

KitchenAid

SEMI-AUTOMATIC ESPRESSO

WITH BURR GRINDER

5KES6551

SAFETY AND OPERATING INSTRUCTIONS

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	22
IT	Manuale del proprietario	34
NL	Gebruikershandleiding	44
ES	El manual del propietario	54
PT	Manual do proprietário	65
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	76
SV	Användarhandbok	87
NO	Brukerhåndbok	96
FI	Omistajan Opas	105
DA	Brugervejledning	114
IS	Notandahandbók	123
PL	Instrukcja Obsługi	132
CS	Uživatelská Příručka	142
TR	Kullanıcı Kilavuzu	151
UA	Посібник з експлуатації	160
AR	دليل المالك	1

PRODUCT SAFETY

Your safety and the safety of others are very important.

We have provided many important safety messages in this manual and on your appliance. Always read and obey all safety messages.



This is the safety alert symbol.

This symbol alerts you to potential hazards that can kill or hurt you and others.

All safety messages will follow the safety alert symbol and either the word "DANGER" or "WARNING." These words mean:

⚠ DANGER

You can be killed or seriously injured if you don't immediately follow instructions.

⚠ WARNING

You can be killed or seriously injured if you don't follow instructions.

All safety messages will tell you what the potential hazard is, tell you how to reduce the chance of injury, and tell you what can happen if the instructions are not followed.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Read all instructions. Misuse of appliance may result in personal injury.
2. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
3. Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.
4. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

5. The necessary cleaning and maintenance meant to be performed by the user must not be carried out by children if not under direct supervision and older than 8 years.
6. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest Authorised Service Facility for examination, repair, or electrical or mechanical adjustment.
8. To protect against fire, electric shock, and personal injury do not immerse cord, plugs, or appliance in water or other liquids. Avoid spillage on the connector.
9. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn the appliance off (⏻) then unplug from the wall outlet.
10. Never attempt to carry the hot appliance. Spilled hot water/coffee may cause severe injuries or burns.
11. Never leave the appliance unattended while it is in operation.
12. The use of accessories/attachments not recommended or sold by KitchenAid may cause fire, electrical shock, or injury to persons.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
15. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
16. Turn the appliance off (⏻), then unplug from the outlet when not in use, before assembling or disassembling parts and before cleaning. To unplug, grasp the plug and pull from the outlet. Never pull from the power cord.
17. Do not clean the Semi-Automatic Espresso Machine with abrasive cleaners, steel wool, or other abrasive materials.
18. To avoid the risk of injury, do not remove the Drip Tray or remove the brew chamber during the brew process.
19. Use extreme caution when using hot steam.
20. Do not use appliance for other than intended use.
21. Irritation to skin or eyes can occur if they come into contact with the descaling solution. Avoid skin and eye contact. Rinse off descaling solution with clean water. Obtain medical advice after eye contact.

- 22.** Damage to delicate surfaces can occur after contact with the descaling solution. Remove any splashes immediately.
- 23.** Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- 24.** Refer to the “Care and Cleaning” section for instructions on cleaning the surfaces in contact with food.
- 25.** The heating element surface is subject to residual heat after use. Do not touch hot surface. Use handles.
- 26.** If the supply cord is damaged, it must be replaced by KitchenAid, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 27.** The maximum altitude of use is 2000 m above sea level.
- 28.** The Semi-Automatic Espresso Machine must not be used in mobile installations such as boats, motor vehicles, trains etc.
- 29.** Use this Semi-Automatic Espresso Machine only in standard household environments for making coffee, milk or tea beverages such as espresso, cappuccino, latte macchiato, etc.
- 30.** Any other type of use is not permitted.
- 31.** Do not use treated coffee beans with additives or caramelised coffee beans.
- 32.** Do not fill liquids into the Bean Hopper or the powder chute.
- 33.** Only fill the Water Tank with cold, fresh tap water. Do not use deionised or mineral water.
- 34.** To avoid contamination of the water, use fresh water every day you use the machine.
- 35.** The appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- 36.** Do not place removable parts such as the Water Tank, Drip Tray, or milk tank lid in the dishwasher or soak these parts in water or detergent. This will cause damage to the parts, and sharp edges may appear.

37. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farmhouses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

For complete details on product information, instructions and videos, including Guarantee information, visit

www.kitchenaid.co.uk/product-tips,
www.kitchenaid.ie/product-tips, or www.KitchenAid.eu.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

WARNING

Electrical Shock Hazard



Plug into an earthed outlet.

Do not remove earth prong.

Do not use an adapter.

Do not use an extension cord.

Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.

Voltage: 220–240 VAC

Frequency: 50–60 Hz

Power: 1500 W

NOTE: If the plug does not fit in the outlet, contact a qualified electrician or service person. Do not modify the plug in any way. Do not use an adapter.

Do not use an extension cord. If the power supply cord is too short, have a qualified electrician or service person to install an outlet near the appliance.

The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

CARE AND CLEANING

REPLACING THE WATER FILTER

1. Soak Water Filter for 5 minutes.
2. Rinse Water Filter.
3. Place Water Filter into Water Filter Holder.
4. Set date slider 2 months ahead.

5. Install Water Filter in Water Tank.
6. Place and secure the Water Tank.

GRINDING SYSTEM

For best results, regularly clean the Semi-Automatic Espresso Machine and accessories.

	⚠ WARNING Electrical Shock Hazard Unplug before servicing. Failure to do so can result in death or electrical shock.
--	--

IMPORTANT: Unplug the Semi-Automatic Espresso Machine before cleaning. Allow the appliance to cool completely before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.

NOTE: Do not use abrasive cleansers or scouring pads when cleaning the Semi-Automatic Espresso Machine, parts, or accessories. Do not immerse the Semi-Automatic Espresso Machine or cord in water or other liquids.

1. Lift the bean hopper lid, twist the knob and lift the Bean Hopper to remove. Twist the bottom lock to empty the Bean Hopper into another container.
2. Replace the empty Bean Hopper and lid. Press the Grind Start/Stop Button (▷|⊗) to run the grinder until empty.
3. Remove the Bean Hopper, locate the Wire Handle on the Top Burr, rotate and lift the handle to remove Top Burr.
4. Clean the Top Burr with the Cleaning Brush. Clean the bottom burr with a Brush or use a vacuum cleaner to remove coffee residue.
5. Clean the chute by sticking the wire side of the Cleaning Brush through the chute from either end to clean away any grounds or residue.
6. The Bean Hopper and bean hopper lid can be cleaned with warm, soapy water, then rinse with clean water and dry with clean soft cloth.
7. Align the Top Burr back in place and twist clockwise to secure. Replace the Bean Hopper and the lid.

NOTE: Make sure that water never comes into contact with the Burr Grinder system.

BREWING SYSTEM

1. Clean the Steam Wand after every use. Toggle the Mode Button to select Steam mode. Position the Steam Wand over Drip Tray or into a cup. Press the Brew Start/Stop Button (▷|⊗), wait 2 to 3 seconds. Press it again to stop. Wipe down Steam Wand exterior with a soft damp cloth.
2. Wash the Drip Tray, Portafilter, Filter Baskets, Milk Pitcher, and Drip Tray plate in warm, soapy water and rinse with clean water. Dry with a soft cloth.
3. When the Drip Tray indicator rises and becomes visible above the surface of the Drip Tray plate, empty the Drip Tray and rinse with warm water.
4. Wipe the Semi-Automatic Espresso Machine housing, Cup Warmer Tray, Accessory Storage Tray, and Group Head with a clean soft damp cloth.

PROGRAMMING WATER HARDNESS

Before proceeding with programming, you will need to know your water hardness.

If you do not know your water hardness, you can purchase a water hardness test kit.

To configure the water hardness:

1. Press the Mode Button to select the Hot Water mode.
2. Press and hold the Mode Button for 3 seconds until the Espresso, Steam, and Hot Water mode LEDs light.

NOTE: When changing the water hardness setting after setting it the first time, not all mode LEDs will light. It will revert to the previous setting.

Example: If the low hardness is set the first time, only the Espresso mode LED will light.

3. Use the Mode Button to toggle and select the desired water hardness level.
4. The selected water hardness will be indicated by the machine as follows:

Low hardness: Espresso mode LED indicator will turn on.

Medium hardness: Espresso and Steam mode LED indicators will turn on.

High hardness: Espresso, Steam, and Hot Water mode LED indicators will turn on.

5. After selecting the water hardness, press the Brew Start/Stop Button () to confirm your choice. The Brew Start/Stop Button () LED indicator will blink once, and the machine will begin heating up.

DESCALING THE SEMI-AUTOMATIC ESPRESSO MACHINE

The descaling program enables simple and effective descaling of your Semi-Automatic Espresso Machine. Descalc the Semi-Automatic Espresso Machine regularly, but a minimum whenever the Clean Cycle Button () light is blinking. The frequency of descaling depends on the hardness of the water in your region.

NOTE: The descaling process runs in 2 phases, takes approximately 2 minutes for each phase and must be completed before next use. At any time during the descaling program you can pause the cycle by pressing the Brew Start/Stop Button (). And, resume too by pressing it again.

IMPORTANT: Only use descaling solutions intended for Semi-Automatic Espresso Machines.

SET UP DESCALING

1. Remove the Water Filter and fill the Water Tank to the 2.5 L mark. Add the descaling solution and follow the instructions provided on the package for the correct ratio.
2. When the power and heating LEDs are on, press and hold the Clean Cycle Button () for 3 seconds. The Clean Cycle Button () LED will stay on and the Brew Start/Stop Button () LED will flash.
3. **Phase 1 (Cleaning):** Place two containers (~ 30 oz/~ 887 ml each) to collect water, one under the Group Head and Water Spout, and another under the Steam Wand. Press the Brew Start/Stop Button () to begin the cleaning cycle.

NOTE: The descaling process will run continuously, first dispensing water through the Group Head, then the Water Spout, and finally through the Steam Wand.

4. Once the cleaning cycle is complete, unit will start preheating, and the heating LED will blink. When preheating is complete, the heating LED will stay on, and the Clean Cycle Button () LED will blink, indicating it is ready to start the next phase of the cleaning cycle.

IMPORTANT: Before starting Phase 2, empty, rinse, and thoroughly clean the Water Tank.

5. **Phase 2 (Rinsing):** Fill the Water Tank to the 2.5 L mark, replace the Water Filter and reinstall the Water Tank on the machine.

Place the same two containers under the Group Head and Steam Wand. Press and hold the Clean Cycle Button () for 3 seconds until the Clean Cycle Button () LED light stays solid. The Brew Start/Stop Button () LED will flash. Press the Brew Start/Stop Button () to initiate the rinse cycle.

NOTE: The rinse cycle will behave like the cleaning cycle; water will continuously dispense from the Group Head, Water Spout, and Steam Wand.

- When the second rinse cycle is complete, both Brew Start/Stop Button (▷|⊗) and Clean Cycle Button (⌚) LEDs will blink simultaneously. Press any button to exit the cycle and enjoy making an Espresso.

NOTE: In case of any interruptions (for example low water level or power outage), the cleaning cycle will reset and start from the beginning of the descaling cycle.

FILTER BASKET CLEANING

Regular Cleaning

Detach the used Filter Basket from the Portafilter. Rinse the Portafilter and the Filter Basket under hot water right after use and remove all residue using a Brush and light detergent.

Filter Basket Blockage

In case you notice your Espresso shot takes longer to pull, only comes out of one spout, or no Espresso comes out at all, look for any type of blockage in the holes of the Filter Basket. To clean, use a pin to gently unblock the hole(s). If the issue persists, soak the Filter Basket in a cleaning solution for 25 minutes and rinse thoroughly.

STEAM WAND CLEANING

Regular Cleaning

The Steam Wand must be cleaned after every use. Use a piece of dampened cloth to wipe the exterior of the Steam Wand. Then, direct the Steam Wand to the Drip Tray, select the Steam mode and press Brew Start/Stop Button (▷|⊗). Let the steam work for 2 seconds. This will purge the Steam Wand from any milk remaining inside the wand.

Steam Wand Blockage

If you notice a slow flow of water or steam coming out of the Steam Wand, turn the Semi-Automatic Espresso Machine off, unplug the appliance and allow it to cool. Use a pin to clean the Steam Wand tip.

REGULAR STORAGE CARE

Before storing, press the Power Button (⏻) to switch the Semi-Automatic Espresso Machine off and then unplug.

- Remove unused beans from the Bean Hopper.
- Clean the grinder and Drip Tray.
- Empty and re-install Water Tank.
- Ensure the machine is cool, clean and dry.
- Insert all accessories into position or into the Accessory Storage Tray.
- Store upright. Do not place anything on top.

WINTER STORAGE CARE

IMPORTANT: To avoid damage, use and store your Semi-Automatic Espresso Machine where it will not freeze. Because some water remains inside the appliance, freezing can damage the product. If storing or moving during freezing weather, purge your Semi-Automatic Espresso Machine.

- Remove the Water Tank from the appliance.
- While the appliance is power off, press and hold the Dose Button and Brew Start/Stop Button (▷|⊗) for 3 seconds, until the power LED and the Brew Start/Stop Button (▷|⊗) LED become solid and the Dose Button LEDs flash.
- Place a cup below the Group Head and press the Power Button (⏻) until the water stops flowing and the machine is switched off.
- Empty and re-install Water Tank. Then, unplug the Semi-Automatic Espresso Machine.

ELECTRICAL EQUIPMENT WASTE DISPOSAL

DISPOSAL OF PACKING MATERIAL

The packing material is recyclable and is marked with the recycle symbol ♻️. The various parts of the packing must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

RECYCLING THE PRODUCT

- This appliance is marked in compliance with law in the EU and UK covering, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
- By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
- The symbol ♻️ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

DECLARATION OF CONFORMITY

FOR UNITED KINGDOM

This appliance has been designed, constructed and distributed in compliance with the safety requirements of UK Legislation: Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016. The Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2019. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

FOR EUROPEAN UNION

This appliance has been designed, constructed, and distributed in compliance with the safety requirements of EC Directives: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU and following amendments.

TERMS OF KITCHENAID GUARANTEE ("GUARANTEE")

Covering U.K. - Ireland - UAE

KitchenAid UK Limited Morley Way, Peterborough, Cambridgeshire PE2 9JB UK ("Guarantor") grants the end-customer, who is a consumer, a Guarantee pursuant to the following terms.

FOR U.K.:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product. In summary, the Consumer Rights Act 2015 says products must be as described, fit for purpose and of satisfactory quality. During the expected lifespan of your product your legal rights entitle you to the following:

- Up to 30 days: if your product is faulty, then you can get an immediate refund.
- Up to six months: if your product can't be repaired or replaced, then you're entitled to a full refund, in most cases.
- Up to six years: if your product does not last a reasonable length of time you may be entitled to some money back.

These rights are subject to certain exceptions. For detailed information please visit the Citizens Advice website www.adviceguide.org.uk or call 03454 04 05 06.

FOR IRELAND:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product under the European Communities (Certain Aspects of the Sale of Consumer Goods and Associated Guarantees) Regulations 2003 (S.I. No. 11/2003)) and other enactments governing the sale of consumer goods.

FOR UAE:

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. SCOPE AND TERMS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantor grants the Guarantee for the products mentioned under Section 1.b) which a consumer has purchased from a seller or a company of the KitchenAid-Group within the following countries: U.K., Ireland, or the United Arab Emirates (UAE).
- b) The Guarantee period depends on the purchased product and is as follows:

Three Year full guarantee from date of purchase.

- c) The Guarantee period commences on the date of purchase, i.e. the date on which a consumer purchased the product from a dealer or a company of the KitchenAid-Group.
- d) The Guarantee covers the defect-free nature of the product.
- e) The Guarantor shall provide the consumer with the following services under this Guarantee, at the choice of the Guarantor, if a defect occurs during the Guarantee period:
 - Repair of the defective product or product part, or
 - Replacement of the defective product or product part. If a product is no longer available, the Guarantor is entitled to exchange the product for a product of equal or higher value.
- f) If the consumer wishes to make a claim under the Guarantee, the consumer has to contact the country specific KitchenAid service centres or the Guarantor directly at KitchenAid UK Limited Morley Way, Peterborough, Cambridgeshire PE2 9JB UK;

Email-Address U.K.: CONSUMERCARE.UK@kitchenaid.eu

Email-Address IRELAND: CONSUMERCARE.IE@kitchenaid.eu

Toll Free Number U.K. & IRELAND: 00 800 381 040 26

FOR UAE:

AL GHANDI ELECTRONICS.

POST BOX NO. 9098,

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- g) The costs of repair, including spare parts, and any postage costs (if applicable) for the delivery of a defect-free product or product part shall be borne by the Guarantor. The Guarantor shall also bear the postage costs for returning the defective product or product part if the Guarantor or the country specific KitchenAid customer service centre requested the return of the defective product or product part. However, the consumer shall bear the costs of appropriate packaging for the return of the defective product or product part.
- h) To be able to make a claim under the Guarantee, the consumer must present the receipt or invoice of the purchase of the product.

2. LIMITATIONS OF THE GUARANTEE

- a) The Guarantee applies only to products used for private purposes and not for professional or commercial purposes.
- b) The Guarantee does not apply in the case of normal wear and tear, improper or abusive use, failure to follow the instructions for use, use of the product at the wrong electrical voltage, installation and operation in violation of the applicable electrical regulations, and use of force (e.g. blows).
- c) The Guarantee does not apply if the product has been modified or converted, e.g. conversions from 120 V products to 220-240 V products.
- d) The provision of Guarantee services does not extend the Guarantee period, nor does it initiate the commencement of a new Guarantee period. The Guarantee period for installed spare parts ends with the Guarantee period for the entire product.
- e) **FOR UAE ONLY:**
Further or other claims, in particular claims for damages, are excluded unless liability is mandatory by law.

After expiry of the Guarantee period or for products for which the Guarantee does not apply, the KitchenAid customer service centres are still available to the end-customer for questions and information.

Further information is also available on our website:

- For U.K. & Ireland www.kitchenaid.eu
- For UAE: www.KitchenAid-MEA.com

PRODUCT REGISTRATION

Register your new KitchenAid appliance now: www.kitchenaid.eu/register

Ihre Sicherheit und die Sicherheit anderer sind von großer Wichtigkeit.

Im vorliegenden Handbuch und an Ihrem Gerät sind zahlreiche Sicherheitshinweise zu finden. Lesen und beachten Sie bitte immer alle diese Sicherheitshinweise.



Dies ist das Warnzeichen.

Dieses Zeichen weist Sie auf mögliche Gefahren hin, die zum Tode oder zu Verletzungen führen können.

Alle Sicherheitshinweise stehen nach diesem Zeichen oder dem Wort „GEFAHR“ oder „WARNUNG“. Diese Worte bedeuten:

 **GEFAHR**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht unmittelbar beachten.

 **WARNUNG**

Sie können schwer oder tödlich verletzt werden, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

Alle Sicherheitshinweise erklären Ihnen die Art der Gefahr und geben Hinweise, wie Sie die Verletzungsgefahr verringern können, aber sie informieren Sie auch über die Folgen, wenn Sie diese Hinweise nicht beachten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch von Elektrogeräten müssen immer folgende grundlegende Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden:

1. Lesen Sie alle Anleitungen. Bei falscher Verwendung des Geräts besteht Verletzungsgefahr.
2. Die Geräte dürfen von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, unzureichender Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Geräte darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und ab dem Alter von 8 Jahren reinigen oder warten.
3. Gerät und Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.

4. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Die durch den Benutzer erforderliche Reinigung und Wartung darf nur von Kindern durchgeführt werden, die unter direkter Aufsicht stehen und über 8 Jahre alt sind.
6. Heiße Oberflächen nicht berühren. Fassen Sie das Gerät an den Griffen oder Bedienknöpfen an.
7. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert oder wenn es fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zur Prüfung, Reparatur oder elektrischen bzw. mechanischen Einstellung zur nächsten Servicestelle.
8. Vermeiden Sie Brände, Stromschläge und Personenschäden, indem Sie Netzkabel, Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Vermeiden Sie Verschmutzungen des Steckers.
9. Bringen Sie den Stecker immer zuerst am Gerät an, und schließen Sie dann erst das Netzkabel an die Steckdose an. Zur Trennung vom Stromnetz schalten Sie das Gerät aus (⏻) und ziehen dann den Stecker aus der Steckdose.
10. Versuchen Sie niemals, das heiße Gerät zu tragen. Wird heißes Wasser oder heißer Kaffee verschüttet, kann dies schwere Verletzungen oder Verbrennungen verursachen.
11. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
12. Die Verwendung von nicht von KitchenAid empfohlenem Zubehör kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzung von Personen führen.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Tischkante oder die Kante der Arbeitsfläche hängen und verhindern Sie den Kontakt des Kabels mit heißen Oberflächen.
15. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherds oder in einen heißen Ofen.
16. Schalten Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen bzw. Abnehmen von Teilen und vor dem Reinigen aus (⏻) und ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose. Zur Trennung vom Stromnetz ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Netzkabel.

- 17.** Verwenden Sie zum Reinigen der halbautomatischen Espressomaschine keine abrasiven Materialien wie Scheuermittel oder Stahlwolle.
- 18.** Um Verletzungen zu vermeiden, sollten Sie während des Brühvorgangs nicht die Tropfschale oder die Brühkammer entfernen.
- 19.** Gehen Sie bei der Verwendung von heißem Dampf äußerst vorsichtig vor.
- 20.** Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- 21.** Bei Kontakt mit der Entkalkungslösung können Haut- oder Augenreizungen auftreten. Vermeiden Sie Haut- und Augenkontakt. Spülen Sie die Entkalkungslösung mit sauberem Wasser ab. Holen Sie nach Augenkontakt unverzüglich ärztlichen Rat ein.
- 22.** Empfindliche Oberflächen können durch Kontakt mit der Entkalkungslösung beschädigt werden. Entfernen Sie alle Spritzer umgehend.
- 23.** Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.
- 24.** Hinweise zur Reinigung von Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, finden Sie im Abschnitt „Pflege und Reinigung“.
- 25.** Die Oberfläche des Heizelements ist auch nach dem Gebrauch noch warm. Heiße Oberflächen nicht berühren. Immer am Griff anfassen.
- 26.** Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von KitchenAid, seinem Kundendienst oder ähnlich geschultem Fachpersonal ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 27.** Nutzen Sie das Gerät nicht über 2000 m über dem Meeresspiegel.
- 28.** Die halbautomatische Espressomaschine darf nicht in bewegten Umgebungen wie Booten, Kraftfahrzeugen, Zügen usw. verwendet werden.
- 29.** Verwenden Sie diese halbautomatische Espressomaschine nur in normalen Haushaltsumgebungen zur Zubereitung von Kaffee-, Milch- oder Teegetränken wie Espresso, Cappuccino, Latte Macchiato usw.
- 30.** Jede andere Art der Verwendung ist nicht zulässig.
- 31.** Verwenden Sie keine behandelten Kaffeebohnen mit Zusätzen oder karamellisierte Kaffeebohnen.

- 32.** Füllen Sie keine Flüssigkeiten in den Kaffeebohnenbehälter oder den Pulverschacht.
- 33.** Befüllen Sie den Wassertank nur mit kaltem, frischem Leitungswasser. Verwenden Sie kein deionisiertes Wasser oder Mineralwasser.
- 34.** Um eine Verunreinigung des Wassers zu vermeiden, verwenden Sie täglich frisches Wasser.
- 35.** Das Gerät darf sich während der Verwendung nicht in einem Schrank befinden.
- 36.** Geben Sie abnehmbare Teile wie den Wassertank, die Tropfschale oder den Deckel des Milchbehälters nicht in die Spülmaschine und weichen Sie diese Teile nicht in Wasser oder Spülmittel ein. Dadurch werden die Teile beschädigt und es können scharfe Kanten entstehen.
- 37.** Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen vorgesehen, beispielsweise:
 - in Personalküchenbereichen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
 - in Bauernhäusern
 - in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen
 - in Zimmern mit Übernachtung und Frühstück

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

Vollständige Informationen zum Produkt, Anleitungen und Videos, einschließlich Garantiehinweise, finden Sie unter **www.KitchenAid.de**, **www.kitchenaid.at/produkttipps** oder **www.KitchenAid.eu**.

WARNUNG

Stromschlaggefahr

Stecken Sie den Netzstecker in eine Schutzkontaktsteckdose.

Der Erdungsstift darf nicht entfernt werden.

Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, einem Brand oder Stromschlag führen.



Spannung: 220–240 V

Frequenz: 50–60 Hz

Leistung: 1500 W

HINWEIS: Wenn der Stecker nicht in die Steckdose passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker. Ein Steckertausch sollte nur von einem Fachmann vorgenommen werden. Keine Adapter benutzen.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Wenn das Netzkabel zu kurz ist, lassen Sie von einem qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker eine Steckdose in der Nähe des Geräts installieren.

Das Kabel sollte nicht über die Arbeits- oder Tischplatte hängen, wo Kinder daran ziehen oder aus Versehen darüber stolpern können.

PFLEGE UND REINIGUNG

AUSWECHSELN DES WASSERFILTERS

1. Lassen Sie den Wasserfilter 5 Minuten lang einweichen.
2. Spülen Sie den Wasserfilter aus.
3. Setzen Sie den Wasserfilter in die Wasserfilterhalterung ein.
4. Stellen Sie die Datumswahl auf zwei Monate im Voraus ein.
5. Installieren Sie den Wasserfilter im Wassertank.
6. Setzen Sie den Wassertank ein, und befestigen Sie ihn.

MAHLSYSTEM

Für beste Ergebnisse sollten Sie die halbautomatische Espressomaschine und das Zubehör regelmäßig reinigen.

WARNUNG

Stromschlaggefahr

Vor Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen.

Nichtbeachtung kann zum Stromschlag oder Tod führen.



WICHTIG: Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker der halbautomatischen Espressomaschine. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie das Gerät reinigen.

HINWEIS: Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme, wenn Sie die halbautomatische Espressomaschine, deren Teile oder deren Zubehör reinigen. Tauchen Sie die halbautomatische Espressomaschine oder das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

1. Heben Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters an, drehen Sie den Knopf und heben Sie den Behälter an, um ihn zu entfernen. Drehen Sie die untere Verriegelung, um den Kaffeebohnenbehälter in einen anderen Behälter zu entleeren.
2. Setzen Sie den leeren Kaffeebohnenbehälter wieder ein, und platzieren Sie den Deckel darauf. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste für den Mahlvorgang (▷|⊗), um die Kaffeemühle laufen zu lassen, bis sie leer ist.
3. Entfernen Sie den Kaffeebohnenbehälter. Suchen Sie nach dem Drahtgriff des oberen Mahlkegels, drehen Sie ihn und heben Sie den oberen Mahlkegel am Griff an.
4. Reinigen Sie den oberen Mahlkegel mit dem Reinigungspinsel. Reinigen Sie den unteren Mahlkegel mit einem Pinsel oder entfernen Sie Kaffeereste mit einem Staubsauger.
5. Reinigen Sie den Schacht, indem Sie die Drahtseite des Reinigungspinsels von beiden Enden aus in den Schacht stecken, um Schmutz oder Rückstände zu entfernen.
6. Der Kaffeebohnenbehälter und dessen Deckel können mit warmem Seifenwasser gereinigt werden. Spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie mit einem sauberen, weichen Tuch.
7. Richten Sie den oberen Mahlkegel wieder aus, und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. Setzen Sie den Kaffeebohnenbehälter wieder ein, und platzieren Sie den Deckel darauf.

HINWEIS: Achten Sie darauf, dass niemals Wasser mit dem Kaffeemahlsystem in Kontakt kommt.

AUFBRÜHSYSTEM

1. Reinigen Sie die Dampfdüse nach jedem Gebrauch. Wählen Sie mithilfe der Modus-Taste den Modus „Dampf“ aus. Platzieren Sie die Dampfdüse über der Tropfschale oder in eine Tasse. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▷|⊗) und warten Sie 2 bis 3 Sekunden. Um den Vorgang zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut. Wischen Sie die Außenseite der Dampfdüse mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
2. Reinigen Sie die Tropfschale, den Siebträger, die Siebeinsätze, das Milchkännchen und die Tropfschalenplatte in warmem Seifenwasser, und spülen Sie alles mit sauberem Wasser ab. Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch zum Abtrocknen.
3. Wenn sich die Tropfschalenanzeige hebt und über der Tropfschalenplatte sichtbar wird, leeren Sie die Tropfschale, und spülen Sie sie mit warmem Wasser ab.
4. Wischen Sie das Gehäuse der halbautomatischen Espressomaschine, das Tassenwärmtablett, den Aufbewahrungsbehälter für das Zubehör und den Brühkopf mit einem sauberen, weichen und feuchten Tuch ab.

WASSERHÄRTE PROGRAMMIEREN

Bevor Sie mit der Programmierung fortfahren, müssen Sie Ihre Wasserhärte kennen.

Wenn Sie Ihre Wasserhärte nicht kennen, können Sie ein Kit zur Messung der Wasserhärte erwerben.

So konfigurieren Sie die Wasserhärte:

1. Drücken Sie die Modus-Taste, um den Heißwasser-Modus auszuwählen.
2. Halten Sie die Modus-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LEDs für Espresso, Dampf und Heißwasser aufleuchten.

HINWEIS: Wenn Sie die Einstellung für die Wasserhärte ändern, nachdem Sie sie zum ersten Mal eingestellt haben, leuchten nicht alle Modus-LEDs auf. Die vorherige Einstellung wird wiederhergestellt.

Beispiel: Wenn beim ersten Mal die niedrige Härte eingestellt wird, leuchtet nur die LED für den Espresso-Modus auf.

3. Verwenden Sie die Modus-Taste, um die gewünschte Wasserhärte auszuwählen.
4. Die ausgewählte Wasserhärte wird von der Maschine wie folgt angezeigt:
Weich: Die LED-Anzeige für den Espresso-Modus leuchtet auf.
Mittel: Die LED-Anzeigen für den Espresso- und den Dampf-Modus leuchten auf.
Hart: Die LED-Anzeigen für den Espresso-, Dampf- und Heißwasser-Modus leuchten auf.
5. Drücken Sie nach der Auswahl der Wasserhärte die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang () , um Ihre Auswahl zu bestätigen. Die LED-Anzeige der Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang () blinkt einmal und die Maschine beginnt sich aufzuheizen.

ENTKALKEN DER HALBAUTOMATISCHEN ESPRESSOMASCHINE

Das Entkalkungsprogramm ermöglicht ein einfaches und effektives Entkalken Ihrer halbautomatischen Espressomaschine. Entkalken Sie die halbautomatische Espressomaschine regelmäßig, mindestens aber immer dann, wenn die Leuchte der Reinigungszyklus-Taste () blinkt. Die erforderliche Entkalkungshäufigkeit hängt von der Wasserhärte in Ihrer Region ab.

HINWEIS: Der Entkalkungsvorgang läuft in 2 Phasen von jeweils ca. 2 Minuten ab und muss vor dem nächsten Gebrauch abgeschlossen sein. Während des Entkalkungsprogramms können Sie den Zyklus jederzeit durch Drücken der

Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang () unterbrechen. Zum Fortzusetzen drücken Sie erneut auf die Taste.

WICHTIG: Verwenden Sie nur Entkalkungslösungen, die für halbautomatische Espressomaschinen bestimmt sind.

ENTKALKUNG EINRICHTEN

1. Entfernen Sie den Wasserfilter und befüllen Sie den Wassertank bis zur 2,5-Liter-Marke. Geben Sie die Entkalkungslösung im auf der Verpackung angegebenen Verhältnis hinzu.
2. Wenn die Betriebs- und die Heiz-LEDs leuchten, halten Sie die Reinigungszyklus-Taste () 3 Sekunden lang gedrückt. Die LED der Reinigungszyklus-Taste () leuchtet weiterhin und die LED der Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang () beginnt zu blinken.
3. **Phase 1 (Reinigung):** Sie benötigen zwei Behälter (je 887 ml), um das Wasser aufzufangen. Stellen Sie einen Behälter unter den Brühkopf und die Heißwasserdüse und einen weiteren Behälter unter die Dampfdüse. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang () , um den Reinigungszyklus zu starten.
HINWEIS: Der Entkalkungsvorgang läuft kontinuierlich. Zuerst wird Wasser über den Brühkopf, dann über die Heißwasserdüse und schließlich über die Dampfdüse abgegeben.
4. Sobald der Reinigungszyklus abgeschlossen ist, beginnt das Gerät mit dem Vorheizen und die Heiz-LED blinkt. Wenn das Vorheizen abgeschlossen ist, leuchtet die Heiz-LED weiterhin und die LED des Reinigungszyklus () blinkt, um anzuzeigen, dass die nächste Phase des Reinigungszyklus gestartet werden kann.
WICHTIG: Leeren Sie vor dem Start von Phase 2 den Wassertank, spülen Sie ihn aus und reinigen Sie ihn gründlich.

- 5. Phase 2 (Spülen):** Füllen Sie den Wassertank bis zur 2,5-Liter-Markierung auf, ersetzen Sie den Wasserfilter und setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein.
- Stellen Sie die beiden Behälter wieder unter den Brühkopf und die Dampfdüse. Halten Sie die Reinigungszyklus-Taste (☺) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED der Reinigungszyklus-Taste (☺) dauerhaft leuchtet. Die LED der Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▷|⊗) blinkt. Drücken Sie die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▷|⊗), um den Spülzyklus zu starten.
- HINWEIS:** Der Spülzyklus verhält sich wie der Reinigungszyklus: Es wird kontinuierlich Wasser aus dem Brühkopf, der Heißwasserdüse und der Dampfdüse abgegeben.
- 6.** Wenn der zweite Spülzyklus abgeschlossen ist, blinken die LED der Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▷|⊗) und die LED der Reinigungszyklus-Taste (☺) gleichzeitig. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Zyklus zu beenden und Ihren nächsten Espresso zu genießen.
- HINWEIS:** Bei Unterbrechungen (z. B. bei zu niedrigem Wasserstand oder Stromausfall) wird der Reinigungszyklus zurückgesetzt und beginnt wieder mit dem Entkalkungszyklus.

REINIGEN DES SIEBEINSATZES

Regelmäßige Reinigung

Nehmen Sie den gebrauchten Siebeinsatz aus dem Siebträger. Spülen Sie den Siebträger und den Siebeinsatz direkt nach dem Gebrauch unter heißem Wasser aus, und entfernen Sie alle Rückstände mit einer Bürste und einem sanften Reinigungsmittel.

Siebeinsatz verstopft

Wenn Sie feststellen, dass Ihr Espresso länger braucht, nur aus einem Auslauf kommt oder gar kein Espresso herauskommt, suchen Sie nach einer Verstopfung in den Öffnungen des Siebeinsatzes. Verwenden Sie zum Reinigen eine Nadel, um die Öffnung/Öffnungen vorsichtig freizulegen. Wenn das Problem weiterhin besteht, weichen Sie den Siebeinsatz 25 Minuten lang in einer Reinigungslösung ein, und spülen Sie ihn gründlich aus.

DAMPFDÜSENREINIGUNG

Regelmäßige Reinigung

Die Dampfdüse muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Außenseite der Dampfdüse abzuwischen. Richten Sie dann die Dampfdüse auf die Tropfschale, wählen Sie den Dampfmodus aus und drücken Sie die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▷|⊗). Lassen Sie den Dampf 2 Sekunden lang strömen. Dadurch wird die Dampfdüse von Milchresten im Inneren der Düse befreit.

Dampfdüse verstopft

Wenn Sie einen zu langsamen Wasser- oder Dampfaustritt aus der Dampfdüse bemerken, schalten Sie die halbautomatische Espressomaschine aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Verwenden Sie eine Nadel, um die Dampfdüse zu reinigen.

REGELMÄSSIGE PFLEGE WÄHREND DER EINLAGERUNG

Drücken Sie vor der Einlagerung den Ein-/Ausschalter (⏻), um die halbautomatische Espressomaschine auszuschalten, und ziehen Sie dann den Netzstecker.

1. Entfernen Sie unbenutzte Bohnen aus dem Kaffeebohnenbehälter.
2. Reinigen Sie das Mahlwerk und die Tropfschale.
3. Leeren Sie den Wassertank, und setzen Sie ihn wieder ein.
4. Achten Sie darauf, dass die Maschine kühl, sauber und trocken ist.
5. Bringen Sie das gesamte Zubehör in die richtige Position oder legen Sie es in den Aufbewahrungsbehälter für das Zubehör.
6. Aufrecht lagern. Legen Sie nichts darauf.

PFLEGE BEI LAGERUNG IM WINTER

WICHTIG: Verwenden und lagern Sie Ihre halbautomatische Espressomaschine an einem frostgeschützten Ort, um Schäden zu vermeiden. Da immer etwas Wasser im Inneren des Geräts verbleibt, kann ein Einfrieren das Produkt beschädigen. Wenn Sie Ihre halbautomatische Espressomaschine bei kaltem Wetter einlagern oder bewegen, sollten Sie sie spülen.

1. Nehmen Sie den Wassertank aus dem Gerät.
2. Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Dosiertaste und die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▶|⊗) 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Betriebs-LED und die LED-Anzeige für die Start/Stopp-Taste für den Brühvorgang (▶|⊗) dauerhaft leuchten und die LED-Anzeigen der Dosiertaste blinken.
3. Stellen Sie eine Tasse unter den Brühkopf und drücken Sie den Ein-/Ausschalter (⏻), bis das Wasser nicht mehr fließt und die Maschine ausgeschaltet ist.
4. Leeren Sie den Wassertank, und setzen Sie ihn wieder ein. Ziehen Sie dann den Netzstecker der halbautomatischen Espressomaschine.

ENTSORGUNG VON ELEKTROGERÄTEN

ENTSORGEN DES VERPACKUNGSMATERIALS

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar und mit dem Recycling-Symbol ♻️ versehen. Die verschiedenen Komponenten der Verpackung müssen daher verantwortungsvoll und in Übereinstimmung mit den geltenden Gesetzen und Vorschriften zur Abfallentsorgung entsorgt werden.

RECYCLING DES PRODUKTS

- Dieses Gerät wurde aus recycelbaren oder wiederverwendbaren Werkstoffen hergestellt. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den regionalen Vorschriften zur Abfallbeseitigung. Genauere Informationen zu Behandlung, Entsorgung und Recycling von elektrischen Hausgeräten sind bei der örtlichen Behörde, der Müllabfuhr oder dem Händler erhältlich, bei dem das Gerät gekauft wurde. Dieses Gerät ist gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EC für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Durch die vorschriftsmäßige Entsorgung tragen Sie zum Umweltschutz bei und vermeiden Unfallgefahren, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Produktes entstehen können.
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne  auf dem Gerät bzw. auf dem beiliegenden Informationsmaterial weist darauf hin, dass dieses Gerät kein normaler Hausabfall ist, sondern in einer geeigneten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte entsorgt werden muss. Sollten in Ihrem Gerät Batterien und Akkumulatoren enthalten sein, finden Sie bitte weitere Details in der Bedienungsanleitung.

Für Deutschland regelt das Elektrogesetz die Rückgabe von Elektrogeräten noch weitreichender.

Altgeräte können kostenfrei im lokalen Wertstoff- oder Recyclinghof abgegeben werden.

Das Gesetz sieht weitere kostenfreie Rückgabemöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte im Handel vor:

- Für Produkte, die Sie direkt bezogen haben, bieten wir die optionale Rücknahme Ihres Altgerätes bei Anlieferung des neuen Gerätes durch den Spediteur.
- Rückgabe in Elektrofachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m²
- Rückgabe in Lebensmittelmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 m², wenn diese regelmäßig Elektrogeräte zum Kauf anbieten.
- Rücknahmen über den Versandhandel

Für Haushaltsgroßgeräte mit einer Kantenlänge über 25 cm gilt eine 1:1 Rücknahme – sie können bei Neukauf ein Altgerät der gleichen Art zurückgeben. Für Kleingeräte mit einer Kantenlänge bis 25 cm besteht auch eine 0:1 Rücknahmepflicht – die Rückgabe von Geräten ist nicht an einen Neukauf gebunden.

Bitte löschen sie personenbezogene Daten auf geräte-internen Datenträgern, bevor sie das Gerät entsorgen. Sie sind verpflichtet Leuchtmittel; Batterien und Akkumulatoren getrennt zu entsorgen, sofern diese zerstörungsfrei aus dem Gerät entnehmbar sind.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FÜR DIE EUROPÄISCHE UNION

Dieses Gerät wurde in Übereinstimmung mit den Sicherheitsbestimmungen der folgenden EG-Richtlinien konzipiert, konstruiert und verteilt: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, EMV-Richtlinie 2014/30/EU, Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU und folgende Änderungen.

KITCHENAID GARANTIE (“GARANTIE”) BEDINGUNGEN

für Deutschland - Belgien - die Schweiz - Österreich - Luxemburg

FÜR DEUTSCHLAND - ÖSTERREICH - LUXEMBURG:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein.

FÜR BELGIEN:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien, USt-IdNr.: BE 0441.626.053 RPR Brüssel (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten und schränkt diese nicht ein. Insbesondere profitieren Sie als Verbraucher rechtmäßig von einer zweijährigen gesetzlichen Konformitätsgarantie gegenüber dem Verkäufer, wie sie in der nationalen Gesetzgebung für den Verkauf von Konsumgütern festgelegt ist (Artikel 1649bis bis 1649octies des belgischen Code Civil), sowie von der gesetzlichen Garantie in Bezug auf versteckte Mängel (Artikel 1641 bis 1649 des belgischen Code Civil).

FÜR DIE SCHWEIZ:

Dem Endkunden, der zugleich Verbraucher ist, gewährt die KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien (“**Garantiegeber**”) eine Garantie gemäß den nachstehenden Bedingungen.

Die Garantie gilt zusätzlich zu den dem Endkunden gegen den Verkäufer des Produktes zustehenden gesetzlichen Gewährleistungsrechten, die in bestimmten Fällen weiter gefasst sein können als die hier aufgeführten Rechte, und schränkt diese nicht ein.

1. UMFANG DER GARANTIE UND GARANTIEBEDINGUNGEN

- a) Der Garantiegeber gewährt die Garantie für die unter 1.b) genannten Produkte, die ein Verbraucher von einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe innerhalb der Länder im Europäischen Wirtschaftsraum, in Moldau, Montenegro, Russland, Schweiz oder der Türkei gekauft hat.
- b) **NUR FÜR LUXEMBURG:** Die Garantie gilt nur insoweit, als sich das Produkt, für das die Dienstleistungen im Rahmen der Garantie angefordert werden, in einem der unter Artikel 1.a) oben aufgeführten Länder befindet.
- c) Die Garantiefrist hängt von dem jeweiligen Produkt ab und ist wie folgt:

Drei Jahre Komplettgarantie ab dem Kaufdatum.

- d) Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum, d.h. dem Datum, an dem ein Verbraucher das Produkt bei einem Händler oder einem Unternehmen der KitchenAid Gruppe gekauft hat.
- e) Die Garantie bezieht sich auf die Mangelfreiheit des Produkts.
- f) Sollte während der Garantiefrist ein Mangel auftreten, so gewährt der Garantiegeber dem Verbraucher im Rahmen dieser Garantie die folgenden Leistungen nach Wahl des Garantiegebers:
 - Reparatur des mangelhaften Produkts oder Produktteils oder
 - Austausch des Produkts oder Produktteils. Sofern ein Produkt nicht mehr verfügbar ist, ist der Garantiegeber berechtigt, das Produkt gegen ein gleich- oder höherwertiges Produkt auszutauschen.

- g) Sofern der Verbraucher die Garantie in Anspruch nehmen will, hat er sich an die länderspezifischen KitchenAid- Kundendienstzentren oder direkt an den Garantiegeber unter KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien;

Email-Adresse **DEUTSCHLAND:** CONSUMERCARE.DE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **BELGIEN:** CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Email-Adresse **ÖSTERREICH:** CONSUMERCARE.AT@kitchenaid.eu

zu wenden. Die länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentren können unter der Telefonnummer 00800 3810 4026 erfragt werden.

FÜR DIE SCHWEIZ:

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Telefonnummer: +41 32 475 10 10

E-Mail-Adresse: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

Haselweg 2

CH-4528 Zuchwil

Telefonnummer: 032 686 58 50

E-Mail-Adresse: service@novissa.ch

FÜR LUXEMBURG:

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Telefonnummer: +352 37 20 44 504

E-Mail-Adresse: myriam.grof@grlou.com

NUR FÜR DEUTSCHLAND:

Der Garantiegeber bzw. das KitchenAid-Kundendienstzentrum wird entscheiden, welche Garantieleistung erbracht wird (Austausch des Produkts oder eines Produktteils oder Reparatur) und ob eine Einsendung des Produkts oder Produktteils erforderlich ist.

- h) Die Kosten für die Reparatur, einschließlich der Ersatzteile, und die Portokosten für die Lieferung eines mangelfreien Produkts oder Produktteils trägt der Garantiegeber. Ebenso trägt der Garantiegeber die Portokosten für die Rücksendung des mangelhaften Produkts oder Produktteils, sofern die Einsendung des Produkts oder Produktteils von dem Garantiegeber oder dem länderspezifischen KitchenAid-Kundendienstzentrum gefordert wurde. Der Verbraucher hat jedoch die Kosten für eine angemessene Versendungsverpackung des Produkts bzw. des Produktteils zu tragen.
- i) Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist die Vorlage des Kassenbelegs oder der Rechnung.

2. EINSCHRÄNKUNGEN DER GARANTIE

- a) Die Garantie gilt nur für Produkte, die für private Zwecke genutzt werden. Wenn die Produkte für berufliche oder gewerbliche Zwecke verwendet werden, gilt die Garantie nicht.
- b) Die Garantie gilt nicht im Fall von normalem Verschleiß, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Verwendung, Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, Gebrauch des Produkts bei falscher elektrischer Spannung, Installation und Betrieb unter Verletzung der geltenden elektrischen Vorschriften, Gewaltanwendung (z.B. Schläge).
- c) Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert oder umgebaut wurde, z.B. Umbauten von 120-V-Geräten zu 220-240-V-Geräten.
- d) Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Lauf. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.
- e) **Nur für DEUTSCHLAND:** Weitergehende oder andere Ansprüche insbesondere Ansprüche auf Schadensersatz sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, ausgeschlossen.

Nach Ablauf der Garantiefrist oder für Produkte für die die Garantie nicht gilt, stehen dem Endkunden die KitchenAid-Kundendienstzentren für Fragen und Informationen trotzdem zur Verfügung.

Für allgemeine Fragen stehen Ihnen Mitarbeiter unter der folgenden Telefonnummer zur Verfügung:
DEUTSCHLAND - BELGIEN - ÖSTERREICH: 00800 3810 4026

Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website: www.kitchenaid.eu
www.kitchenaid.eu (für die Schweiz) und www.grouplouisiana.com (für Luxemburg).

PRODUKTREGISTRIERUNG

Registrieren Sie jetzt Ihr neues KitchenAid-Gerät: www.kitchenaid.eu/register

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Votre sécurité est très importante, au même titre que celle d'autrui.

Plusieurs messages de sécurité importants apparaissent dans ce manuel ainsi que sur votre appareil. Lisez-les attentivement et respectez-les systématiquement.



Ce symbole est synonyme d'avertissement.

Il attire votre attention sur les risques potentiels susceptibles de provoquer des blessures mortelles ou graves à l'utilisateur ou d'autres personnes présentes.

Tous les messages de sécurité sont imprimés en regard du symbole d'avertissement ou après les mots « DANGER » ou « AVERTISSEMENT ». Ces mots signifient ce qui suit :

! DANGER

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas immédiatement les instructions.

! AVERTISSEMENT

Vous risquez d'être mortellement ou gravement blessé si vous ne respectez pas scrupuleusement les instructions.

Tous les messages de sécurité vous indiquent en quoi consiste le danger potentiel, comment réduire le risque de blessures et ce qui peut arriver si vous ne respectez pas les instructions.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires de sécurité doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'appareils électriques, notamment :

- 1. Lisez toutes les instructions. L'utilisation inappropriée de l'appareil peut entraîner des blessures.**

2. cet appareil peut être utilisé par des personnes atteintes de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, si ces personnes sont placées sous la surveillance d'une personne responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et comprennent les dangers impliqués. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, s'ils sont placés sous la surveillance d'un adulte responsable ou ont reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et s'ils comprennent les dangers impliqués. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et s'ils sont placés sous la surveillance d'un adulte.
3. Conservez cet appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Le nettoyage et l'entretien nécessaires devant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas sous surveillance directe, et s'ils sont âgés de moins de 8 ans.
6. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil avec une fiche ou un cordon endommagé, après un dysfonctionnement, une chute ou un quelconque endommagement de l'appareil. Rapportez l'appareil à l'établissement de service agréé le plus proche pour le faire examiner ou réparer, ou effectuer un réglage électrique ou mécanique.
8. Pour éviter les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles, n'immergez jamais le cordon, les prises et l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides. Évitez les éclaboussures sur le connecteur.
9. Fixez toujours l'appareil d'abord, puis branchez le cordon d'alimentation sur la prise murale. Pour le débrancher, mettez l'appareil hors tension (⏻), puis débranchez la fiche de la prise murale.
10. N'essayez jamais de transporter l'appareil lorsqu'il est chaud. Les éclaboussures d'eau chaude ou de café chaud peuvent provoquer des blessures ou des brûlures graves.

- 11.** Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- 12.** L'utilisation d'ustensiles/d'accessoires non recommandés ou non vendus par KitchenAid peut causer un incendie, une électrocution ou des blessures corporelles.
- 13.** N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- 14.** Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail, ni toucher les surfaces chaudes.
- 15.** Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur électrique ou à gaz chaud, ou dans un four chauffé.
- 16.** Mettez l'appareil hors tension (⏻), puis débranchez-le de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou démonter des pièces et avant de le nettoyer. Pour débrancher, saisissez la fiche et extrayez-la de la prise en tirant. Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- 17.** Ne nettoyez pas la machine à expresso semi-automatique à l'aide de nettoyants abrasifs, de laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
- 18.** Pour éviter tout risque de blessure, ne retirez pas l'égouttoir et ne retirez pas la chambre d'extraction pendant le processus de préparation de boisson.
- 19.** Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez de la vapeur chaude.
- 20.** N'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- 21.** Une irritation de la peau ou des yeux peut se produire en cas de contact avec la solution de détartrage. Évitez tout contact avec la peau et les yeux. Rincez la solution de détartrage à l'eau claire. Consultez un médecin en cas de contact avec les yeux.
- 22.** La solution de détartrage peut endommager les surfaces délicates. Essayez immédiatement les éclaboussures.
- 23.** Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
- 24.** Reportez-vous à la section « Entretien et nettoyage » pour des instructions sur le nettoyage des surfaces en contact avec les aliments.
- 25.** La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées.

26. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être changé par KitchenAid, le service après-vente agréé ou des personnes présentant des qualifications similaires pour éviter tout danger.
27. Cette machine à café peut être utilisée à une altitude maximale de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
28. La machine à expresso semi-automatique ne doit pas être utilisée dans des installations mobiles telles que des bateaux, des véhicules à moteur, des trains, etc.
29. Utilisez cette machine à expresso semi-automatique uniquement dans un environnement domestique standard pour préparer des boissons à base de café, de lait ou de thé telles que des expressos, des cappuccinos, des latte macchiato, etc.
30. Tout autre type d'utilisation n'est pas autorisé.
31. N'utilisez pas de grains de café traités avec des additifs ou des grains de café caramélisés.
32. Ne versez pas de liquides dans la trémie à grains ou dans la goulotte à poudre.
33. Ne remplissez le réservoir d'eau qu'avec de l'eau fraîche et froide du robinet. N'utilisez pas d'eau déminéralisée ou minérale.
34. Pour éviter toute contamination de l'eau, utilisez de l'eau fraîche chaque jour où vous utilisez la machine.
35. La machine ne doit pas être placée dans un placard lorsqu'elle est utilisée.
36. Ne mettez pas les pièces amovibles telles que le réservoir d'eau, l'égouttoir ou le couvercle du réservoir à lait dans le lave-vaisselle et ne les faites pas tremper dans de l'eau ou du détergent. Cela peut les endommager et entraîner la formation de bords tranchants.
37. Cet appareil est conçu pour un usage domestique et des utilisations similaires telles que les suivantes :
 - cuisines de magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - fermes ;
 - par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - lieux de type gîte touristique.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Pour obtenir des informations plus détaillées, des instructions et des vidéos sur les produits, y compris des informations sur la garantie, rendez-vous sur **www.kitchenaid.fr/conseils-produits** ou **www.KitchenAid.eu**.

ALIMENTATION

AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Branchez l'appareil à une prise de terre.

Ne retirez pas la broche de mise à la terre.

N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge.

Le non-respect de ces instructions comporte des risques de décès, d'incendie ou d'électrocution.



Tension : 220-240 V CA

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance : 1500 W

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à insérer la fiche dans la prise de courant, contactez un électricien qualifié ou le service après-vente agréé. Ne modifiez jamais la fiche. N'utilisez pas d'adaptateur.

N'utilisez pas de rallonge. Si le cordon d'alimentation est trop court, faites installer une prise de courant près de l'appareil par un électricien ou le service après-vente agréé.

Le cordon doit être placé de manière à ne pas reposer sur le plan de travail ou la table, où des enfants risqueraient accidentellement de tirer dessus ou de se prendre les pieds dedans.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

REMISE EN PLACE DU FILTRE

1. Faites tremper le filtre pendant 5 minutes.
2. Rincez le filtre.
3. Mettez le filtre dans son support.
4. Réglez le curseur de date sur 2 mois.
5. Installez le filtre dans le réservoir d'eau.
6. Placez et fixez le réservoir d'eau.

SYSTÈME DE BROYAGE

Pour des résultats optimaux, nettoyez régulièrement la machine à espresso semi-automatique et ses accessoires.



⚠️ AVERTISSEMENT

Risque d'électrocution

Débranchez le robot avant d'effectuer un entretien et une réparation.

Ne pas respecter cette consigne peut causer la mort ou un choc électrique.

IMPORTANT : débranchez la machine à espresso semi-automatique avant de la nettoyer. Laissez l'appareil refroidir totalement avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.

REMARQUE : n'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou de tampons à récurer pour nettoyer la machine à espresso semi-automatique, ses pièces ou ses accessoires. Ne plongez pas la machine à espresso semi-automatique ou le cordon d'alimentation dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

1. Soulevez le couvercle de la trémie à grains, tournez le bouton et soulevez la trémie à grains pour la retirer. Tournez le verrou inférieur pour vider la trémie à grains dans un autre récipient.
2. Remettez en place la trémie à grains vide et le couvercle. Appuyez sur le bouchon de démarrage/arrêt du broyage (▷|⊗) pour faire fonctionner le broyeur à café jusqu'à ce qu'il soit vide.
3. Retirez la trémie à grains, localisez la poignée métallique sur la meule supérieure, tournez et soulevez la poignée pour retirer la meule supérieure.
4. Nettoyez la meule supérieure à l'aide de la brosse de nettoyage. Nettoyez la meule inférieure à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur pour éliminer les résidus de café.
5. Nettoyez la goulotte en faisant passer le côté fil de la brosse de nettoyage à travers la goulotte à partir de chaque extrémité pour éliminer toute mouture ou tout résidu.
6. La trémie à grains et son couvercle peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse, puis rincés à l'eau claire et séchés avec un chiffon doux et propre.
7. Alignez la meule supérieure et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre pour la fixer. Remettez en place la trémie à grains et le couvercle.

REMARQUE : assurez-vous que l'eau n'entre jamais en contact avec le système de broyeur à café.

SYSTÈME D'EXTRACTION

1. Nettoyez la buse à vapeur après chaque utilisation. Réglez le bouton Mode sur Vapeur. Placez la buse à vapeur au-dessus de l'égouttoir ou d'une tasse. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de préparation (▷|⊗) pendant 2 à 3 secondes. Appuyez de nouveau dessus pour arrêter. Essuyez l'extérieur de la buse à vapeur à l'aide d'un chiffon doux et humide.
2. Lavez l'égouttoir, le porte-filtre, les paniers-filtres, le pichet à lait et la plaque de l'égouttoir avec de l'eau chaude savonneuse et rincez-les à l'eau claire. Séchez-les à l'aide d'un chiffon doux.
3. Lorsque l'indicateur de l'égouttoir se lève et devient visible au-dessus de la surface de la plaque de l'égouttoir, videz l'égouttoir et rincez-le à l'eau chaude.
4. Essuyez le boîtier de la machine à espresso semi-automatique, le plateau chauffe-tasses, le plateau de rangement des accessoires et la tête de groupe à l'aide d'un chiffon doux et humide.

PROGRAMMATION DE LA DURETÉ DE L'EAU

Avant de procéder à la programmation, vous devez connaître la dureté de votre eau.

Si vous ne connaissez pas la dureté de votre eau, vous pouvez acheter un kit de test de dureté de l'eau.

Pour configurer la dureté de l'eau :

1. Réglez le bouton Mode sur Eau chaude.
2. Maintenez le bouton Mode enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que les voyants des modes Espresso, Vapeur et Eau chaude s'allument.

REMARQUE : lorsque vous modifiez le réglage de dureté de l'eau après l'avoir réglée la première fois, tous les voyants de mode ne s'allument pas. Le réglage précédent sera rétabli.

Exemple : si une dureté faible est définie au départ, seul le voyant du mode Espresso s'allume.

3. Utilisez le bouton Mode pour sélectionner le niveau de dureté de l'eau souhaité.
4. La dureté de l'eau sélectionnée sera indiquée par la machine comme suit :

Dureté faible : le voyant du mode Espresso s'allume.

Dureté moyenne : les voyants des modes Espresso et Vapeur s'allument.

Dureté élevée : les voyants des modes Espresso, Vapeur et Eau chaude s'allument.

5. Après avoir sélectionné la dureté de l'eau, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de préparation ( ) pour confirmer votre choix. Le voyant du bouton Marche/Arrêt de préparation ( ) clignote une fois et la machine commence à chauffer.

DÉTARTRAGE DE LA MACHINE À EXPRESSO SEMI-AUTOMATIQUE

Le programme de détartrage permet un détartrage simple et efficace de votre machine à expresso semi-automatique. Détartrez régulièrement la machine à expresso semi-automatique, au minimum dès que le voyant du bouton Cycle de nettoyage () clignote. La fréquence de détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région.

REMARQUE : le processus de détartrage se déroule en 2 phases, il dure environ 2 minutes par phase et doit être terminé avant la prochaine utilisation. Pendant le programme de détartrage, vous pouvez interrompre le cycle à tout moment en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt de préparation ( ). Vous pouvez également reprendre le cycle en appuyant à nouveau sur le bouton.

IMPORTANT : utilisez uniquement une solution de détartrage destinée aux machines à expresso semi-automatiques.

CONFIGURATION DU DÉTARTRAGE

1. Retirez le filtre et remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère 2,5 L. Ajoutez la solution de détartrage et suivez les instructions fournies sur l'emballage pour obtenir le rapport correct.
2. Lorsque les voyants d'alimentation et de chauffage sont allumés, appuyez sur le bouton Cycle de nettoyage () et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Le voyant du bouton Cycle de nettoyage () reste allumé et le voyant du bouton Marche/Arrêt de préparation ( ) clignote.
3. **Phase 1 (nettoyage)** : mettez deux récipients (887 ml chacun) pour recueillir l'eau, l'un sous la tête de groupe et le distributeur d'eau, et l'autre sous la buse à vapeur. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de préparation ( ) pour démarrer le cycle de nettoyage.

REMARQUE : le processus de détartrage se déroule en continu. L'eau passe d'abord par la tête de groupe, puis par le distributeur d'eau et enfin par la buse à vapeur.

4. Une fois le cycle de nettoyage terminé, l'appareil commence le préchauffage et le voyant de chauffage clignote. Lorsque le préchauffage est terminé, le voyant de chauffage reste allumé et le voyant du bouton Cycle de nettoyage (☺) clignote, indiquant que la phase suivante du cycle de nettoyage peut démarrer.

IMPORTANT : avant de commencer la phase 2, videz, rincez et nettoyez soigneusement le réservoir d'eau.

5. **Phase 2 (rinçage) :** remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère 2,5 L, remettez le filtre en place et réinstallez le réservoir d'eau sur la machine.

Mettez les deux mêmes conteneurs sous la tête de groupe et la buse à vapeur. Appuyez sur le bouton Cycle de nettoyage (☺) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant du bouton Cycle de nettoyage (☺) reste fixe. Le voyant du bouton Marche/Arrêt de préparation (▷|⊗) clignote. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de préparation (▷|⊗) pour lancer le cycle de rinçage.

REMARQUE : le cycle de rinçage est analogue au cycle de nettoyage ; l'eau passe en continu par la tête de groupe, le distributeur d'eau et la buse à vapeur.

6. Lorsque le deuxième cycle de rinçage est terminé, le voyant du bouton Marche/Arrêt de préparation (▷|⊗) et le voyant du bouton Cycle de nettoyage (☺) clignotent simultanément. Appuyez sur n'importe quel bouton pour quitter le cycle et préparer un bon expresso.

REMARQUE : en cas d'interruption (par exemple, niveau d'eau bas ou coupure de courant), le cycle de nettoyage se réinitialise et reprend au début du cycle de détartrage.

NETTOYAGE DU PANIER-FILTRE

Nettoyage régulier

Détachez le panier-filtre usagé du porte-filtre. Rincez le porte-filtre et le panier-filtre à l'eau chaude juste après utilisation et éliminez tous les résidus à l'aide d'une brosse et d'un détergent léger.

Obstruction du panier-filtre

Si votre dose d'expresso prend plus de temps que d'habitude, qu'elle ne sort que d'un seul bec verseur ou qu'elle ne sort pas du tout, recherchez tout type d'obstruction dans les orifices du panier-filtre. Utilisez une épingle pour déboucher et nettoyer l'/les orifice(s). Si le problème persiste, faites tremper le panier-filtre dans une solution de nettoyage pendant 25 minutes, puis rincez abondamment.

NETTOYAGE DE LA BUSE À VAPEUR

Nettoyage régulier

La buse à vapeur doit être nettoyée après chaque utilisation. Utilisez un chiffon humide pour essuyer l'extérieur de la buse à vapeur. Dirigez ensuite la buse à vapeur vers l'égouttoir, sélectionnez le mode vapeur et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de préparation (▷|⊗). Laissez la vapeur agir pendant 2 secondes. Cela purgera la buse à vapeur de tout le lait restant à l'intérieur.

Obstruction de la buse à vapeur

En cas de débit lent d'eau ou de vapeur sortant de la buse à vapeur, éteignez la machine à expresso semi-automatique, débranchez-la et laissez-la refroidir. Utilisez une épingle pour nettoyer l'embout de la buse à vapeur.

PRÉPARATION EN VUE D'UN RANGEMENT RÉGULIER

Avant de ranger la machine à expresso semi-automatique, appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) pour l'éteindre, puis débranchez-la.

1. Retirez les grains non utilisés de la trémie à grains.
2. Nettoyez le broyeur et l'égouttoir.
3. Videz et replacez le réservoir d'eau.
4. Assurez-vous que la machine est fraîche, propre et sèche.
5. Insérez tous les accessoires jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent ou placez-les dans le plateau de rangement prévu à cet effet.
6. Rangez la machine à la verticale. Ne posez rien sur le dessus.

PRÉPARATION EN VUE D'UN RANGEMENT HIVERNAL

IMPORTANT : pour éviter tout dommage, utilisez et rangez votre machine à expresso semi-automatique dans un endroit à l'abri du gel. Du fait qu'il reste de l'eau à l'intérieur de l'appareil, le gel peut l'endommager. En cas de stockage ou de déplacement quand il gèle, purgez votre machine à expresso semi-automatique.

1. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil.
2. Lorsque l'appareil est éteint, maintenez enfoncés le bouton de dose et le bouton Marche/Arrêt de préparation (▶|⊗) pendant 3 secondes, jusqu'à ce que le voyant d'alimentation et celui du bouton Marche/Arrêt de préparation (▶|⊗) deviennent fixes et que les voyants du bouton de dose clignotent.
3. Mettez une tasse sous la tête de groupe et appuyez sur le bouton d'alimentation (⏻) jusqu'à ce que l'eau cesse de couler et que la machine soit éteinte.
4. Videz et replacez le réservoir d'eau. Débranchez ensuite la machine à expresso semi-automatique.

TRAITEMENT DES DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

RECYCLAGE DE L'EMBALLAGE

L'emballage est recyclable et comporte le symbole ♻️. Les différentes parties de l'emballage doivent être éliminées de façon responsable et dans le respect le plus strict des normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'utilisation.

RECYCLAGE DU PRODUIT

- Cet appareil porte le symbole de recyclage conformément aux législations européenne et britannique concernant les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE, ou WEEE en anglais).
- Par une mise au rebut correcte de l'appareil, vous contribuerez à éviter tout préjudice à l'environnement et à la santé publique.
- Le symbole 🇪🇺 présent sur l'appareil ou dans la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Pour obtenir plus d'informations au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, adressez-vous au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

POUR L'UNION EUROPÉENNE

Cet appareil a été conçu, construit et distribué conformément aux exigences des directives de la Commission européenne en matière de sécurité : Directive 2014/35/UE relative au matériel électrique à basse tension ; Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique ; Directive 2009/125/CE relative à l'écoconception ; Directive RoHS 2011/65/UE et les modifications suivantes.

CONDITIONS DE GARANTIE KITCHENAID

(« GARANTIE »)

pour la France - la Belgique - la Suisse - le Luxembourg

FRANCE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. Quelle que soit la présente garantie commerciale, le vendeur reste responsable des garanties légales en vertu de la loi française, y compris de la garantie légale contre les défauts cachés conformément aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil français, et l'application de la garantie légale de conformité conformément aux articles L.217-4 à L.217-12 du Code de la consommation français.

BELGIQUE :

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, TVA BE 0441.626.053 RPR Bruxelles (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une garantie contractuelle (la « Garantie ») conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit. En particulier, en tant que consommateur, vous bénéficiez légalement d'une garantie légale de conformité de 2 ans vis-à-vis du vendeur, telle qu'elle est définie dans la législation nationale régissant la vente de biens de consommation (articles 1649 bis à 1649 octies au Code civil belge), ainsi que de la garantie légale en cas de défauts cachés (articles 1641 à 1649 du Code civil belge).

LA SUISSE :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit, qui pourraient dans certains cas être plus larges que les droits offerts dans le présent document.

LE GRAND DUCHÉ DU LUXEMBOURG :

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique, (« Garant ») accorde au client final, qui est un consommateur, une Garantie conformément aux conditions suivantes.

La Garantie s'applique en plus et ne limite pas ou n'affecte pas les droits statutaires de garantie du client final contre le vendeur du produit.

1. PORTÉE ET CONDITIONS DE LA GARANTIE

- a) Le Garant accorde la Garantie pour les produits mentionnés à la Section 1.b) qu'un consommateur a achetés auprès d'un vendeur ou d'une société du groupe KitchenAid dans les pays de l'Espace économique européen, la Moldavie, le Monténégro, la Russie, la Suisse ou la Turquie.
- b) **Pour le Luxembourg uniquement:**

La garantie s'applique uniquement lorsque le produit pour lequel les services sont demandés conformément à la garantie se trouve dans l'un des pays énumérés à la Section 1.a) ci-dessus

c) La période de Garantie dépend du produit acheté et est la suivante :

Trois ans de garantie complète à compter de la date d'achat.

- d) La période de Garantie commence à la date d'achat, c'est-à-dire la date à laquelle un consommateur a acheté le produit auprès d'un détaillant ou d'une société du groupe KitchenAid.
- e) La Garantie couvre la nature sans défaut du produit.
- f) Le Garant fournit au consommateur les services suivants dans le cadre de la présente Garantie, au choix du Garant, en cas de défaut pendant la période de Garantie :
- Réparation du produit ou de la pièce défectueuse, ou
 - Remplacement du produit ou de la pièce défectueuse. Si un produit n'est plus disponible, le Garant a le droit d'échanger le produit contre un produit de valeur égale ou supérieure.
- g) Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter directement les centres de service KitchenAid ou le Garant du pays auprès de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgique ;

Adresse e-mail **FRANCE** : CONSUMERCARE.FR@kitchenaid.eu

Adresse e-mail **BELGIQUE** : CONSUMERCARE.BE@kitchenaid.eu

Numéro de téléphone : **00 800 381 040 26**

Pour la SUISSE :

Novissa AG

Schulstrasse 1a

CH-2572 Sutz

Numéro de téléphone: +41 32 475 10 10

Adresse e-mail: info@novissa.ch

Novissa Service Center

VEBO Genossenschaft

CH-4528 Zuchwil

Numéro de téléphone: 032 686 58 50

Adresse e-Mail: service@novissa.ch

Pour le LUXEMBOURG:

Si le consommateur souhaite faire une réclamation en vertu de la Garantie, il doit contacter les centres de service KitchenAid spécifiques au pays à l'adresse;

GROUP LOUISIANA S.A.

5 Rue du Château d'Eau

L-3364 LEUDELANGE

Numéro de téléphone: +352 37 20 44 504

Adresse e-mail: myriam.grof@glou.com

- h) Les frais de réparation, y compris les pièces de rechange, et les frais d'affranchissement pour la livraison d'un produit ou d'une pièce de produit sans défaut sont à la charge du Garant. Le Garant doit également prendre en charge les frais d'affranchissement pour le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit si le Garant ou le service après-vente de KitchenAid spécifique au pays a demandé le retour du produit défectueux ou de la pièce du produit. Toutefois, le consommateur doit prendre en charge les coûts de l'emballage approprié pour le retour du produit défectueux ou de la pièce défectueuse.
- i) Pour pouvoir faire une réclamation au titre de la Garantie, le client doit présenter le reçu ou la facture de l'achat du produit.
- j) **Pour la FRANCE uniquement** : La Garantie est fournie gratuitement aux clients.

2. LIMITATIONS DE LA GARANTIE

- a) La Garantie s'applique uniquement aux produits utilisés à des fins privées et non à des fins professionnelles ou commerciales.
- b) La Garantie ne s'applique pas en cas d'usure normale, d'utilisation inappropriée ou abusive, de non-respect des instructions d'utilisation, d'utilisation du produit à une tension électrique incorrecte, d'installation et de fonctionnement en violation des réglementations électriques applicables et d'utilisation de la force (coups, par exemple).
- c) La Garantie ne s'applique pas si le produit a été modifié ou converti, par exemple, les conversions de produits 120 V en produits 220-240 V.
- d) **Pour la Belgique, le Luxembourg et la Suisse** : La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit.

Pour la France uniquement :

La fourniture de services de Garantie ne prolonge pas la période de Garantie et n'amorce pas le début d'une nouvelle période de Garantie. La période de Garantie pour les pièces de rechange installées se termine par la période de Garantie pour l'ensemble du produit. Une telle disposition ne s'applique pas lorsqu'une réparation couverte par la Garantie entraînera une période d'immobilisation du produit d'au moins sept jours. Dans ce cas, la période d'immobilisation doit être ajoutée à la durée restante de la Garantie, à compter de la date de la demande d'intervention du consommateur ou de la date à laquelle les produits en question sont mis à disposition pour réparation, si cette disponibilité est faite après la date de la demande d'intervention.

Après l'expiration de la période de Garantie ou pour les produits pour lesquels la Garantie ne s'applique pas, les centres de service après-vente de KitchenAid sont toujours à la disposition du client final pour des questions et des renseignements. De plus amples informations sont également disponibles sur notre site Web :

www.kitchenaid.fr (France) - www.kitchenaid.eu - www.grouplouisiana.com (Luxembourg) - www.kitchenaid.ch (Suisse)

3. POUR LA FRANCE UNIQUEMENT:

Lorsqu'il agit pour des raisons de garantie légale de conformité, le consommateur :

- bénéficie d'une période de deux ans à compter de la livraison du produit dans lequel agir ;
- peut choisir entre la réparation ou le remplacement du produit, sous réserve des conditions relatives aux coûts prévus par l'article L. 217-9 du Code de la consommation français ;
- est exonéré d'avoir à prouver le manque de conformité du produit pendant les deux années suivant sa livraison (et pendant six mois après la livraison du produit, pour les marchandises d'occasion).

La garantie légale de conformité s'applique indépendamment de la garantie commerciale éventuellement offerte.

Indépendamment de cette garantie commerciale, le consommateur peut décider d'appliquer la garantie légale pour les défauts cachés au sens de l'article 1641 du Code civil français. Dans ce cas, le consommateur peut choisir entre l'annulation de la vente ou une réduction du prix de vente, conformément à l'article 1644 du Code civil français.

Article L. 217-4 du Code de la consommation français

Le vendeur doit livrer un produit conforme au contrat et est tenu responsable du manque de conformité existant au moment de la livraison. Le vendeur est également tenu responsable du manque de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque cette installation est la responsabilité du vendeur en vertu du contrat ou a été effectuée sous la supervision du vendeur.

Article L. 217-5 du Code de la consommation français

Le produit est réputé conforme au contrat :

1. S'il est adapté à l'utilisation généralement attendue d'un produit similaire et, le cas échéant :
 - il correspond à la description donnée par le vendeur et a les qualités que ce vendeur a présentées à l'acheteur au moyen d'un échantillon ou d'un modèle ; et
 - s'il présente les qualités auxquelles un acheteur peut légitimement s'attendre compte tenu des déclarations publiques faites par le vendeur, le fabricant ou son représentant, en particulier dans la publicité ou l'étiquetage ; ou
2. s'il présente les caractéristiques convenues d'un commun accord par les parties ou s'il est adapté à toute utilisation spéciale prévue par l'acheteur, qui est connue du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du Code de la consommation français

L'action résultant du manque de conformité expire deux ans après la livraison des marchandises.

Article L. 217-16 du Code de la consommation français

Pendant la période d'effet de la garantie commerciale offerte à un acheteur au moment de l'acquisition ou de la réparation d'un bien tangible, si l'acheteur exige du vendeur une réparation couverte par la garantie, toute période de sept jours ou plus pendant laquelle les marchandises sont hors service pour réparation est ajoutée à la durée restante de la garantie. Cette période s'étend à partir de la demande d'intervention faite par l'acheteur ou à partir de la date à laquelle ledit produit est mis à disposition pour réparation, si cette date est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil français

Le vendeur garantit le produit vendu pour les défauts cachés qui le rendent inapte à son usage prévu, ou qui diminuent cette utilisation dans la mesure où l'acheteur ne l'aurait pas acheté, ou n'aurait accepté de l'acheter que pour un prix moindre, s'il avait été au courant de tels défauts.

Article 1648 § 1 du Code civil français

L'action résultant de défauts cachés doit être déposée dans les deux ans suivant la découverte du défaut.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrez votre nouvel appareil KitchenAid dès maintenant : www.kitchenaid.eu/register

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini dagli 8 anni in su, solo se sono sorvegliati o se è stato loro insegnato come usarlo in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. La pulizia e la manutenzione del prodotto possono essere effettuate dai bambini dagli 8 anni in su sotto la supervisione di un adulto.

3. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
5. La pulizia e la manutenzione necessarie a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non sotto la diretta supervisione di un adulto e solo se di età superiore a 8 anni.
6. Non toccare le superfici calde. Utilizzare manici o manopole.
7. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati e dopo anomalie di funzionamento o se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
8. Per evitare incendi, scosse elettriche o lesioni personali, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua né in altri liquidi. Evitare fuoriuscite sul connettore.
9. Collegare sempre il cavo all'apparecchio prima di collegarlo alla presa a muro. Per scollegare l'apparecchio, spegnerlo (⏻), quindi rimuovere la spina dalla presa a muro.
10. Non tentare mai di spostare l'apparecchio quando è caldo. Gli schizzi di acqua/caffè ad alta temperatura possono causare gravi lesioni o ustioni.
11. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
12. L'uso di accessori o utensili non consigliati o non venduti da KitchenAid può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni a persone.
13. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
14. Non lasciare il cavo sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro ed evitare che venga a contatto con superfici calde.
15. Non posizionare l'apparecchio su o in prossimità di un fornello a gas o elettrico o in un forno caldo.
16. Spegnerlo (⏻) e staccare la spina dalla presa quando non è in uso, prima di inserire o rimuovere gli accessori e prima della pulizia. Per staccare la spina, afferrare la spina ed estrarla dalla presa. Non tirare mai il cavo di alimentazione.
17. Non pulire la macchina per caffè espresso semi-automatica con detergenti abrasivi, pagliette o altri materiali simili.

- 18.** Per evitare il rischio di lesioni, non rimuovere il vassoio raccogli gocce o la camera di erogazione durante il processo di erogazione.
- 19.** Prestare la massima attenzione quando si utilizza vapore.
- 20.** Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- 21.** In caso di contatto con la soluzione decalcificante, potrebbero verificarsi irritazioni alla pelle o agli occhi. Evitare il contatto con la pelle e con gli occhi. Sciacquare la soluzione decalcificante con acqua pulita. In caso di contatto con gli occhi, rivolgersi a un medico.
- 22.** Il contatto con la soluzione decalcificante potrebbe danneggiare le superfici delicate. Rimuovere immediatamente eventuali schizzi.
- 23.** Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
- 24.** Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
- 25.** La superficie della resistenza potrebbe continuare a emanare calore dopo l'uso. Non toccare la superficie calda. Utilizzare le impugnature.
- 26.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da KitchenAid, da personale di assistenza o da una persona con qualifica analoga per evitare rischi.
- 27.** L'altitudine massima di utilizzo è di 2000 m sopra il livello del mare.
- 28.** La macchina per caffè espresso semi-automatica non deve essere utilizzata in installazioni mobili come barche, veicoli a motore, treni, ecc.
- 29.** Questa macchina per caffè espresso semi-automatica può essere utilizzata solo in ambienti domestici standard per preparare bevande a base di caffè, latte o tè, come espresso, cappuccino, latte macchiato, ecc.
- 30.** Non sono consentiti altri tipi di utilizzo.
- 31.** Non utilizzare chicchi di caffè trattati con additivi o caramellati.
- 32.** Non versare liquidi nel macinacaffè o nello scivolo della polvere.
- 33.** Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua di rubinetto fredda e pulita. Non utilizzare acqua deionizzata o minerale.

34. Per evitare la contaminazione dell'acqua, aggiungere acqua fresca ogni giorno in cui viene utilizzata la macchina.
35. Non utilizzare l'apparecchio all'interno di un armadietto.
36. Non lavare in lavastoviglie le parti rimovibili come il serbatoio dell'acqua, il vassoio raccogliocce o il coperchio del serbatoio del latte. Non immergere questi componenti in acqua o detergente. Ciò potrebbe danneggiare le parti e rendere i bordi taglienti.
37. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.kitchenaid.it/suggerimenti-prodotti o www.KitchenAid.eu.

REQUISITI ELETTRICI

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di scosse elettriche

Collegarlo a una presa con messa a terra.

Non rimuovere il polo di terra.

Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghie.

La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare morte, incendi o scosse elettriche.



Voltaggio: 220-240 VCA

Frequenza: 50-60 Hz

Potenza: 1500 W

NOTA: se la spina non è compatibile con la presa, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori.

Non utilizzare prolunghe. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, rivolgersi a un elettricista qualificato o a un tecnico dell'assistenza per installare una presa vicino all'apparecchio.

Sistemare il cavo in modo che non ricada dal piano di lavoro o del tavolo dove i bambini possono tirarlo o dove è possibile inciamparvi accidentalmente.

MANUTENZIONE E PULIZIA

RIPOSIZIONAMENTO DEL FILTRO DELL'ACQUA

1. Mettere a bagno il filtro dell'acqua per 5 minuti.
2. Risciacquare il filtro dell'acqua.
3. Posizionare il filtro dell'acqua nel rispettivo supporto.
4. Impostare il cursore della data 2 mesi avanti.
5. Installare il filtro dell'acqua nel serbatoio dell'acqua.
6. Posizionare e fissare il serbatoio dell'acqua.

SISTEMA DI MACINATURA

Per risultati ottimali, pulire regolarmente la macchina per caffè espresso semi-automatica e gli accessori.

AVVERTENZA

Pericolo di scossa elettrica

Scollegare dalla rete prima di effettuare interventi di manutenzione.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare lesioni fatali o scosse elettriche.

IMPORTANTE: scollegare la macchina per caffè espresso semi-automatica dall'alimentazione prima di pulirla. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

NOTA: non utilizzare pagliette o detergenti abrasivi per pulire la macchina per caffè espresso semi-automatica, le parti o gli accessori. Non immergere la macchina per caffè espresso semi-automatica o il cavo in acqua o altri liquidi.

1. Sollevare il coperchio del contenitore per caffè in grani, ruotare la manopola e sollevare il contenitore per caffè in grani per rimuoverlo. Ruotare il blocco inferiore per svuotare il contenitore per caffè in grani in un altro contenitore.
2. Riposizionare il contenitore per caffè in grani vuoto e il coperchio. Premere il pulsante di avvio/arresto della macinatura () per azionare il macinacaffè fino a svuotarlo.
3. Rimuovere il contenitore per caffè in grani, individuare il manico sulla parte superiore della macina, quindi ruotarlo e sollevarlo per rimuovere tale parte.
4. Pulire la parte superiore della macina con lo spazzolino per filtri. Pulire la parte inferiore della macina con uno spazzolino o utilizzare un aspirapolvere per rimuovere i residui di caffè.
5. Pulire lo scivolo inserendo attraverso lo scivolo, da entrambe le estremità, il lato dello spazzolino con i fili metallici per rimuovere eventuali grani o residui di caffè.
6. È possibile pulire il contenitore per caffè in grani e il rispettivo coperchio con acqua calda e sapone, quindi risciacquarli con acqua pulita e asciugarli con un panno morbido pulito.
7. Allineare la parte superiore della macina per reinserirla, quindi ruotarla in senso orario per bloccarla in posizione. Riposizionare il contenitore per caffè in grani e il coperchio.

NOTA : controllare che l'acqua non entri mai in contatto con il macinacaffè.

SISTEMA DI INFUSIONE

1. Pulire la bocchetta del vapore dopo ogni utilizzo. Azionare il pulsante della modalità per selezionare la modalità Vapore. Posizionare la bocchetta del vapore sopra il vassoio raccogliocce o in una tazza. Premere il pulsante di avvio/arresto dell'infusione ($\triangleright \otimes$) e attendere 2-3 secondi. Premere nuovamente per interrompere. Pulire l'esterno della bocchetta del vapore con un panno morbido inumidito.
2. Lavare vassoio raccogliocce, portafiltro, filtri, caraffa del latte e piastra del vassoio raccogliocce in acqua calda e sapone e risciacquarli con acqua pulita. Asciugare con un panno morbido.
3. Quando l'indicatore del vassoio raccogliocce si solleva fino a diventare visibile sopra la superficie della piastra del vassoio, svuotare il vassoio raccogliocce e risciacquarlo con acqua calda.
4. Pulire l'alloggiamento della macchina per caffè espresso semi-automatica, il vassoio scaldatasse, il vassoio porta accessori e la testa del blocco con un panno pulito, morbido e inumidito.

PROGRAMMAZIONE DELLA DUREZZA DELL'ACQUA

Prima di procedere con la programmazione, è necessario conoscere la durezza dell'acqua.

Se non si conosce la durezza dell'acqua, è possibile acquistare un kit per il test della durezza dell'acqua.

Per configurare la durezza dell'acqua:

1. Premere il pulsante delle modalità per selezionare la modalità Acqua calda.
2. Tenere premuto il pulsante delle modalità per 3 secondi finché i LED delle modalità Espresso, Vapore e Acqua calda non si accendono.
NOTA: quando si modifica l'impostazione della durezza dell'acqua dopo averla impostata per la prima volta, non tutti i LED delle modalità si accendono. Viene ripristinata l'impostazione precedente.
Esempio: se viene impostata per la prima volta la durezza bassa, si accende solo il LED della modalità Espresso.
3. Utilizzare il pulsante delle modalità per cambiare impostazione e selezionare il livello di durezza dell'acqua desiderato.
4. La durezza dell'acqua selezionata sarà indicata dalla macchina come segue:
Durezza bassa: si accende l'indicatore LED della modalità Espresso.
Durezza media: si accendono gli indicatori LED delle modalità Espresso e Vapore.
Durezza elevata: si accendono gli indicatori LED delle modalità Espresso, Vapore e Acqua calda.
5. Dopo aver selezionato la durezza dell'acqua, premere il pulsante di avvio/arresto dell'infusione ($\triangleright \otimes$) per confermare la scelta. L'indicatore LED del pulsante di avvio/arresto dell'infusione ($\triangleright \otimes$) lampeggia una volta e la macchina inizia a riscaldarsi.

DECALCIFICAZIONE DELLA MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO SEMI-AUTOMATICA

Il programma di decalcificazione consente di rimuovere il calcare dalla macchina per caffè espresso semi-automatica in modo semplice ed efficace. È necessario effettuare questa operazione periodicamente o almeno ogni volta che lampeggia la spia del pulsante del ciclo di pulizia (☼). La frequenza di decalcificazione varia in base alla durezza dell'acqua nella propria zona.

NOTA: il ciclo di decalcificazione comprende 2 fasi, richiede circa 2 minuti a fase e deve essere completato prima dell'utilizzo successivo. Durante il programma di decalcificazione, è possibile mettere in pausa il ciclo in qualsiasi momento premendo il pulsante di avvio/arresto dell'infusione (▷|⊗). Per riprendere il ciclo, premere di nuovo il pulsante.

IMPORTANTE: utilizzare solo una soluzione decalcificante destinata alle macchine per caffè espresso semi-automatiche.

IMPOSTARE LA DECALCIFICAZIONE

1. Rimuovere il filtro dell'acqua e riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno di 2,5 L. Aggiungere la soluzione decalcificante e seguire le istruzioni fornite sulla confezione per il rapporto corretto tra soluzione e acqua.
2. Quando i LED di alimentazione e riscaldamento si accendono, tenete premuto il pulsante del ciclo di pulizia (☺) per 3 secondi. Il LED del pulsante del ciclo di pulizia (☺) rimane acceso, mentre il LED pulsante di avvio/arresto dell'infusione (▷|⊗) lampeggia.
3. **Fase 1 (pulizia):** Posizionare due contenitori (da circa 887 mL ciascuno) per raccogliere acqua, uno sotto la testa del blocco e il beccuccio dell'acqua, e l'altro sotto la bocchetta del vapore. Premere il pulsante di avvio/arresto dell'infusione (▷|⊗) per avviare il ciclo di pulizia.

NOTA: il processo di decalcificazione viene eseguito di continuo, prima erogando acqua attraverso la testa del blocco, poi attraverso il beccuccio per l'acqua e infine attraverso la bocchetta del vapore.

4. Al termine del ciclo di pulizia, l'unità inizia a preriscaldarsi e il LED di riscaldamento lampeggia. Al termine del preriscaldamento, il LED di riscaldamento rimane acceso e il pulsante del ciclo di pulizia (☺) lampeggia, a indicare che l'unità è pronta per avviare la fase successiva del ciclo di pulizia.

IMPORTANTE: prima di avviare la fase 2, svuotare, risciacquare e pulire accuratamente il serbatoio dell'acqua.

5. **Fase 2 (risciacquo):** riempire il serbatoio dell'acqua fino al segno 2.5 L, riposizionare il filtro dell'acqua e reinstallare il serbatoio dell'acqua sulla macchina.

Posizionare gli stessi due contenitori sotto la testa del blocco e la bocchetta del vapore.

Tenere premuto il pulsante del ciclo di pulizia (☺) per 3 secondi finché la spia LED del pulsante del ciclo di pulizia (☺) non rimane fissa. Il LED del pulsante di avvio/arresto dell'infusione (▷|⊗) lampeggia. Premere il pulsante di avvio/arresto dell'infusione (▷|⊗) per avviare il ciclo di risciacquo.

NOTA: il ciclo di risciacquo si svolge come il ciclo di pulizia: l'acqua viene continuamente erogata dalla testa del blocco, dal beccuccio dell'acqua e dalla bocchetta del vapore.

6. Al termine del secondo ciclo di risciacquo, sia il LED del pulsante di avvio/arresto dell'infusione (▷|⊗) che il LED del pulsante del ciclo di pulizia (☺) lampeggiano simultaneamente. Premi un pulsante qualsiasi per chiudere il ciclo di pulizia e gustare un espresso.

NOTA: in caso di interruzioni (ad esempio, basso livello dell'acqua o interruzione dell'alimentazione), il ciclo di pulizia verrà ripristinato e avviato dall'inizio del ciclo di decalcificazione.

PULIZIA DEL FILTRO

Pulizia regolare

Rimuovere il filtro usato dal portafiltro. Sciacquare il portafiltro e il filtro sotto acqua calda subito dopo l'uso e rimuovere tutti i residui con uno spazzolino e un detergente leggero.

Blocco del filtro

Se l'espresso impiega più tempo del normale per essere erogato, fuoriesce solo da un beccuccio o non fuoriesce affatto, verificare se sono presenti eventuali ostruzioni nei fori del filtro. Utilizzare un oggetto appuntito per disostruire delicatamente i fori. Se il problema persiste, immergere il filtro in una soluzione detergente per 25 minuti e risciacquare accuratamente.

PULIZIA DELLA BOCCHETTA DEL VAPORE

Pulizia regolare

La bocchetta del vapore deve essere pulita dopo ogni uso. Utilizzare un panno umido per pulire la superficie esterna della bocchetta. Quindi, dirigerla verso il vassoio raccogli gocce, selezionare la modalità Vapore e premere il pulsante di avvio/arresto dell'infusione ($\triangleright \otimes$). Lasciare agire il vapore per 2 secondi. In questo modo la bocchetta del vapore verrà spurgata dal latte residuo al suo interno.

Blocco della bocchetta del vapore

Se dalla bocchetta del vapore fuoriesce un flusso lento di acqua o vapore, spegnere la macchina per caffè espresso semi-automatica, scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare. Utilizzare un oggetto appuntito per pulire la punta della bocchetta del vapore.

NORMALE CONSERVAZIONE DELLA MACCHINA

Prima di riporre la macchina per caffè espresso semi-automatica, premere il pulsante di accensione ($\cup$) per spegnerla, quindi scollegarla dalla corrente.

1. Rimuovere i chicchi di caffè non utilizzati dal contenitore.
2. Pulire il macinacaffè e il vassoio raccogli gocce.
3. Svuotare e reinserire il serbatoio dell'acqua.
4. Assicurarci che la macchina sia fredda, pulita e asciutta.
5. Inserire tutti gli accessori in posizione o nel vassoio porta accessori.
6. Conservare in posizione verticale. Non posizionare alcun oggetto sopra la macchina.

CONSERVAZIONE DELLA MACCHINA IN INVERNO

IMPORTANTE: per evitare danni, utilizzare e conservare la macchina per caffè espresso semi-automatica in un luogo non soggetto a gelo. Il congelamento può danneggiare il prodotto poiché al suo interno rimane dell'acqua. Se conservata o spostata in luoghi soggetti a gelo, svuotare completamente la macchina per caffè espresso semi-automatica.

1. Rimuovere il serbatoio dell'acqua dall'apparecchio.
2. Mentre l'apparecchio è spento, tenere premuti il pulsante della dose e il pulsante di avvio/arresto dell'infusione ($\triangleright \otimes$) per 3 secondi, fino a quando il LED di alimentazione e il LED del pulsante di avvio/arresto dell'infusione ($\triangleright \otimes$) diventano fisso e i LED del pulsante della dose lampeggiano.
3. Posizionare una tazza sotto la testa del blocco e premere il pulsante di accensione ($\cup$) fino a quando l'acqua smette di scorrere e la macchina si spegne.
4. Svuotare e reinserire il serbatoio dell'acqua. Quindi, scollegare la macchina per caffè espresso semi-automatica dalla corrente.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Questo apparecchio è conforme alla normativa dell'Unione Europea e del Regno Unito relativa ai rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.
- Il simbolo ♻ riportato sul prodotto o sulla documentazione in dotazione indica che questo apparecchio non deve essere trattato come rifiuto domestico, ma deve essere consegnato presso il centro di raccolta preposto al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE, Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE, Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE, Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2011/65/UE e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA")

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio ("Garante") concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Tre anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: 00 800 381 040 26

- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto

PRODUCTVEILIGHEID

Uw veiligheid en die van anderen is erg belangrijk.

We hebben in deze handleiding en op uw toestel tal van belangrijke veiligheidswaarschuwingen aangebracht. Lees deze veiligheidswaarschuwingen en leef ze na.



Dit is het veiligheidsalarmsymbool.

Dit symbool waarschuwt u voor mogelijke gevaren waarbij u of anderen gedood of verwond kunnen worden.

Alle veiligheidswaarschuwingen volgen op het alarmsymbool en de woorden "GEVAAR" of "WAARSCHUWING". Deze woorden betekenen het volgende:

 **GEVAAR**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet onmiddellijk naleeft.

 **WAARSCHUWING**

U kunt gedood worden of ernstig gewond raken als u de instructies niet naleeft.

Alle veiligheidswaarschuwingen informeren u over het potentiële gevaar, over hoe u het risico op verwondingen kunt verminderen en wat er kan gebeuren als u de instructies niet opvolgt.

BELANGRIJKE VOORZORGSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten steeds basisvoorzorgen worden getroffen, waaronder:

1. Alle instructies lezen. Verkeerd gebruik van het apparaat kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.
2. Apparaten mogen gebruikt worden door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren van het apparaat begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, tenzij ze ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.

3. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
4. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
5. De noodzakelijke reinigings- en onderhoudsactiviteiten die bedoeld zijn om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder direct toezicht staan van een volwassene.
6. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen en knoppen.
7. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is, of nadat het apparaat een storing heeft gehad, is gevallen of op enigerlei wijze beschadigd is geraakt. Stuur het apparaat naar het dichtstbijzijnde erkende Servicecentrum voor onderzoek, reparatie of elektrische of mechanische afstelling.
8. Dompel het netsnoer, de stekkers of het apparaat niet in water of andere vloeistoffen, om brand, elektrische schokken en verwondingen te voorkomen. Voorkom morsen op de aansluiting.
9. Steek altijd eerst de stekker in het apparaat en steek vervolgens de stekker in het stopcontact. Om de stekker uit het stopcontact te halen, schakel je eerst het apparaat uit (⏻) en haal je vervolgens de stekker uit het stopcontact.
10. Draag het apparaat nooit wanneer het heet is. Gemorst heet water/koffie kan ernstig letsel of ernstige brandwonden veroorzaken.
11. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als het in werking is.
12. Het gebruik van accessoires die niet door KitchenAid worden aanbevolen of verkocht, kan brand, elektrische schokken of letsels veroorzaken.
13. Gebruik het apparaat niet buiten.
14. Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of werkblad hangen of tegen hete oppervlakken.
15. Plaats het apparaat niet op of bij hete elektrische kookplaten of gasbranders of in een verwarmde oven.

- 16.** Zet het apparaat uit (⏻) en trek de stekker uit het stopcontact als je het apparaat niet gebruikt, voordat je onderdelen plaatst of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te pakken en deze uit het stopcontact te halen. Trek nooit aan het netsnoer.
- 17.** Reinig de halfautomatische espressomachine niet met schuurmiddelen, staalwol of andere schurende materialen.
- 18.** Verwijder tijdens het koffiezetproces de lekbak en het koffiezetgedeelte niet. Dit om eventueel letsel te voorkomen.
- 19.** Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van hete stoom.
- 20.** Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is bestemd.
- 21.** De huid en ogen kunnen geïrriteerd raken wanneer zij in aanraking komen met de ontkalkingsoplossing. Vermijd contact met huid en ogen. Spoel de ontkalkingsoplossing weg met schoon water. Roep medisch advies in bij contact met de ogen.
- 22.** Na contact van kwetsbare oppervlakken met de ontkalkingsoplossing kunnen deze oppervlakken beschadigd raken. Verwijder eventuele spatten onmiddellijk.
- 23.** Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijdt en voordat je het apparaat schoonmaakt.
- 24.** Zie het gedeelte "Onderhoud en reiniging" voor instructies om de oppervlakken die in contact komen met voedsel te reinigen.
- 25.** Het oppervlak van het verwarmingselement kan na gebruik heet blijven. Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik handgrepen.
- 26.** Als het netsnoer beschadigd raakt, moet dit worden vervangen door KitchenAid, zijn vertegenwoordiger of gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- 27.** De maximumhoogte waarop je dit apparaat kunt gebruiken, is 2000 m boven zeeniveau.
- 28.** De halfautomatische espressomachine mag niet worden gebruikt in mobiele omgevingen, zoals boten, motorvoertuigen, treinen, enz.
- 29.** Gebruik deze halfautomatische espressomachine uitsluitend in de huiselijke omgeving om drankjes met koffie, melk of thee te maken, zoals espresso, cappuccino, latte macchiato, enz.
- 30.** Elk ander type gebruik is niet toegestaan.

31. Gebruik geen koffiebonen met toevoegingen of gekarameliseerde koffiebonen.
32. Schenk geen vloeistof in het koffiebonenreservoir of in de poedertrechter.
33. Vul het waterreservoir uitsluitend met koud, vers kraanwater. Gebruik geen gedeïoniseerd of mineraalwater.
34. Ververs elke dag het water als je de machine gebruikt, om vervuiling van het water te voorkomen.
35. Het apparaat mag niet in een kast worden geplaatst wanneer het in gebruik is.
36. Zet geen verwijderbare onderdelen, zoals het waterreservoir, het lekbakje of het klepje van het melkreservoir, in de vaatwasser. Laat deze onderdelen ook niet in water of in schoonmaakmiddel weken. Dit kan schade aan de onderdelen veroorzaken en er kunnen scherpe randen ontstaan.
37. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door gasten in hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - bed and breakfasts en vergelijkbare omgevingen.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

Ga voor volledige productinformatie, instructies, video's en garantie-informatie naar **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTRISCHE VEREISTEN

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Steek de stekker in een geaard stopcontact.

Verwijder de aardpen niet.

Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer.

Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot de dood, brand of elektrische schokken.

Voedingsspanning: 220-240 VAC

Frequentie: 50-60 Hz

Vermogen: 1500 W

NOTA: Als de stekker niet geschikt is voor je stopcontact, neem dan contact op met een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur. Wijzig nooit de stekker zelf. Gebruik geen adapter.

Gebruik geen verlengsnoer. Als het netsnoer te kort is, laat dan door een gekwalificeerde elektricien of servicemonteur een stopcontact installeren in de buurt van het apparaat.

Het netsnoer mag niet over de rand van het aanrecht of een tafel hangen om struikelgevaar te vermijden en te voorkomen dat kinderen aan het snoer trekken.

ONDERHOUD EN REINIGING

HET WATERFILTER VERVANGEN

1. Leg het waterfilter 5 minuten in een bak water.
2. Spoel het waterfilter af.
3. Plaats het waterfilter in de waterfilterhouder.
4. Stel de datumschuifbalk in op 2 maanden vooruit.
5. Installeer het waterfilter in het waterreservoir.
6. Plaats het waterreservoir en zet het vast.

MAALSYSTEEM

Reinig de halfautomatische espressomachine en de accessoires regelmatig voor het beste resultaat.

WAARSCHUWING



Gevaar voor elektrische schokken

Trek de stekker uit het stopcontact, voordat u begint te herstellen.

Doet u dat niet, dan kan dat de dood of elektrische schokken tot gevolg hebben.

BELANGRIJK: Haal de stekker van de halfautomatische espressomachine uit het stopcontact voordat je het apparaat gaat schoonmaken. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat je onderdelen bevestigt of verwijderd en voordat je het apparaat schoonmaakt.

NOTA: Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen of schuursponsjes bij het reinigen van de halfautomatische espressomachine of de onderdelen of accessoires daarvan. Dompel de halfautomatische espressomachine of het snoer niet in water of andere vloeistoffen.

1. Verwijder het deksel van het bonenreservoir, draai de knop en til het bonenreservoir op om dit te verwijderen. Draai aan de onderste vergrendeling om het bonenreservoir te legen in een andere bak.
2. Plaats het lege bonenreservoir en het deksel terug. Druk op de start-/stopknop voor malen (▷|⊗) om de koffiemolen te laten werken tot deze leeg is.
3. Verwijder het bonenreservoir, zoek het hengsel op de bovenste maalschijf, draai het hengsel en til het op om de bovenste maalschijf te verwijderen.
4. Maak de bovenste maalschijf schoon met de reinigingsborstel. Maak de onderste maalschijf schoon met een borstel of gebruik een stofzuiger om koffieresten te verwijderen.
5. Maak de trechter schoon door de draadzijde van de reinigingsborstel door een van de kanten van de trechter te steken om gemalen koffie of resten te verwijderen.
6. Het bonenreservoir en het deksel van het bonenreservoir kunnen worden schoongemaakt met een warm sopje. Spoel ze hierna af met schoon water en droog ze af met een schone, zachte doek.
7. Leg de bovenste maalschijf weer op zijn plaats en draai de schijf rechtsom om deze te vergrendelen. Plaats het bonenreservoir en het deksel terug.

NOTA: Zorg ervoor dat het koffiemolensysteem nooit in contact komt met water.

ZETSYSTEEM

1. Reinig het stoompijpje na elk gebruik. Druk op de modusknop om de stoommodus te selecteren. Richt het stoompijpje op de lekbak of in een kopje. Druk op de start-/stopknop voor koffiezetten (▷|⊗), wacht 2 tot 3 seconden. Druk nogmaals om te stoppen. Veeg de buitenkant van het stoompijpje schoon met een zachte, vochtige doek.
2. Was de lekbak, filterdrager, filterbakjes, melkopschuimer en lekbakplaat in warm water met afwasmiddel en spoel alle onderdelen af met schoon water. Droog af met een zachte doek.
3. Als de indicator van de lekbak omhoog komt en zichtbaar wordt boven het oppervlak van de lekbakplaat, leeg je de lekbak en spoel je deze schoon met warm water.
4. Veeg de behuizing van de halfautomatische espressomachine, de kopjeswarmer, de opbergdoos en de groepskop schoon met een zachte, vochtige doek.

WATERHARDHEID PROGRAMMEREN

Je moet de waterhardheid weten voor je verder kunt gaan met instellen.

Als je de waterhardheid niet weet, kun je hiervoor een testsetje aanschaffen.

De waterhardheid instellen:

1. Druk op de modusknop om de modus Heet water te selecteren.
2. Houd de modusknop 3 seconden ingedrukt, tot de ledlampjes voor de modi espresso, stoom en heet water gaan branden.

NOTA: Als je de waterhardheid aanpast nadat je deze voor het eerst hebt ingesteld, zullen niet alle ledlampjes gaan branden. Hij keert terug naar de vorige instelling.

Voorbeeld: Als je de eerste keer de lage hardheid hebt ingesteld, licht alleen het lampje van de espressomodus op.

3. Gebruik de modusknop om te schakelen en selecteer het gewenste hardheidsniveau.
4. De geselecteerde waterhardheid wordt als volgt door de machine aangegeven:

Lage hardheid: Ledlampje van de espressomodus licht op.

Gemiddelde hardheid: Ledlampjes van de espresso- en stoommodi lichten op.

Hoge hardheid: Ledlampjes van de espresso-, stoom- en heetwatermodi lichten op.

5. Na het selecteren van de waterhardheid druk je op de start-/stopknop voor koffiezetten () om je keuze te bevestigen. De led-indicatie van de start-/stopknop voor koffiezetten () knippert eenmaal en de machine begint met verwarmen.

DE HALFAUTOMATISCHE ESPRESSOMACHINE ONTKALKEN

Met het ontkalkingsprogramma kun je de halfautomatische espressomachine eenvoudig en effectief ontkalken. Ontkalk de halfautomatische espressomachine regelmatig, maar in elk geval zodra het lampje van de knop van de reinigingscyclus () knippert. De ontkalkingsfrequentie is afhankelijk van de hardheid van het water in je regio.

NOTA: Het ontkalkingsproces verloopt in 2 fasen. Dit duurt ongeveer 2 minuten per fase en moet worden voltooid voordat je het apparaat weer kunt gebruiken. Je kunt de cyclus op elk gewenst moment tijdens het ontkalkingsprogramma onderbreken door op de start-/stopknop voor koffiezetten () te drukken. En je kunt de cyclus hervatten door nogmaals op de knop te drukken.

BELANGRIJK: Gebruik alleen een ontkalkingsoplossing die speciaal is bedoeld voor halfautomatische espressomachines.

ONTKALKEN INSTELLEN

1. Verwijder het waterfilter en vul het waterreservoir tot de 2,5 liter-markering. Voeg de ontkalkingsoplossing toe en volg de instructies op de verpakking voor de juiste verhouding.
2. Als de stroom- en verwarmings-ledlampjes branden, houd je de knop van de reinigingscyclus () 3 seconden ingedrukt. Het ledlampje van de knop van de reinigingscyclus () blijft branden en het ledlampje van de start-/stopknop voor koffiezetten () knippert.
3. **Fase 1 (Reiniging):** Gebruik twee bakken (elk van minstens 887 ml) om het water op te vangen. Zet er één onder de groepskop en de watertuit en de andere onder het stoompijpje. Druk op de start-/stopknop voor koffiezetten () om de reinigingscyclus te starten.

NOTA: Het ontkalkingsproces blijft continu draaien. Eerst wordt het water door de groepskop gespoeld, dan door de watertuit en ten slotte door het stoompijpje.

4. Zodra de reinigingscyclus is voltooid, gaat de machine voorverwarmen. Het verwarmings-ledlampje gaat dan knipperen. Als het voorverwarmen is voltooid, blijft het verwarmings-ledlampje continu branden en knippert het ledlampje van de knop van de reinigingscyclus () om aan te geven dat de machine klaar is voor de volgende fase van de reinigingscyclus.

BELANGRIJK: Voor je aan fase 2 begint, moet je het waterreservoir eerst legen, afspoelen en grondig reinigen.

5. **Fase 2 (Spoelen):** Vul het waterreservoir tot de 2,5 liter-markering, vervang het waterfilter en bevestig het waterreservoir weer aan de machine.

Plaats de twee bakken weer onder de groepskop en het stoompijpje. Houd de knop van de reinigingscyclus () 3 seconden ingedrukt, tot het ledlampje van de knop van de reinigingscyclus () continu brandt. Het ledlampje van de start-/stopknop voor koffiezetten () knippert. Druk op de start-/stopknop voor koffiezetten () om de spoelcyclus te starten.

NOTA: De spoelcyclus werkt hetzelfde als de reinigingscyclus: er loopt continu water uit de groepskop, de watertuit en het stoompijpje.

6. Als de tweede spoelcyclus is voltooid, knippen de ledlampjes van de start-/stopknop voor koffiezetten (▷|⊗) en de knop van de reinigingscyclus (⌚) tegelijkertijd. Druk op een willekeurige knop om de cyclus te beëindigen en geniet van je espresso.

NOTA: In het geval van onderbrekingen (bijvoorbeeld een laag waterpeil of stroomstoring) wordt de reinigingscyclus gereset en begint hij weer bij het begin van de ontkalkingscyclus.

FILTERBAKJE REINIGEN

Standaard reiniging

Verwijder het gebruikte filterbakje van de filterdrager. Spoel de filterdrager en het filterbakje direct na gebruik af met heet water en verwijder alle koffierestjes met een borstel en mild schoonmaakmiddel.

Filterbakje verstopt

Als je merkt dat het langer duurt om je espressoshot te zetten, als er maar uit één tuitje koffie komt, of als er helemaal geen espresso uit komt, kijk je of er iets van een verstopping in een van de gaatjes van het filterbakje zit. Gebruik een speld om de opening(en) voorzichtig te deblokkeren. Als het probleem blijft bestaan, laat je het filterbakje 25 minuten weken in een sopje. Spoel vervolgens grondig af.

STOOMPIJPJE SCHOONMAKEN

Standaard reiniging

Het stoompijpje moet na elk gebruik worden gereinigd. Gebruik een vochtige doek om de buitenkant van het stoompijpje af te vegen. Richt het stoompijpje vervolgens naar de lekbak, selecteer de stoommodus en druk op de start-/stopknop voor koffiezetten (▷|⊗). Laat 2 seconden lang stoom uit het pijpje komen. Hiermee verwijder je de achtergebleven melkresten uit het stoompijpje.

Stoompijpje verstopt

Als je merkt dat water of stoom maar langzaam uit het stoompijpje komt, schakel je de halfautomatische espressomachine uit, haal je de stekker uit het stopcontact en laat je de machine afkoelen. Gebruik een speld om het uiteinde van het stoompijpje te reinigen.

VOOR JE DE MACHINE OPSLAAT

Voor je de machine opslaat, druk je op de aan-uitknop (⏻) om de halfautomatische espressomachine uit te schakelen. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

1. Verwijder ongebruikte bonen uit het bonenreservoir.
2. Reinig de koffiemolen en de lekbak.
3. Leeg het waterreservoir en breng het opnieuw aan.
4. Controleer of de machine koel, schoon en droog is.
5. Bevestig alle accessoires op hun plek of doe ze in de opbergdoos.
6. Bewaar rechtopstaand. Zet er niets bovenop.

WINTEROPSLAG

BELANGRIJK: Gebruik en bewaar je halfautomatische espressomachine op een plaats waar het niet vriest, om schade te voorkomen. Omdat er wat water in het apparaat achterblijft, kan bevriezing het product beschadigen. Als je de halfautomatische espressomachine wilt opslaan of verplaatsen tijdens vorst, spoel je deze eerst goed door.

1. Verwijder het waterreservoir van het apparaat.

2. Terwijl het apparaat is uitgeschakeld houd je de doseringsknop en de start/stopknop voor koffiezetten (▶|⊗) 3 seconden ingedrukt, tot het aan-/uit-ledlampje en de start/stopknop voor koffiezetten (▶|⊗) continu branden en de ledlampjes van de doseringsknop knipperen.
3. Plaats een kopje onder de groepschop en druk op de aan-/uitknop (⏻) tot het water niet meer stroomt en de machine uitgeschakeld is.
4. Leeg het waterreservoir en breng het opnieuw aan. Haal vervolgens de stekker van de halfautomatische espressomachine uit het stopcontact.

AFGEDANKTE ELEKTRISCHE APPARATUUR

AFGEDANKT VERPAKKINGSMATERIAAL

Het verpakkingsmateriaal is recycleerbaar en gemarkeerd met het recyclagesymbool ♻️. De verschillende onderdelen van de verpakking moeten daarom op verantwoorde wijze en volledig in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor afvalverwijdering worden afgevoerd.

PRODUCTRECYCLAGE

- Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de wetgeving in Europa en het Verenigd Koninkrijk inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparaten (AEEA).
- Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, help je mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.
- Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld, maar moet worden afgegeven bij een verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten.

Voor meer gedetailleerde informatie over de behandeling, terugwinning en recyclage van dit product word je verzocht contact op te nemen met je lokale administratie, je afvalophaaldienst of de winkel waar je het product hebt aangeschaft.

CONFORMITEITSVERKLARING

VOOR DE EUROPESE UNIE

Dit apparaat is ontworpen, gemaakt en gedistribueerd in overeenstemming met de veiligheidseisen van de volgende EC-richtlijnen: Low Voltage Directive 2014/35/EU, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Ecodesign Directive 2009/125/EC, RoHS Directive 2011/65/EU en de navolgende amendementen.

VOORWAARDEN KITCHENAID GARANTIE ('GARANTIE')

BELGIË:

KitchenAid Europa, Inc. BUIV, Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België, btw BE 0441.626.053 RPR Brussel ('**Garantieverlener**') verleent de eindgebruiker, die consument is, een contractuele garantie (de 'Garantie') overeenkomstig de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in. In feite profiteert u, als consument, wettelijk van 2 jaar garantie wettelijke conformiteitsgarantie jegens de verkoper zoals uiteengezet in de nationale wetgeving betreffende de verkoop van consumentengoederen (artikelen 1649 bis t/m 1649 octies van het Belgische Burgerlijk Wetboek), naast de wettelijke garantie met betrekking tot verborgen gebreken (artikelen 1641 t/m 1649 van het Belgische Burgerlijk Wetboek).

NEDERLAND:

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever, België ('Garantieverlener') verleent de eindgebruiker, die consument is, een garantie conform de volgende voorwaarden.

De Garantie is van toepassing in aanvulling op de wettelijke garantierechten van de eindklant jegens de verkoper van het product en houdt geen beperking van deze rechten in.

1. OMVANG EN VOORWAARDEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantieverlener verleent de Garantie voor de producten die worden genoemd in Sectie 1.b) die een klant heeft gekocht bij een verkoper of een bedrijf van de KitchenAid-Group in de landen van de Europese Economische Ruimte, Moldavië, Montenegro, Rusland, Zwitserland of Turkije.
- b) De Garantieperiode is afhankelijk van het aangeschafte product en is als volgt:

Drie jaar volledige garantie vanaf de aankoopdatum.

- c) De Garantieperiode gaat in op de datum van aankoop, d.w.z. de datum waarop een klant het product heeft gekocht bij een dealer of een bedrijf van de KitchenAid-Group.
- d) De Garantie dekt de foutvrije aard van het product.
- e) De Garantieverlener zal de klant de volgende diensten verlenen onder deze Garantie, naar keuze van de Garantieverlener, als er een defect optreedt tijdens de Garantieperiode:
 - Reparatie van het defecte product of productonderdeel, of
 - Vervanging van het defecte product of productonderdeel. Als een product niet meer beschikbaar is, heeft de Garantieverlener het recht om het product te ruilen voor een product van gelijke of hogere waarde.
- f) Als de klant aanspraak wil maken op de Garantie, moet de klant rechtstreeks contact opnemen met de landspecifieke KitchenAid servicecentra of de Garantieverlener bij KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, bus 5, 1853 Strombeek-Bever,

België: E-mailadres: CONSUMERCARE.BE@Kitchenaid.eu

Nederland: E-mailadres: CONSUMERCARE.NL@kitchenaid.eu

Telefoonnummer België en Nederland: **00 800 381 040 26**

- g) De reparatiekosten, inclusief reserveonderdelen, en de verzendkosten voor de levering van een niet-defect product of productonderdeel komen voor rekening van de Garantieverlener. De Garantieverlener zal ook de verzendkosten voor het retourneren van het defecte product of productonderdeel vergoeden als de Garantieverlener of het landspecifieke servicecentrum van KitchenAid heeft verzocht het defecte product of het defecte productonderdeel te retourneren. De consument draagt echter wel de kosten van de juiste verpakking voor het retourneren van het defecte product of het defecte productonderdeel.
- h) Om aanspraak te kunnen maken op de Garantie, moet de klant de bon of factuur van de aankoop van het product voorleggen.

2. BEPERKINGEN VAN DE GARANTIE

- a) De Garantie geldt alleen voor producten die voor privédoeleinden worden gebruikt en niet voor producten die voor professionele of commerciële doeleinden worden gebruikt.
- b) De Garantie is niet van toepassing in geval van normale slijtage, onjuist gebruik of misbruik, het niet opvolgen van de gebruiksinstructies, het gebruik van het product bij de verkeerde elektrische spanning, installatie en bediening in strijd met de geldende elektrische voorschriften en het gebruik van kracht of geweld (bijv. slaan).
- c) De Garantie is niet van toepassing als het product is gewijzigd of geconverteerd, bijvoorbeeld wanneer het is geconverteerd van een 120V-product naar een 220-240V-product.
- d) Het verlenen van Garantieservice verlengt de Garantieperiode niet en het start evenmin een nieuwe Garantieperiode. De Garantieperiode voor geïnstalleerde reserveonderdelen eindigt met de Garantieperiode voor het gehele product.

Na afloop van de Garantieperiode of voor producten waarvoor de garantie niet geldt, zijn de klantenservicecentra van KitchenAid nog steeds beschikbaar voor de eindgebruiker voor vragen en informatie. Meer informatie vindt u ook op onze website: www.kitchenaid.eu

PRODUCTREGISTRATIE

Registreer nu je nieuwe KitchenAid apparaat: www.kitchenaid.eu/register

SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

En este manual y en el mismo aparato encontrará muchos mensajes de seguridad importantes. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de alerta de seguridad.

Este símbolo le avisa de los peligros potenciales que pueden matarle o herirle a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán acompañados del símbolo de alerta y la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

 **PELIGRO**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones de inmediato.

 **ADVERTENCIA**

Puede fallecer o herirse de gravedad si no sigue las instrucciones.

Todos los mensajes de seguridad le indicarán cuáles son los peligros potenciales, cómo reducir la probabilidad de lesiones y qué puede pasar si no sigue las instrucciones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, se deben tomar en todo momento una serie de precauciones de seguridad básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones. El uso indebido del aparato puede provocar lesiones personales.

2. Los aparatos pueden ser utilizados por personas con discapacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años siempre que estén supervisados o reciban instrucciones adecuadas sobre su utilización de forma segura y que entiendan los peligros que conlleva. No deje que sea un niño el que realice la limpieza o el mantenimiento del dispositivo, a menos que tenga más de 8 años y cuente con supervisión.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. Los niños deben estar supervisados para que no jueguen con el aparato.
5. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento propias del usuario si no están bajo supervisión directa y tienen más de 8 años.
6. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o los botones.
7. No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente o si se ha caído o presenta algún daño. Devuelva el aparato al centro de servicio técnico autorizado más cercano para que lo examinen o reparen, o realicen los ajustes eléctricos o mecánicos pertinentes.
8. Para evitar que se produzcan incendios, descargas eléctricas o lesiones personales, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en sí en agua u otros líquidos. Evite que se produzcan derrames sobre el conector.
9. Conecte siempre el cable al aparato antes de enchufarlo a la toma de pared. Para desconectar el aparato, apáguelo (⏻) y, a continuación, desenchúfelo de la toma de pared.
10. No intente nunca transportar el aparato cuando esté caliente. El agua/café caliente derramado puede causar lesiones graves o quemaduras.
11. No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento.

- 12.** El uso de accesorios no recomendados o no vendidos por KitchenAid puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- 13.** No utilice el aparato al aire libre.
- 14.** No deje el cable colgando de la mesa ni de la encimera y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- 15.** No coloque el aparato sobre ningún quemador (gas o eléctrico) ni ningún horno que estén calientes, ni lo sitúe próximo a ninguno de ellos.
- 16.** Apague el aparato (⏻) y desenchúfelo de la toma de corriente cuando no se utilice, antes de montar y desmontar las piezas, y antes de su limpieza. Para desenchufarlo, agarre el enchufe y tire de la toma de corriente. No tire nunca del cable de alimentación.
- 17.** No limpie la máquina de café espresso semiautomática con productos de limpieza abrasivos, estropajos de lana de acero ni otros materiales abrasivos.
- 18.** Para evitar el riesgo de lesiones, no retire la rejilla de goteo ni la cámara de preparación durante el proceso de preparación.
- 19.** Extrema la precaución cuando utilice el vapor caliente.
- 20.** No utilice el aparato para un uso distinto al previsto.
- 21.** Es posible que el contacto con la solución descalcificadora produzca irritación en la piel y en los ojos. Evite el contacto con la piel y los ojos. Si toca la solución descalcificadora, aclárese con agua limpia. Consulte a su médico si la solución descalcificadora ha entrado en contacto con los ojos.
- 22.** Si la solución descalcificadora toca superficies delicadas, es posible que produzca algún daño. Limpie cualquier salpicadura de forma inmediata.
- 23.** Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.
- 24.** Consulte la sección "Cuidado y limpieza" para obtener instrucciones sobre la limpieza de las superficies que están en contacto con los alimentos.
- 25.** La superficie del elemento calefactor puede presentar calor residual después de su uso. No toque la superficie caliente. Utilice las asas.
- 26.** Si se daña el cable eléctrico, deberá sustituirlo KitchenAid, su agente de servicios o una persona cualificada para evitar peligros.

27. La altitud máxima de uso es de 2000 m sobre el nivel del mar.
28. La máquina de café espresso semiautomática no debe utilizarse en instalaciones móviles como barcos, vehículos de motor, trenes, etc.
29. Utilice esta máquina de café espresso semiautomática solo en entornos domésticos estándar para preparar café, leche o té, como espresso, cappuccino, latte macchiato, etc.
30. No se permite ningún otro tipo de uso.
31. No utilice granos de café tratados con aditivos ni caramelizados.
32. No vierta líquidos en la tolva para granos ni en la cesta para café en polvo.
33. Llene el depósito de agua únicamente con agua fría del grifo. No utilice agua desionizada o mineral.
34. Para evitar la contaminación del agua, renueve el agua cada día que utilice la cafetera.
35. No coloque la cafetera en un armario cuando la use.
36. No introduzca las piezas desmontables, como el depósito de agua, la rejilla de goteo o la tapa del depósito de leche en el lavavajillas ni los sumerja en agua o detergente. Esto podría causar daños en las piezas y la aparición de bordes afilados.
37. Este aparato ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares como, por ejemplo:
 - Zonas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos laborales
 - Granjas
 - Por clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales de otro tipo
 - Hostales en los que se ofrecen desayunos

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Para obtener información completa sobre el producto, instrucciones y vídeos, incluida la información de la garantía, visite www.kitchenaid.es/consejos-sobre-productos, www.KitchenAid.eu.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

ADVERTENCIA



Peligro de descarga eléctrica

Enchufe la cafetera a una toma con conexión a tierra.

No retire la clavija de conexión a tierra.

No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, incendios o descargas eléctricas.

Voltaje: 220-240 V CA

Frecuencia: 50–60 Hz

Potencia: 1 500 W

NOTA: Si el enchufe no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista o técnico de servicio cualificado. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice un adaptador.

No utilice un cable alargador. Si el cable de alimentación es demasiado corto, llame a un electricista o técnico de servicio cualificado para que instale una toma de corriente cerca del aparato.

El cable debe disponerse de forma que no sobresalga de la encimera ni la mesa para evitar que los niños tiren de él o que se tropiecen con él accidentalmente.

CUIDADO Y LIMPIEZA

SUSTITUCIÓN DEL FILTRO DE AGUA

1. Sumerja en agua el filtro de agua durante 5 minutos.
2. Enjuague el filtro de agua.
3. Coloque el filtro de agua en el soporte del filtro de agua.
4. Ajuste el control deslizante de fecha en 2 meses.
5. Instale el filtro de agua en el depósito de agua.
6. Coloque el depósito de agua y fíjelo en su lugar.

SISTEMA DE MOLIDO

Para conseguir los mejores resultados, limpie regularmente la máquina de café espresso semiautomática y los accesorios.



⚠ ADVERTENCIA

Peligro de descarga eléctrica

Desenchufar antes de obtener servicio.

En caso contrario se puede producir la muerte o una descarga eléctrica.

IMPORTANTE: Desenchufe la máquina de café espresso semiautomática antes de limpiarla. Deje que el aparato se enfríe completamente antes de colocar o retirar componentes y antes de limpiarlo.

NOTA: No utilice productos de limpieza abrasivos ni estropajos metálicos para limpiar la máquina de café espresso semiautomática, los componentes o sus accesorios. No sumerja la máquina de café espresso semiautomática ni el cable en agua u otros líquidos.

1. Levante la tapa de la tolva de granos, gire la rueda y levante la tolva para retirarla. Gire el bloqueo inferior para vaciar la tolva en otro contenedor.
2. Vuelva a colocar la tolva vacía y la tapa. Pulse el botón de inicio/parada del molido (▷|⊗) para hacer funcionar el molinillo hasta que esté vacío.
3. Retire la tolva, localice el asa en el molinillo superior, gírela y levántela para quitar el disco superior.
4. Limpie el disco superior con el cepillo de limpieza. Limpie el disco inferior con un cepillo o utilice un aspirador para eliminar los restos de café.
5. Limpie el conducto introduciendo el extremo de alambre del cepillo de limpieza a través del conducto desde cualquiera de sus extremos para eliminar cualquier resto o residuo de la molienda.
6. La tolva y la tapa de la tolva de granos se pueden limpiar con agua tibia y jabón, a continuación, enjuagar con agua limpia y secar con un paño suave y limpio.
7. Vuelva a colocar el disco superior en su sitio y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo. Vuelva a colocar la tolva y la tapa.

NOTA: Asegúrese de que no entre en contacto nunca el sistema del molinillo de café con el agua.

SISTEMA DE EXTRACCIÓN

1. Limpie el tubo de vapor cada vez que lo use. Seleccione la opción Vapor con el botón de modo. Coloque el tubo de vapor hacia la rejilla de goteo o en una taza. Pulse el botón de inicio/parada de la preparación (▷|⊗) y espere 2 o 3 segundos. Púlselo de nuevo para detenerlo. Limpie el exterior del tubo de vapor con un paño suave y húmedo.
2. Lave la rejilla de goteo, el portafiltro, las cestas del filtro, la jarra de leche y la placa de la rejilla de goteo con agua tibia y jabón, y aclárelos con agua limpia. Séquela con un paño suave.
3. Cuando el indicador de la rejilla de goteo se eleve y se vuelva visible sobre la superficie de la placa de la rejilla de goteo, vacíela y enjuáguela con agua caliente.
4. Limpie la carcasa de la máquina de café espresso semiautomática, la bandeja del calentador de tazas, la bandeja de almacenamiento de accesorios y el cabezal con un paño suave, húmedo y limpio.

PROGRAMACIÓN DE LA DUREZA DEL AGUA

Antes de continuar con la programación, deberá saber cuál es la dureza del agua.

Si no sabe qué dureza presenta el agua, puede adquirir un kit de prueba de dureza del agua.

Para configurar la dureza del agua:

1. Pulse el botón de modo para seleccionar la opción Agua caliente.
2. Mantenga pulsado el botón de modo durante 3 segundos hasta que se enciendan los LED de las opciones Espresso, Vapor y Agua caliente.

NOTA: Al cambiar el ajuste de dureza del agua después de ajustarlo por primera vez, no se iluminarán todos los LED de modo. Volverá a la configuración anterior.

Ejemplo: Si la primera vez selecciona el ajuste de dureza baja, solo se encenderá el LED del modo Espresso.

3. Pulse el botón de modo para seleccionar el nivel de dureza del agua que desee.
4. La máquina indicará la dureza del agua seleccionada de la siguiente forma:

Dureza baja: se encenderá el indicador LED del modo Espresso.

Dureza media: se encenderán los indicadores LED de los modos Espresso y Vapor.

Dureza alta: se encenderán los indicadores LED de los modos Espresso, Vapor y Agua caliente.

5. Después de seleccionar la dureza del agua, pulse el botón de inicio/parada de la preparación () para confirmar su elección. El indicador LED del botón de inicio/parada de la preparación () parpadeará una vez y la máquina comenzará a calentarse.

DESCALCIFICACIÓN DE LA MÁQUINA DE CAFÉ ESPRESSO SEMIAUTOMÁTICA

El programa de descalcificación eliminará, de una manera simple y eficaz, cualquier resto de cal de la máquina de café espresso semiautomática. Descalcifique la máquina de café espresso semiautomática con frecuencia, pero, como mínimo, siempre que el indicador luminoso del botón del ciclo de limpieza () parpadee. La frecuencia con la que debe descalcificar la cafetera dependerá de la dureza del agua de su región.

NOTA: El proceso de descalcificación se realiza en 2 fases, cada una de aproximadamente 2 minutos, y debe completarse antes de utilizar la máquina de nuevo. Podrá detener el proceso de descalcificación en cualquier momento durante el ciclo pulsando el botón de inicio/parada de la preparación (). Para reanudarlo, vuelva a pulsarlo.

IMPORTANTE: Recuerde utilizar solamente soluciones descalcificadoras específicas para máquina de café espresso semiautomáticas.

CONFIGURACIÓN DEL DESCALCIFICADO

1. Retire el filtro de agua y llene el depósito de agua hasta la marca de 2,5 l. Añada la solución descalcificadora y siga las instrucciones proporcionadas en el paquete para determinar la proporción correcta.
2. Cuando estén encendidos los LED de alimentación y calentamiento, mantenga pulsado el botón del ciclo de limpieza () durante 3 segundos. El LED del botón del ciclo de limpieza () permanecerá encendido y el LED del botón de inicio/parada de la preparación () empezará a parpadear.
3. **Fase 1 (limpieza):** Coloque dos recipientes (~ 887 ml cada uno) para recoger el agua, uno debajo del cabezal y la boquilla de agua, y otro debajo del tubo de vapor. Pulse el botón de inicio/parada de la preparación () para iniciar el ciclo de limpieza.

NOTA: El proceso de descalcificación se realizará de forma continua, primero dispensando agua a través del cabezal, después a través de la boquilla de agua y, finalmente, a través del tubo de vapor.

4. Una vez finalizado el ciclo de limpieza, la unidad comenzará a precalentarse y el LED de calentamiento parpadeará. Cuando finalice el precalentamiento, el LED de calentamiento permanecerá encendido y el LED del botón del ciclo de limpieza (☺) parpadeará, lo que indica que puede iniciar la siguiente fase del ciclo de limpieza.

IMPORTANTE: Antes de iniciar la fase 2, vacíe, enjuague y limpie a fondo el depósito de agua.

5. **Fase 2 (enjuagado):** Llene el depósito de agua hasta la marca de 2,5 l, sustituya el filtro de agua y vuelva a colocar el depósito de agua en la máquina.

Coloque los dos recipientes debajo del cabezal y el tubo de vapor. Mantenga pulsado el botón del ciclo de limpieza (☺) durante 3 segundos hasta que el LED del botón del ciclo de limpieza (☺) permanezca fijo. El LED del botón de inicio/parada de la preparación (▷|⊗) parpadeará. Pulse el botón de inicio/parada de la preparación (▷|⊗) para iniciar el ciclo de enjuagado.

NOTA: El ciclo de enjuagado transcurre como el ciclo de limpieza; el cabezal, la boquilla de agua y el tubo de vapor dispensarán agua de forma continua.

6. Una vez finalizado el segundo ciclo de enjuagado, los LED del botón de inicio/parada de la preparación (▷|⊗) y del botón del ciclo de limpieza (☺) parpadearán simultáneamente. Pulse cualquier botón para salir del ciclo y preparar un espresso.

NOTA: En caso de que se produzcan interrupciones (por ejemplo, un bajo nivel de agua o un corte de corriente), el ciclo de limpieza se restablecerá y comenzará desde el principio del ciclo de descalcificación.

LIMPIEZA DE LA CESTA DEL FILTRO

Limpiieza habitual

Retire la cesta del filtro usada del portafiltro. Enjuague el portafiltro y la cesta del filtro con agua caliente justo después de su uso y elimine todos los residuos con un cepillo y un detergente suave.

Obstrucción de la cesta del filtro

En caso de que note que el espresso tarda más en salir, que solo sale de una boquilla o que no sale en absoluto, compruebe si los orificios de la cesta del filtro presentan algún tipo de obstrucción. Utilice algún elemento afilado para desbloquear los orificios. Si el problema persiste, sumerja la cesta del filtro en una solución de limpieza durante 25 minutos y enjuáguela bien.

LIMPIEZA DEL TUBO DE VAPOR

Limpiieza habitual

El tubo de vapor debe limpiarse después de cada uso. Utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del tubo de vapor. A continuación, dirija el tubo de vapor hacia la rejilla de goteo, seleccione el modo de vapor y pulse el botón de inicio/parada de preparación (▷|⊗). Deje actuar el vapor durante 2 segundos. De este modo, se purgará la leche que quede en el interior del tubo de vapor.

Obstrucción del tubo de vapor

Si observa que sale un flujo lento de agua o vapor del tubo de vapor, apague la máquina de café espresso semiautomática, desenchúfela y deje que se enfríe. Utilice un objeto afilado para limpiar el extremo del tubo de vapor.

CUIDADOS PARA EL ALMACENAMIENTO NORMAL

Antes de guardarla, pulse el botón de encendido (⏻) para apagar la máquina de café espresso semiautomática y, a continuación, desenchúfela.

1. Retire los granos sin usar de la tolva.
2. Limpie el molinillo y la rejilla de goteo.
3. Vacíe y vuelva a colocar el depósito de agua.
4. Asegúrese de que la máquina está fría, limpia y seca.
5. Introduzca todos los accesorios en su sitio o en la bandeja de almacenamiento de accesorios.
6. Guarde el aparato en posición vertical. No coloque nada encima.

CUIDADOS PARA EL ALMACENAMIENTO EN INVIERNO

IMPORTANTE: Para evitar daños, utilice y almacene la máquina de café espresso semiautomática en un lugar donde la temperatura no sea demasiado baja, ya que, si queda algo de agua dentro del producto, esta podría congelarse y dañarla. Si va a guardar o a mover la máquina de café espresso semiautomática con temperaturas bajo cero, púrguela.

1. Quite el depósito de agua del aparato.
2. Con el aparato apagado, mantenga pulsado el botón de dosis y el botón de inicio/parada de la preparación (▶|⊗) durante 3 segundos hasta que el LED de encendido y el botón de inicio/parada de la preparación se iluminen (▶|⊗) se iluminen de forma permanente y los LED del botón de dosis parpadeen.
3. Coloque una taza debajo del cabezal y pulse el botón de encendido (⏻) hasta que el agua deje de fluir y la máquina se apague.
4. Vacíe y vuelva a colocar el depósito de agua. A continuación, desenchufe la máquina de café espresso semiautomática.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS DE EQUIPOS ELÉCTRICOS

TRATAMIENTO DEL MATERIAL DEL PAQUETE

El material de embalaje es reciclable y está marcado con el símbolo de reciclaje ♻. Por tanto, las distintas piezas del embalaje deben desecharse de forma responsable y de acuerdo con las normativas locales sobre eliminación de residuos.

RECICLAJE DEL PRODUCTO

- Este aparato lleva el marcado CE de conformidad con la legislación de la UE, la cobertura del Reino Unido y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
- El reciclaje correcto de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.
- El símbolo  en el producto o en la documentación indica que no puede ser tratado como residuo doméstico normal, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o el lugar donde lo adquirió.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

PARA LA UNIÓN EUROPEA

Este aparato ha sido diseñado, construido y distribuido de conformidad con los requisitos de seguridad de las siguientes Directivas de la CE: Directiva 2014/35/EU sobre baja tensión, Directiva 2014/30/EU sobre compatibilidad electromagnética, Directiva 2009/125/EC sobre diseño ecológico, Directiva RoHS 2011/65/EU y las siguientes enmiendas.

CONDICIONES DE GARANTÍA DE KITCHENAID (EN LO SUCESIVO, LA “GARANTÍA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica (en lo sucesivo, el “**Garante**”) otorga la Garantía al cliente final, el consumidor, de conformidad con las siguientes condiciones.

La Garantía se aplica junto a los derechos de garantía reglamentarios del consumidor final, sin que esto suponga límite alguno a los mismos ni afecte para nada al vendedor del producto. En resumen, según lo estipulado en Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios (2007) los productos deben cumplir lo que se ha estipulado en su descripción, ser adecuados para los fines estipulados y contar con un nivel de calidad satisfactorio. En caso de que el producto sea defectuoso, el consumidor tendrá el derecho legal durante dos años a que su producto sea reparado o sustituido o, llegado el caso, a disfrutar de un descuento con respecto al precio pagado o a “resolver” el contrato, en función de las circunstancias. No obstante, estos derechos están sujetos a ciertas limitaciones.

1. ÁMBITO DE APLICACIÓN Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

- a) El Garante concede la Garantía para los productos mencionados en la sección 1.b) que el consumidor haya adquirido de un vendedor o a una empresa de KitchenAid-Group en alguno de los países del Espacio Económico Europeo, Moldavia, Montenegro, Rusia, Suiza o Turquía.
- b) El periodo de garantía varía en función del producto adquirido, tal y como se indica a continuación:
Tres años de garantía completa a partir de la fecha de compra.
- c) El periodo de garantía comienza en la fecha de compra, es decir, el día en que el consumidor adquirió el producto de un distribuidor o de una empresa de KitchenAid-Group.
- d) La Garantía cubre la naturaleza no defectuosa del producto.
- e) De conformidad con la presente Garantía y a su entera discreción, el Garante proporcionará al consumidor los siguientes servicios en caso de que el defecto se produzca en el periodo de garantía estipulado:
 - Reparación del producto o de la pieza defectuosos
 - Sustitución del producto o de la pieza defectuosos Si un producto ya no está disponible, el Garante podrá cambiar dicho producto por otro de igual o mayor valor.
- f) Si el consumidor quisiera realizar alguna reclamación relacionada con la Garantía, deberá ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de KitchenAid del país en cuestión en www.kitchenaid.eu o directamente con el Garante en la dirección postal de KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) El Garante asumirá los costes de reparación, incluidos los inherentes a las piezas de repuesto, además de los gastos de envío por la entrega de un producto o una pieza sin defectos. Asimismo, deberá asumir los gastos de envío por la devolución del producto o de la pieza defectuosos en caso de que el Garante o el centro de atención al cliente de KitchenAid del país en cuestión soliciten dicha devolución. Aun así, el consumidor asumirá los costes del embalaje adecuado para la devolución del producto o pieza defectuosos.
- h) Para poder realizar una reclamación amparándose en la Garantía, el consumidor debe presentar el recibo o la factura de compra del producto.

2. LIMITACIONES DE GARANTÍA

- a) La Garantía será únicamente válida para los productos utilizados con fines privados y no con fines profesionales ni comerciales.
- b) La Garantía no es válida en caso de que el defecto sea debido al desgaste normal, al uso inadecuado o abusivo, al incumplimiento de las instrucciones de uso, al uso incorrecto del producto a una tensión eléctrica incorrecta, a la instalación o funcionamiento sin cumplir con las normativas eléctricas aplicables o tras el uso de fuerza (p. ej.: golpes).
- c) La Garantía no es válida si el producto ha sido modificado o transformado en algún modo para su funcionamiento, por ejemplo, si se ha convertido un producto de 120 V a otro de 220-240 V.
- d) La prestación de servicios de Garantía no amplía su duración estipulada ni supone el inicio de uno nuevo. El periodo de garantía de las piezas de repuesto instaladas es el mismo que el del producto en sí.

Tras el vencimiento del periodo de garantía o para aquellos productos para los que la garantía ya no es válida, los centros de atención al cliente de KitchenAid siguen estando a disposición de los consumidores para cualquier pregunta o información adicional. Tiene a su disposición información adicional en nuestro sitio web: www.kitchenaid.eu

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su nuevo aparato KitchenAid ahora: www.kitchenaid.eu/register



A sua segurança e a dos outros é muito importante.

Este manual e o eletrodoméstico contêm várias mensagens de segurança importantes. Deve sempre ler e respeitar todas as mensagens de segurança.



Este é o símbolo de aviso de segurança.

Este aviso alerta-o para perigos potenciais que podem causar a morte ou ferimentos a si e aos outros.

Todas as mensagens de segurança são fornecidas a seguir ao símbolo de aviso de segurança e às palavras “PERIGO” OU “AVISO”. Estas palavras significam:

⚠ PERIGO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir imediatamente as instruções.

⚠ AVISO

Corre risco de morte ou ferimentos graves se não seguir as instruções.

Todas as mensagens de segurança indicar-lhe-ão qual o potencial perigo, como evitar a possibilidade de ser ferido e o que acontece caso as instruções não sejam respeitadas.

MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Ao utilizar aparelhos elétricos, deve respeitar sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as seguintes:

1. Leia todas as instruções. A utilização incorreta do aparelho poderá resultar em ferimentos.
2. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimentos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, desde que tenham supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos inerentes. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, a não ser que tenham pelo menos 8 anos e tenham supervisão.

- 3.** Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças com idade inferior a 8 anos.
- 4.** Mantenha as crianças sob vigilância para garantir que não brincam com o aparelho.
- 5.** A limpeza e a manutenção necessárias, destinadas a serem realizadas pelo utilizador, não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão direta e com idade inferior a 8 anos.
- 6.** Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- 7.** Não utilize nenhum aparelho com uma ficha ou um cabo danificado após a ocorrência de um mau funcionamento ou caso o aparelho tenha sofrido alguma queda ou tenha sido de algum modo danificado. Devolva o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado elétrica ou mecanicamente.
- 8.** Para proteger contra incêndio, choque elétrico e ferimentos, não mergulhe cabos, fichas ou aparelhos em água ou noutros líquidos. Evite derrames no conector.
- 9.** Ligue sempre a ficha ao aparelho primeiro e, em seguida, ligue o cabo à tomada de parede. Para desligar, desligue o aparelho (⏻) e, em seguida, retire a ficha da tomada de parede.
- 10.** Nunca tente transportar o aparelho quente. A água/café quente derramado pode causar ferimentos graves ou queimaduras.
- 11.** Não deixe o aparelho sem vigilância durante o funcionamento.
- 12.** A utilização de acessórios não recomendados nem vendidos pela KitchenAid pode provocar incêndios, choques elétricos ou ferimentos em pessoas.
- 13.** Não utilize o aparelho ao ar livre.
- 14.** Não deixe o cabo pendurado na beira da mesa ou da bancada nem em contacto com superfícies quentes.
- 15.** Não o coloque sobre nem próximo de um fogão a gás ou elétrico quente, nem num forno aquecido.
- 16.** Desligue (⏻) o aparelho e, em seguida, desligue da tomada se não estiver a ser utilizado, antes da montagem ou desmontagem de peças e antes da limpeza. Para desligar da tomada, agarre pela ficha e puxe-a para a retirar. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.

- 17.** Não limpe a máquina de café expresso semiautomática com produtos de limpeza abrasivos, palha de aço ou outros materiais abrasivos.
- 18.** Para evitar o risco de ferimentos, não retire o tabuleiro de recolha de pingos nem a câmara de preparação durante o processo de preparação de café.
- 19.** Tenha o máximo cuidado ao utilizar o vapor quente.
- 20.** Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles a que se destina.
- 21.** Pode ocorrer irritação na pele ou nos olhos se estes entrarem em contacto com a solução para descalcificação. Evite o contacto com a pele e os olhos. Enxague a solução para descalcificação com água limpa. Procure aconselhamento médico após o contacto com os olhos.
- 22.** Podem ocorrer danos em superfícies delicadas após o contacto com a solução para descalcificação. Remova imediatamente quaisquer salpicos.
- 23.** Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.
- 24.** Consulte a secção "Manutenção e limpeza" para obter instruções sobre como limpar as superfícies que entram em contacto com alimentos.
- 25.** A superfície do elemento de aquecimento está sujeita a calor residual após a utilização. Não toque na superfície quente. Utilize as pegas.
- 26.** Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pela KitchenAid, pelo seu agente de assistência técnica ou por técnicos com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.
- 27.** A altitude máxima de utilização é 2000 m acima do nível do mar.
- 28.** A máquina de café expresso semiautomática não deve ser utilizada em instalações móveis como barcos, veículos motorizados, comboios, etc.
- 29.** Utilize esta máquina de café expresso semiautomática apenas em ambientes domésticos comuns para preparar bebidas à base de café, leite ou chá, como café expresso, cappuccino, latte macchiato, etc.
- 30.** Não é permitido qualquer outro tipo de utilização.

31. Não utilize grãos de café tratados com aditivos ou grãos de café caramelizados.
32. Não coloque líquidos na tremonha para grãos ou na calha de café moído.
33. Encha o depósito de água apenas com água fria da torneira. Não utilize água desionizada ou mineral.
34. Para evitar a contaminação da água, utilize água limpa todos os dias em que utilizar a máquina.
35. O aparelho não deve ser colocado num armário durante a utilização.
36. Não coloque peças amovíveis, como o depósito de água, o tabuleiro de recolha de pingos ou a tampa do depósito de leite na máquina de lavar loiça nem mergulhe estas peças em água ou detergente. Isso provocará danos nas peças e poderão surgir arestas afiadas.
37. Este aparelho foi concebido para ser utilizado no âmbito doméstico e em ambientes semelhantes como:
 - cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - quintas;
 - por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
 - locais de alojamento com pequeno-almoço.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Para detalhes completos acerca de informações do produto, instruções e vídeos, incluindo informações acerca da Garantia, acesse a **www.KitchenAid.eu**.

⚠️ AVISO

Perigo de choque elétrico



Ligue a uma tomada com ligação à terra.

Não remova o pino com ligação à terra.

Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão.

O incumprimento destas instruções pode resultar em morte, incêndio ou choque elétrico.

Tensão: 220–240 V CA

Frequência: 50-60 Hz

Potência: 1500 W

NOTA: se a ficha não encaixar na tomada, contacte um eletricista qualificado ou um técnico de assistência. Não efetue qualquer modificação à ficha. Não utilize um adaptador.

Não utilize cabos de extensão. Se o cabo de alimentação for demasiado curto, contacte um eletricista qualificado ou um técnico de assistência para que instale uma tomada junto do aparelho.

O cabo deve ser instalado de forma a não ficar pendurado a partir da mesa ou da bancada, pois pode ser puxado por crianças ou provocar algum tropeçamento.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

SUBSTITUIR O FILTRO DE ÁGUA

1. Mergulhe o filtro de água durante 5 minutos.
2. Enxague o filtro de água.
3. Coloque o filtro de água no suporte do filtro de água.
4. Defina a data de substituição para daí a 2 meses.
5. Instale o filtro de água no depósito de água.
6. Coloque e fixe o depósito de água.

SISTEMA DE MOAGEM

Para obter os melhores resultados, limpe regularmente a máquina de café expresso semiautomática e os acessórios.

AVISO

Perigo de choque eléctrico

Desligue da tomada antes de efectuar qualquer operação de manutenção.

A não observação destas instruções pode resultar em morte ou choque eléctrico.

IMPORTANTE: desligue a máquina de café expresso semiautomática da tomada antes de proceder à limpeza. Deixe o aparelho arrefecer completamente antes de colocar ou tirar peças, e antes de limpar.

NOTA: não utilize produtos de limpeza abrasivos nem esfregões ao limpar a máquina de café expresso semiautomática, as peças ou os acessórios. Não mergulhe a máquina de café expresso semiautomática nem o cabo em água ou outros líquidos.

1. Levante a tampa da tremonha para grãos, rode o botão e retire a tremonha para grãos. Rode o bloqueio inferior para esvaziar a tremonha para grãos para outro recipiente.
2. Volte a colocar a tremonha para grãos vazia e a tampa. Prima o botão Iniciar/Parar moagem ($\triangleright|\otimes$) para utilizar o moinho até que esteja vazio.
3. Retire a tremonha para grãos, localize a pega de arame no moinho superior, rode e levante a pega para remover o moinho superior.
4. Limpe o moinho superior com a escova de limpeza. Limpe o moinho inferior com uma escova ou utilize um aspirador para remover os resíduos de café.
5. Limpe a calha colocando o lado do arame da escova de limpeza através da calha, a partir de qualquer uma das extremidades, para limpar quaisquer resíduos.
6. A tremonha para grãos e a tampa da tremonha para grãos podem ser limpas com água quente com detergente e, em seguida, enxaguadas com água limpa e secas com um pano macio e limpo.
7. Alinhe o moinho superior no devido lugar e rode para a direita para o fixar. Volte a colocar a tremonha para grãos e a tampa.

NOTA: certifique-se de que a água nunca entra em contacto com o sistema do moinho de café.

SISTEMA DE PREPARAÇÃO

1. Limpe o bocal de vapor após cada utilização. Prima o botão de Modo para seleccionar o modo Vapor. Posicione o bocal de vapor acima do tabuleiro de recolha de pingos ou de uma chávena. Prima o botão Iniciar/Parar preparação ($\triangleright|\otimes$) e aguarde 2 a 3 segundos. Prima o novamente para parar. Limpe o exterior do bocal de vapor com um pano macio e húmido.
2. Lave o tabuleiro de recolha de pingos, o porta-filtros, os cestos de filtros, o jarro de leite e a placa do tabuleiro de recolha de pingos em água morna com sabão e enxague com água limpa. Seque com um pano macio.
3. Quando o indicador do tabuleiro de recolha de pingos subir e ficar visível acima da superfície da placa do tabuleiro de recolha de pingos, esvazie o tabuleiro de recolha de pingos e enxague-o com água quente.
4. Limpe a estrutura principal da máquina de café expresso semiautomática, o tabuleiro do aquecedor de chávenas, o tabuleiro para acessórios e o bocal de saída de café com um pano húmido, macio e limpo.

PROGRAMAR A DUREZA DA ÁGUA

Antes de proceder à programação, é necessário conhecer a dureza da água.

Se não souber a dureza da água, pode adquirir um kit de teste de dureza da água.

Para configurar a dureza da água:

1. Prima o botão de Modo para selecionar o modo Água quente.
2. Mantenha premido o botão de Modo durante 3 segundos até que a luz LED dos modos Expresso, Vapor e Água quente se acendam.
NOTA: quando alterar a definição de dureza da água depois de a definir pela primeira vez, nem todos os LED do modo se acendem. A máquina regressa à definição anterior.
Exemplo: se a dureza baixa for definida pela primeira vez, apenas o LED do modo Expresso se acende.
3. Utilize o botão de Modo para alternar e selecionar o nível de dureza da água pretendido.
4. A dureza da água selecionada será indicada pela máquina da seguinte forma:
Dureza baixa: o indicador LED do modo Expresso acende-se.
Dureza média: os indicadores LED dos modos Expresso e Vapor acendem-se.
Dureza alta: os indicadores LED dos modos Expresso, Vapor e Água quente acendem-se.
5. Depois de selecionar a dureza da água, prima o botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) para confirmar a escolha. O indicador LED do botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) pisca uma vez e a máquina começa a aquecer.

DESCALCIFICAR A MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO SEMIAUTOMÁTICA

O programa de descalcificação permite uma descalcificação simples e eficaz da máquina de café expresso semiautomática. Descalcifique a máquina de café expresso semiautomática regularmente, no mínimo sempre que a luz do botão Ciclo de limpeza (☺) estiver intermitente. A frequência da descalcificação depende da dureza da água na sua região.

NOTA: o processo de descalcificação é executado em 2 fases, demora cerca de 2 minutos e tem de ser concluído antes da próxima utilização. Durante o programa de descalcificação, e em qualquer momento, pode colocar em pausa o ciclo premindo o botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗). Para retomar o ciclo, prima o botão novamente.

IMPORTANTE: utilize apenas soluções para descalcificação concebidas para máquinas de café expresso semiautomáticas.

CONFIGURAR A DESCALCIFICAÇÃO

1. Retire o filtro de água e encha o depósito de água até à marca de 2,5 L. Adicione a solução para descalcificação e siga as instruções fornecidas na embalagem para obter a proporção correta.
2. Quando os LED de alimentação e aquecimento estiverem acesos, mantenha premido o botão Ciclo de limpeza (☺) durante 3 segundos. O LED do botão Ciclo de limpeza (☺) permanece aceso e o LED do botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) fica intermitente.
3. **Fase 1 (limpeza):** coloque dois recipientes (aproximadamente 887 ml cada) para recolher água, um por baixo do bocal de saída de café e do bico de água, e outro por baixo do bocal de vapor. Prima o botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) para iniciar o ciclo de limpeza.
NOTA: o processo de descalcificação decorre continuamente, distribuindo primeiro água através do bocal de saída de café, depois pelo bico de água e, finalmente, pelo bocal de vapor.

4. Assim que o ciclo de limpeza estiver concluído, a unidade começa a pré-aquecer e o LED de aquecimento fica intermitente. Quando o pré-aquecimento estiver concluído, o LED de aquecimento permanece aceso e o LED do botão Ciclo de limpeza (☺) fica intermitente, indicando que está pronto para iniciar a fase seguinte do ciclo de limpeza.
- IMPORTANTE:** antes de iniciar a fase 2, esvazie, enxague e limpe cuidadosamente o depósito de água.
5. **Fase 2 (enxaguamento):** encha o depósito de água até à marca de 2,5 L, substitua o filtro de água e volte a instalar o depósito de água na máquina.
- Coloque os mesmos dois recipientes por baixo do bocal de saída de café e do bocal de vapor. Mantenha premido o botão Ciclo de limpeza (☺) durante 3 segundos até a luz LED do botão Ciclo de limpeza (☺) se manter acesa. O LED do botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) fica intermitente. Prima o botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) para iniciar o ciclo de enxaguamento.
- NOTA:** o ciclo de enxaguamento comporta-se como o ciclo de limpeza; a água sai continuamente pelo bocal de saída de café, pelo bico de água e pelo bocal de vapor.
6. Quando o segundo ciclo de enxaguamento estiver concluído, os LED do botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗) e do botão Ciclo de limpeza (☺) ficam intermitentes em simultâneo. Prima qualquer botão para sair do ciclo e desfrutar de um café expresso.
- NOTA:** em caso de interrupções (por exemplo, baixo nível de água ou falha de energia), o ciclo de limpeza é reiniciado e começa a partir do início do ciclo de descalcificação.

LIMPEZA DO CESTO DO FILTRO

Limpeza regular

Retire o cesto do filtro usado do porta-filtros. Enxague o porta-filtros e o cesto do filtro em água quente imediatamente após a utilização e remova todos os resíduos com uma escova e um detergente suave.

Bloqueio do cesto do filtro

Caso note que a sua dose de café expresso demora mais tempo a sair, que sai apenas de um bico ou que não sai nenhum café expresso, procure qualquer tipo de obstrução nos orifícios do cesto do filtro. Para limpar, utilize um alfinete para desobstruir cuidadosamente o(s) orifício(s). Se o problema persistir, mergulhe o cesto do filtro numa solução de limpeza durante 25 minutos e enxague cuidadosamente.

LIMPEZA DO BOCAL DE VAPOR

Limpeza regular

O bocal de vapor deve ser limpo após cada utilização. Utilize um pano humedecido para limpar o exterior do bocal de vapor. Em seguida, direcione o bocal de vapor para o tabuleiro de recolha de pingos, selecione o modo Vapor e prima o botão Iniciar/Parar preparação (▷|⊗). Execute a vaporização durante 2 segundos. Isto irá limpar o bocal de vapor de qualquer leite que permaneça no interior do bocal.

Obstrução do bocal de vapor

Se notar um fluxo lento de água ou vapor a sair do bocal de vapor, desligue a máquina de café expresso semiautomática, retire a ficha da tomada e deixe a máquina arrefecer. Utilize um alfinete para limpar a ponta do bocal de vapor.

CUIDADOS REGULARES COM O ARMAZENAMENTO

Antes de guardar, prima o botão de alimentação (☰) para desligar a máquina de café expresso semiautomática e, em seguida, retire a ficha da tomada.

1. Retire os grãos não utilizados da tremonha para grãos.
2. Limpe o moinho e o tabuleiro de recolha de pingos.
3. Esvazie e volte a instalar o depósito de água.
4. Certifique-se de que a máquina está fria, limpa e seca.
5. Insira todos os acessórios na devida posição ou no tabuleiro para acessórios.
6. Guarde na vertical. Não coloque nada por cima.

CUIDADOS COM O ARMAZENAMENTO DURANTE O INVERNO

IMPORTANTE: para evitar danos, utilize e guarde a máquina de café expresso semiautomática num local onde não congele. Uma vez que alguma água permanece no interior do aparelho, o congelamento pode danificar o produto. Se guardar ou deslocar a máquina de café expresso semiautomática durante tempo muito frio, limpe-a primeiro.

1. Retire o depósito de água do aparelho.
2. Enquanto o aparelho está desligado, mantenha premido o botão Dose e o botão Iniciar/Parar preparação (☰☒) durante 3 segundos, até o LED de alimentação e do botão Iniciar/Parar preparação (☰☒) permanecerem acessos e o LED do botão Dose ficar intermitente.
3. Coloque uma chávena por baixo do bocal de saída de café e pressione o botão de alimentação (☰) até a água parar de correr e a máquina se desligar.
4. Esvazie e volte a instalar o depósito de água. Em seguida, desligue a máquina de café expresso semiautomática da tomada.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS

ELIMINAR O MATERIAL DE EMBALAGEM

O material da embalagem é reciclável e está devidamente rotulado com o símbolo de reciclagem ♻️. Os vários componentes da embalagem devem ser eliminados de forma responsável e de acordo com os regulamentos locais para a eliminação de desperdícios.

RECICLAR O PRODUTO

- Este aparelho está classificado de acordo com a legislação Europeia e do Reino Unido sobre Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).
- Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.
- O símbolo  no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não deve receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico, devendo sim ser depositado no centro de recolha adequado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte a Câmara Municipal, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

PARA A UNIÃO EUROPEIA

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as Diretivas da CE: Diretiva 2014/35/UE sobre baixa tensão; Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética; Diretiva 2009/125/CE sobre concepção ecológica; Diretiva 2011/65/UE sobre a restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (RoHS) e seguintes alterações.

TERMOS DA GARANTIA DA KITCHENAID ("GARANTIA")

A KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica ("Garantidor") concede ao cliente final, que é um consumidor, uma Garantia de acordo com os termos a seguir descritos.

- A Garantia aplica-se para além de e não limita nem afeta os direitos legais de garantia do cliente final relativamente ao vendedor do produto. Em resumo, o Quadro Jurídico sobre Vendas e Garantia de Bens de Consumo diz que os produtos devem corresponder à sua descrição, ser adequados à sua finalidade e ser de qualidade satisfatória. Os seus direitos legais conferem-lhe o direito a: disponibilização dos produtos em conformidade de forma gratuita por reparação ou substituição, ou a uma redução adequada do preço ou rescisão do contrato relativamente a esses produtos;
- A reparação ou substituição deve ser efetuada no prazo máximo de 30 dias;
- Os direitos de reparação ou substituição, ou de redução adequada do preço ou rescisão do contrato, devem ser exercidos no prazo de 2 anos a contar da data de entrega dos produtos;
- Comunicar a falta de conformidade num prazo de 2 meses a contar da data em que o utilizador se apercebe da falta de conformidade. Caso tenha comunicado a falta de conformidade, os direitos acima descritos expiram no prazo de 2 anos a contar da data da comunicação.

Estes direitos estão sujeitos a determinadas exceções. A este respeito, não haverá falta de conformidade se o utilizador tiver conhecimento da falta de conformidade ou se não puder razoavelmente não ter conhecimento da falta de conformidade no momento da celebração do contrato, ou se a falta de conformidade tiver origem nos materiais fornecidos por si. Para obter informações detalhadas, visite o website da "Direção Geral do Consumidor" em <https://www.consumidor.gov.pt/> ou ligue para o número **213 564 600**.

The Guarantee applies in addition to and does not limit or affect the statutory warranty rights of the end-customer against the seller of the product.

1. ÂMBITO E TERMOS DA GARANTIA

- a) O Garantidor concede a Garantia para os produtos referidos na secção 1.b) que um consumidor tenha adquirido a um vendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid nos países do Espaço Económico Europeu, na Moldávia, no Montenegro, na Suíça ou na Turquia.
- b) O período de Garantia depende do produto adquirido e de acordo com o seguinte:

Três anos de garantia total a partir da data de aquisição.

- c) O período de Garantia tem início na data de compra, ou seja, na data em que um consumidor comprou o produto a um revendedor ou a uma empresa do Grupo KitchenAid.
- d) A Garantia cobre a natureza de isenção de defeitos do produto.
- e) O Garantidor presta ao consumidor os seguintes serviços ao abrigo da presente Garantia, à escolha do Garantidor, caso ocorra um defeito durante o período de Garantia:
 - Reparação do produto ou da peça do produto com defeito, ou
 - Substituição do produto ou da peça do produto com defeito. Se um produto já não estiver disponível, o Garantidor tem o direito de trocar o produto por um produto de valor igual ou superior.
- f) Se o consumidor pretender apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de contactar os centros de assistência KitchenAid específicos do país (www.KitchenAid.eu) ou o Garantidor diretamente através do endereço KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Bélgica.
- g) As despesas de reparação, incluindo de peças sobressalentes, bem como as despesas de porte para a entrega de um produto ou de uma peça isenta de defeitos serão suportadas pelo Garantidor. O Garantidor deve igualmente suportar as despesas de porte para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito, se o Garantidor ou o centro de assistência ao cliente KitchenAid específico do país solicitar a devolução do produto ou da peça do produto com defeito. Todavia, o consumidor suportará os custos de embalagem adequado para a devolução do produto ou da peça do produto com defeito.
- h) Para poder apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia, o consumidor tem de apresentar o recibo ou a fatura da compra do produto.

2. LIMITAÇÕES DA GARANTIA

- a) A Garantia aplica-se apenas a produtos utilizados para fins privados e não para fins profissionais ou comerciais.
- b) A Garantia não se aplica em caso de desgaste normal, utilização indevida ou abusiva, incumprimento das instruções de utilização, utilização do produto com uma tensão elétrica incorreta, instalação e funcionamento em violação dos regulamentos elétricos aplicáveis, e utilização de força (por exemplo, pancadas).
- c) A Garantia não se aplica se o produto tiver sido modificado ou convertido, por exemplo, conversões de produtos de 120 V em produtos de 220-240 V.
- d) A prestação de serviços de Garantia não prolonga o período de Garantia nem inicia um novo período de Garantia. O período de Garantia das peças sobressalentes instaladas termina com o período de Garantia de todo o produto.

Após a expiração do período de Garantia ou para produtos para os quais a Garantia não se aplique, os centros de assistência ao cliente KitchenAid continuam disponíveis para o cliente final para perguntas e informações. Estão também disponíveis mais informações no nosso website: www.kitchenaid.eu

REGISTO DO PRODUTO

Registe já o seu novo aparelho KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Τόσο η δική σας ασφάλεια όσο και των άλλων είναι πολύ σημαντική.

Στο συγκεκριμένο εγχειρίδιο παρέχονται πολλά μηνύματα ασφαλείας καθώς επίσης και πάνω στην ίδια τη συσκευή. Διαβάζετε πάντα με προσοχή και εφαρμόζετε πιστά όλα τα μηνύματα ασφαλείας.



Το συγκεκριμένο αποτελεί προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας.

Αυτό το σύμβολο σας προειδοποιεί για πιθανούς κινδύνους, που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο σε σας και τους γύρω σας.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας θα επισημαίνονται με το προειδοποιητικό σύμβολο ασφαλείας και είτε με τη λέξη "ΚΙΝΔΥΝΟΣ" ή "ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ". Οι λέξεις αυτές δηλώνουν:

! ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε αμέσως τις οδηγίες.

! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπάρχει κίνδυνος θανάσιμου ή σοβαρού τραυματισμού, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες.

Όλα τα μηνύματα ασφαλείας σας ενημερώνουν για τους πιθανούς κινδύνους, το πώς μπορείτε να μειώσετε την πιθανότητα τραυματισμού καθώς επίσης και τι ενδέχεται να συμβεί στην περίπτωση που δεν ακολουθήσετε πιστά τις οδηγίες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα βασικές προφυλάξεις, συμπεριλαμβανομένων των εξής:

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες. Η μη ορθή χρήση της συσκευής ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό.

2. Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση, έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, εφόσον βρίσκονται υπό επιτήρηση ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή, εκτός αν είναι άνω των 8 ετών και βρίσκονται υπό επίβλεψη.
3. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
4. Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
5. Ο απαραίτητος καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζεται να εκτελεστεί από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιείται από παιδιά, αν δεν βρίσκονται υπό άμεση επίβλεψη και δεν είναι άνω των 8 ετών.
6. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Να χρησιμοποιείτε τις χειρολαβές ή τα κουμπιά.
7. Μην χρησιμοποιείτε συσκευές με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα ή μετά από δυσλειτουργία, πτώση ή οποιαδήποτε άλλη βλάβη. Επιστρέψτε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για έλεγχο, επισκευή ή ηλεκτρική ή μηχανική ρύθμιση.
8. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού, μην βυθίζετε το καλώδιο, τα βύσματα ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Φροντίστε να μην εισχωρήσουν υγρά στο σύνδεσμο.
9. Συνδέετε πάντα το βύσμα στη συσκευή προτού συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την (⏻) και στη συνέχεια αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα.
10. Μην επιχειρήσετε ποτέ να μεταφέρετε τη ζεστή συσκευή. Το χυμένο ζεστό νερό/καφές μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή εγκαύματα.
11. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επιτήρηση ενώ λειτουργεί.

- 12.** Η χρήση εξαρτημάτων/αξεσουάρ που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από την KitchenAid μπορεί να οδηγήσει στην πρόκληση πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού σε άτομα.
- 13.** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- 14.** Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη τραπέζιων ή πάγκων και μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες.
- 15.** Μην την τοποθετείτε πάνω ή κοντά σε ζεστή εστία γκαζιού, σε ηλεκτρική εστία ή σε ζεστό φούρνο.
- 16.** Να απενεργοποιείτε τη συσκευή (⏻) και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποσυναρμολόγηση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό. Για να την αποσυνδέσετε, κρατήστε το βύσμα και τραβήξτε το από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας.
- 17.** Μην καθαρίζετε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο με καυστικά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγαράκια ή άλλα διαβρωτικά υλικά.
- 18.** Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην αφαιρείτε τον δίσκο στάλαξης ή τον θάλαμο παρασκευής κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παρασκευής.
- 19.** Χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση ζεστού ατμού.
- 20.** Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- 21.** Ενδέχεται να προκληθεί ερεθισμός στο δέρμα ή τα μάτια αν έρθουν σε επαφή με το διάλυμα αφαλάτωσης. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Ξεπλύνετε το διάλυμα αφαλάτωσης με καθαρό νερό. Αν έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική συμβουλή.
- 22.** Αν το διάλυμα αφαλάτωσης έρθει σε επαφή με ευαίσθητες επιφάνειες, ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη. Απομακρύνετε αμέσως τυχόν σταγόνες.
- 23.** Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.
- 24.** Ανατρέξτε στην ενότητα "Φροντίδα και καθαρισμός" για οδηγίες σχετικά με τον καθαρισμό των επιφανειών που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα.

- 25.** Η επιφάνεια του θερμαντικού στοιχείου διατηρεί απορριπτόμενη θερμότητα μετά τη χρήση. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε λαβές.
- 26.** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από την KitchenAid, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα παρόμοια καταρτισμένα άτομα, για την αποφυγή κινδύνου.
- 27.** Το μέγιστο υψόμετρο χρήσης είναι τα 2000 μέτρα πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.
- 28.** Η ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε κινητές εγκαταστάσεις όπως σκάφη, μηχανοκίνητα οχήματα, τρένα κ.λπ.
- 29.** Αυτή η ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε τυπικά οικιακά περιβάλλοντα για την παρασκευή ροφημάτων καφέ, γάλακτος ή τσαγιού όπως εσπρέσο, καπουτσίνο, latte macchiato κ.λπ.
- 30.** Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- 31.** Μην χρησιμοποιείτε κόκκους καφέ επεξεργασμένους με πρόσθετα ή καραμελωμένους κόκκους καφέ.
- 32.** Μην γεμίζετε με υγρά τη χοάνη κόκκων καφέ ή τον σωλήνα σκόνης.
- 33.** Γεμίζετε το δοχείο νερού μόνο με κρύο, φρέσκο νερό βρύσης. Μην χρησιμοποιείτε απιονισμένο ή μεταλλικό νερό.
- 34.** Για να αποφύγετε τη μόλυνση του νερού, να χρησιμοποιείτε φρέσκο νερό κάθε μέρα που χρησιμοποιείτε τη μηχανή.
- 35.** Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ντουλάπι όταν τη χρησιμοποιείτε.
- 36.** Μην τοποθετείτε αποσπώμενα εξαρτήματα, όπως είναι το δοχείο νερού, ο δίσκος στάλαξης ή το καπάκι του δοχείου γάλακτος στο πλυντήριο πιάτων και μην μουλιάζετε αυτά τα εξαρτήματα σε νερό ή απορρυπαντικό. Αυτό θα προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα και ενδέχεται να εμφανιστούν αιχμηρές ακμές.

37. Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές όπως:

- σε κουζίνες προσωπικού καταστημάτων, γραφείων και άλλων χώρων εργασίας,
- σε αγροικίες,
- από πελάτες σε ξενοδοχεία, πανδοχεία και άλλους χώρους διαμονής,
- σε πανσιόν.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Για πλήρεις λεπτομέρειες σχετικά με τις πληροφορίες, τις οδηγίες και τα βίντεο για το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών εγγύησης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση **www.Kitchitaid.eu**.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας



Συνδέστε το σε γειωμένη πρίζα.

Μην αφαιρέσετε τους ακροδέκτες γείωσης.

Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης.

Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να επιφέρει θάνατο, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Τάση: 220–240 VAC

Συχνότητα: 50–60 Hz

Ισχύς: 1500 W

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν το βύσμα δεν εφαρμόζει στην πρίζα, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιήσετε μετασχηματιστή.

Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι πολύ μικρό, αναθέστε σε καταρτισμένο ηλεκτρολόγο ή τεχνικό σέρβις την εγκατάσταση πρίζας κοντά στη συσκευή.

Το καλώδιο θα πρέπει να τακτοποιηθεί έτσι ώστε να μην κρέμεται από τον πάγκο της κουζίνας ή την επιφάνεια του τραπεζιού, για να μην το τραβήξουν παιδιά και να μην σκοντάψει κανείς πάνω του.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΕΠΑΝΑΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΝΕΡΟΥ

- 1.** Μουλιάστε το φίλτρο νερού για 5 λεπτά.

2. Ξεπλύνετε το φίλτρο νερού.
3. Τοποθετήστε το φίλτρο νερού στη βάση φίλτρου νερού.
4. Ρυθμίστε το ρυθμιστικό ημερομηνίας στους 2 μήνες.
5. Εγκαταστήστε το φίλτρο νερού στο δοχείο νερού.
6. Τοποθετήστε και ασφαλίστε το δοχείο νερού.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΛΕΣΗΣ

Για άριστα αποτελέσματα, να καθαρίζετε τακτικά την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο και τα εξαρτήματά της.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Αποσυνδέστε το μίξερ από την πρίζα προτού προβείτε σε εργασίες συντήρησης.

Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί θάνατος ή ηλεκτροπληξία.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αποσυνδέστε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο από την πρίζα πριν τον καθαρισμό. Πρέπει να αφήνετε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα, καθώς και πριν την καθαρίσετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην καθαρίζετε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο, τα ανταλλακτικά ή τα εξαρτήματά της με καυστικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια. Μην βυθίζετε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο ή το καλώδιό της σε νερό ή άλλα υγρά.

1. Ανασηκώστε το καπάκι της χοάνης κόκκων καφέ, περιστρέψτε το κουμπί και ανασηκώστε τη χοάνη κόκκων καφέ για να την αφαιρέσετε. Περιστρέψτε τον κάτω μηχανισμό ασφάλισης για να αδειάσετε το περιεχόμενο της χοάνης κόκκων καφέ σε κάποιο άλλο δοχείο.
2. Τοποθετήστε ξανά την άδεια χοάνη καφέ και το καπάκι. Πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής άλεσης (>|⊗) για να θέσετε τον μύλο άλεσης σε λειτουργία μέχρι να αδειάσει.
3. Αφαιρέστε τη χοάνη κόκκων καφέ, εντοπίστε τη μεταλλική λαβή στον επάνω δίσκο άλεσης, περιστρέψτε την και ανασηκώστε τη λαβή για να αφαιρέσετε τον επάνω δίσκο άλεσης.
4. Καθαρίστε τον επάνω δίσκο άλεσης με τη βούρτσα καθαρισμού. Καθαρίστε τον κάτω δίσκο άλεσης με μια βούρτσα ή χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό σκουπάκι για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα καφέ.
5. Καθαρίστε τον σωλήνα τροφοδοσίας περνώντας την πλευρά του σύρματος της βούρτσας καθαρισμού μέσα από τα δύο άκρα του σωλήνα τροφοδοσίας για να καθαρίσετε τυχόν υπολείμματα.
6. Μπορείτε να καθαρίσετε τη χοάνη κόκκων καφέ και το καπάκι της χοάνης κόκκων καφέ με ζεστό σαπουνόνερο και στη συνέχεια να την ξεπλύνετε με καθαρό νερό και να τη στεγνώσετε με ένα καθαρό μαλακό πανί.
7. Ευθυγραμμίστε τον επάνω δίσκο ξανά στη θέση του και περιστρέψτε τον δεξιόστροφα για να ασφαλίσει. Τοποθετήστε ξανά τη χοάνη κόκκων καφέ και το καπάκι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το νερό δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με το σύστημα του μύλου άλεσης.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΚΑΦΕ

1. Να καθαρίζετε καλά την αντλία ατμού έπειτα από κάθε χρήση. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία ατμού. Στρέψτε την αντλία ατμού προς τον δίσκο στάλαξης ή σε ένα φλιτζάνι. Πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (D|⊗) και περιμένετε 2 έως 3 δευτερόλεπτα. Πατήστε το ξανά για να σταματήσει η διαδικασία. Σκουπίστε εξωτερικά την αντλία ατμού με ένα μαλακό και υγρό ύφασμα.
2. Πλύνετε τον δίσκο στάλαξης, το κλείστρο, τα φίλτρα, την κανάτα γάλακτος και τη σήτα του δίσκου στάλαξης με ζεστό νερό και σαπούνι, και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στεγνώστε με ένα απαλό πανί.
3. Όταν η ένδειξη του δίσκου στάλαξης ανέβει και γίνει ορατή πάνω από την επιφάνεια της σήτας του δίσκου, αδειάστε τον και ξεπλύνετε τον με ζεστό νερό.
4. Σκουπίστε το περίβλημα της ημι-αυτόματης μηχανής εσπρέσο, τον δίσκο θέρμανσης φλιτζανιού, τον δίσκο αποθήκευσης αξεσουάρ και την κεφαλή με ένα καθαρό μαλακό υγρό πανί.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΣΚΛΗΡΟΤΗΤΑΣ ΝΕΡΟΥ

Πριν προχωρήσετε στον προγραμματισμό, θα πρέπει να γνωρίζετε τον βαθμό σκληρότητας του νερού.

Αν δεν γνωρίζετε τον βαθμό σκληρότητας του νερού, μπορείτε να αγοράσετε ένα κιτ δοκιμής σκληρότητας νερού.

Για να διαμορφώσετε τον βαθμό σκληρότητας του νερού:

1. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να επιλέξετε τη λειτουργία ζεστού νερού.
2. Πατήστε πατεταμένα το κουμπί λειτουργίας για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ανάψουν οι λυχνίες LED λειτουργίας εσπρέσο, ατμού και ζεστού νερού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά την αλλαγή της ρύθμισης σκληρότητας νερού μετά τη ρύθμιση της για πρώτη φορά, δεν ανάβουν όλες οι λυχνίες LED λειτουργίας. Η μηχανή θα επανέλθει στην προηγούμενη ρύθμιση.

Παράδειγμα: Αν ρυθμίσετε το νερό σε χαμηλή τιμή σκληρότητας την πρώτη φορά, θα ανάψει μόνο η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας εσπρέσο.

3. Χρησιμοποιήστε το κουμπί λειτουργίας για εναλλαγή και επιλογή του επιθυμητού επιπέδου σκληρότητας νερού.
4. Η επιλεγμένη τιμή σκληρότητας νερού υποδεικνύεται από το μηχανήμα ως εξής:

Χαμηλή σκληρότητα: Θα ανάψει η ενδεικτική λυχνία LED λειτουργίας εσπρέσο.

Μεσαία σκληρότητα: Θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες LED λειτουργίας εσπρέσο και ατμού.

Υψηλή σκληρότητα: Θα ανάψουν οι ενδεικτικές λυχνίες LED λειτουργίας εσπρέσο, ατμού και ζεστού νερού.

5. Αφού επιλέξετε τη σκληρότητα του νερού, πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (D|⊗) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας. Η ενδεικτική λυχνία LED του κουμπιού έναρξης/διακοπής λειτουργίας (D|⊗) αναβοσβήνει μία φορά και το μηχανήμα θα αρχίσει να θερμαίνεται.

ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ ΤΗΣ ΗΜΙ-ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΕΣΠΡΕΣΟ

Το πρόγραμμα αφαλάτωσης επιτρέπει την απλή και αποτελεσματική αφαλάτωση της ημι-αυτόματης μηχανής εσπρέσο. Να αφαιρείτε τακτικά τα άλατα από την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο, και τουλάχιστον κάθε φορά που αναβοσβήνει η λυχνία του κουμπιού του κύκλου καθαρισμού (C). Η συχνότητα αφαλάτωσης εξαρτάται από τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διαδικασία αφαλάτωσης πραγματοποιείται σε 2 φάσεις. Η κάθε φάση διαρκεί σχεδόν 2 λεπτά και πρέπει να ολοκληρώνεται πριν από την έναρξη της επόμενης χρήσης. Μπορείτε να διακόψετε τον κύκλο οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του προγράμματος αφαλάτωσης, πατώντας το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (>|⊗). Μπορείτε να συνεχίσετε τον κύκλο πατώντας ξανά το κουμπί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Να χρησιμοποιείτε μόνο διαλύματα αφαλάτωσης που προορίζονται για ημι-αυτόματες μηχανές εσπρέσο.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ

1. Αφαιρέστε το φίλτρο νερού και γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη 2,5 L. Προσθέστε το διάλυμα αφαλάτωσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία για τη σωστή αναλογία.
2. Όταν οι λυχνίες LED λειτουργίας και θέρμανσης ανάψουν, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κύκλου καθαρισμού (⌚) για 3 δευτερόλεπτα. Η λυχνία LED του κουμπιού κύκλου καθαρισμού (⌚) θα παραμείνει αναμμένη και η λυχνία LED του κουμπιού έναρξης/διακοπής παρασκευής (>|⊗) θα αναβοσβήνει.
3. **Φάση 1 (Καθαρισμός):** Τοποθετήστε δύο δοχεία ~887 ml το καθένα για τη συλλογή του νερού, ένα κάτω από την κεφαλή και το στόμιο νερού και ένα άλλο κάτω από την αντλία ατμού. Πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (>|⊗) για να ξεκινήσει ο κύκλος καθαρισμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η διαδικασία αφαλάτωσης θα εκτελείται συνεχώς, διανέμοντας νερό αρχικά μέσω της κεφαλής, μετά από το στόμιο νερού και τέλος από την αντλία ατμού.

4. Μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος καθαρισμού, η μονάδα θα ξεκινήσει την προθέρμανση και η λυχνία LED θέρμανσης θα αναβοσβήνει. Όταν ολοκληρωθεί η προθέρμανση, η λυχνία LED θέρμανσης θα παραμείνει αναμμένη και η λυχνία του κουμπιού κύκλου καθαρισμού (⌚) θα αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι το μηχάνημα είναι έτοιμο να ξεκινήσει την επόμενη φάση του κύκλου καθαρισμού.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πριν από την έναρξη της Φάσης 2, αδειάστε, ξεπλύνετε και καθαρίστε καλά το δοχείο νερού.

5. **Φάση 2 (Εκπλυση):** Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη 2,5 L, τοποθετήστε ξανά το φίλτρο νερού και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού στο μηχάνημα. Τοποθετήστε τα ίδια δύο δοχεία κάτω από την κεφαλή και την αντλία ατμού. Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κύκλου καθαρισμού (⌚) για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία LED του κουμπιού κύκλου καθαρισμού (⌚) να παραμείνει σταθερά αναμμένη. Η λυχνία LED του κουμπιού έναρξης/διακοπής παρασκευής (>|⊗) θα αναβοσβήσει. Πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (>|⊗) για να ξεκινήσει ο κύκλος έκπλυσης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ο κύκλος έκπλυσης είναι παρόμοιος με τον κύκλο καθαρισμού: το νερό θα διανέμεται συνεχώς από την κεφαλή, το στόμιο νερού και την αντλία ατμού.

6. Όταν ολοκληρωθεί ο δεύτερος κύκλος έκπλυσης, οι λυχνίες LED του κουμπιού έναρξης/διακοπής παρασκευής (>|⊗) και του κουμπιού κύκλου καθαρισμού (⌚) θα αναβοσβήνουν ταυτόχρονα. Πατήστε οποιοδήποτε κουμπί έξοδο από τον κύκλο και απολαύστε τη δημιουργία ενός εσπρέσο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Σε περίπτωση διακοπών (π.χ. χαμηλή στάθμη νερού ή διακοπή ρεύματος), ο κύκλος καθαρισμού θα μηδενιστεί και θα ξεκινήσει από την αρχή του κύκλου αφαλάτωσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ

Τακτικός καθαρισμός

Αφαιρέστε το χρησιμοποιημένο φίλτρο από το κλείστρο. Ξεπλύνετε το κλείστρο και το φίλτρο κάτω από ζεστό νερό αμέσως μετά τη χρήση και αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα χρησιμοποιώντας μια βούρτσα και ήπιο απορρυπαντικό.

Φραγμένο φίλτρο

Σε περίπτωση που παρατηρήσετε ότι απαιτείται περισσότερος χρόνος για την παρασκευή της δόσης εσπρέσο, ότι ο καφές εξέρχεται μόνο από το ένα ακροστόμιο ή ότι δεν εξέρχεται καθόλου καφές, κοιτάξτε μήπως έχουν φράξει οι οπές στο φίλτρο. Για να το καθαρίσετε, χρησιμοποιήστε μια καρφίτσα για να ξεβουλώσετε τις οπές. Αν το πρόβλημα παραμένει, μουλιάστε το φίλτρο σε διάλυμα καθαρισμού για 25 λεπτά και ξεπλύνετε καλά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΑΤΜΟΥ

Τακτικός καθαρισμός

Η αντλία ατμού πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση. Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι βρεγμένου υφάσματος για να σκουπίσετε το εξωτερικό της αντλίας ατμού. Στη συνέχεια, στρέψτε την αντλία ατμού προς τον δίσκο στάλαξης, επιλέξτε τη λειτουργία ατμού και πατήστε το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (▷|⊗). Αφήστε τον ατμό να λειτουργήσει για 2 δευτερόλεπτα. Με αυτόν τον τρόπο, θα καθαρίσει η αντλία ατμού από τυχόν υπολείμματα γάλακτος στο εσωτερικό της.

Φραγμένη αντλία ατμού

Αν παρατηρήσετε αργή ροή νερού ή ατμού από την αντλία ατμού, απενεργοποιήστε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει. Χρησιμοποιήστε μια καρφίτσα για να καθαρίσετε το άκρο της αντλίας ατμού.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΑΚΤΙΚΗΣ ΦΥΛΑΞΗΣ

Πριν από την αποθήκευση, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (⏻) για να απενεργοποιήσετε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

1. Αφαιρέστε τους μη χρησιμοποιημένους κόκκους καφέ από τη χοάνη κόκκων καφέ.
2. Καθαρίστε τον μύλο άλεσης και τον δίσκο στάλαξης.
3. Αδειάστε και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού.
4. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα έχει κρυώσει και ότι είναι καθαρό και στεγνό.
5. Τοποθετήστε όλα τα αξεσουάρ στη θέση τους ή μέσα στον δίσκο αποθήκευσης αξεσουάρ.
6. Αποθηκεύστε τα σε όρθια θέση. Μην τοποθετείτε τίποτα πάνω στη συσκευή.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΧΕΙΜΕΡΙΝΗΣ ΦΥΛΑΞΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Για να αποφύγετε την πρόκληση βλάβης, να χρησιμοποιείτε και να φυλάσσετε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο σε σημεία όπου δεν υπάρχει ο κίνδυνος να παγώσει. Επειδή μια ποσότητα νερού παραμένει πάντοτε στο εσωτερικό της συσκευής, αν αυτό το νερό παγώσει, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο προϊόν. Αν πρόκειται να αποθηκεύσετε ή να μετακινήσετε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο σε συνθήκες έντονου παγετού, πρέπει πρώτα να την καθαρίσετε.

1. Αφαιρέστε το δοχείο νερού από τη συσκευή.
2. Ενώ η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί δόσης και το κουμπί έναρξης/διακοπής παρασκευής (▷|⊗) για 3 δευτερόλεπτα, μέχρι η λυχνία LED λειτουργίας και η λυχνία LED του κουμπιού έναρξης/διακοπής παρασκευής (▷|⊗) να παραμείνουν σταθερά αναμμένες και οι λυχνίες LED του κουμπιού δόσης να αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
3. Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από την κεφαλή και πατήστε το κουμπί λειτουργίας (⏻) μέχρι να σταματήσει να βγαίνει νερό και η μηχανή να απενεργοποιηθεί.
4. Αδειάστε και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε την ημι-αυτόματη μηχανή εσπρέσο από την πρίζα.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το υλικό συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμο και φέρει το σύμβολο της ανακύκλωσης ♻. Συνεπώς, τα διάφορα μέρη της συσκευασίας πρέπει να απορρίπτονται υπεύθυνα και σε πλήρη συμμόρφωση με τους κανονισμούς των τοπικών αρχών που διέπουν την απόρριψη αποβλήτων.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει σήμανση σύμφωνα με τη νομοθεσία στην ΕΕ και στο ΗΒ περί της Απόρριψης Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE).
- Εξασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος.
- Το σύμβολο  που φέρει το προϊόν ή τα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται στο πλαίσιο των οικιακών απορριμμάτων, αλλά πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την αποκομιδή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής δημοτικής αρχής, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και διανεμηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις ασφαλείας των Οδηγιών της ΕΕ: Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τον οικολογικό σχεδιασμό, Οδηγία 2011/65/ΕΕ (RoHS) και ακόλουθες τροποποιήσεις.

ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ KITCHENAID (“ΕΓΓΥΗΣΗ”)

H KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Εγγυητής”) εκχωρεί στον τελικό καταναλωτή, ο οποίος είναι καταναλωτής, μια Εγγύηση σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους (εμπορική εγγύηση).

Η Εγγύηση ισχύει επιπλέον των καταστατικών δικαιωμάτων της εγγύησης τελικού καταναλωτή σε σχέση με τον πωλητή του προϊόντος, τα οποία και δεν περιορίζει ή επηρεάζει. Συνοπτικά, ο Νόμος περί προστασίας των καταναλωτών 2251/1994 (άρθρο 5 περί της πώλησης και των εγγυήσεων καταναλωτικών αγαθών που υπόκεινται σε νομική εγγύηση) προβλέπει ότι τα προϊόντα πρέπει να είναι όπως περιγράφονται/συμφωνήθηκε, χωρίς ελαττώματα. Στο πλαίσιο της εκτιμώμενης διάρκειας ζωής του προϊόντος σας, τα νομικά σας δικαιώματα σας επιτρέπουν να προβάλετε στα εξής:

- Εάν, στο πλαίσιο ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος διαρκεί περισσότερες από δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, έχετε το δικαίωμα προσωρινής αντικατάστασης του προϊόντος, για όσο διάστημα διαρκέσει η επισκευή.
- Για τουλάχιστον δύο έτη: συνεχής παροχή τεχνικών υπηρεσιών συντήρησης και επισκευής, καθώς και άμεση διάθεση ανταλλακτικών και άλλων (συμπληρωματικών) αγαθών, τα οποία απαιτούνται για τη χρήση του προϊόντος, ανάλογα με τον σκοπό χρήσης του.
- Έως και δεκατέσσερις (14) ημερολογιακές ημέρες από την παράδοση: Σε περιπτώσεις πώλησης εξ αποστάσεως (π.χ. διαδικτυακά/ ηλεκτρονικό εμπόριο), δικαιούστε να ανακαλέσετε την πώληση χωρίς κυρώσεις και χωρίς απολόγηση
- Τα δικαιώματα που σχετίζονται με τις πωλήσεις εξ αποστάσεων υπόκεινται σε ορισμένες εξαιρέσεις. Για αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με όλα τα παραπάνω, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία του Υπουργείου Ανάπτυξης και Επενδύσεων/Γενική Γραμματεία Προστασίας του Καταναλωτή στη διεύθυνση www.mindev.gov.gr ή καλέστε τη γραμμή καταναλωτών, στον αριθμό 1520.

1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΟΡΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- Ο Εγγυητής εκχωρεί την Εγγύηση για τα προϊόντα που αναφέρονται στην Ενότητα 1.β), τα οποία αγόρασε ο καταναλωτής από έναν πωλητή ή εταιρεία του Ομίλου KitchenAid, σε μια από τις χώρες του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου, τη Μολδαβία, το Μαυροβούνιο, τη Ρωσία, την Ελβετία ή την Τουρκία.
- Η περίοδος της Εγγύησης εξαρτάται από το αγορασθέν προϊόν και έχει ως εξής:

Τριετής πλήρης εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς.

- c) Η περίοδος της Εγγύησης ξεκινάει την ημερομηνία αγοράς, δηλ. την ημερομηνία κατά την οποία ένας καταναλωτής αγόρασε το προϊόν από έναν αντιπρόσωπο ή μια εταιρεία του Ομίλου KitchenAid.
- d) Η Εγγύηση καλύπτει την χωρίς ελαττώματα λειτουργία του προϊόντος.
- e) Ο Εγγυητής παρέχει στον καταναλωτή τις ακόλουθες υπηρεσίες δυνάμει της παρούσας Εγγύησης, κατ' επιλογή του Εγγυητή, σε περίπτωση που προκύψει ελάττωμα στη διάρκεια ισχύος της Εγγύησης:
 - Επισκευή του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος
 - Αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή του εξαρτήματος προϊόντος. Εάν ένα προϊόν δεν είναι πλέον διαθέσιμο, ο Εγγυητής δικαιούται να ανταλλάξει το προϊόν με ένα προϊόν ίσης ή υψηλότερης αξίας.
- f) Εάν ο καταναλωτής επιθυμεί να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει με τα κέντρα επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα, στη διαδικτυακή τοποθεσία www.kitchenaid.eu (Διεύθυνση email: vrettos@sarafidisgroup.gr, Αριθμός τηλεφώνου: +00302 1094 78100) ή απευθείας με τον Εγγυητή, στη διεύθυνση KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium.
- g) Το κόστος επισκευής, συμπεριλαμβανομένων των ανταλλακτικών, καθώς και το κόστος αποστολής για την παράδοση ενός μη ελαττωματικού προϊόντος ή ενός εξαρτήματος προϊόντος βαρύνουν τον Εγγυητή. Ο Εγγυητής αναλαμβάνει επίσης το κόστος αποστολής για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος, εφόσον ο Εγγυητής ή το κέντρο επισκευών της KitchenAid για τη συγκεκριμένη χώρα ζήτησε την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος. Ωστόσο, ο καταναλωτής αναλαμβάνει το κόστος της κατάλληλης συσκευασίας για την επιστροφή του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματος προϊόντος.
- h) Για να μπορέσει να απαιτήσει αποζημίωση δυνάμει της Εγγύησης, ο καταναλωτής πρέπει να προσκομίσει την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς του προϊόντος.

2. ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

- a) Η Εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που χρησιμοποιούνται για ιδιωτικούς σκοπούς και όχι για επαγγελματικούς ή εμπορικούς σκοπούς.
- b) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση φυσιολογικής φθοράς, ακατάλληλης χρήσης ή κατάχρησης, αδυναμίας τήρησης των οδηγιών χρήσης, χρήσης του προϊόντος σε λανθασμένη τιμή ηλεκτρικής τάσης, εγκατάσταση και λειτουργία κατά παράβαση των ισχυόντων ηλεκτρολογικών κανονισμών και άσκησης καταπόνησης (π.χ. χτυπήματα).
- c) Η Εγγύηση δεν ισχύει σε περίπτωση τροποποίησης ή μετατροπής του προϊόντος, π.χ. μετατροπές προϊόντων 120 V σε προϊόντα 220-240 V.
- d) Η παροχή των υπηρεσιών της Εγγύησης δεν παρατείνει την περίοδο της Εγγύησης ούτε συνιστά την έναρξη μιας νέας περιόδου Εγγύησης. Η περίοδος της Εγγύησης για εγκατεστημένα ανταλλακτικά λήγει ταυτόχρονα με τη λήξη της περιόδου Εγγύησης ολόκληρου του προϊόντος.

Μετά την λήξη της περιόδου Εγγύησης ή για προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει η Εγγύηση, τα κέντρα εξυπηρέτησης πελατών της KitchenAid εξακολουθούν να είναι διαθέσιμα για ερωτήσεις και πληροφορίες των τελικών καταναλωτών. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στη διαδικτυακή τοποθεσία μας: www.kitchenaid.eu

ΔΗΛΩΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Δηλώστε τώρα τη νέα σας συσκευή KitchenAid: www.kitchenaid.eu/register

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Vi har lagt in era säkerhetsföreskrifter i manualen och på din produkt. Läs och följ alla säkerhetsföreskrifter.



Varningssymbolen ser ut så här.

Den uppmärksammar dig på eventuella risker som kan döda eller skada dig och andra.

Alla säkerhetsmeddelanden nns att hitta efter varningssymboler som innehåller antingen ordet "FARA" eller "VARNING". Dessa ord betyder:

 **FARA**

Om du inte **omedelbart** följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

 **VARNING**

Om du inte följer instruktionerna kan det leda till allvarlig skada eller död.

Alla säkerhetsanvisningar kommer att tala om den eventuella risken för dig, tala om hur risken för skada kan minskas och tala om för dig vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Vid användning av elektriska apparater ska alltid grundläggande säkerhetsregler följas, bland annat följande:

1. Läs alla instruktioner. Om apparaten används felaktigt kan det leda till personskador.
2. Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, och av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller instrueras i en säker användning av apparaten och förstår de faror som kan uppstå. Den här apparaten kan användas av barn från 8 år om de är under uppsikt eller får instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och om de förstår riskerna. Barn under 8 år får inte rengöra eller underhålla apparaten utan överinseende av en vuxen.
3. Håll apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn under 8 år.
4. Se till att barn inte leker med apparaten.

5. Nödvändig rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn om de inte är under direkt uppsikt och äldre än 8 år.
6. Vidrör inte heta ytor. Använd handtag eller vred.
7. Använd aldrig en apparat med skadad nätsladd eller stickkontakt, som inte fungerar korrekt eller som har tappats eller har skadats på något sätt. Returnera apparaten till närmaste auktoriserade servicecenter för undersökning eller reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. Undvik brand, elektriska stötar och personskador genom att aldrig sänka ned sladden, kontakterna eller apparaten i vatten eller annan vätska. Undvik att spilla på kontakten.
9. Anslut alltid sladden till apparaten först och anslut sedan sladden till vägguttaget. Om du vill koppla ur apparaten stänger du av (⏻) den och drar ut kontakten ur vägguttaget.
10. Försök aldrig bära den varma apparaten. Utspillt hett vatten/kaffe kan orsaka allvarliga personskador eller brännskador.
11. Lämna aldrig produkten obevakad när den är i drift.
12. Användning av tillbehör eller delar som inte rekommenderas eller säljs av KitchenAid kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller personskador.
13. Använd inte apparaten utomhus.
14. Låt inte sladden hänga över en bordskant eller bänk, eller vidröra heta ytor.
15. Ställ inte apparaten på eller nära en varm gas- eller elspis, eller i en varm ugn.
16. Stäng av apparaten (⏻) och koppla sedan ur den från eluttaget när den inte används, före montering, vid demontering av delar och före rengöring. Koppla loss den genom att ta tag i stickkontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra aldrig i själva nätsladden.
17. Rengör inte den halvautomatiska espressomaskinen med diskmedel med slipmedel, stålull eller andra slipande material.
18. För att undvika risk för skada ska du inte ta bort dropptråget eller ta ut bryggkammaren under bryggningen.
19. Var mycket försiktig när du använder het ånga.
20. Använd inte apparaten till något annat än det den är avsedd för.

- 21.** Huden eller ögonen kan blir irriterade om de kommer i kontakt med avkalkningsmedlet. Undvik hud- och ögonkontakt. Skölj bort avkalkningsmedlet med rent vatten. Vid ögonkontakt, kontakta sjukvården.
- 22.** Skador på ömtåliga ytor kan uppstå efter kontakt med avkalkningsmedlet. Avlägsna alla stänk omedelbart.
- 23.** Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.
- 24.** I avsnittet "Skötsel och rengöring" finns instruktioner för hur du rengör ytor som varit i kontakt med livsmedel.
- 25.** Uppvärmningselementens yta utsätts för restvärme efter användning. Vidrör inte heta ytor. Använd handtagen.
- 26.** Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av KitchenAid, dess serviceagent eller annan kvalificerad person för att undvika fara.
- 27.** Den maximala höjden för användning är 2 000 m över havet.
- 28.** Den halvautomatiska espressomaskinen får inte användas i mobila installationer som båtar, motorfordon, tåg osv.
- 29.** Använd endast den halvautomatiska espressomaskinen i vanliga hushållsmiljöer för att tillaga kaffe-, mjölk- eller tedrycker som espresso, cappuccino, latte macchiato osv.
- 30.** Inga andra typer av användning är tillåtna.
- 31.** Använd inte behandlade kaffebönor med tillsatser eller karamelliserade kaffebönor.
- 32.** Fyll inte vätska i kaffebönstratten eller pulverrännan.
- 33.** Vattentanken ska endast fyllas med kallt, friskt kranvatten. Använd inte avjoniserat vatten eller mineralvatten.
- 34.** För att undvika att vattnet förorenas bör du använda nytt, friskt vatten varje dag när du använder maskinen.
- 35.** Apparaten får inte stå i ett skåp när du använder den.
- 36.** Placera inga löstagbara delar som vattenbehållaren, dropptråget eller mjölkbehållarens lock i diskmaskinen och blötlägg dem inte i vatten eller diskmedel. Detta kan skada delarna och vassa kanter kan uppstå.

37. Den här apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, till exempel:

- i personalkök i affärer, på kontor och i andra arbetsmiljöer;
- på bondgårdar
- på hotell eller motell och i andra typer av bostadsmiljöer eller
- i miljöer av bed and breakfast-typ.

SPARA DE HÄR INSTRUKTIONERNA

Fullständig information om produktinformation, instruktioner och videor, inklusive garantiinformation finns

www.kitchenaid.se/produkttips, www.KitchenAid.eu.

KRAV PÅ ELEKTRISK UTRUSTNING

VARNING

Risk för elektriska stötar



Anslut till ett jordat uttag.

Ta inte bort jordstiftet.

Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel.

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan resultera i dödsfall, brand eller elektriska stötar.

Spänning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Effekt: 1500 W

OBS! Om stickkontakten inte passar i vägguttaget kontakter du en auktoriserad elektriker eller service. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte en adapter.

Använd inte en förlängningskabel. Om nätkabeln är för kort kan du anlita en behörig elektriker eller servicepersonal som installerar ett eluttag nära apparaten.

Sladden ska placeras så att den inte hänger över bänken eller bordsskivan så att barn kan dra ned den eller råka snubbla över den.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

BYTA UT VATTENFILTRET

1. Blötlägg vattenfiltret fem minuter.
2. Skölj vattenfiltret.
3. Placera vattenfiltret i vattenfilterhållaren.
4. Ställ in skjutreglaget för datum två månader framåt.
5. Installera vattenfiltret i vattenbehållaren.
6. Sätt i och säkra vattenbehållaren.

MALNINGSSYSTEM

Rengör den halvautomatiska espressomaskinen och tillbehören regelbundet för att uppnå bästa resultat.

VARNING

Risk för elektriska stötar

Dra ur kontakten före underhåll.

Det föreligger annars risk för elektriska stötar eller livsfara.

VIKTIGT: Koppla ur den halvautomatiska espressomaskinen innan du rengör den. Låt apparaten svalna helt innan du sätter på eller tar av delar och innan du rengör den.

OBS: Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar när du rengör den halvautomatiska espressomaskinen, delarna eller tillbehören. Sänk inte ned den halvautomatiska espressomaskinen eller sladden i vatten eller andra vätskor.

1. Lyft böntrattens lock, vrid vredet och lyft upp böntratten för att ta ut den. Vrid det nedre locket så att böntratten töms till en annan behållare.
2. Sätt tillbaka den tomma böntratten och locket. Tryck på start/stopp-knappen för malning () för att köra kvarnen tills den är tom.
3. Ta av böntratten och leta rätt på trådhandtaget på det övre malningsverktyget. Vrid och lyft handtaget för att ta av det övre malningsverktyget.
4. Rengör det övre malningsverktyget med rengöringsborsten. Rengör det nedre malningsverktyget med en borste eller använd en dammsugare till att avlägsna kafferester.
5. Rengör rännan genom att fästa rengöringsborstens trådsida genom rännan från endera änden för att avlägsna smuts och rester.
6. Böntratten och böntrattens lock kan rengöras med varmt tvålatten och sedan sköljas med rent vatten och torkas torra med en mjuk ren trasa.
7. Rikta in det övre malningsverktyget på plats och lås det genom att vrida medurs. Sätt tillbaka det övre matningsröret och locket.

OBS: Se till att vatten aldrig kommer i kontakt med kaffekvarnsystemet.

BRYGGNINGSSYSTEM

1. Rengör ångröret efter varje användning. Växla lägesknappen för att välja ångläget. Sätt ångröret över dropptråget eller i en kopp. Tryck på start/stopp-knappen för bryggning () och vänta 2–3 sekunder. Tryck igen för att stoppa. Torka av utsidan av ångröret med en mjuk, fuktig trasa.
2. Rengör dropptråget, portafilret, filterkorgarna, mjölkkanan och dropptrågsplattan med varmt vatten med diskmedel och skölj med rent vatten. Torka med en mjuk trasa.
3. När dropptrågsindikatorn stiger och visas över ytan på dropptrågsplattan tömmer du dropptråget och sköljer det med varmt vatten.
4. Torka av den halvautomatiska espressomaskinens hölje, koppvärmarens tråg, förvaringsfacket för tillbehör och grupphuvudet med en ren, mjuk trasa.

PROGRAMMERA VATTENHÄRDHET

Innan du påbörjar programmeringen måste du känna till vattnets hårdhet.

Om du inte känner till vattnets hårdhet kan du köpa en testsats för vattenhårdhet.

Så här konfigurerar du vattnets hårdhet:

1. Tryck på lägesknappen för att välja varmvattenläget.

- Tryck på och håll lägesknappen nedtryckt i tre sekunder tills LED-lamporna för espresso-, ång- och varmvattenläget tänds.
OBS: Vissa LED-lampor för läge tänds inte när inställningen för vattenhårdhet ändras efter att den ställts in första gången. Den återgår till den föregående inställningen.
Exempel: Om låg hårdhet ställs in första gången tänds endast LED-lampan för espressoläget.
- Använd lägesknappen för att växla och välja den önskade vattenhårdheten.
- Maskinen anger den valda vattenhårdheten enligt följande:
Låg hårdhet: LED-lampan för espressoläget tänds.
Medelhög hårdhet: LED-lamporna för espresso- och ångläget tänds.
Hög hårdhet: LED-lamporna för espresso-, ång- och varmvattenläget tänds.
- När du har valt vattenhårdhet ska du trycka på start/stop-knappen för bryggning (▶|⊗) för att bekräfta ditt val. LED-lampan vid start/stop-knappen för bryggning (▶|⊗) blinkar en gång och maskinen börjar värmas upp.

AVKALKKA DEN HALVAUTOMATISKA ESPRESSOMASKINEN

Med avkalkningsprogrammet kan du avkalka den halvautomatiska espressomaskinen enkelt och effektivt. Avkalka den halvautomatiska espressomaskinen regelbundet, men åtminstone när knappen för rengöringscykel (☺) blinkar. Avkalkningsfrekvensen beror på hur hårt vattnet är i ditt område.

OBS: Avkalkningsprocessen körs i två faser, tar cirka två minuter per fas och måste utföras före nästa användning. Du kan pausa cykeln när som helst under avkalkningsprogrammet genom att trycka på start/stopp-knappen för bryggning (▶|⊗). Och återuppta genom att trycka på den igen.

VIKTIGT: Använd bara avkalkningslösningar avsedda för halvautomatiska espressomaskiner.

STÄLLA IN AVKALKNING

- Ta ut vattenfiltret och fyll vattenbehållaren till markeringen för 2,5 l. Tillsätt avkalkningslösningen och följ anvisningarna på förpackningen avseende rätt mängd.
- När LED-lamporna för ström och uppvärmning lyser ska du hålla knappen för rengöringscykel (☺) intryckt i tre sekunder. LED-lampan vid knappen för rengöringscykel (☺) förblir tänd och LED-lampan vid start/stop-knappen för bryggning (▶|⊗) blinkar.
- Fas 1 (rengöring):** Placera två behållare (~ 887 ml vardera) för att samla upp vatten, en under grupphuvudet och vattenpipen och en under ångröret. Tryck på start/stop-knappen för bryggning (▶|⊗) för att starta rengöringscykeln.
OBS: Avkalkningsprocessen körs kontinuerligt. Den börjar med att tappa ur vatten genom grupphuvudet, sedan genom vattenpipen och till slut genom ångröret.
- När rengöringscykeln är slutförd startar enheten förvärmningen, varvid LED-lampan för uppvärmning blinkar. När förvärmningen är klar lyser LED-lampan för uppvärmning och LED-lampan vid knappen för rengöringscykeln blinkar (☺), vilket anger att enheten är klar för att starta nästa fas i rengöringscykeln.
VIKTIGT: Innan fas 2 startas ska vattenbehållaren tömmas, sköljas och rengöras noggrant.

- 5. Fas 2 (sköljning):** Fyll vattenbehållaren till markeringen för 2,5 l, byt ut vattenfiltret och sätt tillbaka vattenbehållaren på maskinen.

Placera samma två behållare under grupphuvudet och ångröret. Tryck på och håll knappen för rengöringscykeln (☺) nedtryckt i tre sekunder, tills LED-lampan vid knappen för rengöringscykeln (☺) lyser med fast sken. LED-lampan vid start/stopp-knappen för bryggning (▷|⊗) blinkar. Tryck på start/stopp-knappen för bryggning (▷|⊗) för att starta sköljningscykeln.

OBS: Sköljningscykeln fungerar på samma sätt som rengöringscykeln. Vatten tappas ur kontinuerligt genom grupphuvudet, vattenpipen och ångröret.

- 6.** När den andra sköljningscykeln är slutförd blinkar start/stopp-knappen för bryggning (▷|⊗) och knappen för rengöringscykeln (☺) samtidigt. Tryck på en valfri knapp för att avsluta cykeln och börja brygga en espresso.

OBS: Om ett avbrott inträffar (t.ex. på grund av låg vattennivå eller strömavbrott) återställs rengöringscykeln och startar om från början av avkalkningsprocessen.

RENGÖRA FILTERKORGEN

Regelbunden rengöring

Ta ut den använda filterkorgen ur portafiltret. Skölj portafiltret och filterkorgen under varmt vatten direkt efter användning och avlägsna alla rester med en borste och ett milt rengöringsmedel.

Blockering i filterkorgen

Om du lägger märke till att det tar längre tid att brygga espresson, att den bara kommer ut genom en pip eller att ingen espresso kommer ut ska du se efter om det förekommer någon typ av blockering i hålen i filterkorgen. Rengör den genom att rensa blockeringen i hålen försiktigt med en nål. Om problemet kvarstår kan du blötlägga filterhållaren i en rengöringslösning under 25 minuter och skölja noggrant.

RENGÖRA ÅNGRÖRET

Regelbunden rengöring

Ångröret måste rengöras efter varje användning. Använd en liten fuktad trasa för att torka av utsidan av ångröret. Rikta sedan ångröret mot droppråget, välj ångläget och tryck på start/stopp-knappen för bryggning (▷|⊗). Låt ångan arbeta två sekunder. Detta sköljer bort mjölk som kan finnas kvar inuti röret.

Blockering i ångröret

Om du lägger märke till att vatten eller ånga rinner ut långsamt genom ångröret, ska du stänga av den halvautomatiska espressomaskinen, koppla ur apparaten och låta den svalna. Använd en nål för att rengöra ångrörets spets.

REGELBUNDEN FÖRVARING

Före förvaring ska du trycka på strömbrytaren (⏻) för att stänga av den halvautomatiska espressomaskinen och sedan koppla ur den.

1. Avlägsna oanvända bönor från böntratten.
2. Rengör kvarnen och droppråget.
3. Töm och sätt tillbaka vattenbehållaren.
4. Se till att maskinen är sval, ren och torr.
5. Placera alla tillbehör på plats eller i tillbehörsförvaringsfacket.
6. Förvara maskinen i upprätt läge. Placera inga föremål ovanpå maskinen.

VINTERFÖRVARING

VIKTIGT: Undvik skador genom att använda och förvara den halvautomatiska espressomaskinen på en plats där den inte fryser. Eftersom det finns en del vatten kvar inuti apparaten kan produkten skadas om den fryser. Om du förvarar eller flyttar den halvautomatiska espressomaskinen när det är minusgrader bör du tömma den helt.

1. Ta av vattenbehållaren från apparaten.
2. Med apparaten avstängd ska du trycka på och hålla dosknappen och start/stopp-knappen för bryggning (▷|⊗) intryckta i tre sekunder, tills LED-lampan för ström och LED-lampan vid start/stopp-knappen för bryggning (▷|⊗) lyser med fast sken och LED-lamporna vid dosknappen blinkar.
3. Placera en kopp under grupphuvudet och tryck på strömbrytaren (⏻) tills vattnet slutar rinna och maskinen stängs av.
4. Töm och sätt tillbaka vattenbehållaren. Koppla sedan ur den halvautomatiska espressomaskinen.

AVFALLSHANTERING AV ELEKTRISK UTRUSTNING

SOPSORTERING AV FÖRPACKNINGSMATERIAL

Förpackningsmaterialet är återvinningsbart och märkt med symbolen för återvinning ♻. De olika delarna av förpackningen måste därför kasseras på ett ansvarsfullt sätt och i enlighet med de lokala myndighetsbestämmelserna som reglerar avfallshantering.

ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Den här produkten är märkt i enligt med EU-direktivet rörande avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att kassera den här produkten på ett korrekt sätt bidrar du till att värna om miljö och hälsa.
- Symbolen ♻ på produkten eller i den medföljande dokumentationen indikerar att den inte får slängas i hushållssoporna utan måste lämnas till återvinningsstationen och sorteras som elskrot.

Mer detaljerad information om hantering, återvinning och återanvändning av den här produkten kan du få från lokala myndigheter, avfallsentreprenören eller från butiken där du köpte produkten.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE FÖR EU

Den här apparaten har designats, tillverkats och distribuerats i enlighet med säkerhetskraven i EU-direktiven: Lågspänningsdirektivet 2014/35/EU, EMC-direktivet 2014/30/EU, Ecodesign-direktivet 2009/125/EG, RoHS-direktivet 2011/65/EU och följande ändringar.

GARANTIVILLKOR FÖR KITCHENAID ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Stromik-Bever, Belgien ("garantiutfärdare") beviljar slutkunden, som är konsument, en garanti i enlighet med följande villkor.

Garantin gäller utöver och påverkar inte slutanvändarens lagstadgade garantirättigheter gentemot återförsäljaren av produkten. I korthet gäller Konsumentköpslagen (1990:932) som anger att produkter vid leverans måste vara ändamålsenliga, lämpligt förpackade och av tillfredsställande kvalitet enligt beskrivning. Dina juridiska rättigheter berättigar dig till följande om produkten har några defekter och anses vara felaktig (dvs. inte i enlighet med vad som beskrivs ovan vid tidpunkten för leveransen):

- Upp till sex månader: Eventuella defekter som uppstår inom sex månader antas i allmänhet ha funnits vid leveranstillfället och i de flesta fall har du rätt att få din produkt reparerad, levererad på nytt eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.
- Upp till tre år: När ett fel uppstår måste du meddela säljaren om detta inom rimlig tid och visa att felet fanns när produkten levererades (därför följer att produkten var felaktig). Då har du i de flesta fall rätt att få produkten reparerad, levererad eller få ersättning för reparation eller upphävande av köpet. Du kan också ha rätt att hålla inne betalningen eller få skadestånd.

Dessa rättigheter gäller med vissa undantag. Mer information finns på Konsumentverkets webbplats www.konsumentverket.se eller på **0771-42 33 00**.

1. OMFATTNING OCH VILLKOR FÖR GARANTI

- a) Garantiutfärdaren beviljar garanti för de produkter som nämns i avsnitt 1.b) som en konsument har köpt från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid Group inom länderna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, Moldavien, Montenegro, Ryssland, Schweiz eller Turkiet.
- b) Garantitiden beror på vilken produkt som köpts och är följande:
Tre års fullständig garanti från inköpsdatumet.
- c) Garantiperioden inleds på inköpsdatum, dvs. det datum då en kund köpte produkten från en återförsäljare eller ett företag i KitchenAid-Group.
- d) Garantin omfattar produkt utan defekter.
- e) Garantiutfärdaren ska tillhandahålla följande tjänster till kunden enligt denna garanti, enligt garantiutfärdarens gottfinnande, om en defekt uppstår under garantiperioden:
 - Reparation av den defekta produkten eller produktdelen, eller
 - utbyte av den defekta produkten eller produktdelen. Om en produkt inte längre är tillgänglig har garantiutfärdaren rätt att byta ut produkten mot en produkt med samma eller högre värde.
- f) Om kunden vill göra anspråk enligt garantin måste kunden kontakta den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid eller garantiutfärdaren direkt på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strobeeek-Bever, Belgien, e-postadress: CONSUMERCARE.SE@kitchenaid.eu/ telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Kostnaderna för reparation, inklusive reservdelar samt portokostnader för leverans av en felfri produkt eller produkt del ska betalas av garantiutfärdaren. Garantiutfärdaren ska också betala portokostnaderna för retur av den defekta produkten eller produkt delen om den defekta produkten om garantiutfärdaren eller den landsspecifika kundtjänsten för KitchenAid begär att den defekta produkten eller produkt delen returneras. Kunden ska dock betala kostnader för lämplig förpackning för retur av den defekta produkten eller produkt delen.
- h) För att kunna göra anspråk enligt garantin måste kunden visa upp kvitto eller faktura för inköp av produkten.

2. BEGRÄNSNINGAR AV GARANTIN

- a) Garantin gäller endast produkter som används för privat bruk och inte för yrkesmässiga eller kommersiella ändamål.
- b) Garantin gäller inte vid normalt slitage, felaktig eller olämplig användning, underlåtenhet att följa anvisningarna för användning, användning av produkten vid fel elektrisk spänning, installation och drift i strid med gällande elektriska föreskrifter och hårdhänt hantering (t.ex. slag).
- c) Garantin gäller inte om produkten har modifierats eller konverterats, t.ex. konvertering av 120 V-produkter till 220–240 V-produkter.
- d) Tillhandahållandet av garantitjänster förlänger inte garantiperioden och initierar inte heller början på en ny garantiperiod. Garantiperioden för installerade reservdelar upphör samtidigt som garantiperioden för hela produkten.

Efter att garantiperioden löpt ut eller för produkter där garantin inte gäller är har slutkunden fortfarande tillgång till kundtjänst för KitchenAid vid frågor och för information. Mer information finns även på vår webbplats: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrera din nya KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

Din og andres sikkerhet er svært viktig.

Vi har satt inn en rekke sikkerhetanvisninger i denne bruksanvisningen og på utstyret. Les alltid sikkerhetsanvisningene og følg dem nøye.



Dette er varselsymbolet.

Dette symbolet gjør deg oppmerksom på mulige farer som kan ta livet av eller skade deg eller andre.

Alle sikkerhetsanvisninger følger etter varselsymbolet og ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ordene betyr:

 **FARE**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke umiddelbart følger anvisningene.

 **ADVARSEL**

Du kan dø eller bli alvorlig skadet hvis du ikke følger anvisningene.

Alle sikkerhetsanvisninger angir hvilken potensiell fare det gjelder, hvordan du reduserer risikoen for skade, og hva som kan skje hvis du ikke følger instruksjonene.

VIKTIGE FORHOLDSREGLER

Grunnleggende forholdsregler skal alltid etterfølges ved bruk av elektriske apparater, inkludert følgende:

1. Les gjennom alle instruksjoner. Feil bruk av apparatet kan føre til personskader.
2. Apparatene kan brukes personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har blitt innført i eller fått anvisninger om sikker bruk av apparatet, og forstår farene vedrørende bruken. Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de har fått innføring i eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og hvis de forstår farene ved bruken. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
3. Oppbevar apparat og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
4. Barn bør være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

5. Nødvendig rengjøring og vedlikehold som skal utføres av brukeren, må ikke utføres av barn hvis de ikke er under direkte tilsyn og eldre enn 8 år.
6. Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knotter.
7. Ikke bruk apparater med skadet ledning eller støpsel, etter at apparatet har hatt funksjonssvikt, eller hvis det har falt ned eller blitt skadet på noen måte. Returner apparatet til nærmeste autoriserte servicesenter for undersøkelse, reparasjon eller elektrisk eller mekanisk justering.
8. For å beskytte mot brann, elektrisk støt og personskader må ikke ledningen, støpselet eller apparatet senkes i vann eller annen væske. Unngå søl på kontakten.
9. Koble alltid støpselet til apparatet først, og sett deretter støpselet i stikkkontakten. Hvis du vil koble det fra, slår du apparatet av (⏻) og tar deretter ut støpselet fra vegguttaket.
10. Prøv aldri å bære apparatet når det er varmt. Varmt vann/kaffe som søles kan forårsake alvorlige personskader eller brannskader.
11. La aldri apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
12. Bruk av tilbehør som ikke anbefales eller selges av KitchenAid, kan føre til brann, elektrisk støt eller personskade.
13. Må ikke brukes utendørs.
14. Ikke la ledningen henge over kanten på bordet eller benken eller berøre varme overflater.
15. Ikke plasser apparatet på eller i nærheten av en varm gass eller elektrisk brenner eller i en oppvarmet ovn.
16. Slå av apparatet (⏻) og trekk ut støpselet når apparatet ikke er i bruk, før montering, ved demontering av deler, eller før rengjøring. For å koble fra drar du i støpselet og trekker det ut av stikkkontakten. Ikke trekk i strømledningen.
17. Ikke rengjør den halvautomatiske espressomaskinen med skuremidler, stålull eller andre midler som er slpende.
18. For å unngå fare for skade må du ikke fjerne dryppbrettet eller ta ut bryggekommeret under bryggeprosessen.
19. Vær svært forsiktig når du bruker varm damp.
20. Ikke bruk apparatet til annet enn tiltenkt bruk.
21. Det kan oppstå irritasjon på hud eller øyne hvis de kommer i kontakt med avkalkingsløsningen. Unngå kontakt med hud og øyne. Skyll av avkalkingsløsningen med rent vann. Kontakt lege ved kontakt med øyne.

- 22.** Ømfintlige overflater kan skades ved kontakt med avkalkingsløsningen. Fjern alt søl av avkalkningsløsningen umiddelbart.
- 23.** La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
- 24.** Se avsnittet «Vedlikehold og rengjøring» for anvisninger om rengjøring av overflatene i kontakt med mat.
- 25.** Overflaten på varmeelementet utsettes for restvarme etter bruk. Ikke berør den varme overflaten. Bruk håndtakene.
- 26.** Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av KitchenAid, serviceagenten eller lignende kvalifiserte personer for å unngå å utgjøre en fare.
- 27.** Maksimal brukshøyde er 2000 m. over havet.
- 28.** Den halvautomatiske espressomaskinen skal ikke brukes i mobile farkoster som båter, biler, tog osv.
- 29.** Denne halvautomatiske espressomaskinen må bare brukes i vanlige husholdningsmiljøer for å lage kaffe, melkedrikker og te som espresso, cappuccino, latte macchiato osv.
- 30.** Maskinen må ikke brukes til andre formål enn disse.
- 31.** Ikke bruk behandlede kaffebønner med tilsetningsstoffer eller karamelliserte kaffebønner.
- 32.** Ikke fyll væske inn i bønnebeholderen eller pulvertrakten.
- 33.** Fyll bare vanntanken med kaldt, friskt vann fra springen. Ikke bruk demineralisert vann eller mineralvann.
- 34.** For å unngå forurensning av vannet, bruk nytt vann hver dag du bruker maskinen.
- 35.** Espressomaskinen må ikke brukes når den står i et skap.
- 36.** Ikke rengjør avtakbare deler som vanntanken, dryppbrettet eller lokket på melkebeholderen i oppvaskmaskinen, og ikke legg disse delene i vann eller vaskemiddel. Dette vil føre til skade på delene, og skarpe kanter kan oppstå.

37. Dette apparatet er tiltenkt bruk i husholdninger og lignende omgivelser, som

- i kjøkkenområder for ansatte på kontorer, i butikker eller andre arbeidsmiljøer
- gårdshus
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligmiljøer
- overnattingssteder med frokostservering.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Du finner fullstendig produktinformasjon, instruksjoner og videoer, inkludert garantiinformasjon på **www.KitchenAid.eu**.

KRAV TIL STRØMFORSYNING

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk



Koble til et jordet uttak.

Ikke fjern jordingstannen.

Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning.

Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til dødsfall, brann eller elektrisk sjokk.

Spenning: 220–240 VAC

Frekvens: 50–60 Hz

Strøm: 1500 W

MERK: Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du ta kontakt med en faglært elektriker eller serviceperson. Støpselet må ikke på noen måte forandres. Ikke bruk dobbeltkontakt.

Ikke bruk skjøteledning. Hvis strømledningen er for kort, kan du få en kvalifisert elektriker eller serviceperson til å installere et uttak i nærheten av apparatet.

Ledningen bør plasseres slik at den ikke henger utenfor benkeplaten eller bordplaten der den kan trekkes i av barn eller snubles i.

VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

SKIFTE UT VANNFILTERET

1. Bløtlegg vannfilteret i fem minutter.
2. Skyll vannfilteret.
3. Plasser vannfilteret i vannfilterholderen.
4. Sett datobryter to måneder fremover.
5. Monter vannfilteret i vanntanken.

6. Plasser og fest vanntanken.

KVERNESYSTEM

For best mulig resultat bør du rengjøre den halvautomatiske espressomaskinen og tilbehøret regelmessig.



⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk støt

Trekk ut stikkkontakten før servicearbeid utføres.

Hvis dette ikke gjøres kan det føre til død eller elektrisk støt.

VIKTIG: Koble fra den halvautomatiske espressomaskinen før rengjøring. La apparatet avkjøles helt før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.

MERK: Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller skurebørster når du rengjør den halvautomatiske espressomaskinen, deler eller tilbehør. Ikke legg den halvautomatiske espressomaskinen eller ledningen i vann eller andre væsker.

1. Løft av lokket på bønnebeholderen, vri knappen og løft bønnebeholderen for å fjerne den. Vri bunnlåsen for å tømme bønnebeholderen i en annen beholder.
2. Sett på plass den tomme bønnebeholderen og lokket. Trykk på start/stopp-knappen for kverning ($\triangleright|\otimes$) for å kjøre kvernen til den er tom.
3. Fjern bønnebeholderen, finn frem til ledningshåndtaket til den øvre kverneplaten og dreii og løft håndtaket for å fjerne den øvre kverneplaten.
4. Rengjør den øvre kverneplaten med rengjøringsbørsten. Rengjør den nedre kverneplaten med en børste, eller bruk en støvsuger til å fjerne kafferester.
5. Rengjør kanalen ved å stikke trådsiden av rengjøringsbørsten gjennom kanalen fra begge ender for å rengjøre eventuelle rester.
6. Bønnebeholderen og lokket kan rengjøres med varmt såpevann. Skyll deretter med rent vann og tørk med ren, myk klut.
7. Sett den øvre kverneplaten tilbake på plass, og vri den med klokken for å feste den. Sett bønnebeholderen og lokket på plass.

MERK: Forsikre deg om at vannet aldri kommer i kontakt med kaffekvern-systemet.

BRYGGESYSTEM

1. Rengjør melkeskummen etter hver bruk. Trykk på modusknappen for å velge dampmodus. Vend melkeskummen mot risten eller i en kopp. Trykk på start/stopp-knappen for brygging ($\triangleright|\otimes$), vent i to til tre sekunder. Trykk på den en gang til for å stoppe. Tørk av utsiden på melkeskummen med en myk og fuktig klut.
2. Vask dryppbrettet, filterholderen, filterkurvene, melkemuggen og risten i varmt såpevann, og skyll dem med rent vann. Tørk med en myk klut.
3. Når indikatoren for dryppbrettet heves og blir synlig over dryppbrettets overflate, tømmer du brettet og skyller det med varmt vann.
4. Tørk av det halvautomatiske espressomaskinhuset, koppvarmerbrettet, oppbevaringsbrettet for tilbehørog gruppehodet med en ren, myk, fuktig klut.

PROGRAMMERING AV VANNHARDHETEN

Før du fortsetter med programmeringen, må du kjenne til vannhardheten.

Hvis du ikke vet vannhardheten din, kan du kjøpe et testsett for vannhardhet.

Slik konfigurerer du vannhardheten:

1. Trykk på modus-knappen for å velge varmtvanns modus.

2. Trykk på og hold inne modus-knappen i tre sekunder til LED-lampene for Espresso-, damp- og varmtvannsmodus lyser.
MERK: Når du endrer vannhardhetsinnstillingen etter at du har stilt den inn for første gang, vil ikke alle LED-lampene for modus lyse. Den går tilbake til forrige innstilling.
Eksempel: Hvis den lave hardheten stilles inn for første gang, lyser bare LED-lampen for Espresso-modus.
3. Bruk modus-knappen til å veksle mellom og velge ønsket vannhardhetsnivå.
4. Den valgte vannhardheten indikeres av maskinen på følgende måte:
Lav hardhet: LED-indikatoren for espressomodus slås på.
Middels hardhet: LED-indikatorene for espresso- og dampmodus slås på.
Høy hardhet: LED-indikatorene for espresso-, damp- og varmtvannsmodus slås på.
5. Etter at du har valgt vannhardheten, trykker du på Start/stopp-knappen () for å bekrefte valget. Start/stopp-knappen for brygging () blinker én gang, og maskinen begynner å varmes opp.

AVKALKING AV DEN HALVAUTOMATISKE ESPRESSOMASKINEN

Avkalkingsprogrammet gjør det enkelt og effektivt å avkalke den halvautomatiske espressomaskinen. Avkalk den halvautomatiske espressomaskinen regelmessig, men minimum når rengjøringssyklusknappen () blinker. Avkalkingsfrekvensen avhenger av hvor hardt vannet er der du bor.

MERK: Avkalkingsprosessen kjører i to trinn, tar ca. to minutter for hver fase og må fullføres før du kan bruke maskinen igjen. Du kan når som helst sette avkalkingssyklusen på pause ved å trykke på start/stopp-knappen for brygging (). Og fortsette ved å trykke på den igjen.

VIKTIG: Bruk bare avkalkingsløsninger som er ment for halvautomatiske espressomaskiner.

OPPSETT FOR AVKALKING

1. Fjern vannfilteret og fyll vanntanken til 2,5 L -merket. Tilsett avkalkingsløsningen og følg instruksjonene på pakken for riktig forhold.
2. Når strøm- og oppvarmingslamper er på, trykker du på og holder inne rengjøringssyklusknappen () i tre sekunder. Rengjøringssyklus () lampen lyser, og start/stopp-knappen for brygging () blinker.
3. **Trinn 1 (rengjøring):** Plasser to beholdere (~ 30 oz/~ 887 ml hver) for å samle opp vann. En under gruppehodet og vanntuten, og en annen under melkeskummen. Trykk på start/stopp-knappen for brygging () for å starte rengjøringssyklusen.
MERK: Avkalkingsprosessen går kontinuerlig, først skyller den vann gjennom gruppehodet, deretter vanntuten, og til slutt gjennom melkeskummen.
4. Når rengjøringssyklusen er fullført, starter forvarming, og varmelampen blinker. Når forvarmingen er fullført, vil varmelampen forbli på, og rengjøringssyklusknappen () vil blinke, noe som indikerer at den er klar til å starte neste fase av rengjøringssyklusen.
VIKTIG: Før du starter trinn 2, må du tømme, skylle og rengjøre vanntanken grundig.
5. **Trinn 2 (skyling):** Fyll vanntanken til 2,5 L-merket, skift vannfilteret og monter vanntanken på maskinen igjen.
 Plasser de samme to beholderne under gruppehodet og melkeskummen. Trykk på og hold inne rengjøringssyklusknappen () i tre sekunder til rengjøringssyklusknappen () forblir på. Start/stopp-knappen for brygging () blinker. Trykk på Start/stopp-knappen for brygging () for å starte skyllesyklusen.
MERK: Skyllesyklusen vil fungere som rengjøringssyklusen; vann vil kontinuerlig skylles fra gruppehodet, vanntuten og melkeskummen.

6. Når den andre skyllesyklusen er fullført, blinker start/stopp-knappen for brygging (▷|⊗) og rengjøringssyklusknappen (Ⓐ) samtidig. Trykk på en knapp for å avslutte syklusen og lag en herlig espresso.

MERK: Ved avbrudd (for eksempel lavt vannnivå eller strømbrudd), vil rengjøringscyklusen tilbakestilles og starte fra begynnelsen av avkalkingssyklusen.

RENGJØRING AV FILTERKURVEN

Regelmessig rengjøring

Ta ut den brukte filterkurven fra filterholderen. Skyll filterholderen og filterkurven under varmt vann rett etter bruk, og fjern alle rester med en børste og skånsomt vaskemiddel.

Blokkering av filterkurven

Hvis du oppdager at espressoshoten tar lengre tid å trekke, kommer bare ut av én tut, eller at det ikke kommer espresso ut i det hele tatt, bør du se etter blokkeringer i hullene i filterkurven. For å rengjøre en, kan du bruke en nål til å forsiktig fjerne blokkeringen av hullet/hullene. Hvis problemet vedvarer, bløtlegger du filterkurven i en rengjøringsløsning i 25 minutter og skyller den grundig.

RENGJØRING AV MELKESKUMMEREN

Regelmessig rengjøring

Melkeskummen må rengjøres etter hver bruk. Bruk en fuktet klut til å tørke av utsiden av melkeskummen. Deretter retter du melkeskummen til dryppbrettet, velger dampmodus og trykker på start/stopp-knappen for brygging (▷|⊗). La dampen virke i to sekunder. Dette vil rense melkeskummen fra eventuell melk som er igjen inne i skummen.

Blokkering i melkeskummen

Hvis du merker at det kommer vann eller damp ut av melkeskummen, slår du av den halvautomatiske espressomaskinen, kobler fra apparatet og lar det kjøle seg ned. Bruk en nål til å rengjøre spissen på melkeskummen.

OPPBEVARING

Før du setter den vekk trykker du på av/på-knappen (⏻) for å slå av den halvautomatiske espressomaskinen og deretter kobler fra.

1. Fjern ubrukte bønner fra bønnebeholderen.
2. Rengjør kvernen og dryppbrettet.
3. Tøm og monter vannbeholderen på nytt.
4. Kontroller at maskinen er kald, ren og tørr.
5. Sett alt tilbehør på plass eller i oppbevaringsskuffen for tilbehør.
6. Oppbevares stående. Ikke plasser noe på oppå den.

OPPBEVARING OM VINTEREN

VIKTIG: For å unngå skade må du bruke og oppbevare den halvautomatiske espressomaskinen på et sted der den ikke vil fryse. Temperaturer under frysepunktet kan skade maskinen fordi det alltid er noe vann igjen i den. Hvis du oppbevarer eller flytter maskinen i kaldt vær, må du tømme den halvautomatiske espressomaskinen helt.

1. Fjern vanntanken fra apparatet.
2. Når apparatet er slått av, trykker du på og holder nede doseringsknappen og start/stopp-knappen for brygging (▷|⊗) i tre sekund til strømlampen og start/stopp-knappen for brygging (▷|⊗) lyser, og doseringsknappen blinker.
3. Plasser en kopp under gruppehodet, og trykk på av/på-knappen (⏻) til vannet slutter å strømme og maskinen slås av.

4. Tøm og monter vannbeholderen på nytt. Koble deretter fra den halvautomatiske espressomaskinen.

KASSERING AV ELEKTRISK UTSTYR

KASSERING AV INNPAKNINGSMATERIALET

Emballasjen er resirkulerbar og merket med resirkuleringssymbolet ♻. De forskjellige delene av innpakningen må derfor kasseres på en ansvarlig måte, og i henhold til lokale forskrifter for avfallsdeponering.

GJENVINNING AV PRODUKTET

- Dette apparatet er merket i samsvar med lovgivning i EU og Storbritannia som omhandler kassering av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
- Ved å sikre at dette produktet blir kassert på riktig måte, vil du bidra til å forhindre mulige negative konsekvenser for miljø og helse som ellers kunne forårsakes av uhensiktsmessig avfallshåndtering av dette produktet.
- Symbolet  på produktet eller på den vedlagte dokumentasjonen indikerer at det ikke skal behandles som husholdningsavfall, men tas med til en egnet innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet kan du kontakte kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen du kjøpte produktet i.

SAMSVARSERKLÆRING

EU

Dette apparatet har blitt utformet, konstruert og distribuert i henhold til sikkerhetskravene i følgende EU-direktiver: Lavspenningsdirektivet 2014/35/EU, direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, økodesigndirektivet 2009/125/EC, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende lovtilllegg.

VILKÅR FOR KITCHENAID GARANTIE («GARANTI»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia («Garantist») gir sluttkunden, som er en forbruker, en garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gjelder i tillegg til og verken begrenser eller påvirker de lovbestemte garantirettighetene til sluttkunden mot selgeren av produktet. Loven datert 21. juni 2002 nr. 34 om forbrukerkjøp sier i korthet at produktene må være som beskrevet i innkjøpsavtalen. Dersom det ikke fremgår i avtalen, skal produktet passe til sitt vanlige formål, i henhold til forbrukerens rimelige forventning, passe til et bestemt formål som selgeren var eller skal være klar over, samsvare med prøver og ha en tilstrekkelig innpakning, være i samsvar med offentlige lovkrav og være fri for tredjeparts rettigheter. Du har rettigheter under loven til en delvis eller fullstendig refusjon eller reparasjon, avhengig av omstendighetene. Du finner mer informasjon her www.forbrukerradet.no

1. GARANTIENS OMFANG OG VILKÅ

- a) Garantisten gir Garantien for produktene nevnt under del 1.b), som en forbruker har kjøpt fra en selger eller et selskap i KitchenAid-Group i landene innen Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, Moldova, Montenegro, Russland, Sveits eller Tyrkia.
- b) Garantiperioden avhenger av det innkjøpte produktet og er som følger:

Tre års full garanti fra kjøpsdato.

- c) Garantiperioden begynner fra kjøpsdatoen. Det vil si datoen da en forbruker kjøpte produktet fra en forhandler eller et selskap i KitchenAid-Group.
- d) Garantien dekker produktets defektfrie funksjon.
- e) Garantisten skal gi forbrukeren følgende tjenester under denne garantien, i henhold til Garantistens valg, dersom det oppstår en feil i garantiperioden:
 - Reparasjon av det defekte produktet eller den defekte produktdelen, eller
 - Erstatning av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Hvis et produkt ikke lenger er tilgjengelig, har Garantisten rett til å bytte ut produktet med et produkt av lik eller høyere verdi.

- f) Hvis forbrukeren ønsker å reise et krav under garantien, må forbrukeren kontakte det landsspesifikke KitchenAidservicesenteret eller Garantisten direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium;

E-postadresse: CONSUMERCARE.NO@kitchenaid.eu /

Telefonnummer: 00 800 381 040 26

- g) Reparasjonskostnadene, inkludert reservedeler og leveringskostnader av det defektfrie produktet eller den defektfrie produktdelen, skal dekkes av Garantisten. Garantisten skal også dekke leveringskostnadene for retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen hvis Garantisten eller det landsspesifikke KitchenAid-kundeservicesenteret ba om retur av det defekte produktet eller den defekte produktdelen. Forbrukeren skal imidlertid dekke kostnadene ved hensiktsmessig innpakning for returen av det defekte produktet eller den defekte produktdelen.
- h) For å kunne reise et krav under garantien må forbrukeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for kjøpet av produktet.

2. GARANTIENS BEGRENSNINGER

- a) Garantien gjelder bare for produkter som brukes til private formål, og ikke til profesjonelle eller kommersielle formål.
- b) Garantien gjelder ikke ved normal slitasje, feil eller ødeleggende bruk, manglende overholdelse av instruksjonene for bruk, bruk av produktet ved feil elektrisk spenning, montering og bruk i strid med gjeldende elektriske forskrifter, og maktbruk (f.eks. slag).
- c) Garantien gjelder ikke hvis produktet er endret eller konvertert, f.eks. konverteringer av produkter på 120 V til produkter på 220–240 V.
- d) Bestemmelsen for Garantitjenester utvider ikke Garantiperioden og starter heller ikke en ny Garantiperiode. Garantiperioden for monterte reservedeler slutter med Garantiperioden for hele produktet.

Etter utløpet av Garantiperioden eller for produkter der Garantien ikke gjelder, er KitchenAid-kundeservicesentrene fortsatt tilgjengelige for sluttkunden for spørsmål og informasjon. Du finner også mer informasjon på hjemmesiden vår: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer det nye KitchenAid-apparatet ditt nå: www.kitchenaid.eu/register

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Tässä käyttöohjeessa ja hankkimassasi laitteessa on monia tärkeitä turvaohjeita. Lue aina kaikki turvaohjeet ja noudata niitä.



Tämä on turvallisuusriskin symboli.

Tämä merkki varoittaa mahdollisista riskeistä, jotka voivat johtaa sinun tai muiden kuolemaan tai loukkaantumiseen.

Kaikissa turvaohjeissa on varoituskolmio ja sana "VAARA" tai "VAROITUS". Nämä sanat tarkoittavat:

 **VAARA**

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa välittömästi kuoleman tai henkilövahingon.

 **VAROITUS**

Voit kuolla tai loukkaantua vakavasti, jos et noudata ohjeita.

Kaikista turvaohjeista käy ilmi, mikä mahdollinen vaara on, miten voit vähentää loukkaantumisen riskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

TÄRKEÄT TURVATOIMENPITEET

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava tavallisia turvatoimia, joihin kuuluvat seuraavat:

1. Lue kaikki ohjeet. Laitteen väärinkäyttö voi johtaa henkilövahinkoon.
2. Henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitteita, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Yli 8-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille on opetettu miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat. Lapset saavat puhdistaa tai huoltaa laitetta vain, jos he ovat yli 8-vuotiaita ja heitä valvotaan.
3. Pidä laite ja virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
4. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
5. Käyttäjän suoritettavaksi tarkoitettuja puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä eivät saa suorittaa lapset, joita ei valvota ja jotka ovat alle 8-vuotiaita.
6. Älä kosketa kuumia pintoja. Käytä kahvoja tai nuppeja.

7. Älä käytä mitään sähkölaitetta, jossa on viallinen sähköjohto tai pistoke, tai sen jälkeen, kun laitteeseen on tullut vika tai se on pudonnut tai vaurioitunut. Palauta laite lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta tai sähköistä tai mekaanista säätöä varten.
8. Suojaudu tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen vaaralta välttämällä johdon, pistokkeen tai laitteen upottamista veteen tai muuhun nesteeseen. Älä läikytä nesteitä liittimen päälle.
9. Kiinnitä aina pistoke ensin laitteeseen, ja kiinnitä sitten johto pistorasiaan. Sammuta koneen virta (⏻) ennen kuin irrotat koneen pistokkeen pistorasiasta.
10. Älä koskaan kanna kuumaa laitetta. Roiskunut kuuma vesi/kahvi saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai palovammoja.
11. Älä koskaan jätä toiminnassa olevaa laitetta ilman valvontaa.
12. Muiden kuin KitchenAidin suosittelemien tai myymien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
13. Älä käytä laitetta ulkotiloissa.
14. Tarkista, ettei johto roiku pöydän tai työtason reunan yli tai kosketa kuumia pintoja.
15. Älä sijoita laitetta kuuman kaasun- tai sähkölevyn tai uunin läheisyyteen.
16. Sammuta laite (⏻) ja irrota se virtalähteestä, kun laitetta ei käytetä, ennen osien kokoamista tai purkamista ja ennen puhdistusta. Irrota laite virtalähteestä vetämällä pistokkeesta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
17. Älä puhdista puoliautomaattista espressokonetta hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai muilla hankaavilla materiaaleilla.
18. Loukkaantumisvaaran välttämiseksi älä irrota valumisastiaa tai uuttokammiota uuton aikana.
19. Ole erittäin varovainen kuumaa höyryä käytettäessä.
20. Älä käytä laitetta muuhun kuin sen varsinaiseen käyttötarkoitukseen.
21. Kalkinpoistoaineen joutuminen iholle tai silmiin voi aiheuttaa ärsytystä. Vältä kosketusta ihon tai silmien kanssa. Huuhtelee kalkinpoistoaine pois puhtaalla vedellä. Ota yhteys lääkäriin, jos ainetta joutuu silmiin.

22. Jos kalkinpoistoainetta joutuu herkille pinnoille, niille voi aiheutua vaurioita. Poista roiskeet välittömästi.
23. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.
24. Kohdassa Hoito ja puhdistus on ohjeet elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevien pintojen puhdistamiseen.
25. Lämpövastuksen pintaan jää jäännöslämpöä käytön jälkeen. Älä kosketa kuumaa pintaa. Käytä kahvoja.
26. Jos virtajohto on vahingoittunut, vaarojen välttämiseksi sen saa vaihtaa vain KitchenAid, valtuutettu huoltoliike tai vastaava pätevä henkilö.
27. Suurin käyttökorkeus on 2000 m merenpinnasta.
28. Puoliautomaattista espressokonetta ei saa käyttää liikkuvassa ajoneuvossa, kuten veneessä, moottoriajoneuvossa tai junassa.
29. Tämä puoliautomaattinen espressokone on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön kahvin ja maitopohjaisten juomien tai teejuomien, kuten espresson, cappuccinon ja latte macchiaton, valmistukseen.
30. Minkäänlainen muu käyttö ei ole sallittua.
31. Älä käytä lisäaineilla käsiteltyjä tai karamellisoituja kahvipapuja.
32. Älä kaada nesteitä papusäiliöön tai jauhekouruun.
33. Täytä vesisäiliö ainoastaan kylmällä ja raikkaalla hanavedellä. Älä käytä deionisoitua vettä tai mineraalivettä.
34. Vältäaksesi veden saastumisen käytä raikasta vettä käyttäessäsi konetta joka päivä.
35. Laite ei saa olla kaapissa käytön aikana.
36. Älä laita irrotettavia osia, kuten vesisäiliötä, valumisastiaa tai maitosäiliön kantta astianpesukoneeseen tai liota näitä osia vedessä tai puhdistusaineessa. Tämä saattaa vaurioittaa osia, ja teräviä reunoja voi syntyä.

37. Tämä laite on tarkoitettu kotitalouksiin ja vastaaviin tarkoituksiin, kuten

- henkilökunnan keittiöihin kaupoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä,
- maatiloilla,
- hotellien, motellien ja muiden asuinympäristöjen asiakkaiden käyttöön,
- aamiaismajoituskäyttöön.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET

Lisää tuotetietoa, ohjeita ja videoita sekä takuutiedot ovat osoitteessa www.kitchenaid.fi/tuotevinkit, www.kitchenaid.eu.

SÄHKÖVAATIMUKSET

VAROITUS

Sähköiskun vaara

Kytke laite maadoitettuun pistorasiaan.

Älä irrota maadoitusnastaa.

Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa.

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa kuoleman, tulipalon tai sähköiskun.



Jännite: 220–240 VAC

Taajuus: 50–60 Hz

Teho: 1 500 W

HUOMAUTUS: Ellei pistoke sovi pistorasiaan, ota yhteys valtuutettuun sähköasentajaan. Älä tee mitään muutoksia pistokkeeseen. Älä käytä sovitinta.

Älä käytä jatkojohtoa. Jos verkkojohto on liian lyhyt, anna pätevän sähköasentajan asentaa pistorasia lähelle laitetta.

Johto on sijoitettava siten, että se ei roiku pöydän reunan yli niin, että lapset voivat vetää siitä tai siihen voi kompastua.

HOITO JA PUHDISTUS

VESISUODATTIMEN VAIHTAMINEN

1. Liota vesisuodatinta 5 minuuttia.
2. Huuhtelee suodatin.
3. Aseta vesisuodatin pidikkeeseensä.
4. Aseta päivämäärän liukusäädin 2 kuukauden päähän.
5. Aseta vesisuodatin vesisäiliöön.
6. Aseta vesisäiliö tukevasti paikalleen.

JAUHATUSJÄRJESTELMÄ

Saat parhaan tuloksen puhdistamalla puoliautomaattisen espressokoneen ja sen lisävarusteet säännöllisesti.

VAROITUS

Sähköiskun vaara

Irrota kone pistorasiasta ennen huoltoa.

Näiden ohjeiden laiminlyöminen voi johtaa kuolemaan tai sähköiskuun.

TÄRKEÄÄ: Irrota espressokoneen pistoke pistorasiasta ennen puhdistamista. Anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen kuin asennat tai irrotat osia tai puhdistat laitteen.

HUOMAUTUS: Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai hankaussieniä espressokoneen, sen osien tai lisävarusteiden puhdistamiseen. Älä upota espressokonetta tai sen johtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

1. Nosta papusäiliön kansi, käännä nuppia ja irrota säiliö nostamalla. Tyhjennä papusäiliö toiseen astiaan kiertämällä alaosan lukkoa.
2. Aseta tyhjä papusäiliö ja kansi takaisin paikoilleen. Paina jauhatuksen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗) ja pidä myllyä käynnissä, kunnes se on tyhjä.
3. Irrota papusäiliö. Irrota sitten ylempi jauhatusyksikkö kiertämällä ja nostamalla metallilankakahvasta.
4. Puhdista ylempi jauhatusyksikkö puhdistusharjalla. Puhdista alempi jauhatusyksikkö harjalla tai poista kahvijauheen jäämät imurilla.
5. Puhdista kouru työntämällä puhdistusharjan lankapuoli kourun läpi kummastakin päästä niin, että kahvijauheen jäämät poistuvat.
6. Papusäiliön ja säiliön kannen voi puhdistaa lämpimällä saippuavedellä, huuhdella puhtaalla vedellä ja kuivata puhtaalla, pehmeällä liinalla.
7. Kohdista ylempi jauhatusyksikkö takaisin paikoilleen ja lukitse se kiertämällä myötäpäivään. Aseta papusäiliö ja kansi takaisin paikoilleen.

HUOMAUTUS: Varmista, ettei kahvimyllyjärjestelmä pääse kosketuksiin veden kanssa.

UUTTOJÄRJESTELMÄ

1. Puhdista höyrysuutin jokaisen käyttökerran jälkeen. Valitse tilapainikkeella höyrytila. Käännä höyrysuutin valumisastiaan tai kuppiin päin. Paina uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗) ja odota 2–3 sekuntia. Lopeta painamalla painiketta uudelleen. Pyyhi höyrysuuttimen ulkopuoli pehmeällä, kostealla liinalla.
2. Pese valumisastia, suodatinkahva, suodatinsihdit, maitokannu ja valumisastian ritilä lämpimällä saippuavedellä ja huuhtelee puhtaalla vedellä. Kuivaa pehmeällä liinalla.
3. Kun valumisastian ilmaisin nousee näkyviin valumisastian ritilän pinnan yläpuolelle, tyhjennä valumisastia ja huuhtelee se lämpimällä vedellä.
4. Pyyhi espressokoneen kotelo, kupinlämmittimen alusta, lisävarusteiden säilytystaso ja suodatinpää puhtaalla, pehmeällä ja kostealla liinalla.

VEDEN KOVUUDEN OHJELMOINTI

Ennen ohjelmointia sinun on tiedettävä alueellinen veden kovuus.

Jos et tiedä veden kovuutta, voit ostaa veden kovuuden testaussarjan.

Veden kovuuden määrittäminen:

1. Valitse kuumavesitila painamalla tilapainiketta.
2. Paina tilapainiketta 3 sekuntia, kunnes espresso-, höyry- ja kuumavesitilan merkkivalot syttyvät.
HUOMAUTUS: Jos veden kovuusasetusta muutetaan jälkeenkäin, kaikki tilan merkkivalot eivät syty. Kone palautuu edelliseen asetukseen.
Esimerkki: Jos vesi määritetään ensimmäisellä kerralla pehmeäksi, vain espressotilan merkkivalo syttyy.
3. Tilapainikkeella voit valita haluamasi veden kovuuden.
4. Kone ilmoittaa valitun veden kovuuden seuraavasti:
Pehmeä: Espressotilan LED-merkkivalo syttyy.
Keskikova: Espresso- ja höyrytilan merkkivalot syttyvät.
Kova: Espresso-, höyry- ja kuumavesitilan merkkivalot syttyvät.
5. Kun olet valinnut veden kovuuden, vahvista valinta painamalla uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗).
Uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainikkeen (▷|⊗) merkkivalo vilkkuu kerran ja kone alkaa kuumentua.

PUOLIAUTOMAATTISEN ESPRESSOKONEEN KALKINPOISTO

Kalkin voi poistaa espressokoneesta nopeasti ja tehokkaasti käyttämällä kalkinpoisto-ohjelmaa. Poista kalkki puoliautomaattisesta espressokoneesta säännöllisesti, mutta vähintään aina, kun puhdistusohjelman painikkeen (⌚) merkkivalo vilkkuu. Kalkinpoiston tiheys riippuu veden kovuudesta asuinalueellasi.

HUOMAUTUS: Kalkinpoisto tapahtuu kahdessa vaiheessa, jotka kumpikin kestävät noin 2 minuuttia. Ohjelma täytyy suorittaa loppuun ennen seuraavaa käyttökertaa. Voit keskeyttää kalkinpoiston milloin tahansa painamalla uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗). Voit jatkaa kalkinpoistoa painamalla painiketta uudelleen.

TÄRKEÄÄ: Käytä vain puoliautomaattisiin espressokoneisiin sopivaa kalkinpoistoinetta.

KALKINPOISTO

1. Irrota vesisuodatin ja täytä vesisäiliö 2,5 litran merkkiin asti. Lisää oikea määrä kalkinpoistoinetta pakkauksen ohjeiden mukaisesti.
2. Kun virran ja lämmityksen merkkivalot palavat, paina puhdistusohjelman painiketta (⌚) 3 sekuntia. Puhdistusohjelman painikkeen (⌚) merkkivalo palaa tasaisesti ja uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainikkeen (▷|⊗) merkkivalo vilkkuu.
3. **Vaihe 1 (puhdistus):** Aseta koneeseen kaksi vedenkeruustasia (~887 ml), toinen suodatinpään ja vesisuuttimen alle ja toinen höyrysuuttimen alle. Aloita puhdistusohjelma painamalla uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗).
HUOMAUTUS: Kalkinpoisto jatkuu yhtäjaksoisesti. Ohjelma annostelee vettä ensin suodatinpään, sitten vesisuuttimen ja lopuksi höyrysuuttimen läpi.
4. Kun puhdistusohjelma on päättynyt, kone aloittaa esilämmityksen ja lämmityksen merkkivalo vilkkuu. Kun esilämmitys on valmis, lämmityksen merkkivalo palaa ja puhdistusohjelman painikkeen (⌚) merkkivalo vilkkuu, mikä tarkoittaa, että kone on valmis aloittamaan puhdistusohjelman seuraavan vaiheen.

TÄRKEÄÄ: Ennen kuin aloitat vaiheen 2, tyhjennä, huuhtelee ja puhdistaa vesisäiliö perusteellisesti.

- 5. Vaihe 2 (huuhtelu):** Täytä vesisäiliö 2,5 litran merkkiin asti, vaihda vesisuodatin ja aseta vesisäiliö takaisin koneeseen.

Aseta taas vedenkeruuastiat suodatinpään ja höyrysuuttimen alle. Paina puhdistusohjelman painiketta (☺) 3 sekuntia, kunnes puhdistusohjelman painikkeen (☺) merkkivalo palaa tasaisesti. Uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainikkeen (▷|⊗) merkkivalo vilkkuu. Aloita huuhteluohjelma painamalla uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗).

HUOMAUTUS: Huuhteluohjelma toimii puhdistusohjelman tavoin. Ohjelma annostelee jatkuvasti vettä suodatinpäästä, vesisuuttimesta ja höyrysuuttimesta.

- 6.** Kun toinen huuhtelu on valmis, sekä uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainikkeen (▷|⊗) että puhdistusohjelman painikkeen (☺) merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti. Lopeta ohjelma painamalla mitä tahansa painiketta ja valmista espresso.

HUOMAUTUS: Jos koneen käynti keskeytyy (esimerkiksi vesi on vähissä tai sähkötkätkäavat), puhdistusohjelma nollautuu ja kalkinpoisto alkaa alusta.

SUODATINSIH DIN PUHDISTUS

Säännöllinen puhdistus

Irrota käytetty suodatinsihti suodatinkahvasta. Huuhtelee suodatinkahva ja -sihti kuumalla vedellä heti käytön jälkeen ja poista kaikki jäämät harjalla ja miedolla pesuaineella.

Suodatinsihdin tukos

Jos huomaat, että espressoannoksen valmistus kestää aiempaa kauemmin tai kahvia valuu vain yhdestä suuttimen nokasta tai ei ollenkaan, tarkista, ovatko suodatinsihdin reiät tukossa. Poista tukokset varovasti neulalla. Jos ongelma toistuu, liota suodatinsihhti puhdistusainetta sisältävässä liuoksessa 25 minuuttia ja huuhtelee huolellisesti.

HÖYRYSUUTTIMEN PUHDISTUS

Säännöllinen puhdistus

Höyrysuutin on puhdistettava aina käytön jälkeen. Pyyhi höyrysuuttimen ulkopinta kostutetulla liinalla. Suuntaa sitten höyrysuutin valumisastiaan, valitse höyrytila ja paina uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗). Anna höyryn toimia 2 sekuntia. Höyry poistaa höyrysuuttimen sisälle jääneen maidon.

Höyrysuuttimen tukos

Jos huomaat, että höyrysuutin päästää vettä tai höyryä hitaasti, sammuta espressokone, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna koneen jäähtyä. Puhdista höyrysuuttimen kärki neulalla.

SÄILYTYS

Katkaise puoliautomaattisen espressokoneen virta ennen säilöön viemistä painamalla virtapainiketta (⏻). Irrota sitten pistoke pistorasiasta.

- Poista käyttämättömät pavut papusäiliöstä.
- Puhdista kahvimylly ja valumisastia.
- Tyhjennä vesisäiliö ja aseta se takaisin paikalleen.
- Varmista, että kone on viileä, puhdas ja kuiva.
- Aseta kaikki lisävarusteet paikalleen tai lisävarusteiden säilytysalustalle.
- Säilytä konetta pystyasennossa. Älä aseta mitään koneen päälle.

HUOLTO ENNEN TALVISÄILYTYSTÄ

TÄRKEÄÄ: Jotta puoliautomaattinen espressokone ei vahingoittuisi, käytä ja säilytä sitä paikassa, jossa se ei pääse jäätymään. Koneen sisälle jää aina jonkin verran vettä, jonka jäätyminen voi vaurioittaa konetta. Jos säilytät espressokonetta kylmässä paikassa tai kuljetat sitä kylmällä säällä, tyhjennä kone.

1. Irrota vesisäiliö koneesta.
2. Kun koneen virta on katkaistu, paina annospainiketta ja uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainiketta (▷|⊗) 3 sekuntia, kunnes virtapainikkeen ja uuttamisen käynnistys-/pysäytyspainikkeen (▷|⊗) merkkivalot palavat tasaisesti ja annospainikkeen merkkivalo vilkkuu.
3. Aseta kuppi suodatinpään alle ja paina virtapainiketta (⏻), kunnes vesi lakkaa valumasta ja kone sammuu.
4. Tyhjennä vesisäiliö ja aseta se takaisin paikalleen. Irrota sitten espressokoneen virtajohto pistorasiasta.

SÄHKÖLAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

PAKKAUSMATERIAALIN HÄVITTÄMINEN

Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä, ja ne on merkitty kierrätysymbolilla♻️. Pakkauksen kaikki osat on hävitettävä vastuullisesti ja täysin paikallisten viranomaisten jätehuoltoa koskevien säädösten mukaisesti.

TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

- Tämä laite on EU:n ja Yhdistyneen kuningaskunnan sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) koskevan lainsäädännön mukainen.
- Kun huolehdit tuotteen asianmukaisesta hävittämisestä, ehkäiset osaltasi ympäristö- ja terveyshaittoja, joita tuotteen virheellinen jätekäsittely voisi aiheuttaa.
- Tuotteessa tai sen dokumentaatioissa oleva symboli ♻️ on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection centre for the recycling of electrical and electronic equipment. merkitsee, että sitä ei saa käsitellä kotitalousjätteenä vaan se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen, jossa kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteita.

Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

VAATIMUSTENMUKAISUUSLAUSEKE

EUROOPAN UNIONI

Tämän laitteen suunnittelussa, valmistuksessa ja jakelussa on noudatettu seuraavien EY-direktiivien turvallisuusvaatimuksia: pienijännitedirektiivi 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU, ekologista suunnittelua koskeva direktiivi 2009/125/EC ja RoHS-direktiivi 2011/65/EU sekä niihin tehdyt tarkistukset.

KITCHENAID TAKUUEHDOT (“TAKUU”)

KitchenAid Europa, Inc., jonka osoite on Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (“Takuun antaja”) myöntää loppuasiakkaalle, joka on kuluttaja, seuraavien ehtojen mukaisen Takuun.

Takuu täydentää loppukäyttäjän lakisääteisiä takuuoikeuksia suhteessa tuotteen myyjään eikä rajoita niitä eikä vaikuta niihin, Suomen kuluttajansuojalain mukaisesti (38/1978).

1. TAKUUN LAAJUUS JA EHDOT

- a) Takuun antaja myöntää takuun takuunsaajan tuotteille, jotka on mainittu osassa 1.b) ja jotka kuluttaja on ostanut KitchenAid- Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä Euroopan talousalueen maassa, Moldovassa, Montenegrossa, Venäjällä, Sveitsissä tai Turkissa.
- b) Takuuaika määräytyy ostetun tuotteen mukaan seuraavasti:

Kolmen vuoden täysi takuu ostopäivästä lukien.

- c) Takuuaika alkaa ostospäivästä eli päivästä, jolloin kuluttaja osti tuotteen KitchenAid-Groupiin kuuluvalla myyjältä tai yritykseltä.
- d) Takuu kattaa tuotteen virheettömyyden.
- e) Takuun antaja tarjoaa kuluttajalle tämän Takuun puitteissa seuraavia palveluja takuun antajan valinnan mukaan, jos virhe ilmenee Takuuajan kuluessa:
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan korjaus tai
 - viallisen tuotteen tai tuotteen osan vaihto. Jos tuotetta ei ole enää saatavilla, Takuun antajalla on oikeus vaihtaa tuote arvoltaan vastaavaan tai kalliimpaan.
- f) Jos kuluttaja haluaa tehdä takuuvaatimuksen, hänen on otettava yhteys maakohtaiseen KitchenAid asiakaspalvelukeskukseen tai suoraan Takuun antajaan, jonka osoite on KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium; sähköpostiosoite: CONSUMERCARE.FI@kitchenaid.eu puhelin: **00 800 381 040 26**
- g) Takuun antaja vastaa korjauskuluista, kuten varaosista ja virheettömän tuotteen tai tuotteen osan toimituskuluista. Lisäksi Takuun antaja vastaa viallisen tuotteen tai tuotteen osan palautuskuluista, jos Takuun antaja tai maakohtainen KitchenAid asiakaspalvelukeskus on pyytänyt viallisen tuotteen tai tuotteen osan palauttamista.
- h) Asiakkaan on esitettävä tuotteen ostokuitti tai -lasku voidakseen tehdä takuuvaatimuksen.

2. TAKUUN RAJOITUKSET

- a) Takuu koskee ainoastaan tuotteiden yksityiskäyttöä, ei ammattikäyttöä eikä kaupallista käyttöä.
- b) Takuu ei kata normaalia kulumista, virheellistä käyttöä tai väärinkäyttöä, käyttöohjeiden laiminlyöntiä, tuotteen käyttöä väärällä jännitteellä, asennusta ja käyttöä sovellettavien sähkövaatimusten vastaisesti eikä liiallisen voiman käyttöä (kuten iskuja).
- c) Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on muokattu tai muunneltu esimerkiksi 120 voltin tuotteesta 220–240 voltin tuotteeksi.
- d) Takuuhuollot eivät jatku Takuuajan jälkeen eikä takuuhuollosta ala uusi Takuuaika. Asennettujen varaosien Takuuaika päättyy koko tuotteen Takuuajan päättyessä.

Loppuasiakas voi edelleen esittää kysymyksiä ja pyytää lisätietoja KitchenAid-asiakaspalvelukeskuksista, kun Takuuaika on päättynyt, tai niiden tuotteiden yhteydessä, joita Takuu ei kata. Lisätietoja on myös sivustossamme: www.kitchenaid.eu

TUOTTEEN REKISTERÖINTI

Rekisteröi uusi KitchenAid-laitteesi nyt: www.kitchenaid.eu/register

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. Apparatene kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Apparatet må kun bruges af børn over 8 år, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
3. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
4. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

5. Den nødvendige rengøring og vedligeholdelse, der skal udføres af brugeren, må ikke udføres af børn, medmindre de er under direkte overvågning og over 8 år.
6. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller greb.
7. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
8. For at beskytte mod brand, elektrisk stød og personskade må ledninger, stik eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller anden væske. Undgå at spilde på stikket.
9. Sæt altid stikket i apparatet, inden du sætter det i stikkontakten. For at afbryde apparatet skal du slukke for det (⏻) og derefter tage stikket ud af stikkontakten.
10. Forsøg aldrig at bære det varme apparat. Spildt varmt vand/kaffe kan det forårsage alvorlige personskader eller forbrændinger.
11. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
12. Brug af tilbehørsdele/tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
13. Brug ikke apparatet udendørs.
14. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller berøre varme overflader.
15. Må ikke anbringes på eller i nærheden af en varm gas- eller elbrænder eller i en opvarmet ovn.
16. Sluk for apparatet (⏻), og tag stikket ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, før montering eller afmontering af dele samt før rengøring. Tag fat i stikket og træk det ud af stikkontakten for at frakoble maskinen. Træk aldrig i ledningen.
17. Rengør ikke den semiautomatiske espressomaskine med slibende rengøringsmidler, ståluld eller andre slibende materialer.
18. For at undgå skader må du ikke fjerne opsamlingsbakken eller fjerne bryggekommeret, mens maskinen brygger.
19. Vær meget forsigtig, når du bruger varm damp.
20. Brug ikke apparatet til andet end tilsigtet brug.

- 21.** Hud og øjne kan blive irriteret, hvis de kommer i kontakt med afkalkningsmidlet. Undgå kontakt med hud og øjne. Skyl afkalkningsmidlet af med rent vand. Søg lægehjælp ved kontakt med øjnene.
- 22.** Skrøbelige overflader kan blive beskadiget, hvis de kommer i kontakt med afkalkningsmidlet. Fjern eventuelle stænk med det samme.
- 23.** Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
- 24.** Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
- 25.** Varmelegemet overflade har restvarme efter brug. Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtagene.
- 26.** Eventuel udskiftning af ledningen skal foretages af KitchenAid, vores teknikere eller af en tilsvarende kvalificeret person, for at undgå fare for personskade.
- 27.** Den maksimale højde for brug er 2000 m over havoverfladen.
- 28.** Den semiautomatiske espressomaskine må ikke bruges i mobile installationer som både, motorkøretøjer, toge osv.
- 29.** Brug kun denne semiautomatiske espressomaskine i almindelige husholdningsmiljøer til at brygge drikkevarer af kaffe, mælk eller te som espresso, cappuccino, latte macchiato, osv.
- 30.** Enhver anden type brug er ikke tilladt.
- 31.** Brug ikke behandlede kaffebønner sammen med tilsætningsstoffer eller karamelliserede kaffebønner.
- 32.** Påfyld ikke væsker i bønnetragten eller pulverslisken.
- 33.** Fyld kun vandtanken med koldt, frisk vand fra hanen. Brug ikke deioniseret eller mineralvand.
- 34.** For at undgå kontaminering af vandet skal du bruge frisk vand hver dag, når du bruger maskinen.
- 35.** Apparatet må ikke placeres i et skab, når det er i brug.
- 36.** Læg ikke aftageligt tilbehør som vandtanken, opsamlingsbakken eller mælkebeholderlåget i opvaskemaskinen, og læg dem ikke i blød i vand eller rengøringsmiddel. Dette vil forårsage skader på tilbehøret, og skarpe kanter kan forekomme.

37. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
- i landkøkkener
- af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
- på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.dk/produkttips, www.kitchenaid.eu.

ELEKTRISKE KRAV

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød

Tilslut til en stikkontakt med jordforbindelse.

Fjern ikke jordstikket.

Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger.

Hvis disse instruktioener ikke følges, kan det medføre død, brand eller elektrisk stød.



Spænding: 220-240 VAC

Frekvens: 50-60 Hz

Effekt: 1.500 W

BEMÆRK: Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, skal en kvalificeret elektriker kontaktes. Forsøg ikke at ændre stikket på nogen måde. Brug ikke en adapter.

Brug ikke forlængerledninger. Hvis ledningen er for kort, skal en kvalificeret elektriker eller servicetekniker montere en kontakt i nærheden af apparatet.

Ledningen bør placeres på en sådan måde, så den ikke hænger ud over køkkenbord eller bordplade, hvor børn kan trække i den, eller man kan falde over den.

VEDLIGEHODELSE OG RENGØRING

UDSKIFT VANDFILTRET

1. Lad vandfiltret ligge i blød i 5 minutter.
2. Skyl vandfiltret.
3. Sæt vandfiltret i vandfilterholderen.
4. Sæt datoskyderen 2 måneder frem.
5. Sæt vandfiltret i vandtanken.
6. Sæt vandtanken på plads, og fastgør den.

FORMALINGSSYSTEM

Du får det bedste resultat, hvis du rengør den semiautomatiske espressomaskine og tilbehørsdelene regelmæssigt.

ADVARSEL

Fare for elektrisk stød

Træk stikket ud af stikkontakten før vedligeholdelse.

I modsat fald, kan dette resultere i livsfarlige kvæstelser eller elektrisk stød.

VIGTIGT: Tag den semiautomatiske espressomaskine ud af stikkontakten inden rengøring. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

BEMÆRK: Undgå at bruge slibende rengøringsmidler eller skuresvampe, når du rengør den semiautomatiske espressomaskine, dens dele eller tilbehørsdele. Nedsæk ikke den semiautomatiske espressomaskine eller ledningen i vand eller anden væske.

1. Løft bønnetragtens låg, drej knappen, og løft bønnetragten for at tage den ud. Drej den nederste lås for at tømme bønnetragten ned i en anden beholder.
2. Sæt den tomme bønnetragt og låget på plads. Tryk på knappen Start/Stop kværn () for at køre kværnen, indtil den er tom.
3. Fjern bønnetragten, find trådhandtaget på den øverste kværn, og drej og løft håndtaget for at afmontere den øverste kværn.
4. Rengør den øverste kværn med rengøringsbørsten. Rengør den nederste kværn med en børste eller en støvsuger for at fjerne kafferester.
5. Rengør slikken ved at stikke trådsiden af rengøringsbørsten gennem slikken fra begge ender for at fjerne eventuelle rester.
6. Bønnetragten og låget til bønnetragten kan rengøres med varmt sæbevand, hvorefter de skal skylles med rent vand og tørres med en ren, blød klud.
7. Juster den øverste kværn tilbage på plads, og drej med uret for at fastgøre den. Sæt bønnetragten og låget tilbage på plads.

BEMÆRK: Sørg for, at der aldrig kommer vand i kontakt med kaffekværnsystemet.

BRYGGESYSTEM

1. Rengør dampdysen grundigt, hver gang den har været i brug. Vælg damp med tilstandsknappen. Vend dampdysen mod opsamlingsbakken eller ned i en kop. Tryk på knappen Start/stop brygning () , og vent 2-3 sekunder. Tryk på den igen for at stoppe. Tør dampdysen af med en fugtig, blød klud.
2. Vask opsamlingsbakken, portafilteret, filterkurvene, mælkekanden og pladen til opsamlingsbakken i varmt sæbevand, og skyl efter med rent vand. Tør med en blød klud.
3. Når opsamlingsbakkens indikator stiger og bliver synlig over pladen til opsamlingsbakken, skal du tømme opsamlingsbakken og skylle den med varmt vand.
4. Tør kabinettet på den semiautomatiske espressomaskine, kopvarmerbakken, opbevaringsbakken og gruppehovedet af med en ren, blød, fugtig klud.

PROGRAMMERING IHT. VANDETS HÅRDHEDSGRAD

Før du går videre med programmeringen, skal du kende vandets hårdhedsgrad.

Hvis du ikke kender vandets hårdhedsgrad, kan du købe et testsæt til vandhårdhed.

Sådan konfigurerer du vandets hårdhedsgrad:

1. Tryk på tilstandsknappen for at vælge varmtvandstilstand .

2. Tryk på tilstandsknappen, og hold den nede i 3 sekunder, indtil LED-lysene for espresso, damp og varmt vand lyser.
BEMÆRK: Når indstillingen for vandets hårdhedsgrad ændres efter første indstilling, lyser ikke alle LED-lyser. Den vil vende tilbage til den forrige indstilling.
Eksempel: Hvis lav hårdhed indstilles første gang, vil kun LED-lyset for espressotilstand lyse.
3. Brug tilstandsknappen til at skifte og vælge det ønskede vandhårdhedsniveau.
4. Den valgte vandhårdhed angives af maskinen på følgende måde:
Lav hårdhed: LED-lyset for espressotilstand tændes.
Medium hårdhed: LED-lyset for espresso- og damptilstand tændes.
Høj hårdhed: LED-lyset for espresso-, damp- og varmtvandstilstand tændes.
5. Når du har valgt vandets hårdhedsgrad, skal du trykke på knappen Start/stop brygning ($\triangleright|\otimes$) for at bekræfte dit valg. LED-lyset på knappen Start/stop brygning ($\triangleright|\otimes$) blinker én gang, og maskinen begynder at varme op.

AFKALKNING AF DEN SEMIAUTOMATISKE ESPRESSOMASKINE

Afkalkningsprogrammet afkalker din semiautomatiske espressomaskine nemt og effektivt. Afkalk den semiautomatiske espressomaskine regelmæssigt, men som minimum hver gang knappen Rengøringscyklus (☼) blinker. Hyppigheden af afkalkning afhænger af, hvor hårdt vandet er i dit område.

BEMÆRK: Afkalkningsprocessen har 2 faser og tager ca. 2 minutter for hver fase. Processen skal være færdig, inden maskinen tages i brug igen. Du kan til enhver tid sætte afkalkningsprogrammets cyklus på pause ved at trykke på knappen Start/stop brygning ($\triangleright|\otimes$). Genoptag ved at trykke på knappen igen.

VIGTIGT: Brug kun afkalkningsmiddel, som er beregnet til semiautomatiske espressomaskiner.

INDSTIL AFKALKNING

1. Fjern vandfiltret og fyld vandtanken til 2,5 l-markeringen. Tilsæt afkalkningsopløsningen, og følg instruktionerne på pakken for at få det korrekte forhold.
2. Når LED-lysene for strøm og varme er tændt, skal du trykke på knappen Rengøringscyklus (☼) og holde den nede i 3 sekunder. LED-lyset på knappen Rengøringscyklus (☼) lyser konstant, og LED-lyset på knappen Start/stop brygning ($\triangleright|\otimes$) blinker.
3. **Fase 1 (rengøring):** Anbring to beholdere (887 ml hver) til opsamling af vand, en under gruppehovedet og vandtuden og en anden under dampdysen. Tryk på knappen Start/stop brygning ($\triangleright|\otimes$) for at starte rengøringscyklussen.
BEMÆRK: Afkalkningsprocessen kører kontinuerligt, idet der først ledes vand gennem gruppehovedet, derefter vandtuden og til sidst gennem dampdysen.
4. Når rengøringscyklussen er afsluttet, starter enheden forvarmningen, og LED-lyset for opvarmning blinker. Når forvarmningen er fuldført, vil LED-lyset for opvarmning forblive tændt, og LED-lyset på knappen Rengøringscyklus (☼) vil blinke som tegn på, at den er klar til at starte næste fase af rengøringscyklussen.

VIGTIGT Før fase 2 startes, skal vandtanken tømmes, skylles og rengøres grundigt.

5. **Fase 2 (skylning):** Fyld vandtanken til 2,5 l-markeringen, udskift vandfiltret, og sæt vandtanken på maskinen igen.

Anbring de samme to beholdere under gruppehovedet og dampdysen. Tryk på knappen Rengøringscyklus () og hold den nede i 3 sekunder, indtil LED-lyset på knappen Rengøringscyklus () lyser konstant. LED-lyset på knappen Start/stop brygning () blinker. Tryk på knappen Start/stop brygning () for at starte skyllecyclussen.

BEMÆRK: Skyllecyclussen vil opføre sig som rensecyclussen. Vandet vil blive ved med at løbe ud af gruppehovedet, vandtuden og dampdysen.

6. Når den anden skyllecycluss er fuldført, vil både LED-lyset på knappen Start/stop brygning () og LED-lyset på knappen Rengøringscyklus () blinke samtidigt. Tryk på en vilkårlig knap for at afslutte cyklussen og lave en espresso.

BEMÆRK: I tilfælde af afbrydelser (f.eks. lavt vandniveau eller strømsvigt) nulstilles rengøringscyklussen, og den starter fra begyndelsen af afkalkningscyklussen.

RENGØRING AF FILTERKURV

Regelmæssig rengøring

Tag den brugte filterkurv af portafilteret. Skyl portafilteret og filterkurven under varmt vand umiddelbart efter brug, og fjern alle rester med en børste og et mildt rengøringsmiddel.

Tilstopning af filterkurv

Hvis du bemærker, at dit espressoshot tager længere tid at lave, kun kommer ud af én tud, eller der slet ikke kommer espresso ud, skal du se, om der er blokering af hullerne i filterkurven. Brug en nål til at rense hullerne. Hvis problemet varer ved, skal du lægge filterkurven i blød i en rengøringsopløsning i 25 minutter og derefter skylle det grundigt.

RENGØRING AF DAMPDYSEN

Regelmæssig rengøring

Dampdysen skal rengøres efter hver brug. Brug en fugtig klud til at tørre ydersiden af dampdysen af. Før derefter dampdysen hen til opsamlingsbakken, vælg damptilstand, og tryk på knappen Start/stop brygning () . Lad dampen virke i 2 sekunder. Dette vil rense dampdysen for eventuel mælk, der er tilbage i dysen.

Blokering af dampdyse

Hvis du bemærker en langsom strøm af vand eller damp, der kommer ud af dampdysen, skal du slukke for den semiautomatiske espressomaskine, tage stikket ud af stikkontakten og lade apparatet køle af. Brug en nål til at rengøre spidsen af dampdysen.

ALMINDELIG OPBEVARING

Før opbevaring skal du trykke på tænd/sluk-knappen () for at slukke for den semiautomatiske espressomaskine og derefter tage stikket ud.

1. Fjern ubrugte bønner fra bønnetragten.
2. Rengør kværnen og opsamlingsbakken.
3. Tøm og genindsæt vandtanken.
4. Sørg for, at maskinen er kold, ren og tør.
5. Sæt alt tilbehør på plads eller i opbevaringsbakken.
6. Opbevar den opretstående. Placer ikke noget ovenpå den.

OPBEVARING OM VINTEREN

VIGTIGT: For at undgå skader bør du bruge og opbevare din semiautomatiske espressomaskine et sted, hvor den ikke fryser til. Da der vil være rester af vand tilbage i apparatet, kan det skade produktet, hvis det fryser. Hvis din semiautomatiske espressomaskine skal opbevares eller flyttes ved frostgrader, skal du tømme den.

1. Fjern vandtanken fra apparatet.
2. Mens apparatet er slukket, skal du trykke på doseringsknappen og knappen Start/stop brygning ($\triangleright \otimes$) og holde dem nede i 3 sekunder, indtil strøm-LED'en og LED-lyset på knappen Start/stop brygning ($\triangleright \otimes$) lyser konstant, og LED-lysene på doseringsknappen blinker.
3. Sæt en kop under gruppehovedet, og tryk på tænd/sluk-knappen ($\cup$), indtil vandet holder op med at løbe ud, og maskinen er slukket.
4. Tøm og genindsæt vandtanken. Tag derefter den semiautomatiske espressomaskine ud af stikkontakten.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med $\triangle$ genbrugssymbolet. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Dette apparat er markeret som overholdende lovgivning i EU og Storbritannien relateret til affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.
- Symbolet WEEE på produktet eller på den medfølgende dokumentation angiver, at det ikke skal behandles som husholdningsaffald, men skal afleveres på et passende indsamlingscenter, hvor elektrisk og elektronisk udstyr genanvendes.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EU, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkundens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- Garanten giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

Tre års fuld garanti fra købsdatoen.

- Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- Garanten skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu
telefonnummer: 00 800 381 040 26
- Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

- Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervsmæssige eller kommercielle formål.
- Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f.eks. slag).
- Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecenter med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside:

www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: www.kitchenaid.eu/register

Öryggi þitt og öryggi annarra er mjög mikilvægt.

Við höfum sett mörg mikilvæg öryggisfyrirmæli í þessa handbók og á tækið þitt. Áriðandi er að lesa öll öryggisfyrirmæli og fara eftir þeim.



Þetta er öryggisviðvörðunartákn.

Þetta tákn varar þig við hugsanlegum hættum sem geta deytt eða meitt þig og aðra.

Öllum öryggisviðvörðunartáknum fylgja öryggisfyrirmæli og annaðhvort orðið „HÆTTA“ eða „VIÐVÖRUN“. Þessi orð merkja:

! HÆTTA

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningunum þegar í stað.

! VIÐVÖRUN

Þú getur dáið eða slasast alvarlega ef þú fylgir ekki leiðbeiningum.

Öll öryggisfyrirmælin segja þér hver hugsanlega hættan er, segja þér hvernig draga á úr hættu á meiðslum og segja þér hvað getur gerst ef leiðbeiningum er ekki fylgt.

MIKILVÆG ÖRYGGISATRÍÐI

Við notkun raftækja ætti alltaf að fylgja grundvallaröryggisráðstöfunum, þar á meðal:

1. Lesa allar leiðbeiningar. Röng notkun heimilistækis kann að leiða til líkamstjóns.
2. Einstaklingar sem hafa skerta líkamlega, skynjunarlega eða andlega hæfni eða skortir reynslu og þekkingu geta notað heimilistæki, ef þeir hafa verið undir eftirlit eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn 8 ára og eldri geta notað þetta heimilistæki, ef þau eru undir eftirliti eða fengið leiðbeiningar um örugga notkun tækisins og skilja hættur sem henni fylgja. Börn mega ekki þrifa tækið eða viðhalda því nema þau hafi náð 8 ára aldri og séu undir eftirliti.
3. Geymið tæki og rafmagnssnúru þess þar sem börn yngri en 8 ára ná ekki til.
4. Hafa ætti eftirlit með börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með tækið.

5. Nauðsynleg þrif og viðhald sem notandinn verður að gera mega ekki vera gerð af börnum sem eru ekki undir eftirliti og yngri en 8 ára.
6. Ekki snerta heitt yfirborð. Notið handföng eða hnúða.
7. Ekki nota neitt tæki með skemmdri snúru eða kló, eða eftir að það hefur bilað, eða dottið eða verið skemmt á einhvern hátt. Skilaðu heimilistækinu til næstu viðurkenndu þjónustumiðstöðvar til skoðunar, viðgerðar eða stillingar á rafmagns- eða vélrænum búnaði.
8. Til að verja gegn eldsvoða, raflosti og meiðslum á fólki má ekki setja snúrur, innstungur eða tækið á kaf í vatn eða annan vökva. Látið ekki vökva skvettast á tengið.
9. Setjið ávallt klóna fyrst í tækið og stingið síðan rafmagnssnúrunni í samband við vegginnstungu. Til að taka tækið úr sambandi skal slökkva á því (⏻) og taka síðan úr sambandi við innstunguna.
10. Aldrei má reyna að halda á tækinu þegar það er heitt. Ef heitt vatn/kaffi slettist til getur það valdið alvarlegum meiðslum eða brunasárum.
11. Skildu heimilistækið aldrei eftir án eftirlits á meðan það er í notkun.
12. Notkun aukahluta/fylgihluta, sem KitchenAid mælir ekki með eða selur, getur valdið eldsvoða, raflosti eða meiðslum á fólki.
13. Ekki nota tækið utanhúss.
14. Ekki láta snúruna hanga fram af borði eða bekk, eða snerta heitt yfirborð.
15. Má ekki setja á eða nálægt heitri gas- eða rafmagnshellu, eða inn í heitan ofn.
16. Slökktu á tækinu (⏻) og taktu úr sambandi við innstungu þegar það er ekki í notkun áður en það er sett saman eða tekið í sundur og áður en það er hreinsað. Taktu í klónna og togaðu úr innstungunni til að taka úr sambandi. Togaðu aldrei í rafmagnssnúruna.
17. Ekki þrifa sjálfvirku hálf sjálfvirku espressóvélinu með hreinsiefnum sem geta rispað, stálull eða öðrum rispandi efnum.
18. Til að koma í veg fyrir meiðsli skal ekki fjarlægja dreypibakkann eða fjarlægja kaffilögunarhólfið á meðan tækið er í notkun.
19. Sýnið ítrustu varkárni þegar heit gufa er notuð.
20. Ekki nota tækið til neins annars en ætlaðrar notkunar.

21. Húð- eða augnerting getur orðið ef þeir líkamshlutar komast í snertingu við afkölkunarlausnina. Forðist snertingu við húð og augu. Skolið afkölkunarlausnina af með hreinu vatni. Leitið læknisráða ef efnið kemst í snertingu við augu.
22. Afkölkunarlausnin getur skemmt viðkvæmt yfirborð ef hún kemst í snertingu við það. Fjarlægið tafarlaust allan vökva sem skvettist niður.
23. Leyfðu heimilistækinu að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.
24. Skoðaðu kaflann „Umhirða og hreinsun“ fyrir leiðbeiningar um hreinsun á flötum þar sem matvæli hafa verið.
25. Yfirborð hitaelementsins helst heitt í einhvern tíma eftir notkun. Ekki snerta heitt yfirborð. Notið handföng.
26. Ef snúran er skemmd verða KitchenAid, þjónustuaðili þeirra, eða svipað hæfur einstaklingur að skipta um hana til að koma í veg fyrir hættu.
27. Hámarkshæð yfir sjávarmáli fyrir notkun er 2000 m.
28. Ekki má nota hálfsvírfvirku espressóvélin á stöðum sem hreyfast til, til dæmis í bátum, bifreiðum, lestum o.s.frv.
29. Notið þessa hálfsvírfvirku espressóvél eingöngu á venjulegum heimilum til að búa til kaffi-, mjólkur- eða tedrykki á borð við espressó, cappuccino, latte macchiato o.s.frv.
30. Öll önnur notkun er óheimil.
31. Ekki nota meðhöndlaðar kaffibaunir með aukaefnum eða sykurbrenndar kaffibaunir.
32. Ekki fylla baunaskammtarann eða duftrennuna af vatni.
33. Fylltu eingöngu vatnstankinn af köldu, fersku kranavatni. Ekki nota afjónað vatn eða ölkelduvatn.
34. Til að koma í veg fyrir mengun í vatninu skal nota ferskt vatn á hverjum degi sem vélin er notuð.
35. Ekki má setja vélin inn í skáp þegar hún er í notkun.
36. Ekki setja fjarlægjanlega hluti, t.d. vatnsgeyminn, skammtara, dreypibakka eða mjólkurtankslok í uppvottavél eða á kaf í vatn eða þvottaefni. Það skemmir hlutina og skarpar brúnir geta myndast.

37. Þetta tæki er ætlað til notkunar á heimilum eða álíka notkun, eins og:

- á kaffistofum starfsfólks í verslunum, á skrifstofum eða öðrum vinnustöðum;
- á bóndabæjum;
- fyrir gesti á hótelum, mótelum eða öðrum gististöðum eða íbúðum;
- á gistiheimilum.

GEYMDU ÞESSAR LEIÐBEININGAR

Allar vöruupplýsingar, leiðbeiningar og myndbönd ásamt upplýsingum um ábyrgð má finna á **www.KitchenAid.eu**.

KRÖFUR UM RAFMAGN

	⚠ VIÐVÖRUN
	Hætta á raflosti
	Settu í samband við jarðtengda innstungu.
	Ekki fjarlægja jarðtenginguna.
	Ekki nota millistykki.
	Ekki nota framlengingarsnúru.
	Ef ekki er farið eftir þessum leiðbeiningum getur það leitt til dauða, elds eða rafloss.

Spenna: 220–240 VAC

Tíðni: 50–60 Hz

Afl: 1500 W

ATHUGIÐ: Ef klóin passar ekki við innstunguna skaltu hafa samband við viðurkenndan rafvirkja. Ekki breyta klónni á neinn hátt. Ekki nota millistykki.

Ekki nota framlengingarsnúru. Ef rafmagnssnúran er of stutt skal láta hæfan rafvirkja eða þjónustutækni mann setja upp innstungu nálægt tækinu.

Snúrunni skal koma þannig fyrir að hún hangi ekki út fyrir eldhúsbekk eða borð, þar sem börn geta togað í hana eða dottið óvart um hana.

UMHIRÐA OG HREINSUN

SKIPT UM VATNSSÍU

1. Leggðu vatnssíu í bleyti í 5 mínútur.
2. Skolið vatnssíu.
3. Setjið vatnssíuna í vatnssíuhaldarann.
4. Stillið dagsetningarsleðann 2 mánuði fram í tímann.
5. Setjið vatnssíu í vatnsgeymi.
6. Komið vatnsgeyminum fyrir og festið.

KVARNAKERFI

Þrífðu hálf-sjálfvirku espressóvélina og fylgihluti hennar reglulega fyrir sem bestar niðurstöður.

SI



VIÐVÖRUN

Hætta á raflosti

Taktu vélina úr sambandi áður en átt er við hana.

Ef það er ekki gert getur það valdið dauða eða raflosti.

MIKILVÆGT: Taktu hálf-sjálfvirku espressóvélina úr sambandi fyrir þríf. Leyfðu heimilistækniú að kólna alveg áður en hlutir eru settir á eða teknir af og áður en tækið er hreinsað.

ATHUGIÐ: Ekki nota hreinsiefni sem geta rispað eða stálull til að þrífa hálf-sjálfvirku espressóvélina, hluti hennar eða fylgihluti. Ekki setja hálf-sjálfvirku espressóvélina eða rafmagnssnúruna á kaf í vatn eða annan vökva.

1. Lyftu baunaskammtaralokinu, snúðu hnúðnum og lyftu baunaskammtara til að fjarlægja. Snúðu botnlásnum til að tæma úr baunaskammtaranum í annað ílát.
2. Settu tóma baunaskammtarann og lokið aftur á vélina. Ýttu á Mala byrja/hætta hnappinn (▶|⊗) til að keyra kvörnina þar til hún er tóm.
3. Fjarlægðu baunaskammtarann, finndu vírahandfangið á efri kvörninni, snúðu handfanginu og lyftu því til að fjarlægja efstu kvörnina.
4. Þrífðu efri kvörnina með hreinsiburstanum. Þrífðu neðri kvörnina með bursta eða notaðu ryksugu til að fjarlægja kaffileifar.
5. Hreinsaðu rennuna með því að stinga vírhliðinni á hreinsiburstanum í gegnum rennuna frá hvorum endanum til að hreinsa burt hvers kyns mulning eða leifar.
6. Hægt er að þrífa baunaskammtarann og lokið á baunaskammtaranum með volgu sápuvatni, skola síðan með hreinu vatni og þurrka með hreinum mjúkum klút.
7. Settu efri kvörnina aftur á sinn stað og snúðu réttisælis til að læsa. Settu baunaskammtarann og lokið aftur á vélina.

ATHUGIÐ: Gakktu úr skugga um að vatn komist aldrei í snertingu við kvarnakerfið.

BRUGGUNARKERFI

1. Hreinsaðu gufusprotann vandlega eftir hverja notkun. Ýttu á aðgerðahnappinn til að velja gufu stillingu. Beindu gufusprotanum yfir dreypibakkann eða ofan í bolla. Ýttu á Brugga Byrja/Hætta hnappinn (▶|⊗), bíddu í 2 til 3 sekúndur. Ýttu aftur á hann til að stöðva. Strjúktu af ytra byrði gufusprotans með mjúkum og rökum klút.
2. Þvoðu dreypibakkann, Portafilter síuna, síukörfur, mjólkurkönnuna og plötuna fyrir dreypibakkann í volgu sápuvatni og skolaðu með hreinu vatni. Þurrkaðu með mjúkum klút.
3. Þegar gaumvísirinn fyrir dreypibakkann rís og verður sýnilegur fyrir ofan yfirborð plötunnar fyrir dreypibakka, þarf að tæma dreypibakkann og skola með volgu vatni.
4. Þurrkaðu af hálf-sjálfvirku espressóvélinni, varmabakka bolla, geymslubakka aukahluta, og safnhaus með hreinum mjúkum rökum klút.

FORRITA VATNSHÖRKU

Áður en þú heldur áfram með forritun þarftu að vita hörku vatnsins.

Ef þú veist ekki hörku vatnsins geturðu keypt prófunarbúnað.

Til að stilla hörku vatnsins:

1. Ýtið á aðgerðarhnappinn til að velja heitt vatn stillinguna.

2. Ýttu á og haltu aðgerðarhnappnum inni í 3 sekúndur þar til espressó-, gufu- og heitt vatn LED ljósið logar.
ATHUGIÐ: Þegar þú breytir stillingu á hörku vatns eftir að hafa verið stillt í fyrsta skiptið, þá loga ekki allar LED stillingar. Það mun fara aftur á fyrri stillingu.
- Dæmi:** Ef lág harka er stillt í fyrsta skiptið kviknar aðeins LED espressóstillingarinnar.
3. Notaðu aðgerðahnappinn til að skipta um og velja viðeigandi vatnshörkustig.
4. Valin harka vatns verður sýnd af vélinni sem hér segir:
Lág harka: LED-vísir fyrir espressóstillingu kviknar.
Miðlungs harka: LED vísar espressó- og gufustillingar kvikna.
Mikil harka: Espressó-, gufu- og heittvatnsstillingar LED-vísar kvikna.
5. Eftir að hafa valið hörku vatnsins, ýttu á Brugga Byrja/Hætta hnappinn (▶|⊗) til að staðfesta val þitt. Brugga Byrja/Hætta hnapps (▶|⊗) LED vísir blikkar einu sinni og vélin byrjar að hitna.

AFKÖLKUN Á HÁLFSJÁLFVIRKRI ESPRESSÓVÉL

Afkölkunarforritið gerir það kleift að afkalka hálf-sjálfvirku Espressóvélinu þína á einfaldan og skilvirkan hátt. Afkalkið hálf-sjálfvirku Espressóvélinu regluleg, en að minnsta kosti hvenær sem Hnappur fyrir hreinsunarferli (☺) blikkar. Tíðni afkölkunar fer eftir því hversu hart vatnið er á þínu svæði.

ATHUGIÐ: Afkölkunarferlið er í 2 stigum, tekur um það bil 2 mínútur og verður að klára fyrir næstu notkun. Þú getur gert hlé á ferlinu hvenær sem er með því að ýta á Brugga Byrja/Hætta hnappinn (▶|⊗). Og haldið áfram líka með því að ýta á hann aftur.

MIKILVÆGT: Notaðu eingöngu afkölkunarlausn sem er ætluð fyrir hálf-sjálfvirkar espressóvélar.

SETJA UPP AFKÖLKUN

1. Fjarlægðu vatnssíuna og fylltu vatnstankinn að 2.5 ltr. merkinu. Bættu við afkölkunarlausninni og fylgdu leiðbeiningunum á umbúðunum fyrir rétt hlutfall.
2. Þegar kveikt er á straumur- og upphitunarljósum, ýttu á og haltu inni Hnapp fyrir hreinsunarferli (☺) í 3 sekúndur. LED ljós á Hnapp fyrir hreinsunarferli (☺) verður áfram kveikt og Brugga Byrja/Hætta hnapps (▶|⊗) LED ljós mun blikka.
3. **Áfangi 1 (hreinsun):** Settu tvö ílát (887 ml hvort) til að safna vatni, eitt undir safnhausinn og vatnstútinn og annað undir gufusprotann. Ýttu á Brugga Byrja/Hætta hnappinn (▶|⊗) til að hefja hreinsunarferlið.
ATHUGIÐ: Afkölkunarferlið mun keyra stöðugt, fyrst er vatni dreift í gegnum safnhausinn, síðan vatnstútinn og að lokum í gegnum gufusprotann.
4. Þegar hreinsunarferlinu er lokið mun einingin byrja að forhita og LED hitunarljósið blikkar. Þegar forhitun er lokið mun LED upphitunarljósið vera áfram kveikt og Hnappur fyrir hreinsunarferli (☺) LED ljósið mun blikka, sem gefur til kynna að það sé tilbúið til að hefja næsta áfanga hreinsunarferilsins.
MIKILVÆGT: Áður en byrjað er á áfanga 2, tæmdu, skolaðu og hreinsaðu vandlega vatnstankinn.

5. **Áfangi 2 (skolun):** Fylltu vatnstankinn upp að 2,5 ltr. merkinu, skiptu um vatnssíuna og settu vatnstankinn aftur í vélina.

Settu sömu tvo ílátin undir safnhausinn og gufusprotann. Ýttu á og haltu inni

Hnapp fyrir hreinsunarferli (☹) í 3 sekúndur þar til LED ljós

Hnapps fyrir hreinsunarferli (☹) lýsir stöðugt. LED ljós

Brugga Byrja/Hætta hnappsins (▷|⊗) mun blikka. Ýtið á

Brugga Byrja/Hætta hnappinn (▷|⊗) til að hefja skolunarferlið.

ATHUGIÐ: Skolunarferlið mun haga sér eins og hreinsunarferillinn; vatn mun stöðugt flæða úr safnhausnum, vatnstútnum og gufusprotanum.

6. Þegar annarri skolunarlotu er lokið, munu LED ljós bæði

Brugga Byrja/Hætta hnappur (▷|⊗) og Hnappur fyrir hreinsunarferli (☹) blikka samtímis.

Ýttu á hvaða hnapp sem er til að hætta í lotunni og njóta þess að búa til espressó.

ATHUGIÐ: Ef um truflanir er að ræða (til dæmis lágt vatnsborð eða rafmagnsleysi) endurstillist hreinsunarferlið og byrjar frá upphafi afkölkunarferlisins.

HREINSUN SIÚKÖRFU

Regluleg þrif

Losaðu notuðu síukörfuna frá Portafilter síunni. Skolaðu Portafilter síu og síukörfuna undir heitu vatni strax eftir notkun og fjarlægðu allar leifar með bursta og léttu þvottaefni.

Stíflun í Síukörfu

Ef þú tekur eftir því að það tekur lengri tíma að laga espressó-skotið þitt, það kemur aðeins út úr einum stút eða ekkert espressó kemur út, leitaðu að hvers kyns stíflu í götunum á síukörfunni. Til að hreinsa, notaðu tituprjón til að losa varlega um stíflu í holunum. Ef vandamálið er viðvarandi skaltu leggja síukörfuna í bleyti í hreinsilausn í 25 mínútur og skola vandlega.

ÞRIF Á GUFUSPROTA

Regluleg þrif

Hreinsa verður gufusprotann eftir hverja notkun. Notaðu rakan klút til að þurrka gufusprotann að utan. Beindu svo gufusprotanum að dreypibakkanum, veldu gufustillingu og ýttu á Brugga Byrja/Hætta hnappinn (▷|⊗). Leyfðu gufunni að vinna í 2 sekúndur. Þetta mun hreinsa gufusprotann af allri mjólk sem er eftir inni í sprotanum.

Stíflaður gufusproti

Ef þú verður var/vör við hægt flæði af vatni eða gufu sem kemur út úr gufusprotanum, slökkvið þá á hálfjálfrvirku espressóvélinni, takið heimilistækið úr sambandi og leyfið því að kólna. Notaðu nál til að þrifa oddinn á gufusprotanum.

UMHIRÐA FYRIR GEYMSLU

Áður en sett er í geymslu, ýtið á Aflhnapp (⏻) til að slökkva á hálfjálfrvirku espressóvélinni og takið svo úr sambandi.

1. Fjarlægðið ónotaðar baunir úr baunaskammtaranum.
2. Hreinsið kvörnina og dreypibakkann.
3. Tæmdu vatnstankinn og settu hann aftur í vélina.
4. Gangið úr skugga um að vélin sé köld, hrein og þurr.
5. Setjið alla fylgihluti á sinn stað eða í aukahlutageymslubakkann.
6. Geymið upprétt. Ekki setja neitt ofan á vélina.

GEYMSLA YFIR VETUR

MIKILVÆGT: Notaðu og geymdu hálf-sjálfvirku espressóvélinu þína þar sem hún getur ekki frosið, til að koma í veg fyrir skemmdir. Frost getur skemmt vöruna, því eitthvað af vatni er eftir inni í heimilistækinu. Tæmdu allt vatn úr hálf-sjálfvirku espressóvélinni ef það á að geyma hana eða flytja til í frosti.

- 1. Fjarlægðu vatnsgeyminn úr heimilistækinu.
- 2. Á meðan slökkt er á tækinu skaltu ýta á og halda inni skammtahnappinum og Brugga Byrja/Hætta hnappinum (▶⊗) í 3 sekúndur, afl LED ljósið og Brugga Byrja/Hætta hnappur (▶⊗) LED ljós verða stöðug og skammtahnapps LED blikkar.
- 3. Settu bolla undir safnhausinn og ýttu á afl hnappinn (⏻) þar til vatnið hættir að flæða og slökkt er á vélinni.
- 4. Tæmdu vatnstankinn og settu hann aftur í vélina. Taktu síðan hálf-sjálfvirka espressóvélinu úr sambandi.

FÖRGUN RAFBÚNAÐARÚRGANGS

FÖRGUN UMBÚÐAEFNIS

Umbúðaefnisins af ábyrgð og er merkt með endurvinnslutákninu ♻. Því verður að farga hinum ýmsu hlutum umbúðaefnisins af ábyrgð og í fullri fylgni við reglugerðir staðaryfirvalda sem stjórna förgun úrgangs.

ENDURVINNSLA VÖRUNNAR

- Merkingar á þessu tæki eru í samræmi við lög í ESB og Bretlandi um raf- og rafeindabúnaðarúrgang (Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)).
- Með því að tryggja að þessari vöru sé fargað á réttan hátt hjálpar þú til við að koma í veg fyrir hugsanlegar neikvæðar afleiðingar fyrir umhverfið og heilsu manna, sem annars gætu orsakast af óviðeigandi meðhöndlun við förgun þessarar vöru.
- Táknid ♻ á vörunni eða á meðfylgjandi skjölum gefur til kynna að ekki skuli meðhöndla hana sem heimilisúrgang, heldur verði að fara með hana á viðeigandi söfnunarstöð fyrir endurvinnslu raf- og rafeindabúnaðar.

Fyrir ítarlegri upplýsingar um meðhöndlun, endurheimt og endurvinnslu þessarar vöru skaltu vinsamlegast hafa samband við bæjarstjórnarskrifstofur í þínum heimabæ, heimilissorpförgunarþjónustu eða verslunina þar sem þú keyptir vöruna.

SAMRÆMISYFIRLÝSING

FYRIR EVRÓPUSAMBANDIÐ

Þetta heimilistæki hefur verið hannað, smíðað og því dreift í fylgni við öryggiskröfur tilskipana ESB: Low Voltage Directive 2014/35/EU (tilskipun um lágspennu 2014/35/EU), Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (tilskipun um rafsegulsamhæfi 2014/30/EU), Ecodesign Directive 2009/125/EC (tilskipun um umhverfisvæna hönnun 2009/125/EC), RoHS Directive 2011/65/EU (RoHS tilskipun 2011/65/ESB) ásamt viðaukum.

ÁBYRGÐARSKILMÁLAR KITCHENAID („ÁBYRGÐ“)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu („ábyrgðaraðili“) veitir loka kaupanda, sem er neytandi, ábyrgð samkvæmt eftirfarandi skilmálum.

Ábyrgðin er viðbót við lögbundin ábyrgðaréttindi loka kaupanda gagnvart seljanda vörunnar og hefur engar takmarkanir eða áhrif á þau. Í stuttu máli kemur fram í lögum nr. 48/2003 um neytendakaup að vörur verði að vera í því ástandi sem þeim er lýst, hæfar fyrir tilgang sinn og af fullnægjandi gæðum. Ef í ljós kemur að varan er gölluð verður neytandi að tilkynna seljanda um gallann án óþarfa tafa. Neytandi hefur aldrei skemmi tíma en tvo mánuði til að leggja fram kvörtun.

Lög númer 48/2003 um neytendakaup skýra einnig frá ákveðnum ráðstöfunum sem neytandi getur notað til að vernda rétt sinn, svo sem:

- Að halda aftur af greiðslu.
- Val á milli leiðréttingar eða nýrrar afhendingar.
- Beiðni um afslátt.
- Beiðni um riftun.
- Bótakröfur.

Þessi réttindi eru háð ákveðnum undantekningum. Hægt er að nálgast nánari upplýsingar á vefsíðu Neytendastofunnar á www.neytendastofa.is eða með því að hringja í **00354 510 1100**.

1. UMFANG OG SKILMÁLAR ÁBYRGÐARINNAR

- a) Ábyrgðaraðili veitir ábyrgð á vörum sem eru taldar upp í hluta 1.b) sem neytandi hefur keypt frá seljanda eða fyrirtæki frá KitchenAid-samsteypunni í landi innan evrópska efnahagssvæðisins, eða í Moldóvu, Svartfjallalandi, Rússlandi, Sviss eða Tyrklandi.
- b) Ábyrgðartímabilið fer eftir vörinni sem er keypt og er sem hér segir:
Full ábyrgð í þrjú ár frá kaupdegi.
- c) Ábyrgðartímabilið hefst á kaupdegi, þ.e. daginn sem kaupandi keypti vöruna frá söluðila eða fyrirtæki frá KitchenAidsamsteypunni.
- d) Ábyrgðin tryggir að varan skuli vera gallalaus.
- e) Ábyrgðaraðili skal veita neytanda eftirfarandi þjónustu undir þessari ábyrgð, eftir ákvörðun ábyrgðaraðila, ef galli kemur í ljós á ábyrgðartímabilinu:
 - Viðgerð á gölluðu vörinni eða íhlutum, eða
 - Skipti á gölluðu vörinni eða íhlutum fyrir nýja. Ef varan er ekki lengur í boði er ábyrgðaraðila heimilt að skipta út vörinni fyrir jafn dýra eða dýrari vöru.
- f) Ef neytandi vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni verður hann að hafa samband við innlendan þjónustuaðila KitchenAid á www.kitchenaid.is (Netfang: sala@rafland.is ; Símanúmer **+354 520 7900**) eða beint við ábyrgðaraðilann í KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgíu.
- g) Ábyrgðaraðili skal bera kostnað vegna viðgerðar ásamt varahlutum og sendingarkostnað vegna afhendingar á gallalausri vöru eða íhlut. Ábyrgðaraðili skal einnig bera sendingarkostnað vegna skila á gölluðu vörinni eða íhlutum ef ábyrgðaraðilinn eða innlendi KitchenAid þjónustuaðilinn bað um að gölluðu vörinni eða íhlutum yrði skilað. Hins vegar skal neytandi bera kostnað vegna viðeigandi umbúða fyrir örugg skil á gölluðu vörinni eða íhlutum.
- h) Neytandi verður að framvísa kvittun eða reikning sem sönnun fyrir kaupum á vörinni ef hann vill leggja fram kröfu undir ábyrgðinni.

2. TAKMARKANIR Á ÁBYRGÐINN

- a) Ábyrgðin á eingöngu við um vörur sem eru notaðar í heimilistilgangi og ekki um faglegar vörur eða vörur notaðar í atvinnuskyni.
- b) Ábyrgðin á ekki við um eðlilegt slit, ranga notkun eða misnotkun, ef ekki er farið eftir notkunarleiðbeiningunum, ef varan er notuð við ranga rafspennu, ef uppsetning eða notkun brjóta gegn viðeigandi reglugerðum um rafmagn, og ef óhöflegt afl er notað (t.d. högg).
- c) Ábyrgðin á ekki við ef vörinni hefur verið breytt eða skipt um spennu, t.d. ef 120 V vörum er breytt til að nota 220-240 V.
- d) Veitt þjónusta samkvæmt ábyrgðinni framlengir ekki ábyrgðartímabilið né heldur markar hún upphaf nýs ábyrgðartímabils. Ábyrgðartímabilinu fyrir ísetta varahluti lýkur á sama tíma og ábyrgðartímabilið fyrir alla vöruna.

Þjónustuaðilar KitchenAid geta enn aðstoðað neytendur með spurningar og veitingu upplýsinga eftir að ábyrgðin er útrunnin, eða fyrir vörur sem falla ekki undir ábyrgð. Hægt er að nálgast frekari upplýsingar á vefsíðu okkar: www.kitchenaid.eu

VÖRUSKRÁNING

Skráðu nýja KitchenAid tækið þitt núna: www.kitchenaid.eu/register

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



UWAGA

istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

2. Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym bezpiecznego korzystania z urządzenia, pod warunkiem że dzieci rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że mają skończone 8 lat i są pod nadzorem.
3. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
4. Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
5. Dzieci, jeśli nie są pod bezpośrednim nadzorem i nie ukończyły 8 lat, nie mogą przeprowadzać niezbędnych procedur czyszczenia i konserwacji, których przeprowadzanie należy do użytkownika.
6. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i gałek.
7. Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
8. Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem i obrażeń ciała, nie należy zanurzać przewodu, wtyczek i urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie dopuszczać do rozlania płynów na złącze.
9. Należy zawsze podłączać wtyczkę najpierw do urządzenia, a dopiero potem od gniazdka elektrycznego. Aby odłączyć urządzenie, wyłącz je (⏻), a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
10. Nie należy przenosić urządzenia, gdy jest gorące. Gorąca woda/kawa może spowodować poważne obrażenia ciała lub poparzenia.
11. Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.

- 12.** Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- 13.** Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
- 14.** Przewód nie powinien zwisać ze stołu lub blatu ani dotykać gorących powierzchni.
- 15.** Nie umieszczać na palnikach gazowych ani elektrycznych, wewnątrz piekarników, ani w pobliżu takich urządzeń.
- 16.** Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (⏻), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Zabrania się ciągnięcia za przewód.
- 17.** Nie stosować ściernych środków czyszczących, wełny stalowej ani innych materiałów ściernych do czyszczenia półautomatycznego ekspresu do espresso.
- 18.** Aby uniknąć ryzyka obrażeń, nie należy wyjmować tacki kondensatu ani wyjmować komory podczas procesu parzenia.
- 19.** Podczas używania gorącej pary należy zachować szczególną ostrożność.
- 20.** Zabrania się używania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
- 21.** Kontakt roztworu do usuwania kamienia ze skórą lub oczami może spowodować podrażnienia. Unikać kontaktu ze skórą i oczami. Wypłukać roztwór do usuwania kamienia czystą wodą. Po kontakcie z oczami zasięgnąć porady lekarza.
- 22.** Kontakt delikatnych powierzchni z roztworem do usuwania kamienia może spowodować ich uszkodzenie. Wszelkie rozbryzgi należy natychmiast usuwać.
- 23.** Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- 24.** Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.
- 25.** Powierzchnia elementu grzejnego jest nadal gorąca po użyciu. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać rączki.

26. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez KitchenAid, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
27. Urządzenie działa prawidłowo do wysokości 2000 m nad poziomem morza.
28. Półautomatycznego ekspresu do espresso nie można używać w ruchu, np. na łodzi, w pojeździe silnikowym czy pociągu.
29. Opisywany półautomatyczny ekspres do espresso można stosować wyłącznie w standardowych warunkach domowych do przygotowywania kawy, napojów mlecznych lub herbat, jak np. espresso, cappuccino, latte macchiato.
30. Wszelkie inne rodzaje użytkowania są niedozwolone.
31. Nie stosować ziaren kawy z dodatkami ani ziaren karmelizowanych.
32. Nie wlewać cieczy do pojemnika na kawę ani do rynny na kawę mieloną.
33. Do zbiornika wody można wlewać wyłącznie zimną, świeżą wodę z kranu. Nie używać wody dejonizowanej ani mineralnej.
34. Aby uniknąć zanieczyszczenia wody, należy codziennie ją wymieniać przed skorzystaniem z urządzenia.
35. Podczas korzystania z urządzenia nie należy go umieszczać w szafce.
36. Nie należy myć w zmywarce wyjmowanych części, takich jak zbiornik wody, tacka kondensatu czy pokrywa zbiornika na mleko, ani moczyć ich w wodzie lub detergencie. Spowoduje to uszkodzenie części i mogą się na nich pojawić ostre krawędzie.
37. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:
 - pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - budynki gospodarskie;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
 - miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

**NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY
ZACHOWAĆ**

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na stronie **www.KitchenAid.pl** lub **www.KitchenAid.eu**.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220–240 V, prąd zmienny

Częstotliwość: 50–60 Hz

Moc: 1500 W

UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem lub serwisantem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

Kabel powinien być ułożony w taki sposób, aby nie był przeciągnięty przez blat lub stół, na którym mógłby być chwycony przez dzieci. Nie powinien także znajdować się w miejscu, gdzie ktoś mógłby przypadkowo się o niego przewrócić.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WYMIANA FILTRA WODY

1. Zamocz filtr wody na 5 minut.
2. Przepłucz filtr wody.
3. Umieść filtr wody w uchwycie.
4. Ustaw suwak daty 2 miesiące do przodu.
5. Zamontuj filtr wody w zbiorniku wody.
6. Załóż i zabezpiecz zbiornik wody.

SYSTEM MIELENIA

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy regularnie czyścić półautomatyczny ekspres do espresso i jego akcesoria.

UWAGA

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Wyłączyć z kontaktu przed naprawą.

Nie przestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem.

WAŻNE: przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć półautomatyczny ekspres do espresso. Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

UWAGA: do czyszczenia półautomatycznego ekspresu do espresso, jego części lub akcesoriów nie wolno używać ściernych środków czyszczących ani myjek do szorowania. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani innym płynie.

1. Podnieś pokrywę zbiornika na kawę, obróć pokrętko i unieś zbiornik, aby go wyjąć. Przekręć dolną blokadę, aby opróżnić pojemnik na kawę do innego pojemnika.
2. Załóż z powrotem pusty pojemnik na kawę i pokrywę. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania mielenia ($\triangleright \otimes$), aby uruchomić młynek do czasu jego opróżnienia.
3. Wyjmij pojemnik na kawę, znajdź druciany uchwyt na górnym żarnie, obróć i podnieś uchwyt, aby wyjąć górne żarno.
4. Wyczyść górne żarno za pomocą szczotki do czyszczenia. Wyczyść dolne żarno za pomocą szczotki lub usuń pozostałości kawy za pomocą odkurzacza.
5. Wyczyść wlot kawy drucianą stroną szczotki do czyszczenia, wsuwając ją z dowolnej strony, tak aby usunąć resztki kawy i inne zabrudzenia.
6. Pojemnik na kawę i jego pokrywkę można wyczyścić ciepłą wodą z mydłem, a następnie spłukać czystą wodą i osuszyć czystą miękką szmatką.
7. Umieść górne żarno z powrotem na miejscu i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je zamocować. Załóż z powrotem pojemnik na kawę i pokrywę.

UWAGA: młynek do kawy nie może zetknąć się z wodą.

SYSTEM ZAPARZANIA

1. Dozownik pary należy umyć po każdym użyciu. Przełącz przycisk trybu na Parę. Umieść dozownik pary nad tacką kondensatu lub filiżanką. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright \otimes$) i odczekaj od 2 do 3 sekund. Naciśnij go ponownie, aby wyłączyć. Przetrzyj obudowę dozownika pary miękką, wilgotną szmatką.
2. Umyj tackę kondensatu, kolbę, koszyki filtrów, dzbanek na mleko i płytkę tacki kondensatu w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła i opłucz czystą wodą. Osusz miękką ściereczką.
3. Gdy wskaźnik tacki kondensatu uniesie się i stanie się widoczny nad powierzchnią płytki tacki kondensatu, opróżnij ją i wypłucz ciepłą wodą.
4. Wytrzyj czystą, wilgotną szmatką obudowę półautomatycznego ekspresu do espresso, tacę podgrzewacza filiżanek, pojemnik na akcesoria i wylot kawy.

PROGRAMOWANIE TWARDOŚCI WODY

Przed przystąpieniem do programowania trzeba poznać twardość używanej wody.

Jeśli nie znasz twardości wody, możesz kupić zestaw do jej testowania.

Aby skonfigurować twardość wody:

1. Naciśnij przycisk trybu w celu wybrania trybu gorącej wody.

2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 3 sekundy, aż zaświecą się diody LED trybów espresso, pary i gorącej wody.
UWAGA: przy zmianie ustawienia twardości wody po jego pierwszym wybraniu nie wszystkie diody LED trybów się zaświecą. Zostanie przywrócone poprzednie ustawienie.
Przykład: gdy za pierwszym razem zostanie ustawiona niska twardość, zaświeci się tylko dioda LED trybu espresso.
3. Za pomocą przycisku trybu można przełączać i wybierać żądany poziom twardości wody.
4. Wybrana twardość wody zostanie wskazana przez urządzenie w następujący sposób:
Niska twardość: zaświeci się wskaźnik LED trybu espresso.
Średnia twardość: zaświecą się wskaźniki LED trybu espresso i pary.
Wysoka twardość: zaświecą się wskaźniki LED trybu espresso, pary i gorącej wody.
5. Po wybraniu twardości wody naciśnij przycisk włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright|\otimes$), aby potwierdzić wybór. Wskaźnik LED przycisku włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright|\otimes$) zamiga raz, a urządzenie zacznie się nagrzewać.

USUWANIE KAMIENIA Z PÓŁAUTOMATYCZNEGO EKSPRESU DO ESPRESSO

Program usuwania kamienia umożliwia proste i skuteczne usuwanie kamienia z półautomatycznego ekspresu. Regularnie usuwaj kamień z półautomatycznego ekspresu do espresso, a przynajmniej za każdym razem, gdy miga wskaźnik przycisku trybu czyszczenia (☹). Częstotliwość usuwania kamienia zależy od twardości wody w danym regionie.

UWAGA: proces usuwania kamienia przebiega w 2 fazach, trwa około 2 minut w przypadku każdej fazy i musi zostać zakończony przed następnym użyciem. W dowolnym momencie trwania programu usuwania kamienia można wstrzymać cykl, naciskając przycisk włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright|\otimes$). Można go również go wznowić, naciskając ponownie przycisk.

WAŻNE: należy używać wyłącznie roztworów do usuwania kamienia przeznaczonego do półautomatycznych ekspresów do espresso.

KONFIGURACJA USUWANIA KAMIENIA

1. Wyjmij filtr wody i napełnij zbiornik wody do oznaczenia 2,5 l. Dodaj roztwór do usuwania kamienia i postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na opakowaniu, aby uzyskać prawidłowe proporcje.
2. Gdy diody LED zasilania i nagrzewania są włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu czyszczenia (☹) przez 3 sekundy. Dioda LED przycisku trybu czyszczenia (☹) będzie świecić, a przycisk włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright|\otimes$) zacznie migać.
3. **Faza 1 (czyszczenie):** ustaw dwa pojemniki (~ 30 uncji/~ 887 ml każdy) do zebrania wody – jeden pod wylotem kawy i dziobkiem wody, a drugi pod dozownikiem pary. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright|\otimes$), aby rozpocząć cykl czyszczenia.
UWAGA: proces usuwania kamienia będzie przebiegał w sposób ciągły. Woda jest dozowana najpierw przez wylot kawy, następnie dziobek wody, a na końcu przez dozownik pary.
4. Po zakończeniu trybu czyszczenia urządzenie rozpocznie podgrzewanie wstępne, a dioda LED nagrzewania zacznie migać. Po zakończeniu podgrzewania wstępnego dioda LED nagrzewania pozostanie zapalona, a dioda LED przycisku trybu czyszczenia (☹) zacznie migać, sygnalizując gotowość do rozpoczęcia następnej fazy trybu czyszczenia.
WAŻNE: przed rozpoczęciem fazy 2 należy opróżnić, opłukać i dokładnie wyczyścić zbiornik wody.

- 5. Faza 2 (płukanie):** napełnij zbiornik wody do oznaczenia 2,5 l, wymień filtr wody i ponownie zamontuj zbiornik w urządzeniu.

Umieść te same dwa pojemniki pod wylotem kawy i dozownikiem pary. Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu czyszczenia (☺) przez 3 sekundy, aż wskaźnik LED przycisku trybu czyszczenia (☺) zacznie świecić światłem ciągłym. Dioda LED przycisku włączania/wyłączania parzenia (▷|⊗) zacznie migać. Naciśnij przycisk włączania/wyłączania parzenia (▷|⊗), aby uruchomić cykl płukania.

UWAGA: cykl płukania będzie przebiegał tak jak cykl czyszczenia. Woda będzie stale dozowana z wylotu kawy, dzióbka wody i dozownika pary.

- 6.** Po zakończeniu drugiego cyklu płukania, diody LED przycisku włączania/wyłączania parzenia (▷|⊗) i przycisku trybu czyszczenia (☺) będą migać jednocześnie. Naciśnij dowolny przycisk, aby wyjść z cyklu i cieszyć się przygotowaniem espresso.

UWAGA: w przypadku przerwania (np. z powodu niskiego poziomu wody lub przerwy w dostawie prądu) cykl czyszczenia zostanie zresetowany, a następnie uruchomiony od nowa, od momentu, w którym zaczyna się cykl usuwania kamienia.

CZYSZCZENIE KOSZYKA FILTRA

Regularne czyszczenie

Odłącz zużyty koszyk filtra od kolby. Przepłucz kolbę i koszyk filtra pod gorącą wodą bezpośrednio po użyciu i usuń wszystkie pozostałości za pomocą szczotki i delikatnego środka czyszczącego.

Niedrożność koszyka filtra

Jeśli zauważysz, że espresso nalewa się dłużej, wypływa tylko z jednego dzióbka lub w ogóle nie wypływa, sprawdź, czy w otworach w koszyku filtra nie ma jakiegś niedrożności. Aby wyczyścić, delikatnie odblokuj otwory za pomocą szpilki. Jeśli problem nie ustąpi, zamocz koszyk filtra w roztworze środka czyszczącego na 25 minut i dokładnie opłucz.

CZYSZCZENIE DOZOWNIKA PARY

Regularne czyszczenie

Dozownik pary należy czyścić po każdym użyciu. Za pomocą zwilżonej szmatki wytrzyj zewnętrzną część dozownika pary. Następnie ustaw dozownik pary w kierunku tacki kondensatu, wybierz tryb pary i naciśnij przycisk włączania/wyłączania parzenia (▷|⊗). Niech para działa przez 2 sekundy. Spowoduje to usunięcie z dozownika pary wszelkich pozostałości mleka.

Niedrożność dozownika pary

Jeśli zauważysz powolny przepływ wody lub wydostawanie się pary z dozownika, wyłącz półautomatyczny ekspres do espresso, wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż ostygnie. Za pomocą szpilki wyczyść końcówkę dozownika pary.

KONSERWACJA PODCZAS PRZECHOWYWANIA

Przed odłożeniem w celu przechowywania naciśnij przycisk zasilania (⏻), aby wyłączyć półautomatyczny ekspres do espresso, a następnie wyjmij jego wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

1. Usuń nieużyte ziarna z pojemnika na kawę.
2. Wyczyść młynek i tackę kondensatu.
3. Opróżnij i ponownie nałóż zbiornik na wodę.
4. Upewnij się, że urządzenie jest zimne, czyste i suche.
5. Zamontuj wszystkie akcesoria na swoim miejscu lub odłóż do pojemnika na akcesoria.
6. Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej. Nie umieszczaj niczego na nim.

PRZECHOWYWANIE W OKRESIE ZIMOWYM

WAŻNE: aby uniknąć uszkodzeń, należy używać i przechowywać półautomatyczny ekspres do kawy w miejscu, w którym nie nastąpi jego zamarznięcie. Ponieważ wewnątrz urządzenia pozostaje pewna ilość wody, zamarznięcie może spowodować uszkodzenie urządzenia. W przypadku przechowywania lub przemieszczania urządzenia podczas mrozu należy opróżnić półautomatyczny ekspres do espresso.

1. Wyjmij z urządzenia zbiornik wody.
2. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk porcji i przycisk włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright| \otimes$) przez 3 sekundy, aż dioda LED zasilania i dioda LED przycisku włączania/wyłączania parzenia ($\triangleright| \otimes$) zaczną świecić światłem ciągłym, a diody LED przycisku porcji będą migać.
3. Umieść filiżankę pod wylotem kawy i naciskaj przycisk zasilania ($\cup$) do momentu, aż woda przestanie płynąć i urządzenie zostanie wyłączone.
4. Opróżnij i ponownie nałóż zbiornik na wodę. Następnie odłącz półautomatyczny ekspres do espresso.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawiesza ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdujące się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Moldawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Trzy lata pełnej gwarancji od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl
(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.
- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje urządzenie KitchenAid na stronie: www.kitchenaid.eu/register

BEZPEČNOST VÝROBKU

Vaše bezpečnost a bezpečnost dalších osob je velmi důležitá.

Tento návod i Váš přístroj obsahují mnoho důležitých bezpečnostních upozornění. Všechna upozornění si přečtěte a vždy je dodržujte.



Tento symbol označuje upozornění na bezpečnostní riziko.

Tento symbol upozorňuje na možná nebezpečí úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění budou uvozena tímto symbolem a slovem „NEBEZPEČÍ“ nebo „VAROVÁNÍ“. Tato slova mají následující význam:

! NEBEZPEČÍ

Při nedodržení pokynů hrozí bezprostřední nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

! UPOZORNĚNÍ

Při nedodržení pokynů hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo úmrtí.

Všechna bezpečnostní upozornění vás informují o možném nebezpečí a o způsobu, jak snížit riziko úrazu, a upozorňují na to, co se může stát, pokud se nebudete řídit pokyny.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používáte-li elektrické spotřebiče, vždy dbejte na dodržování základních bezpečnostních opatření včetně těch následujících:

1. Přečtěte si všechny pokyny. Nesprávné použití spotřebiče může mít za následek zranění osoby.
2. Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či bez patřičných zkušeností a znalostí používat pouze za podmínky, že nejsou bez dozoru či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Spotřebič smí používat děti ve věku od 8 let pouze za podmínky, že jsou pod dozorem či byly poučeny o jeho bezpečném používání a uvědomují si možná nebezpečí. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
3. Uchovávejte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
4. Na děti je nutno dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

5. Nezbytné čištění a údržba ze strany uživatele nesmí být prováděny dětmi, které nejsou pod dozorem, a dětmi mladšími 8 let.
6. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti či držadla.
7. Nespouštějte spotřebič, má-li poškozený přívodní kabel nebo zástrčku, nefunguje dobře, upadl na zem či je nějak poškozený. Odneste ho do nejbližšího autorizovaného servisu, kde ho zkontrolují a opraví nebo seřídí.
8. Abyste zabránili požáru, zranění elektrickým proudem a zranění osob, neponořujte kabel, zástrčky ani přístroj do vody ani jiných tekutin. Vyvarujte se rozlití látek na elektrický spoj.
9. Nejprve do přístroje vždy zasuněte zástrčku a poté zapojte kabel se zástrčkou do zásuvky ve zdi. Pokud chcete přístroj odpojit, vypněte jej (⏻) a poté vyjměte zástrčku ze zásuvky ve zdi.
10. Nikdy se nepokoušejte přenášet horký spotřebič. Rozlitá horká voda/kávamůže způsobit vážná zranění či popáleniny.
11. Při použití nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru.
12. Použití nástavců a příslušenství, které neschválila nebo neprodává společnost KitchenAid, může vést ke vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob.
13. Nepoužívejte přístroj v exteriéru.
14. Nenechávejte kabel viset přes hranu stolu nebo pracovní desky a zamezte jeho kontaktu s horkými povrchy.
15. Neumísťujte spotřebič na horký plynový či elektrický hořák nebo do jeho blízkosti ani do zapnuté trouby.
16. Před sestavením, rozebráním nebo čištěním spotřebiče, či pokud se již nebude používat, ho vypněte (⏻) a vypojte ze zásuvky. Pro odpojení uchopte zástrčku a vypojte ze zásuvky. Nikdy netahejte za napájecí kabel.
17. Poloautomatický kávovar nečistěte abrazivními čisticími prostředky, drátěnkami ani jinými abrazivními materiály.
18. Abyste předešli poraněním, během probíhající přípravy nápoje nevytahujte odkapávací táč a nevyjímejte jednotku kávovaru.
19. Při používání horké páry dbejte mimořádné opatrnosti.
20. Nepoužívejte spotřebič k jinému účelu, než ke kterému je určen.

- 21.** Kontakt s roztokem na odstranění vodního kamene může způsobit podráždění pokožky nebo očí. Zabraňte kontaktu s pokožkou a očima. Roztok na odstranění vodního kamene vypláchněte čistou vodou. Pokud dojde ke kontaktu s očima, vyhledejte lékařskou pomoc.
- 22.** Po kontaktu s roztokem na odstranění vodního kamene může dojít k poškození méně odolných povrchů. Ihned odstraňte všechny skvrny.
- 23.** Před nasazením či sejmutím součástí a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.
- 24.** V části „Údržba a čištění“ se seznámte s pokyny k čištění povrchů, které jsou v kontaktu s potravinami.
- 25.** Povrch topného tělesa je po použití stále horký. Horkých povrchů se nedotýkejte. Používejte rukojeti.
- 26.** Aby se předešlo vzniku nebezpečí, poškozený napájecí kabel smí vyměnit pouze společnost KitchenAid, servisní technik nebo osoba s podobnou příslušnou kvalifikací.
- 27.** Maximální nadmořská výška, ve které lze přístroj používat, je 2 000 m nad mořem.
- 28.** Poloautomatický kávovar nesmíte používat v mobilním prostředí, například na lodi, v motorových vozidlech, vlacích atd.
- 29.** Tento poloautomatický kávovar používejte pouze ve standardním domácím prostředí pro přípravu kávy, mléčných a čajových nápojů jako espresso, cappuccino, latte, macchiato atd.
- 30.** Jakýkoli jiný způsob použití není dovolen.
- 31.** Nepoužívejte ošetřená kávová zrna s aditivy nebo karamelizovaná kávová zrna.
- 32.** Do nasyčky na kávová zrna nebo shozu na prášek nenalévejte tekutiny.
- 33.** Nádržku na vodu plňte pouze studenou, čerstvou vodou z kohoutku. Nepoužívejte deionizovanou nebo minerální vodu.
- 34.** Abyste předešli kontaminaci vody, používejte každý den, kdy přístroj používáte, čerstvou vodu.
- 35.** Kávovar nesmí být při používání umístěn ve skřínce.

- 36.** Odnímatelné součásti, jako jsou nádržka na vodu, odkapávací táč nebo víčko nádržky na mléko nemyjte v myčce nádobí a nenamáčejte je ve vodě nebo čisticím prostředku. Dojde k poničení těchto součástí a mohou se objevit ostré hrany.
- 37.** Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobným účelům jako například:
- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a ostatních pracovních prostředích;
 - na farmách;
 - klienty v hotelech, motelech a ostatním prostředí obytného typu;
 - v prostředí typu bed and breakfast.

TYTO POKYNY SI USCHOVEJTE

Úplné informace o produktu, pokyny a videa včetně informací o záruce najdete na webové stránce **www.KitchenAid.eu**.

ELEKTROTECHNICKÉ POŽADAVKY

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem



Zapojte přístroj do uzemněné zásuvky.

Neodstraňujte zemnicí kolík.

Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel.

Nedodržení těchto pokynů může mít za následek smrt, požár nebo úraz elektrickým proudem.

Napětí: 220–240 V stř.

Frekvence: 50–60 Hz

Výkon: 1 500 W

POZNÁMKA: Jestliže zástrčku nelze zasunout do zásuvky, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře nebo údržbáře. Zástrčku žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte adaptér.

Nepoužívejte prodlužovací kabel. Jestliže je přívodní kabel příliš krátký, požádejte kvalifikovaného elektrikáře nebo údržbáře o instalaci zásuvky v blízkosti spotřebiče.

Kabel je nutné uspořádat tak, aby se nevedl po pracovní desce nebo po stole, kde by za něj mohly tahat děti, případně kde by bylo možné o něj zakopnout.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

VÝMĚNA FILTRU NA VODU

1. Namočte filtr na vodu na 5 minut.
2. Opláchněte filtr na vodu.
3. Vložte filtr na vodu do držáku filtru na vodu.
4. Nastavte posuvník data o 2 měsíce dopředu.
5. Vložte filtr na vodu do nádržky na vodu.
6. Vložte nádržku na vodu a zajistěte ji na místě.

SYSTÉM MLETÍ

Nejllepších výsledků dosáhnete, když budete poloautomatický kávovar i příslušenství pravidelně čistit.

UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Před opravou vypojte ze zásuvky.

Při nedodržení těchto pokynů hrozí nebezpečí úmrtí nebo úrazu elektrickým proudem.

DŮLEŽITÉ: Před čištěním poloautomatický kávovar odpojte ze zásuvky. Před nasazením či sejmutím součástek a před čištěním přístroje nechte přístroj zcela vychladnout.

POZNÁMKA: K čištění poloautomatického kávovaru, součástí ani příslušenství nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani drátěnky. Poloautomatický kávovar ani kabel neponořujte do vody ani jiných tekutin.

1. Zvedněte víko násypky na kávová zrna, otočte knoflíkem a vyjměte násypku na kávová zrna. Otočte spodní pojistkou, abyste mohli obsah násypky na kávová zrna přesypat do jiné nádoby.
2. Nasadte zpět prázdnou násypku na kávová zrna a víko. Stisknutím tlačítka Spustit/Ukončit mletí (▷|⊗) zapněte mlýnek a vyčkejte, dokud se zcela nevyprázdní.
3. Vyjměte násypku na kávová zrna, zvedněte drátěné ucho a otočením horního mlecího kamene jej vyjměte z přístroje.
4. Vyčistěte horní mlecí kámen pomocí kartáčku na čištění. Dolní mlecí kámen také vyčistěte kartáčkem na čištění nebo zbytky kávy odstraňte pomocí vysavače.
5. Vyčistěte otvor zasunutím drátěné strany kartáčku na čištění do otvoru z jedné i druhé strany a odstraňte všechnu mletou kávu nebo zbytky.
6. Násypka na kávová zrna a víko násypky na kávová zrna lze vyčistit teplou vodou se saponátem, poté ji opláchnout čistou vodou a osušit měkkým čistým hadříkem.
7. Vložte horní mlecí kámen zpět na místo a zajistěte jej otočením po směru hodinových ručiček. Nasadte zpět násypku na kávová zrna a víko.

POZNÁMKA: Dbejte, aby systém mlecích kamenů nepřišel do styku s vodou.

SYSTÉM PŘÍPRAVY KÁVY

1. Trubičku na páru po každém použití vyčistěte. Přepnutím tlačítka režimu zvolte režim Pára. Trubičku na páru nasměrujte na odkapávací tác nebo do šálku. Stiskněte tlačítko Spustit/Ukončit přípravu (▷|⊗) a počkejte 2 až 3 sekundy. Opětovným stisknutím tlačítka proces zastavte. Z vnější strany trubičku očistěte měkkým navlhčeným hadříkem.

2. Odkapávací táč, pákový portafilter, filtrační košíky, nádobu na mléko a desku odkapávacího tácu omyjte v teplé vodě se saponátem a opláchněte čistou vodou. Osušte měkkou utěrkou.
3. Když indikátor odkapávacího tácu stoupne a bude viditelný nad povrchem desky odkapávacího tácu, odkapávací táč vyprázdněte a opláchněte teplou vodou.
4. Kryt poloautomatického kávovaru, táč ohřívače šálků, odkládací přihrádku na příslušenství a hlavu jednotky otřete čistým, měkkým navlhčeným hadříkem.

PROGRAMOVÁNÍ TVRDOSTI VODY

Než budete programovat, potřebujete znát tvrdost vody.

Pokud nevíte, jaká je u vás tvrdost vody, můžete si zakoupit sadu na testování vody.

Postup konfigurace tvrdosti vody:

1. Stiskněte tlačítko Režim a vyberte režim Horká voda.
2. Stiskněte a podržte tlačítko Režim na 3 sekundy, dokud se nerozsvítí kontrolky LED režimů Espresso, Pára a Horká voda.

POZNÁMKA: Když měníte nastavení tvrdosti vody poprvé, nerozsvítí se všechny kontrolky LED. Vráťte se na předchozí nastavení.

Příklad: Pokud je poprvé nastavena pouze nízká tvrdost, rozsvítí se jen kontrolka LED režimu Espresso.

3. Pomocí tlačítka Režim můžete přepínat a vybírat požadovanou úroveň tvrdosti vody.
4. Přístroj ukáže vybranou tvrdost vody tímto způsobem:

Nízká tvrdost: Rozsvítí se kontrolka LED režimu Espresso.

Střední tvrdost: Rozsvítí se kontrolky LED režimu Espresso a Pára.

Vysoká tvrdost: Rozsvítí se kontrolky LED režimu Espresso, Pára a Horká voda.

5. Až vyberete tvrdost vody, potvrďte volbu stisknutím tlačítka Spustit/Ukončit přípravu ($\triangleright| \otimes$). Kontrolka LED tlačítka Spustit/Ukončit přípravu ($\triangleright| \otimes$) jednou blikne a přístroj se začne zahřívat.

ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE Z POLOAUTOMATICKÉHO KÁVOVARU

Program na odstranění vodního kamene umožňuje jednoduše a účinně odstranit vodní kámen z poloautomatického kávovaru. Vodní kámen z poloautomatického kávovaru odstraňujte pravidelně, ale minimálně vždy, když bliká tlačítko cyklu čištění ($\odot$). Frekvence odstraňování vodního kamene závisí na tvrdosti vody ve vaší oblasti.

POZNÁMKA: Proces odstranění vodního kamene probíhá ve 2 fázích, trvá přibližně 2 minuty a musí se dokončit před dalším použitím kávovaru. Kdykoli během programu odstraňování vodního kamene můžete cyklus pozastavit stisknutím tlačítka Spustit/Ukončit přípravu ($\triangleright| \otimes$). A jeho opětovným stisknutím jej můžete znovu spustit.

DŮLEŽITÉ: Používejte pouze roztok na odstranění vodního kamene určený pro poloautomatické kávovary.

NASTAVENÍ ODSTRAŇOVÁNÍ VODNÍHO KAMENE

1. Vyměňte filtr na vodu a naplňte nádržku na vodu po značku 2,5 l. Přidejte roztok pro odstraňování vodního kamene. Řiďte se pokyny pro správné dávkování uvedenými na obalu roztoku.
2. Když svítí kontrolky LED napájení a ohřívání, stiskněte a podržte tlačítko cyklu čištění ($\odot$) na 3 sekundy. Kontrolka LED tlačítka cyklu čištění ($\odot$) zůstane svítit a kontrolka LED tlačítka Spustit/Ukončit přípravu ($\triangleright| \otimes$) bude blikat.

3. **Fáze 1 (čištění):** Postavte dvě nádoby (každá o objemu ~ 887 ml) na zachycení vody – jednu pod hlavu jednotky a hubici na vodu a druhou pod trubičku na páru. Stisknutím tlačítka Start/Stop () spusťte cyklus čištění.

POZNÁMKA: Proces odstraňování vodního kamene proběhne souvisle, nejprve se pouští voda hlavou jednotky, poté hubicí na vodu a nakonec trubičkou na páru.

4. Po dokončení cyklu čištění jednotka spustí přehřívání a bude blikat kontrolka LED ohřívání. Po dokončení přehřívání zůstane kontrolka LED ohřívání svítit a bude blikat kontrolka LED tlačítka cyklu čištění () na znamení, že je přístroj připraven na další fázi cyklu čištění.

DŮLEŽITÉ: Než zahájíte fázi 2, vyprázdněte, vypláchněte a důkladně vyčistěte nádržku na vodu.

5. **Fáze 2 (oplachování):** Naplňte nádržku na vodu po značku 2,5 l, dejte zpět filtr na vodu a znovu vložte nádržku na vodu do přístroje.

Postavte znovu stejné dvě nádoby pod hlavu jednotky a trubičku na páru. Stiskněte a podržte tlačítko cyklu čištění () na 3 sekundy, dokud nezůstane svítit kontrolka LED tlačítka cyklu čištění (). Bude blikat kontrolka LED tlačítka Spustit/Ukončit přípravu (). Stisknutím tlačítka Spustit/Ukončit přípravu () spusťte cyklus oplachování.

POZNÁMKA: Cyklus oplachování se bude chovat stejně jako cyklus čištění; z hlavy jednotky, hubice na vodu a trubičky na páru bude stále vytékat voda.

6. Po dokončení druhého cyklu oplachování budou zároveň blikat kontrolky LED tlačítka Spustit/Ukončit přípravu () a tlačítka cyklu čištění (). Cyklus ukončíte stisknutím libovolného tlačítka a můžete si připravit a vychutnat své espresso.

POZNÁMKA: V případě jakýchkoli přerušení (například nedostatku vody nebo výpadku napájení) se čisticí cyklus resetuje a spustí se od počátečního cyklu odstraňování vodního kamene.

ČIŠTĚNÍ FILTRAČNÍHO KOŠÍKU

Pravidelné čištění

Odpojte použitý filtrační košík od portafiltru. Ihned po použití opláchněte portafiltr a filtrační košík pod horkou vodou a všechny zbytky odstraňte kartáčkem a jemným čisticím prostředkem.

Ucpání filtračního košíku

Pokud si všimnete, že příprava dávky espressa trvá déle, vytéká pouze z jedné hubice nebo nevytéká vůbec žádné espresso, podívejte se, jestli nejsou otvory filtračního košíku ucpané. Uvolněte a vyčistěte otvor(y) pomocí špendlíku. Pokud problém přetrvává, namočte filtrační košík na 25 minut do čisticího roztoku a důkladně ho opláchněte.

ČIŠTĚNÍ TRUBIČKY NA PÁRU

Pravidelné čištění

Trubičku na páru je nutno čistit po každém použití. Vnější plochy trubičky na páru otřete navlhčeným hadříkem. Poté nasměrujte trubičku na páru na odkapávací tác, vyberte režim Pára a stiskněte tlačítko Spustit/Ukončit přípravu (). Nechte páru 2 sekundy pracovat. Tím z trubičky na páru vytlačíte veškeré mléko, které zůstalo uvnitř.

Ucpání trubičky na páru

Pokud si všimnete, že z trubičky na páru vychází pomalý proud vody nebo páry, vypněte poloautomatický kávovar, odpojte napájení přístroje ze zásuvky a nechte přístroj vychladnout. Konec trubičky na páru vyčistěte špendlíkem.

PÉČE BĚHEM PRAVIDELNÉHO ULOŽENÍ

Před uložením vypněte poloautomatický kávovar stisknutím tlačítka napájení (⏻) a poté ho odpojte ze zásuvky.

1. Odstraňte všechna nespotřebovaná kávová zrna z násypky na kávová zrna.
2. Vyčistěte mlýnek a odkapávací táč.
3. Vyprázdněte nádržku na vodu a vložte ji zpět na místo.
4. Ujistěte se, že je přístroj vychladlý, čistý a suchý.
5. Všechno příslušenství uložte na místo do úložného boxu na příslušenství.
6. Skladujte ve vzpřímené poloze. Nepokládejte nic nahoru na přístroj.

PÉČE BĚHEM ULOŽENÍ PŘES ZIMU

DŮLEŽITÉ: Abyste se vyhnuli poškození, poloautomatický kávovar používejte a skladujte na místě, kde nemrzne. Protože uvnitř přístroje zůstává určité množství vody, může mráz produkt poškodit. Pokud poloautomatický kávovar skladujete nebo přemísťujete při mrazivém počasí, zbavte jej vody.

1. Vyjměte nádržku na vodu z přístroje.
2. Když je přístroj vypnutý, stiskněte a podržte tlačítka dávkování a tlačítka Spustit/Ukončit přípravu (▶|⊗) na 3 sekundy, dokud nezačne svítit kontrolka LED napájení a kontrolka LED tlačítka Spustit/Ukončit přípravu (▶|⊗) a nezačne blikat kontrolka LED tlačítka dávkování.
3. Postavte šálek pod hlavu jednotky a stiskněte tlačítka napájení (⏻), dokud z přístroje nepřestane vytékat voda a nevypne se.
4. Vyprázdněte nádržku na vodu a vložte ji zpět na místo. Poté poloautomatický kávovar odpojte ze zásuvky.

LIKVIDACE ELEKTRICKÉHO ODPADU

LIKVIDACE OBALOVÉHO MATERIÁLU

Balící materiál je recyklovatelný a označený symbolem ♻. recyklace. Různé části obalu je tedy nutno zlikvidovat odpovědně a v souladu s místními zákonnými předpisy o likvidaci odpadů.

RECYKLACE PRODUKTU

- Tento spotřebič je označen v souladu se směrnicí v EU a Velké Británii o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).
- Zajištěním řádné ekologické likvidace přístroje pomůžete zamezit možnému škodlivému dopadu na životní prostředí a lidské zdraví, který by jinak mohl vzniknout při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.
- Symbol  na výrobku nebo na doprovodných dokumentech k výrobku znamená, že s tímto přístrojem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Namísto toho je nutné přístroj předat do nejbližšího sběrného střediska k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Bližší informace ohledně manipulace, regenerace a recyklace tohoto výrobku si vyžádejte od místních úřadů, služby likvidace domovních odpadů nebo prodejny, kde jste produkt koupili.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PRO EVROPSKOU UNII

Tento spotřebič byl navržen, vyroben a distribuován v souladu s bezpečnostními požadavky směrnic ES: Směrnice o nízkém napětí 2014/35/EU, Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU, Směrnice o ekodesignu 2009/125/EC, Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) 2011/65/EU, a následujícími dodatky.

PODMÍNKY ZÁRUKY SPOLEČNOSTI KITCHENAID („ZÁRUKA“)

Společnost KitchenAid Europa, Inc. na adrese Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie („poskytovatel záruky“) poskytuje koncovému zákazníkovi, kterým je spotřebitel, záruku podle následujících podmínek.

Tato záruka doplňuje a nijak nezkracuje ani neovlivňuje práva ze záruky náležející ze zákona koncovému zákazníkovi ve vztahu k prodeji výrobku. Zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník v platném znění („občanský zákoník“), stanovuje záruku na spotřební zboží v délce 24 měsíců od převzetí zboží kupujícími. Práva vyplývající ze zákonné záruky lze uplatnit, pokud se vada vyskytla a byla oznámena prodávajícímu během této 24měsíční záruční doby (tj. spotřebitel není povinen prokázat, že vada existovala v době převzetí zboží). Je-li vada odstranitelná, spotřebitel má obecně právo požadovat opravu zboží nebo přiměřenou slevu z kupní ceny. Je-li vada neodstranitelná, má spotřebitel právo požadovat výměnu vadného zboží za zboží bezvadné nebo přiměřenou slevu z kupní ceny nebo může odstoupit od kupní smlouvy a požadovat vrácení kupní ceny. Z těchto práv existují určité výjimky. Podrobnější údaje najdete na webové stránce České obchodní inspekce www.coi.cz.

1. ROZSAH PLATNOSTI A PODMÍNKY ZÁRUKY

- Poskytovatel záruky poskytuje záruku na výrobky uvedené v odstavci 1.b), které spotřebitel zakoupil od prodejce nebo společnosti patřící do skupiny KitchenAid-Group v Evropském hospodářském prostoru nebo na území Moldávie, Černé Hory, Ruska, Švýcarska nebo Turecka.
- Záruční doba závisí na druhu zakoupeného výrobku takto:
Tři roky plné záruky od data nákupu.
- Záruční doba začíná běžet dnem nákupu, tj. dnem, kdy spotřebitel zakoupil výrobek od prodejce nebo od společnosti ze skupiny KitchenAid-Group.
- Výrobky, na které se záruka vztahuje, budou po výše uvedenou dobu způsobilé k běžnému používání nebo si zachovají obvyklé vlastnosti.
- Poskytovatel záruky zajistí na základě této záruky spotřebiteli při výskytu vady podle své volby následující služby, pokud se vada vyskytne v záruční době:
 - Opravu vadného výrobku nebo jeho části, nebo
 - výměnu vadného výrobku nebo jeho části. Pokud již výrobek není dostupný, má poskytovatel záruky právo namísto předmětného výrobku nabídnout výrobek stejné nebo vyšší hodnoty.
- Jestliže chce spotřebitel na základě záruky podat reklamaci, musí se obrátit na servisní středisko společnosti KitchenAid v příslušné zemi uvedené na adrese www.kitchenaid.eu (e-mailová adresa: info@kitchenaid.cz; telefonní číslo: +420 517 346 256) nebo přímo na poskytovatele záruky na adrese KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgie.
- Náklady na opravu včetně náhradních dílů a poštovné za přepravu bezvadného výrobku nebo jeho části hradí poskytovatel záruky. Poskytovatel záruky hradí také poštovné za vrácení vadného výrobku nebo jeho části, jestliže poskytovatel záruky nebo středisko služeb zákazníkům společnosti KitchenAid v příslušné zemi požádá o vrácení tohoto vadného výrobku nebo jeho části. Spotřebitel však hradí náklady na vhodný obal pro vrácení vadného výrobku nebo jeho části.
- Při reklamaci podle této záruky musí spotřebitel předložit účtenku nebo fakturu za nákup výrobku.

2. OMEZENÍ ZÁRUKY

- Tato záruka se vztahuje pouze na výrobky určené pro soukromé účely, a nikoli na výrobky pro profesionální či komerční použití.
- Záruka neplatí v případě běžného opotřebení, nevhodného použití či zneužití výrobku, při nedodržení pokynů k použití, při použití výrobku s napájením nesprávným napětím, v případě instalace nebo provozu v rozporu s příslušnými elektrotechnickými předpisy a v případech, kdy došlo k použití síly (např. úderu).
- Záruka neplatí, pokud došlo k pozměnění nebo úpravě výrobku, např. přestavbě výrobků určených pro napětí 120 V na výrobky pro napětí 220–240 V.
- Prováděním záručního servisu se záruční doba neprodlužuje ani nezačíná běžet nová záruční doba. Záruční doba na instalované náhradní díly končí se skončením záruční doby na celý výrobek.

Také po vypršení záruční doby nebo u výrobků, na které se záruka nevztahuje, jsou koncovým zákazníkům k dispozici střediska služeb zákazníkům, která mohou odpovídat jejich případné dotazy a podávat jim informace. Upozorňujeme také, že spotřebitel může mít i další práva plynoucí ze zákonné záruky. Další informace najdete rovněž na naší webové stránce: www.kitchenaid.cz

REGISTRACE VÝROBKU

Zaregistrujte svůj nový spotřebič KitchenAid již teď: www.kitchenaid.eu/register

Hem sizin hem de başkalarının güvenliği oldukça önemlidir.

Bu kılavuzda ve cihazınız üzerinde oldukça önemli güvenlik mesajları bulunmaktadır. Daima tüm güvenlik mesajlarını okuyun ve bu mesajlara uyun.



Bu, güvenlik uyarısı simgesidir.

Bu simge, sizin veya başkalarının ölmesine ya da yaralanmasına neden olabilecek olası tehlikeler konusunda sizi uyarmaktadır.

Tüm güvenlik mesajlarının ardından güvenlik uyarı simgesi ve "TEHLİKE" ya da "UYARI" kelimesi gelecektir. Bu kelimeler aşağıdaki anlamları taşımaktadır:

TEHLİKE

Talimatları derhal izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

UYARI

Talimatları izlememeniz halinde, ölebilir veya ciddi bir şekilde yaralanabilirsiniz.

Tüm güvenlik mesajları, size olası tehlikenin ne olduğu, yaralanma olasılığının nasıl düşürülebileceği ve talimatların izlenmemesi halinde neler olabileceği konusunda sizi bilgilendirecektir.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TEDBİRLERİ

Elektrikli ev aletleri kullanılırken aşağıdakileri içeren temel güvenlik önlemlerinin daima uygulanması gerekir:

1. Tüm talimatları okuyun. Mutfak aletinin yanlış kullanımı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
2. Cihazlar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından, bu kişiler gözetim altında tutulduğu veya cihazın güvenli kullanımı hakkında önceden bilgilendirildiği ve ilgili tehlikeleri anlamaları sağlandığı takdirde kullanılabilir. Cihaz 8 yaşından büyük çocuklar tarafından, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımıyla ilgili talimat almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaş üzeri ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
3. Cihazı ve kablosunu, 8 yaş altı çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutun.

4. Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
5. Kullanıcı tarafından gerçekleştirilmesi gereken gerekli temizlik ve bakım işlemleri, doğrudan gözetim altında olmayan ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
6. Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutma yerlerini veya düğmeleri kullanın.
7. Kablosu veya fişi hasarlı olan veya arıza yapan ya da düşürülen veya herhangi bir şekilde hasar gören bir cihazı çalıştırmayın. Cihazı incelenmesi, onarılması veya elektriksel ya da mekanik ayarlamalarının yapılması için size en yakın Yetkili Servis Merkezine götürün.
8. Yangın, elektrik çarpması ve yaralanmalara karşı korunmak için cihazın kablosunu, fişini veya kendisini suya veya başka bir sıvıya sokmayın. Bağlantı parçasına herhangi bir şey dökülmesini önleyin.
9. Fişi her zaman önce cihaza takın, ardından cihazın fişini prize takın. Bağlantıyı kesmek için cihazı kapattıktan (⏻) sonra fişi prizden çekin.
10. Sıcak cihazı kesinlikle taşımaya çalışmayın. Sıcak su/kahve sıçraması ciddi yaralanmalara veya yanıklara yol açabilir.
11. Cihaz kullanımdayken, asla gözetimsiz durumda bırakmayın.
12. KitchenAid tarafından önerilmeyen veya satılmayan aksesuarların/aparatların kullanılması yangına, elektrik çarpmasına veya yaralanmaya neden olabilir.
13. Cihazı açık havada kullanmayın.
14. Kablonun masa veya tezgah kenarından sarkmasına ve sıcak yüzeylere dokunmasına izin vermeyin.
15. Doğalgaz veya elektrikle çalışan sıcak ocakların üzerine veya yanına ya da fırına koymayın.
16. Parçaları takıp çıkarmadan veya temizlik işlemlerinden önce cihazı kapalı (⏻) konuma getirin, ardından kullanılmıyorsa fişini prizden çekin. Fişi prizden çekmek için fişi tutun ve prizden çıkarın. Asla güç kablosundan tutarak çekmeyin.
17. Yarı Otomatik Espresso Makinesini aşındırıcı temizleyiciler, çelik bulaşık teli veya diğer aşındırıcı malzemelerle temizlemeyin.
18. Yaralanma riskinden kaçınmak için demleme süreci sırasında Damlama Tepsisini ya da demleme haznesini çıkarmayın.
19. Sıcak buharı kullanırken son derece dikkatli davranın.

20. Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın.
21. Kireç çözücü ile temas etmeleri halinde, ciltte veya gözlerde kaşıntı oluşabilir. Cilde ve gözlere temastan kaçınınız. Kireç çözücüyü temiz suyla durulayınız. Göze temas etmesi halinde doktorunuza başvurun.
22. Hassas yüzeyler, kireç çözücü ile temas etmeleri halinde zarar görebilir. Kireç çözücü sıçrayan yüzeyleri hemen temizleyiniz.
23. Parçaları takıp çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyiniz.
24. Gıda ile temas eden yüzeylerin temizliği ile ilgili talimatlar için "Bakım ve Temizlik" bölümüne bakınız.
25. Isıtıcı elemanın yüzeyi kullanımdan sonra sıcak kalır. Sıcak yüzeye dokunmayınız. Tutma yerlerini kullanınız.
26. Elektrik kablosu hasarlıysa tehlikeli durumları önlemek için KitchenAid, servis yetkilisi veya benzer yetkiye sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.
27. Maksimum kullanım yüksekliği deniz seviyesi üzerinde 2.000 m'dir.
28. Yarı Otomatik Espresso Makinesi gemi, motorlu taşıtlar, trenler gibi hareketli yerlerde kullanılmamalıdır.
29. Yarı Otomatik Espresso Makinesini yalnızca espresso, cappuccino, latte macchiato vb. kahve, süt veya çaylı içecekler yapmak üzere standart ev ortamlarında kullanınız.
30. Başka herhangi bir kullanım türüne izin verilmez.
31. İşlem görmüş kahve çekirdeklerini katkı maddeleri veya karamelize kahve çekirdekleri ile birlikte kullanmayınız.
32. Çekirdek Haznesine veya toz kanalına sıvı doldurmayınız.
33. Su Haznesine yalnızca soğuk, taze musluk suyu koyunuz. İyondan arındırılmış su veya maden suyu kullanmayınız.
34. Suyu kontamine etmemek için makineyi kullandığınız her gün için taze su kullanınız.
35. Cihaz, kullanım sırasında mutfak dolabında olmamalıdır.
36. Su Haznesi, Damlama Tepsisi veya süt haznesi kapağı gibi çıkarılabilir parçaları bulaşık makinesine koymayınız veya bu parçaları suya ya da deterjana daldırmayınız. Aksi takdirde parçalar zarar görür ve keskin kenarlar oluşabilir.

37. Bu cihaz, evde ve aşağıdakiler gibi benzer uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personelin kullandığı mutfak alanlarında;
- çiftlik evlerinde;
- oteller, pansiyonlar ve diğer konaklama ortamlarındaki müşteriler tarafından;
- oda-kahvaltı türü hizmet sunan işletmelerde.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Garanti bilgileri de dahil olmak üzere ürün bilgileri, talimatlar ve videolar hakkındaki tüm ayrıntılar için www.KitchenAid.eu adresini ziyaret edin.

ELEKTRİK GEREKSİNİMLERİ

⚠ UYARI

Elektrik Çarpması Tehlikesi



Fişi topraklı bir prize takın.

Topraklı ucu çıkarmayın.

Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın.

Bu talimatlara uyulmaması ölüm, yangı veya elektrik çarpmasına yol açabilir.

Gerilim: 220–240 VAC

Frekans: 50–60 Hz

Güç: 1500 W

NOT: Priz fişe uymazsa uzman bir elektrik teknisyeni veya teknik servis ile iletişime geçin. Prizi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Adaptör kullanmayın.

Uzatma kablosu kullanmayın. Elektrik kablosu çok kısaysa cihazın yakınına bir priz taktırmak için uzman bir elektrikçi veya teknik servisten yardım alın.

Kablo, tezgahtan veya masadan sarkmayacak şekilde ayarlanmalıdır. Aksi takdirde çocuklar kabloyu çekebilir veya istemeden kabloya takılıp düşebilirsiniz.

BAKIM VE TEMİZLİK

SU FİLTRESİNİ DEĞİŞTİRME

1. Su Filtresini 5 dakika boyunca suda bekletin.
2. Su Filtresini durulayın.
3. Su Filtresini, Su Filtresi Tutucuya yerleştirin.
4. Tarih kaydırıcısını 2 ay ileriye ayarlayın.
5. Su Filtresini Su Haznesine takın.

6. Su Haznesini yerleştirin ve sabitleyin.

ÖĞÜTME SİSTEMİ

En iyi sonuçlar için Yarı Otomatik Espresso Makinesini ve aksesuarlarını düzenli olarak temizleyin.

⚠ UYARI

Elektrik Çarpması Tehlikesi

Bakım öncesi cihazın fisini çekin.

Bu talimata uymamak ölüm veya elektrik çarpmasıyla sonlanabilir.

ÖNEMLİ: Yarı Otomatik Espresso Makinesini temizlemeden önce prizden çekin. Parçaları takip çıkarırken veya temizleme işleminden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

NOT: Yarı Otomatik Espresso Makinesini, parçalarını veya aksesuarlarını temizlerken aşındırıcı temizlik maddeleri veya bulaşık süngeri kullanmayın. Yarı Otomatik Espresso Makinesini veya kablosunu suya veya diğer sıvılara sokmayın.

1. Çekirdek haznesinin kapağını kaldırın, döğmeyi çevirin ve Çekirdek Haznesini kaldırarak çıkarın. Çekirdek Haznesini başka bir kaba boşaltmak için alt kilidi çevirin.
 2. Boş Çekirdek Haznesini ve kapağı yerine takın. Öğütücüyü boşalana kadar çalıştırmak için Öğütmeyi Başlat/Durdur Düğmesine (▶|⊗) basın.
 3. Çekirdek Haznesini çıkarın, Üst Öğütücü Dişlisindeki tel Tutma Yerini Bulun ve çevirip kaldırarak Üst Öğütücü Dişlisini çıkarın.
 4. Üst Öğütücü Dişlisini Temizleme Fırçası ile temizleyin. Alt Öğütücü Dişlisini bir Fırçayla temizleyin veya vakumlu bir temizleyici ile kahve kalıntılarını giderin.
 5. Temizleme Fırçasının tel tarafını oluştun her iki ucundan da geçirip oluğu temizleyerek tüm kahve çekirdeklerini veya kalıntıları giderin.
 6. Çekirdek Haznesini ve çekirdek haznesinin kapağını sabunlu ılık suyla temizleyebilirsiniz. Temizledikten sonra temiz suyla durulayıp temiz ve yumuşak bir bezle kurutabilirsiniz.
 7. Üst Öğütücü Dişlisini yerine hizalayarak oturtun ve sabitlemek için saat yönünde döndürün. Çekirdek Haznesini ve kapağı yerine takın.
- NOT:** Suyun Öğütücü sistemiyle asla temas etmediğinden emin olun.

DEMLEME SİSTEMİ

1. Her kullanım sonrasında Buhar Kolunu temizleyin. Buhar modunu seçmek için Mod Düğmesiyle geçiş yapın. Buhar Kolunu Damlama Tepsisinin üzerine veya bir fincana doğru yerleştirin. Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesine (▶|⊗) basın ve 2-3 saniye bekleyin. Durdurmak için düğmeye tekrar basın. Buhar Kolunun dış kısmını yumuşak ve nemli bir bezle silin.
2. Damlama Tepsisini, Porta Filtreyi, Filtre Sepetlerini, Süt Köpürtme Sürhisini ve Damlama Tepsisi plakasını sabunlu ılık suyla yıkayın ve temiz suyla durulayın. Yumuşak bir bezle kurulayın.
3. Damlama Tepsisi göstergesi yükselerek Damlama Tepsisi plakasının yüzeyinde görünür hale geldiğinde Damlama Tepsisini boşaltın ve ılık suyla durulayın.
4. Yarı Otomatik Espresso Makinesinin gövdesini, kap Fincan Isıtma Tepsisini, Aksesuar Saklama Tepsisini ve Kahve Başlığını temiz, yumuşak ve nemli bir bezle silin.

SU SERTLİĞİNİ PROGRAMLAMA

Programlamaya başlamadan önce suyunuzun sertliğini bilmeniz gerekir.

Suyunuzun sertliğini bilmiyorsanız su sertliği test kiti satın alabilirsiniz.

Su sertliğini yapılandırmak için:

1. Mod Düşmesine basarak Sıcak Su modunu seçin.
2. Espresso, Buhar ve Sıcak Su modu LED'leri yanana kadar Mod Düşmesini 3 saniye basılı tutun.

NOT: Su sertliği ayarını ilk kez yaptıktan sonra tekrar değiştirirseniz tüm mod LED'leri yanmaz. Bir önceki ayara geri döner.

Örnek: İlk kez düşük sertlik olarak ayarlanırsa yalnızca Espresso modu LED'i yanar.

3. Mod Düşmesini kullanarak istediğiniz su sertliğini seçin.

4. Seçilen su sertliği makinede aşağıdaki gibi gösterilir:

Düşük sertlik: Espresso modu LED göstergesi yanar.

Orta sertlik: Espresso ve Buhar modu LED göstergeleri yanar.

Yüksek sertlik: Espresso, Buhar ve Sıcak Su modu LED göstergeleri yanar.

5. Su sertliğini seçtikten sonra, seçiminizi onaylamak için

Demlemeyi Başlat/Durdur Düşmesine (▶|⊗) basın.

Demlemeyi Başlat/Durdur Düşmesinin (▶|⊗) LED göstergesi bir kez yanıp söner ve makine ısınmaya başlar.

YARI OTOMATİK ESPRESSO MAKİNESİNİN KİREÇTEN ARINDIRILMASI

Kireçten arındırma programı, Yarı Otomatik Espresso Makinenizin basit ve etkili bir şekilde kireçten arındırılmasını sağlar. Yarı Otomatik Espresso Makinesini düzenli olarak kireçten arındırın; en azından Temizleme Döngüsü Düşmesinin (⌚) ışığı yanıp sönmeye her başladığında yapın. Kireçten arındırma işleminin sıklığı bölgenizdeki suyun sertliğine göre değişir.

NOT: Kireçten arındırma süreci 2 aşamada gerçekleşir, her aşama yaklaşık olarak 2 dakika sürer ve yeniden kullanım öncesi tamamlanmalıdır. Kireçten arındırma programı esnasında istediğiniz zaman Demlemeyi Başlat/Durdur Düşmesine (▶|⊗) basarak döngüyü durdurabilirsiniz. Düşmeye tekrar basarak döngüyü devam ettirebilirsiniz.

ÖNEMLİ: Yalnızca Yarı Otomatik Espresso Makineleri için üretilen kireç çözücülerini kullanın.

KİREÇ TEMİZLEME İŞLEMİ

1. Su Filtresini çıkarın ve Su Haznesini 2,5 L işaretine kadar doldurun. Doğru oran için ambalajda verilen talimatları izleyerek kireç çözücüyü ekleyin.

2. Güç ve ısıtma LED'leri yandığında, Temizleme Döngüsü Düşmesini (⌚) 3 saniye boyunca basılı tutun. Temizleme Döngüsü Düşmesinin (⌚) LED'i sabit yanarken Demlemeyi Başlat/Durdur Düşmesinin (▶|⊗) LED'i yanıp söner.

3. **1. Aşama (Temizlik):** Suyu toplamak için biri Kahve Başlığı ve Su Dökme Ağzının, diğeri Buhar Kolunun altına olacak şekilde iki kap koyun (her biri ~ 30 oz/~ 887 ml). Temizleme döngüsünü başlatmak için Demlemeyi Başlat/Durdur Düşmesine (▶|⊗) basın.

NOT: Kireçten arındırma işlemi devamlı olarak çalışır. Sırasıyla Kahve Başlığından, Su Dökme Ağzından ve Buhar Kolundan su verilir.

4. Temizleme döngüsü tamamlandığında, ünite ön ısıtma işlemine başlar ve ısıtma LED'i yanıp söner. Ön ısıtma tamamlandığında ısıtma LED'i sabit yanar ve Temizleme Döngüsü Düşmesinin (⌚) LED'i yanıp söner makinenin temizleme döngüsünün sonraki aşamasına hazır olduğunu gösterir.

ÖNEMLİ: 2. Aşamaya geçmeden önce Su Haznesini boşaltın, durulayın ve iyice temizleyin.

5. **2. Aşama (Durulama):** Su Haznesini 2,5 L işaretine kadar doldurun. Su Filtresini değiştirin ve Su Haznesini makineye yeniden takın.

Kahve Başlığı ile Buhar Kolunun altına aynı iki kabı koyun.

Temizleme Döngüsü Düğmesini (⏻), Temizleme Döngüsü Düğmesinin (⏻) LED ışığı sabit yanana kadar 3 saniye basılı tutun. Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesinin (▶|⊗) LED'i yanıp söner. Durulama döngüsünü başlatmak için

Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesine (▶|⊗) basın.

NOT: Durulama döngüsü, temizleme döngüsü gibidir. Yani Kahve Başlığından, Su Dökme Ağzından ve Buhar Kolundan sürekli olarak su akar.

6. İkinci durulama döngüsü tamamlandığında hem Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesinin (▶|⊗) hem de

Temizleme Döngüsü Düğmesinin (⏻) LED'leri aynı anda yanıp söner. Herhangi bir düğmeye basarak döngüden çıkın ve Espresso hazırlamanın keyfini çıkarın.

NOT: Herhangi bir kesinti durumunda (düşük su seviyesi veya elektrik kesintisi gibi), temizleme döngüsü sıfırlanır ve kireçten arındırma döngüsünün ilk aşamasından başlar.

FİLTRE SEPETİ TEMİZLİĞİ

Düzenli Temizlik

Kullanılmış Filtre Sepetini Porta Filtreden çıkarın. Porta Filtreyi ve Filtre Sepetini kullandıktan hemen sonra sıcak suyla durulayın. Ardından tüm kalıntıları bir Fırça ve hafif deterjan kullanarak temizleyin.

Filtre Sepetinin Tıkanması

Espresso shot'ları çekmenin daha uzun sürdüğünü, Espresso'nun tek bir dökme ağzından çıktığını veya hiç Espresso çıkmadığını fark ederseniz Filtre Sepetinin deliklerinde herhangi bir tıkanıklık olup olmadığına bakın. Tıkanmış delikleri bir iğne yardımıyla temizleyerek açın. Sorun devam ederse Filtre Sepetini 25 dakika boyunca bir temizleme solüsyonunda bekletin ve iyice durulayın.

BUHAR KOLU TEMİZLİĞİ

Düzenli Temizlik

Buhar kolu her kullanımdan sonra temizlenmelidir. Nemli bir bezle Buhar Kolunun dışını silin. Ardından Buhar Kolunu Damla Tepsisine doğru çevirin, Buhar modunu seçin ve Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesi Düğmesine (▶|⊗) basın. Buharın 2 saniye çalışmasına izin verin. Bu işlem, Buhar Kolunun içinde kalan sütü temizleyecektir.

Buhar Kolunun Tıkanması

Buhar Kolundan gelen suyun veya buharın yavaş aktığını fark ederseniz Yarı Otomatik Espresso Makinesini kapatın, fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin. Bir iğne yardımıyla Buhar Kolunun ucunu temizleyin.

DÜZENLİ SAKLAMA BAKIMI

Yarı Otomatik Espresso Makinesini saklamadan önce Güç Düğmesine (⏻) basarak cihazı kapatın ve fişini çekin.

1. Kullanmadığınız çekirdekleri Çekirdek Haznesinden çıkarın.
2. Öğütücüyü ve Damlama Tepsisini temizleyin.
3. Su Haznesini boşaltın ve yerine yerleştirin.
4. Makinenin serin, temiz ve kuru olduğundan emin olun.
5. Tüm aksesuarları yerine yerleştirin veya Aksesuar Saklama Tepsisine koyun.
6. Cihazı dik konumda saklayın. Üstüne hiçbir şey koymayın.

KIŞ AYLARINDA SAKLAMA

ÖNEMLİ: Yarı Otomatik Espresso Makinenizin zarar görmemesi için makineyi donmayacak bir yerde kullanın ve saklayın. Cihazın içinde bir miktar su kalabileceğinden suyun donması makineye zarar verebilir. Yarı Otomatik Espresso Makinenizi sıcaklığın sıfırın altına düştüğü bir ortamda saklayacaksanız veya taşıyacaksanız makinenin içindeki suyu tamamiyle boşaltın.

1. Su Haznesini cihazdan çıkarın.
2. Cihaz kapalıyken güç LED'i ve Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesinin (▶|⊗) LED'i sabit yanana ve Ölçü Düğmesinin LED'leri yanıp sönene kadar 3 saniye boyunca Ölçü Düğmesini ve Demlemeyi Başlat/Durdur Düğmesini (▶|⊗) basılı tutun.
3. Kahve Başlığının altına bir fincan yerleştirin ve su akışı durup makine kapanana kadar Güç Düğmesine (⏻) basın.
4. Su Haznesini boşaltın ve yerine yerleştirin. Ardından Yarı Otomatik Espresso Makinesinin fişini çekin.

ELEKTRİKLİ EKİPMAN ATIK TASFİYESİ

AMBALAJ MATERYALİNİN ATILMASI

Ambalaj malzemesi geri dönüştürülebilir olup geri dönüşüm sembolü ♻ ile işaretlenmiştir. Bu nedenle ambalajın farklı kısımlarının sorumlu bir şekilde, atık tasfiyesini yöneten yerel yönetim düzenlemelerine tamamen uygun olarak tasfiye edilmesi gerekmektedir.

ÜRÜNÜN GERİ DÖNÜŞTÜRÜLMESİ

- Bu cihaz; Elektrikli ve Elektronik Atık Ekipman Direktifi (WEEE) dahil AB ve Birleşik Krallık'taki yasalarla uyumlu olarak işaretlenmiştir.
- Bu ürünün doğru bir şekilde tasfiye edilmesini sağlayarak bu ürünün uygunsuz şekilde atığa ayrılmasından kaynaklanan, çevre ve insan sağlığının maruz kalacağı olası olumsuz sonuçları önlemiş olacaksınız.
- Ürün veya birlikte verilen belgeler üzerindeki ♻ simgesi, bu ürünün ev atığı olarak işlem görmemesi, elektrikli ve elektronik ekipmanın geri dönüşüm için toplandığı uygun bir merkeze götürülmesi gerektiğini göstermektedir.

Bu ürünün işlem görmesi, geri kazandırılması ve geri dönüşümü hakkında daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel kurumlara, ev atığı tasfiye hizmetleri veya ürünü satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.

UYGUNLUK BEYANI

AVRUPA BİRLİĞİ İÇİN

Bu cihaz aşağıdaki EC Direktiflerinin güvenlik gerekliliklerine uygun şekilde tasarlanmış, oluşturulmuş ve dağıtılmıştır: 2014/35/AB sayılı Düşük Gerilim Direktifi, 2014/30/AB sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2009/125/EC sayılı Ecodesign Direktifi, 2011/65/AB sayılı RoHS (Tehlikeli Maddelerin Sınırlandırılması) Direktifi ve müteakip değişiklikler.

KITCHENAID GARANTİSİ (“GARANTI”) HÜKÜMLERİ

Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresli KitchenAid Europa, Inc. (“Garanti Veren”), tüketiciler için son müşteriye aşağıdaki hükümler uyarınca bir Garanti verir.

Garanti; (i) ürünün değiştirilmesini talep etme, (ii) ürünün ücretsiz olarak onanılmasını talep etme veya (iii) üründeki kusurla orantılı indirim talep etme ve (iv) imalatçı/ithalatçıya ürünü iade etmeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden cayma dahil olmak üzere 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun uyarınca son müşterinin ürünün imalatçısına veya ithalatçısına karşı sahip olduğu yasal garanti haklarına ek olarak uygulanır ve bunları sınırlandırmaz veya etkilemez.

1. KAPSAM VE GARANTİ HÜKÜMLERİ

- a) Garanti Veren, bir tüketicinin Avrupa Ekonomik Alanı, Moldova, Karadağ, Rusya, İsviçre veya Türkiye ülkelerindeki bir KitchenAid-Group satıcısından veya şirketinden satın aldığı Bölüm 1.b) kapsamında belirtilen ürünler için Garanti verir.
- b) Garanti süreleri satın alınan ürüne bağlıdır ve aşağıdaki şekildedir:

Satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere Üç Yıllık tam garanti.

- c) Garanti süresi, satın alma tarihinde, yani bir tüketicinin ürünü bir KitchenAid-Group bayisinden veya şirketinden satın aldığı tarihte başlar.
- d) Garanti, ürünün hatasız niteliğini kapsar.
- e) Garanti süresi boyunca bir kusur meydana gelirse Garanti Veren, tüketicie bu Garanti kapsamında kendi tercihiyle bağlı olarak aşağıdaki hizmetleri sağlayacaktır:
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının onarımı veya
 - Kusurlu ürünün veya ürün parçasının değiştirilmesi. Bir ürün artık mevcut değilse Garanti Veren, ürünü eşdeğer veya daha yüksek değerli bir ürünle değiştirme hakkına sahiptir.
- f) Tüketici, Garanti kapsamında bir talepte bulunmak isterse www.kitchenaid.com.tr (Telefon numarası: +90 312 397 35 17) adresinde bulunan ülkeye özel KitchenAid servis merkezleri veya doğrudan KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belçika adresinde bulunan Garanti Veren ile iletişime geçmelidir.

İTHALATÇI BİLGİSİ:

İPEK GIDA DTM. ELK. EŞYA TİC. VE SAN. LTD. ŞTİ.
Macun Mah. Batı Bulvarı ATB İş Mrkz.
No:1 C Blok 49
Yenimahalle/ANKARA 06105
SSHYB Tarih/No: 27.07.2017 / 52253
+90 312 397 83 70

- g) Yedek parçalar da dahil olmak üzere onarım maliyetleri ve hatasız bir ürün veya ürün parçasının teslimatı için posta masrafları Garanti Veren tarafından karşılanacaktır. Garanti Veren veya ülkeye özgü KitchenAid müşteri hizmetleri merkezi kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesini talep ederse Garanti Veren ayrıca kusurlu ürünün veya ürün parçasının iade edilmesine ilişkin posta maliyetlerini de karşılayacaktır.
- h) Garanti kapsamında bir talepte bulunabilmek için tüketicinin, ürünü satın aldığı gün gösteren makbuzunu veya faturasını ibraz etmesi gerekir.

2. GARANTİNİN SINIRLANDIRILMASI

- a) Garanti, yalnızca özel amaçlar için kullanılan ürünler için geçerlidir; profesyonel veya ticari amaçlar için kullanılan ürünler için geçerli değildir.
- b) Garanti; normal aşınma ve yıpranma, yanlış veya kötü amaçlı kullanım, kullanım talimatlarına uyulmaması, ürünün yanlış elektrik voltajında kullanılması, geçerli elektrik yönetmeliklerine aykırı kurulum ve çalıştırma ile güç kullanma (ör. kaseler) durumunda geçerli değildir.
- c) Garanti, değiştirilmiş veya dönüştürülmüş ürünler (ör. 120 V ürünlerin 220-240 V ürünlere dönüştürülmesi) için geçerli değildir.
- d) Garanti hizmetlerinin sağlanması, Garanti süresini uzatmaz ve yeni bir Garanti süresi başlatmaz. Takılan yedek parçaların garanti süresi, komple ürün için geçerli Garanti süresi ile sona erer.

KitchenAid müşteri hizmetleri merkezleri, Garanti süresinin sona ermesinden sonra veya Garantinin geçerli olmadığı ürünler için soru sorma ve bilgi alma amacıyla son müşteri tarafından kullanılabilir. Web sitemizden daha fazla bilgiye erişebilirsiniz:

www.kitchenaid.eu

ÜRÜN KAYDI

Yeni KitchenAid cihazınızı hemen kaydedin: www.kitchenaid.eu/register

БЕЗПЕКА ВИРОБУ

Дуже важливо, щоб ви та інші особи перебували в безпеці.

Ми підготували низку важливих повідомлень стосовно безпеки, які містяться в цьому посібнику та зазначені на вашому пристрої. Завжди читайте всі повідомлення стосовно безпеки й дотримуйтеся їх.



Цей символ указує на попередження стосовно безпеки.

Він повідомляє про потенційну небезпеку, яка може призвести до вашого травмування або травмування інших осіб або смерті.

Усі повідомлення стосовно безпеки супроводжуються знаком попередження, а також словом «НЕБЕЗПЕЧНО» або «ПОПЕРЕДЖЕННЯ». Ці слова означають наступне:

 **НЕБЕЗПЕЧНО**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо негайно не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ**

Ви можете загинути або отримати тяжкі травми, якщо не виконаєте дії, зазначені в інструкції.

В усіх повідомленнях міститься інформація щодо потенційної небезпеки, способів знизити ризик травмування, а також наслідків, які можуть виникнути через недотримання інструкції.

ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Під час використання електричних приладів необхідно вживати базових заходів безпеки, зокрема описаних далі.

1. Ознайомтеся з усіма інструкціями. Неправильне використання пристрою може призвести до травмування.

2. особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або недостатнім досвідом і знаннями можуть користуватися приладом, якщо за ними здійснюється нагляд або їм надано інструкції стосовно безпечного використання обладнання та вони розуміють пов'язані із цим загрози. Діти віком від 8 років можуть користуватися цим приладом лише під наглядом дорослих або якщо їм надано інструкції стосовно безпечного використання й вони розуміють пов'язані із цим загрози. Проводити очищення й обслуговування дозволяється лише дітям старше 8 років під наглядом дорослих.
3. Тримайте пристрій і шнур у місці, недосяжному для дітей віком до 8 років.
4. Стежте, щоб діти не гралися з пристроєм.
5. Необхідні процедури очищення й обслуговування, які має виконувати користувач, не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони не перебувають під безпосереднім наглядом та їм ще не виповнилося 8 років.
6. Не торкайтеся гарячих поверхонь. Користуйтеся ручками або виступами.
7. Не експлуатуйте пристрій із пошкодженням шнуром живлення чи штепселем, а також за наявності неполадок і після падіння чи пошкодження. Принесіть пристрій до найближчого авторизованого сервісного центру для огляду, ремонту чи налаштування електричної або механічної частини.
8. Щоб запобігти виникненню пожежі, ураженню електричним струмом і травмуванню, не занурюйте шнур, вилки чи прилад у воду чи інші рідини. Уникайте потрапляння рідини на роз'єм.
9. Завжди спочатку вставляйте штепсель у прилад, а потім підключаєте шнур до розетки. Щоб від'єднати прилад, вимкніть його (⏻) і вийміть штепсель із розетки.
10. Не намагайтеся переносити гарячий прилад. Розлиття гарячої води / кави може спричинити серйозні травми або опіки.
11. У жодному разі не залишайте пристрій, що працює, без нагляду.

- 12.** Використання аксесуарів чи насадок, не схвалених компанією KitchenAid або придбаних в інших виробників, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом чи травмування.
- 13.** Не використовуйте пристрій на вулиці.
- 14.** Не допускайте звисання шнура з краю стола чи стійки або його контакту з гарячими поверхнями.
- 15.** Не розміщуйте на гарячій газовій або електричній плиті, поруч із ними або в нагрітій духовці.
- 16.** Коли пристрій не використовується, а також перед очищенням, збиранням або розбиранням, його потрібно вимкнути (⏻) установіть вимикач у положення і від'єднати від мережі живлення. Щоб відключити пристрій від електромережі, витягніть штепсель із розетки. У жодному разі не тягніть за шнур.
- 17.** Не чистьте напівавтоматичну еспресо-машину абразивними мийними засобами, сталевими мочалками й іншими абразивними матеріалами.
- 18.** Щоб уникнути ризику травмування, не виймайте піддон або заварювальний блок під час приготування напою.
- 19.** Будьте дуже обережні, використовуючи гарячу пару.
- 20.** Використовуйте прилад лише за призначенням.
- 21.** У разі контакту з розчином для видалення накипу можливе подразнення шкіри або очей. Уникайте потрапляння в очі або на шкіру. Змийте розчин для видалення накипу чистою водою. У разі потрапляння в очі зверніться до лікаря.
- 22.** Якщо розчин для видалення накипу потрапить на делікатні поверхні, вони можуть зазнати пошкодження. Негайно видаляйте бризки розчину.
- 23.** Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.
- 24.** Інструкції із чищення поверхонь, що контактують із продуктами харчування, див. в розділі «Догляд і чищення».
- 25.** Після використання поверхня нагрівального елемента може зберігати залишкове тепло. Не торкайтеся гарячої поверхні. Користуйтеся ручками.
- 26.** Якщо шнур живлення пошкоджений, з міркувань безпеки його необхідно замінити. Це може робити тільки компанія KitchenAid, її сервісний агент або особи, які мають відповідну кваліфікацію.

27. Максимальна висота використання – 2000 м над рівнем моря.
28. Напівавтоматичну еспресо-машину не слід використовувати в транспортних засобах, як-от човнах, автомобілях, поїздах тощо.
29. Використовуйте цю напівавтоматичну еспресо-машину лише в стандартних побутових умовах для приготування кави, молочних або чайних напоїв, зокрема, еспресо, капучино, лате-мак'ято тощо.
30. Забороняється будь-який інший спосіб використання.
31. Не використовуйте оброблені кавові зерна з добавками або карамелізовані кавові зерна.
32. Не наливайте рідину у відсік для кавових зерен або відсік для меленої кави.
33. Наливайте у відповідний резервуар лише холодну, свіжу проточну воду. Не використовуйте деіонізовану або мінеральну воду.
34. Щоб запобігти забрудненню води, заливайте в кавомашину свіжу воду щодня перед початком використання.
35. Під час використання пристрій не можна розміщувати в шафці.
36. Не ставте знімні компоненти, як-от водяний бак, піддон або кришку контейнера для молока в посудомийну машину та не замочуйте їх у воді або мийному засобі. Це може призвести до пошкоджень компонентів і появи гострих країв.
37. Цей пристрій призначений для побутового використання, зокрема в таких умовах:
 - на кухнях для персоналу в магазинах, офісах і на інших підприємствах;
 - у фермерських будинках;
 - у готелях, мотелях та інших закладах готельного типу (для використання клієнтами);
 - у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданків.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Повну інформацію про виріб, інструкції та відео включно з інформацією про гарантію можна знайти на сайті **www.KitchenAid.eu**.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ



Ризик ураження електричним струмом

Під'єднуйте прилад до заземленої розетки.

Не видаляйте штир заземлення.

Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур.

Недотримання цих інструкцій може призвести до смерті, пожежі або ураження електричним струмом.

Напруга: 220–240 В змінного струму

Частота: 50–60 Гц

Потужність: 1500 Вт

ПРИМІТКА. Якщо вилка не входить у розетку, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного фахівця. Не намагайтеся модифікувати штепсель у жодний спосіб. Не використовуйте адаптер.

Не використовуйте подовжувальний шнур. Якщо шнур живлення занадто короткий, зверніться до кваліфікованого електрика або сервісного персоналу, щоб встановити розетку поблизу приладу.

Шнур слід розташовувати таким чином, щоб він не звішувався з краю стійки або стільниці, де його можуть потягнути діти або за нього можна перечепитися.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

ЗАМІНА ФІЛЬТРА ДЛЯ ВОДИ

1. Замочіть фільтр для води на 5 хвилин.
2. Промийте фільтр для води.
3. Установіть фільтр для води в тримач фільтра для води.
4. Установіть повзунок дати на 2 місяці вперед.
5. Установіть фільтр для води у водяний бак.
6. Установіть і закріпіть водяний бак.

СИСТЕМА ПОДРІБНЕННЯ

Для найкращих результатів регулярно чистьте напівавтоматичну еспreso-машину та її комплектуючі.

UA

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ризик ураження електричним струмом

Перед обслуговуванням від'єднайте прилад від мережі живлення.

Невиконання цих вимог може призвести до смерті або ураження електричним струмом.

УВАГА. Перед чищенням від'єднайте напівавтоматичну еспreso-машину від мережі живлення. Перш ніж установлювати чи знімати деталі або чистити прилад, дайте йому повністю охолонути.

ПРИМІТКА. Не використовуйте абразивні засоби та жорсткі губки для чищення напівавтоматичної еспreso-машини, її частин або комплектуючих. Не занурюйте напівавтоматичну еспreso-машину або шнур у воду чи інші рідини.

1. Підніміть кришку контейнера для кавових зерен, поверніть регулятор і підніміть контейнер для кавових зерен, щоб вийняти його. Поверніть фіксатор дна, щоб висипати вміст контейнера для кавових зерен в інший контейнер.
2. Установіть на місце порожній контейнер для кавових зерен із кришкою. Натисніть Кнопка Grind Запуск / зупинка (▷|⊗), щоб запустити кавомолку. Вона має повністю спорожнитись.
3. Зніміть контейнер для кавових зерен, знайдіть дротяну ручку на верхньому жорні, прокрутіть і підійміть її, щоб вийняти верхнє жорно.
4. Очистьте верхнє жорно щіткою для чищення. Очистьте нижнє жорно щіткою або скористайтеся пілососом, щоб видалити залишки кави.
5. Очистьте жолоб, просунувши дротяну сторону щітки для чищення через жолоб із будь-якого кінця, щоб видалити залишки меленої кави.
6. Контейнер для кавових зерен і його кришку можна очистити теплою водою з милом, потім промити чистою водою та витерти досуха чистою м'якою тканиною.
7. Установіть верхнє жорно на місце належним чином і поверніть за годинниковою стрілкою, щоб зафіксувати його. Установіть на місце верхній контейнер для кави та кришку.

ПРИМІТКА. Вода в жодному разі не має потрапляти в систему подрібнення.

СИСТЕМА ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

1. Парову трубку слід чистити після кожного використання. Виберіть режим пари за допомогою кнопки режиму. Спрямуйте парову трубку до піддона або в чашку. Натисніть Кнопка Brew Запуск / зупинка (▷|⊗) і зачекайте 2–3 секунди. Натисніть кнопку ще раз, щоб зупинити. Протріть парову трубку ззовні м'якою вологою серветкою.
2. Вимийте піддон, портафільтр, кошики для фільтрів, глечик для молока та пластину піддона теплою водою з милом і промийте чистою водою. Висушіть м'якою серветкою.
3. Коли індикатор піддона піднімається та стає видимим над поверхнею пластини піддона, спорожніть піддон і промийте його теплою водою.
4. Протрирайть корпус напівавтоматичної еспreso-машини, піддон нагрівача чашки, піддон для зберігання комплектуючих і головку групи чистою м'якою вологою серветкою.

ПРОГРАМУВАННЯ ЖОРСТКОСТІ ВОДИ

Перш ніж приступити до програмування, потрібно визначити поточну жорсткість води.

Якщо ви не знаєте, яка жорсткість води, можете придбати спеціальний комплект для її визначення.

Як налаштувати жорсткість води:

1. Натисніть кнопку режиму, щоб вибрати режим гарячої води.
2. Натисніть і втримуйте кнопку режиму протягом 3 секунд, доки не загоряться світлові індикатори режимів еспreso, пари й гарячої води.

ПРИМІТКА. При зміні жорсткості води після першого налаштування загоряться не всі світлові індикатори режимів. Вона повернеться до попереднього налаштування.

Приклад. Якщо низьку жорсткість встановлено вперше, загориться лише світловий індикатор режиму еспreso.

3. За допомогою кнопки режиму виберіть потрібний рівень жорсткості води.
4. Вибрана для машини жорсткість води відображатиметься наступним чином:

Низька жорсткість. Ввімкнеться світловий індикатор режиму еспreso.

Середня жорсткість. Ввімкнуться світлові індикатори режимів еспreso та пари.

Висока жорсткість. Ввімкнуться світлові індикатори режимів еспreso, пари та гарячої води.

5. Вибравши налаштування жорсткості води, натисніть Кнопка Brew Запуск / зупинка (▷|⊗), щоб підтвердити вибір. При натисканні Кнопка Brew Запуск / зупинка (▷|⊗) світловий індикатор блимне один раз, і машина почне нагріватися.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ НАПІВААВТОМАТИЧНОЇ ЕСПРЕСО-МАШИНИ

Програма видалення накипу дозволяє просто та ефективно видаляти накип із вашої напівавтоматичної еспreso-машини. Регулярно видаляйте накип із напівавтоматичної еспreso-машини, але при цьому щоразу має блимати індикатор

Кнопка Цикл очищення (⌚). Частота чищення від накипу залежить від жорсткості води у вашому регіоні.

ПРИМІТКА. Процес очищення від накипу проходить за 2 етапи й займає приблизно 2 хвилини. Його необхідно закінчити до наступного використання. У будь-який час протягом роботи програми очищення від накипу ви можете поставити цикл на паузу, натиснувши Кнопка Brew Запуск / зупинка (▷|⊗). Також цей процес можна відновити, натиснувши цю кнопку знову.

УВАГА. Необхідно користуватися тільки розчином для видалення накипу, призначеним для напівавтоматичних еспreso-машин.

НАЛАШТУВАННЯ ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

1. Зніміть фільтр для води й заповніть водяний бак до позначки 2,5 л. Додайте розчин для видалення накипу й дотримуйтесь інструкцій, наведених на упаковці, щодо правильного співвідношення.
2. Коли світлові індикатори живлення та нагрівання загоряться, натисніть і втримуйте Кнопка Цикл очищення (⌚) протягом 3 секунд. Світловий індикатор Кнопка Цикл очищення (⌚) продовжуватиме горіти, а світловий індикатор Кнопка Brew Запуск / зупинка (▷|⊗) блиматиме.

3. **Етап 1 (очищення).** Помістіть два контейнери (~ 30 унцій / ~ 887 мл кожен), щоб зібрати воду: один – під головку групи й носик для води, а інший – під парову трубку. Натисніть Кнопка Brew Запуск / зупинка ($\triangleright|\otimes$) щоб почати цикл очищення.
ПРИМІТКА. Функція видалення накипу працюватиме безперервно, подаючи воду спочатку через головку групи, потім через носик для води і, нарешті, через парову трубку.
4. Після завершення циклу очищення пристрій почне попереднє нагрівання, а світловий індикатор нагрівання заблимає. Коли попереднє нагрівання завершиться, світловий індикатор нагрівання залишиться ввімкненим, а Кнопка Цикл очищення (☺) почне блимати, указуючи на те, що машина готова розпочати наступний етап циклу очищення.
УВАГА. Перед початком етапу 2 спорожніть, сполосніть і ретельно почистьте водяний бак.
5. **Етап 2 (промивання).** Заповніть водяний бак до позначки 2,5 л, замініть фільтр для води й установіть водяний бак назад на машину.
 Помістіть ті самі два контейнери під головку групи та парову трубку. Натисніть і втримуйте Кнопка Цикл очищення (☺) протягом 3 секунд, доки світловий індикатор Кнопка Цикл очищення (☺) не почне світитися безперервно. Світловий індикатор Кнопка Brew Запуск / зупинка ($\triangleright|\otimes$) почне блимати. Натисніть Кнопка Brew Запуск / зупинка ($\triangleright|\otimes$), щоб розпочати цикл промивання.
ПРИМІТКА. Цикл промивання схожий на цикл очищення: вода безперервно подаватиметься через головку групи, носик для води та парову трубку.
6. Після завершення другого циклу промивання одночасно будуть блимати світлові індикатори Кнопка Brew Запуск / зупинка ($\triangleright|\otimes$) і Кнопка Цикл очищення (☺). Натисніть будь-яку кнопку, щоб завершити цикл і почати приготування еспресо.
ПРИМІТКА. У разі будь-яких перебоїв (наприклад, низького рівня води або відключення електроенергії) цикл очищення буде скинуто і процес знову почнеться із циклу видалення накипу.

ОЧИЩЕННЯ КОШИКА ДЛЯ ФІЛЬТРА

Регулярне очищення

Від'єднайте використаний кошик для фільтра від портафільтра. Одразу після використання промийте портафільтр і кошик для фільтра гарячою водою та видаліть усі залишки за допомогою щітки й м'якого мийного засобу.

Закупорка кошика фільтра

Якщо ви помітили, що приготування порції еспресо займає більше часу, рідина подається лише з одного носика або еспресо не виходить узагалі, перевірте, чи не засмічені отвори кошика для фільтра. Для дбайливого чищення отворів використовуйте спеціальну шпильку. Якщо проблема не зникає, замочіть кошик фільтра в розчині для очищення на 25 хвилин і потім ретельно промийте.

ОЧИЩЕННЯ ПАРОВОЇ ТРУБКИ

Регулярне очищення

Парову трубку необхідно очищати після кожного використання. Використовуючи шматок зволоженої тканини, протріть зовнішню поверхню парової трубки. Потім спрямуйте парову трубку на піддон, виберіть режим пари та натисніть Кнопка Brew Запуск / зупинка ($\triangleright|\otimes$). Не зупиняйте потік пари протягом 2 секунд. Це очистить парову трубку від залишків молока всередині неї.

Закупорка парової трубки

Якщо потік води або пари виходить із парової трубки повільно, вимкніть напівавтоматичну еспресо-машину, від'єднайте прилад від мережі та дайте йому охолонути. Використовуючи шпильку, очистьте наконечник парової трубки.

РЕГУЛЯРНИЙ ДОГЛЯД ПІД ЧАС ЗБЕРІГАННЯ

Перед початком зберігання натисніть кнопку живлення (⏻), щоб вимкнути напівавтоматичну еспресо-машину, а потім від'єднайте її від мережі.

1. Видаліть невикористані зерна з контейнера для кавових зерен.
2. Очистьте кавомолку та піддон.
3. Спорожніть та знов встановіть водяний бак.
4. Переконайтеся, що машина охолоджена, чиста й суха.
5. Вставте всі комплектуючі на місце або помістіть їх у піддон для зберігання комплектуючих.
6. Зберігайте прилад вертикально. Не ставте будь-які предмети зверху на нього.

ЗБЕРІГАННЯ ВЗИМКУ

УВАГА. Щоб уникнути пошкоджень, використовуйте та зберігайте напівавтоматичну еспресо-машину так, щоб вона не замерзала. У середині машини може залишитися вода, і її замерзання може призвести до пошкодження виробу. Якщо ви перевозите або зберігаєте напівавтоматичну еспресо-машину в морозну погоду, її слід продути.

1. Вийміть із приладу водяний бак.
2. Коли живлення приладу вимкнено, натисніть і втримуйте кнопку дози та Кнопка Brew Запуск / зупинка (▶|⊗) протягом 3 секунд, доки світлові індикатори живлення й Кнопка Brew Запуск / зупинка (▶|⊗) не почнуть постійно світитися, а світловий індикатор кнопки дозування – миготіти.
3. Поставте чашку під головку групи й затисніть кнопку живлення (⏻), доки не перестане текти вода, а машина не вимкнеться.
4. Спорожніть та знов встановіть водяний бак. Потім від'єднайте напівавтоматичну еспресо-машину від мережі.

УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ ЕЛЕКТРООБЛАДНАННЯ

УТИЛІЗАЦІЯ ПАКУВАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ

Пакувальний матеріал підлягає вторинній переробці й позначений відповідним символом – ♻️. Різні частини упаковки необхідно утилізувати відповідально та згідно з усіма нормами й правилами місцевих органів влади, що відповідають за поводження з відходами.

ПЕРЕРОБКА ВИРОБУ

- Цей прилад маркований згідно із законодавством ЄС і Великої Британії, а також Директивою ЄС про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).
- Забезпечивши правильну утилізацію виробу, ви допоможете попередити можливі негативні наслідки для довкілля та здоров'я людей, які могли б виникнути в разі неналежного поводження з відходами цього виробу.
- Символ ♻️ на виробі або в супроводжувальних документах указує, що цей пристрій не слід викидати разом із побутовими відходами; здайте його у відповідний центр збору відходів для утилізації електричного та електронного обладнання.

Для отримання більш докладної інформації про обробку, відновлення та переробку цього виробу зверніться до відділення у вашому місті, місцевої служби з утилізації побутових відходів чи магазину, де ви придбали свій виріб.

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КРАЇН ЄВРОПЕЙСЬКОГО СОЮЗУ

Цей прилад розроблений, сконструйований і продається відповідно до вимог безпеки таких директив ЄС: Директива 2014/35/EU щодо низьковольтного електричного обладнання; Директива 2014/30/EU щодо електромагнітної сумісності; Директива 2009/125/EC щодо екологічного дизайну; Директива 2011/65/EU щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні (RoHS) із подальшими оновленнями.

УМОВИ ГАРАНТІЇ KITCHENAID («ГАРАНТІЯ»)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія) («Гарант») надає кінцевому клієнту, який є споживачем, Гарантію з наведеними далі умовами.

Ця Гарантія є додатковою й не обмежує та не впливає на дію передбаченої законодавством гарантії кінцевого клієнта, яку має забезпечити продавець виробу.

1. ОБЛАСТЬ ДІЇ Й УМОВИ ГАРАНТІЇ

- a) Гарант надає Гарантію на вироби, указані в Розділі 1.b), які споживач купує в продавця чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid, на території країн Європейської економічної зони, Молдови, Чорногорії, Росії, Швейцарії, Туреччини або України.
- b) Терміни дії Гарантії залежать від придбаного виробу й наведені нижче.

Три роки повної гарантії від дати придбання.

Додаткові аксесуари для планетарних міксерів, блендерів, тостерів, кухонних комбайнів, кухонних машин і занурювальних блендерів: 2-річна Гарантія.

- c) Термін дії Гарантії починається з дати придбання, тобто з дати, коли споживач придбав виріб у дилера чи компанії, які належать до групи компаній KitchenAid.
- d) Гарантія поширюється на вироби без дефектів.
- e) Гарант надає споживачеві наведені далі послуги за цією Гарантією на власний вибір, якщо дефект виник під час терміну дії Гарантії:
 - ремонт дефектного виробу чи його деталей;
 - заміна дефектного виробу чи його деталей; якщо виробництво виробу припинилося, Гарант має право замінити його на виріб еквівалентної або вищої вартості.
- f) Якщо споживач бажає подати скаргу за цією Гарантією, він повинен звернутися до сервісного центру KitchenAid у своїй країні або безпосередньо до Гаранта. Контактна інформація Гаранта: KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgium (Бельгія); Товариство з обмеженою відповідальністю "КИІВСЬКА ДІЛОВА РУСЬ" 01030, м. Київ, вул. Богдана Хмельницького, 6.44, т/ф 044- 581-58-90 <https://trapeza.com.ua/>
- g) Гарант оплачує ремонт, зокрема запасні частини й поштові витрати на доставку бездефектного виробу. Гарант також оплачує поштові витрати на повернення дефектного виробу чи його частин, якщо Гарант чи центр обслуговування клієнтів KitchenAid у певній країні подали запит на повернення дефектного виробу чи його частин. Зверніть увагу, що в разі повернення дефектного виробу чи його частин належне пакування оплачується споживачем.
- h) Для подання скарги за цією Гарантією споживач зобов'язаний надати чек або рахунок, що підтверджують придбання відповідного виробу.

2. ОБМЕЖЕННЯ ГАРАНТІЇ

- a) Гарантія поширюється на вироби, які використовувалися в особистих цілях, і не поширюється на вироби, які використовувалися в професійній чи комерційній діяльності.
- b) Гарантія не поширюється на випадки нормального зносу, неналежну чи неправомірну експлуатацію, несправності, що виникли внаслідок недотримання інструкцій з експлуатації, підключення виробу до джерела живлення з невідповідною напругою, недотримання застосованих електротехнічних норм під час установлення чи експлуатації або застосування надмірної сили (наприклад, ударів).
- c) Гарантія не поширюється на вироби, конструкцію яких було змінено. Наприклад, якщо робочу напругу виробу було змінено зі 120 В до 220–240 В.
- d) У разі надання послуг за цією Гарантією термін дії Гарантії не подовжується. Новий термін дії Гарантії також не починається. Термін дії Гарантії на встановлені запасні частини завершується одночасно з терміном дії Гарантії на весь виріб.
- e) Подальші чи інші скарги, зокрема вимоги про компенсацію, не розглядатимуться, якщо це не вимагається законодавством.

Кінцевий клієнт може звернутися в центри обслуговування клієнтів KitchenAid для отримання інформації про вироби, термін дії Гарантії на які завершився, а також про вироби, на які Гарантія не надається. З додатковою інформацією можна ознайомитися на нашому веб-сайті: www.kitchenaid.eu

РЕЄСТРАЦІЯ ВИРОБУ

Зареєструйте свій новий прилад KitchenAid просто зараз: www.kitchenaid.eu/register

تم تصميم هذا الجهاز وإنتاجه وتوزيعه بالتوافق مع متطلبات السلامة بحسب توجيهات المجلس الأوروبي: توجيه الجهد المنخفض 2009/125/EC وتوجيه التوافق الكهرومغناطيسي 2014/30/EU وتوجيه التصميم البيئي 2009/125/EC وتوجيه حظر استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية (RoHS) 2011/65/EU والتعديلات المدخلة عليها.

شروط ضمان KITCHENAID «الضمان»

إن KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever (بلجيكا «الضمان») تمنح العميل النهائي الذي يعتبر مستهلكًا، ضمانًا وفقًا للشروط التالية:

ينطبق الضمان بالإضافة إلى حقوق الكفالة القانونية للعميل النهائي المقدمة من بائع المنتج ولا يحد منها أو يؤثر فيها.

1. نطاق الضمان وشروطه

- يمنح الضمان الضمان للمنتجات المذكورة في القسم 1.ب التي اشتراها مستهلك من بائع أو شركة من مجموعة KitchenAid ضمن دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو مولدوها أو مونتيفيرو أو روسيا أو سويسرا أو تركيا. والشرق الأوسط.
- تستند مدة الضمان إلى المنتج الذي تم شراؤه وتكون على الشكل التالي:

ضمان كامل لمدة ثلاث سنوات من تاريخ الشراء.

- تبدأ مدة الضمان في تاريخ الشراء، أي في التاريخ الذي اشترى فيه المستهلك المنتج من تاجر أو شركة من مجموعة KitchenAid.
- يغطي الضمان طبيعة المنتج الخالية من العيوب.
- يتعين على الضمان تزويد المستهلك بالخدمات التالية بموجب هذا الضمان، بحسب اختيار الضامن، في حال حدوث خلل في المنتج أثناء فترة الضمان:
- إصلاح المنتج أو الجزء المعيب من، أو استبدال المنتج أو الجزء المعيب منه. إذا لم يعد المنتج متوفرًا، فيحق للضامن تبديل المنتج بمنتج آخر يعادله أو بقيمة أعلى.
- إذا أراد المستهلك تقديم مطالبة بموجب الضمان، فيتعين على المستهلك الاتصال بمراكز خدمة
- KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever الخاصة بالبلد أو بالضامن مباشرة ببلجيكا عبر البريد الإلكتروني:

:UAE

.AL GHANDI ELECTRONICS

,POST BOX NO. 9098

DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES

Toll free number: +971 4 2570007

- يتحمل الضامن تكاليف الإصلاح، بما في ذلك قطع الغيار وأي تكاليف بريدية (إن وجدت) لتسليم منتج أو جزء منتج خال من العيوب. يتحمل الضامن أيضًا تكاليف البريد لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج إذا طلب الضامن أو مركز خدمة عملاء KitchenAid الخاص بالبلد إعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج المعيب. ومع ذلك، يتحمل المستهلك تكاليف التغليف المناسب لإعادة المنتج المعيب أو جزء المنتج.
- يهدف التمكن من تقديم مطالبة بموجب الضمان، يتعين على المستهلك تقديم الإيصال أو الفاتورة التي حصل عليها عند شراء المنتج.

2. حدود الضمان

- لا ينطبق الضمان إلا على المنتجات المستخدمة لأغراض خاصة وليس لأغراض مهنية أو تجارية.
- لا ينطبق الضمان في حال البلى والاستعمال العادي، والاستخدام غير الصحيح أو سوء الاستخدام، والفشل في اتباع إرشادات الاستخدام، واستخدام المنتج على فولطية كهربائية غير صحيحة، والتثبيت والتشغيل بما يتعارض مع اللوائح الكهربائية المطبقة، واستخدام القوة (على سبيل المثال، الضربات).
- لا ينطبق الضمان في حال تم تعديل المنتج أو تحويله، على سبيل المثال، تحويل المنتجات بجهد V 120 إلى منتجات بجهد V 240-220.
- إن توفير خدمات الضمان لا يمتد فترة الضمان، كما أنه لا يبدأ فترة ضمان جديدة. تنتهي فترة ضمان قطع الغيار المرتبطة مع انتهاء فترة ضمان المنتج بأكمله.
- يتم استبعاد المطالبات الإضافية أو الأخرى، لا سيما المطالبات المتعلقة بالأضرار، ما لم تكن المسؤولية إلزامية بموجب القانون.

بعد انتهاء صلاحية فترة الضمان أو بالنسبة إلى المنتجات التي لا ينطبق عليها الضمان، تبقى مراكز خدمة العملاء من KitchenAid متوفرة للعميل النهائي للإجابة عن الأسئلة وتقديم المعلومات. تتوفر معلومات إضافية أيضًا على موقع الويب الخاص بنا: www.kitchenaid-mea.com & www.kitchenaid.eu

تسجيل المنتج

سجل جهاز KitchenAid الجديد الآن: www.kitchenaid.eu/register

تنظيف عصا البخار

التنظيف المنتظم

يجب تنظيف عصا البخار بعد كل استخدام. استخدم قطعة قماش مبللة لمسح الجزء الخارجي من عصا البخار. ثم وجّه عصا البخار إلى صينية التنقيط، وحدد وضع البخار واضغط على زر بدء/إيقاف التخمير (⏏/▶). دع البخار يعمل مدة ثانيتين. سيؤدي ذلك إلى تنظيف عصا البخار من أي حليب متبقي داخل العصا.

انسداد عصا البخار

إذا لاحظت خروج تدفق بطيء للماء أو البخار من عصا البخار، فأوقف تشغيل آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية، وافصلها عن مصدر الطاقة واتركها تبرد. واستخدم دبوشا لتنظيف طرف عصا البخار.

العناية المنتظمة قبل التخزين

قبل التخزين، اضغط على زر الطاقة (⏏) لإيقاف تشغيل آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية ثم افصلها عن مصدر الطاقة.

1. أزل الحبوب غير المستخدمة من قادوس الحبوب.
2. نظف المطحنة وصينية التنقيط.
3. أفرغ خزان المياه وأعد تركيبه في مكانه.
4. تأكد من أن الآلة باردة ونظيفة وجافة.
5. ضع كل الملحقات في مواضعها أو في درج تخزين الملحقات.
6. خزن الآلة في وضع مستقيم. لا تضع أي شيء فوق الآلة.

العناية قبل التخزين في فصل الشتاء

أمر مهم: لتجنب تعريض آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية لأي تلف، استخدمها وخزنها في مكان لا تتعرض فيه للتجمد. ولأن بعض الماء يتبقى داخل الجهاز، قد يتسبب تجمد الماء في تلف المنتج. وينبغي تنظيف آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية قبل تخزينها أو نقلها في ظروف الطقس المتجمد.

1. أزل خزان الماء من الجهاز.
2. والجهاز متوقف التشغيل، اضغط ضغطة طويلة على زر مقدار الجرعة وزر بدء/إيقاف التخمير (⏏/▶) مدة 3 ثوانٍ، حتى يضيء مؤشر الطاقة ومؤشر زر بدء/إيقاف التخمير (⏏/▶) بإضاءة ثابتة وحتى يومض مؤشر زر مقدار الجرعة.
3. ضع كوبًا أسفل رأس التجميع واضغط على زر الطاقة (⏏) حتى يتوقف الماء عن التدفق ويتوقف تشغيل الآلة.
4. أفرغ خزان المياه وأعد تركيبه في مكانه. ثم افصل آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية عن مصدر الطاقة.

التخلص من نفايات الأجهزة الكهربائية

التخلص من مواد التغليف

إن مواد التغليف قابلة لإعادة التدوير وتم وضع رمز إعادة التدوير ♻ عليها. وبالتالي يجب التخلص من الأجزاء المختلفة لمواد التغليف بطريقة مسؤولة مع الامتثال التام للأنظمة المتعلقة بالتخلص من النفايات الصادرة عن الهيئة المحلية.

إعادة تدوير المنتج

- هذا الجهاز مع قوانين الاتحاد الأوروبي والمملكة المتحدة التي تغطي نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (WEEE).
 - بالتأكد من التخلص من هذا المنتج بصورة صحيحة، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان التي قد تنتج أيضًا من التخلص بشكل غير صحيح من هذا المنتج.
 - يشير الرمز ♻ الموجود على المنتج أو على الوثائق المرفقة به إلى أنه يجب عدم التخلص منه باعتباره من النفايات المنزلية، بل يجب تسليمه إلى مركز تجميع مناسب خاص بإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.
- للحصول على مزيد من المعلومات التفصيلية حول معالجة هذا المنتج واستعادته وإعادة تدويره، يرجى الاتصال بمكتب المدينة المحلي أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

4. سيتم بيان مستوى عسر الماء المحدد بواسطة الآلة على النحو التالي:

مستوى عسر منخفض: سيضيء مؤشر وضع الإسبريسو.

مستوى العسر المتوسط: سيضيء مؤشر وضعي الإسبريسو والبخار.

مستوى العسر المرتفع: ستضيء مؤشرات أوضاع الإسبريسو والبخار والماء الساخن.

5. بعد تحديد مستوى عسر الماء، اضغط على زر بدء/إيقاف التخمير (D|X) لتأكيد اختيارك. سيومض مؤشر

زر بدء/إيقاف التخمير (D|X) مرة واحدة، وستبدأ الآلة في التسخين.

إزالة الطبقة الكلسية من آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية

يسمح برنامج إزالة الطبقة الكلسية بإزالة الطبقة الكلسية من آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية بطريقة بسيطة وفعالة. وتتبع إزالة الطبقة الكلسية من آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية بانتظام، وعند وميض مؤشر زر دورة التنظيف (Z)، كحد أدنى. يعتمد تكرار إزالة الطبقة الكلسية على عسر المياه في المنطقة حيث تعيش.

ملاحظة: تتم عملية إزالة الطبقة الكلسية على مرحلتين، وتتطلب قراءة دقيقتين لكل مرحلة، ويجب إنجازها قبل الاستخدام التالي. وفي أي وقت خلال برنامج إزالة الطبقة الكلسية، يمكنك إيقاف الدورة مؤقتًا بالضغط على زر بدء/إيقاف التخمير (D|X). ويمكنك استئنافها أيضًا بالضغط على الزر نفسه مرة أخرى.

أمر مهم: لا تستخدم سوى محاليل إزالة الطبقة الكلسية المخصصة لآلات تحضير الإسبريسو شبه الآلية.

إعداد إزالة الطبقة الكلسية

1. أزل مصفاة الماء واملأ خزان الماء حتى العلامة 2.5 لتر. أضف محلول إزالة الطبقة الكلسية واتبع التعليمات الموضحة على العبوة لمعرفة النسبة الصحيحة.

2. عندما يضيء مؤشر الطاقة ومؤشر التسخين، اضغط ضغطة طويلة على زر دورة التنظيف (Z) مدة 3 ثوانٍ. سيبقى مؤشر زر دورة التنظيف (Z) مضاءً وسيومض زر بدء/إيقاف التخمير (D|X).

3. المرحلة 1 (التنظيف): ضع وعاءين (~ 30 أوقية / ~ 887 مل لكل منهما) لتجميع الماء، واحدًا تحت رأس التجميع وفتحة سكب الماء، والآخر تحت عصا البخار. اضغط على زر بدء/إيقاف التخمير (D|X) لبدء دورة التنظيف.

ملاحظة: سيتم تشغيل عملية إزالة الطبقة الكلسية باستمرار، أولاً بتوزيع الماء خلال رأس التجميع، ثم فتحة سكب الماء، وأخيرًا خلال عصا البخار.

4. بمجرد اكتمال دورة التنظيف، ستبدأ الوحدة التسخين المسبق، وسيومض مؤشر التسخين. وعند اكتمال التسخين المسبق، سيبقى مؤشر التسخين مضاءً، وسيومض زر دورة التنظيف (Z)، مشيرًا إلى جاهزية الوحدة لبدء المرحلة التالية من دورة التنظيف.

أمر مهم: قبل البدء في المرحلة 2، أفرغ خزان الماء واشطفه ونظّفه تمامًا.

5. المرحلة 2 (الشطف): املأ خزان الماء إلى علامة 2.5 لتر، واستبدل مصفاة الماء وأعد تركيب خزان الماء على الآلة.

ضع نفس الوعاءين تحت رأس التجميع وعصا البخار. اضغط ضغطة طويلة على زر دورة التنظيف (Z) مدة 3 ثوانٍ حتى يبقى مؤشر زر دورة التنظيف (Z) مضاءً بإضاءة ثابتة. سيومض مؤشر زر بدء/إيقاف التخمير (D|X). اضغط على زر بدء/إيقاف التخمير (D|X) لبدء دورة الشطف.

ملاحظة: ستتم دورة الشطف مثل دورة التنظيف، حيث سيتم توزيع الماء باستمرار من رأس التجميع، وفتحة سكب الماء، وعصا البخار.

6. عند اكتمال دورة الشطف الثانية، سيومض كلا مؤشري زر بدء/إيقاف التخمير (D|X) وزر دورة التنظيف (Z) في وقت واحد. اضغط على أي زر للخروج من الدورة واستمتع بتحضير قهوة الإسبريسو.

ملاحظة: في حالة حدوث أي انقطاع (على سبيل المثال انخفاض مستوى الماء أو انقطاع التيار الكهربائي)، سيتم تصفير دورة التنظيف وستبدأ من بداية دورة إزالة الطبقة الكلسية.

تنظيف سلة المصفاة

التنظيف المنتظم

افصل سلة التصفية المستخدمة عن مصفاة القهوة المحمولة. اشطف مصفاة القهوة المحمولة وسلة المصفاة تحت ماء ساخن بعد الاستخدام مباشرة، وأزل كل البقايا باستخدام فرشاة ومنظف خفيف.

إسناد سلة المصفاة

في حالة ملاحظة أن سحب جرعة الإسبريسو يستغرق وقتًا أطول، أو أنها تخرج من فتحة سكب واحدة فقط، أو أن قهوة الإسبريسو لا تخرج على الإطلاق، فابحث عن أي إسناد في فتحات سلة المصفاة. للتنظيف، استخدم دبوشًا لتسليك الفتحات. إذا استمرت المشكلة، فانقع سلة المصفاة في محلول تنظيف لمدة 25 دقيقة واشطفها جيدًا.

3. ضع مصفاة الماء في حامل مصفاة الماء.
4. اضبط شريط التاريخ مدة شهرين.
5. ركب مصفاة الماء في خزان الماء.
6. ركب خزان الماء وأحكم تثبيته.

نظام الطحن

للحصول على أفضل النتائج، نظف آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية وملحقاتها بانتظام.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بصدمة كهربائية

افصل الطاقة قبل الصيانة.

قد يؤدي الفشل في القيام بذلك إلى حدوث صدمة كهربائية.



- أمر مهم:** افصل آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية عن الطاقة قبل تنظيفها. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
- ملاحظة:** لا تستخدم منظفات كاشطة أو إسفنجات خشنة عند تنظيف آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية أو أجزائها أو ملحقاتها. لا تغمر آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية أو السلك بالماء أو بسوائل أخرى.
1. ارفع غطاء قادوس الحبوب، ولف المقيض وارفع قادوس الحبوب لإزالته. أدر القفل السفلي لإفراغ قادوس الحبوب في وعاء آخر.
 2. أعد تركيب قادوس الحبوب الفارغ والغطاء. اضغط على زر بدء/إيقاف الطحن (D|X) لتشغيل المطحنة حتى تصبح فارغة.
 3. أزل قادوس الحبوب وحدد موقع المقيض السلكي على لوح الطحن العلوي، وأدر المقيض وارفعه لإزالة لوح الطحن العلوي.
 4. نظف لوح الطحن العلوي بفرشاة تنظيف. نظف لوح الطحن السفلي بفرشاة أو استخدم مكثسة كهربائية لإزالة ترسبات القهوة.
 5. نظف المجرى المنحدر بفرشه باستخدام فرشاة التنظيف من كلا طرفيه لإزالة أي رواسب أو فضلات.
 6. يمكن تنظيف قادوس الحبوب وغطاء قادوس الحبوب بماء دافئ وصابون، ثم اشطفه بماء نظيف وجفّه بقطعة قماش ناعمة نظيفة.
 7. أعد محاذاة لوح الطحن العلوي في مكانه وأدره باتجاه دوران عقارب الساعة لإحكام تثبيته. أعد تركيب قادوس الحبوب والغطاء.
- ملاحظة:** تأكد من عدم ملامسة الماء نهائيًا لنظام مطحنة القهوة.

نظام التخمير

1. قم بتنظيف عصا البخار بعد كل استخدام. بدل زر الوضع لاختيار وضع البخار. ضع عصا البخار فوق صينية التنقيط أو في فنان. اضغط على زر بدء/إيقاف التخمير (D|X)، وانتظر من ثابنتين إلى 3 ثوانٍ. اضغط عليه مرة أخرى للإيقاف. امسح الجهة الخارجية لعصا البخار بقماشة ناعمة ورطبة.
2. اغسل صينية التنقيط ومصفاة القهوة المحمولة وسلال المصفاة وإبريق الحليب ولوحة صينية التنقيط بالماء الفاتر والصابون واشطفها بالماء النظيف. ثم قم بتجفيفه باستخدام قطعة قماش ناعمة.
3. عندما يرتفع مؤشر صينية التنقيط ويصبح ظاهرًا فوق سطح لوحة صينية التنقيط، أفرغ صينية التنقيط واغسلها بالماء الفاتر.
4. امسح مبيت آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية، وصينية جهاز تسخين الأكواب، وصينية تخزين الملحقات، ورأس التجميع بقطعة قماش مبللة ناعمة نظيفة.

برمجة عسر الماء

قبل البدء في البرمجة، ستحتاج إلى معرفة عسر الماء لديك.

إذا كنت لا تعرف عسر الماء لديك، يمكنك شراء مجموعة اختبار عسر الماء.

لضبط عسر الماء:

1. اضغط على زر الوضع لتحديد وضع الماء الساخن.
 2. اضغط ضغطة طويلة على زر الوضع مدة 3 ثوانٍ حتى تضيء مؤشرات أوضاع الإسبريسو، والبخار، والماء الساخن.
- ملاحظة:** عند تغيير إعداد عسر الماء بعد تعيينه في المرة الأولى، لن تضيء كل مؤشرات الأوضاع. وستعود الآلة إلى الوضع السابق.

مثال: إذا تم ضبط مستوى عسر الماء المنخفض في المرة الأولى، فسيضيء مؤشر وضع الإسبريسو فقط.

3. استخدم زر الوضع للتبديل وحدد مستوى عسر الماء المطلوب.

- 33.** ما عليك سوى ملء خزان الماء بماء الصنبور البارد والعذب. لا تستخدم الماء غير المتأين أو المعدني.
- 34.** لتجنب تلوث الماء، استخدم الماء العذب كل يوم تستخدم فيه الآلة.
- 35.** يجب عدم وضع الجهاز في الخزانة أثناء الاستخدام.
- 36.** لا تضع الأجزاء القابلة للإزالة مثل خزان الماء أو صينية التنقيط أو غطاء خزان الحليب في غسالة الصحون، ولا تنقع هذه الأجزاء في الماء أو المنظفات. فسيؤدي ذلك إلى تلف الأجزاء، وقد تظهر حواف حادة.
- 37.** هذا الجهاز مصمم للاستخدام في المنزل والاستخدامات المماثلة مثل:
- المطابخ المعدة للموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - البيوت الريفية؛
 - من قبل نزلاء الفنادق والموتيلات والبيئات السكنية من نوع آخر؛
 - البيئات التي توفر الإقامة والإفطار.

احتفظ بهذه التعليمات

للحصول على التفاصيل الكاملة حول معلومات المنتج والتعليمات ومقاطع الفيديو، بما في ذلك معلومات الضمان، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.KitchenAid.eu.

المتطلبات الكهربائية

⚠ تحذير

خطر صدمة كهربائية

قم بتوصيل السلك بأخذ كهرباء مؤرّض.

لا تقم بإزالة سن التأسيس.

ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة.

قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات إلى الوفاة أو نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.



الجهد: 220-240 فولت تيار متردد

التردد: 50-60 هرتز

الطاقة: 1500 واط

ملاحظة: إذا لم يتلاءم القابس مع مأخذ الطاقة، فاتصل بفني كهرباء مؤهل أو موظف الخدمة. لا تُقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. ولا تستخدم أحد المهابيات.

لا تستخدم سلك إطالة. إذا كان سلك إمداد الطاقة قصيرًا للغاية، فاطلب من فني كهرباء أو موظف خدمة مؤهل تركيب مأخذ بالقرب من الجهاز.

يجب ترتيب وضع السلك كي لا يتدلى عن سطح المنضدة أو الطاولة حيث يمكن للأطفال سحبه أو التعثر فيه عن غير قصد.

العناية والتنظيف

استبدال مصفاة الماء

1. انقع مصفاة الماء مدة 5 دقائق.

2. اشطف مصفاة الماء.

9. قم دائماً بتوصيل قابس الطاقة بالجهاز أولاً، ثم قم بتوصيل السلك بمأخذ الحائط. لفصل الجهاز، أوقف تشغيله (⏻) ثم افصله من مقبس الحائط.
10. لا تحاول أبداً حمل الجهاز الساخن. قد يتسبب انسكاب الماء/القهوة بإصابات أو حروق بالغة.
11. لا تترك الجهاز أبداً من دون مراقبة في أثناء تشغيله.
12. قد يتسبب استخدام الأكسسوارات/الملحقات التي لا توصي بها KitchenAid، أو التي لا تتبعها، بنشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية أو وقوع إصابة للأشخاص.
13. لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.
14. لا تدع السلك يتدلى من حافة الطاولة أو المنضدة أو يلمس الأسطح الساخنة.
15. لا تضع الجهاز على موقد غاز أو كهربائي ساخن أو بالقرب منهما، أو في فرن ساخن.
16. أوقف تشغيل الجهاز (⏻)، ثم افصله عن مأخذ التيار عند عدم استخدامه، وقبل تجميع الأجزاء أو تفكيكها وقبل تنظيفه. وفصل الجهاز عن التيار، أمسك بالقابس واجذبه بعيداً عن مأخذ التيار. وتجنب جذبه من سلك الكهرباء.
17. لا تنظف آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية بالمنظفات الكاشطة أو الصوف الفولاذي أو أي مواد كاشطة أخرى.
18. لتجنب خطر الإصابة، تجنب إزالة صينية التفتيت أو إزالة حجيرة التخمير في أثناء عملية التخمير.
19. توجَّ الحذر الشديد عند استخدام البخار الساخن.
20. لا تستخدم الجهاز لغرض آخر غير الاستخدام المقصود منه.
21. قد يحصل تهيج للبشرة أو العينين إذا ما تعرضت لمحلول إزالة الطبقة الكلسية. تجنَّب التعرض للبشرة والعيّنين. اشطف محلول إزالة الطبقة الكلسية بالمياه النظيفة لإزالته. احصل على مشورة طبية عند تعرض العينين للمحلول.
22. قد يتسبب تعرض الأسطح الدقيقة لمحلول إزالة الطبقة الكلسية بإتلافها. قم بإزالة أي بقع فوراً.
23. اترك الجهاز حتى يبرد بالكامل قبل وضع الأجزاء فيه أو إزالتها منه، وقبل تنظيفه.
24. راجع قسم "العناية والتنظيف" للاطلاع على تعليمات تنظيف الأسطح الملامسة للطعام.
25. يتأثر سطح عنصر التسخين بالحرارة المتبقية بعد الاستخدام، فلا تلمس الأسطح الساخنة واستخدم المقابض.
26. في حال تلف سلك إمداد الطاقة، يجب استبداله من قبل KitchenAid أو وكيل خدمة معتمد لديها أو فرد مؤهل بالمستوى نفسه لتفادي أي خطر.
27. أقصى ارتفاع للاستخدام هو 2000 متر فوق مستوى سطح البحر.
28. يجب عدم استخدام آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية في أماكن متحركة مثل القوارب والسيارات والقطارات وغيرها.
29. استخدم آلة تحضير الإسبريسو شبه الآلية فقط في البيئات المنزلية المعتادة لصنع مشروبات القهوة أو الحليب أو الشاي مثل الإسبريسو أو الكابتشينو أو اللاتيه ماتشياتو، وغيرها.
30. لا يسمح بأي نوع آخر من أنواع الاستخدام.
31. لا تستخدم حبوب القهوة المعالجة باستخدام إضافات أو حبوب القهوة بالكراميل.
32. لا تملأ السوائل في قادوس الحبوب أو الأداة المنحدرة لسكب المسحوق.

سلامتك وسلامة الآخرين مهمان للغاية.

لقد قدمنا العديد من رسائل السلامة الهامة في هذا الدليل وعلى الجهاز. اقرأ دائماً كل رسائل السلامة واتبعها.

هذا هو رمز تنبيه السلامة.

ينبهك هذا الرمز إلى المخاطر المحتملة التي قد تؤدي إلى وفاتك أو التسبب بأذى لك وللآخرين. تأتي كل رسائل السلامة بعد رمز تنبيه السلامة وكلمة "خطر" أو "تحذير". وتعني هذه الكلمات:



قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات على الفور.

خطر

قد تتعرض للوفاة أو لإصابة خطيرة إذا لم تتبع التعليمات.

تحذير

نُشرِج كل رسائل السلامة الخطر المحتمل، وتُعلمك بكيفية تقليل احتمال الإصابة، وبما قد يحدث إذا لم يتم اتباع التعليمات.

إجراءات وقائية مهمة

عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يجب اتباع إجراءات السلامة الأساسية دائماً والتي تتضمن ما يلي:

1. اقرأ كل التعليمات. قد يؤدي الاستخدام الخاطئ للجهاز إلى وقوع إصابات شخصية.
2. يستطيع استخدام الأجهزة الأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتعليمات لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يمكن فقط للأطفال بعمر 8 سنوات وما فوق استخدام هذا الجهاز في حال تم الإشراف عليهم أو تزويدهم بالتعليمات المتعلقة باستخدامه بطريقة آمنة وفي حال فهموا المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا قد تجاوزوا عمر 8 سنوات وإذا تم الإشراف عليهم.
3. أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال الأقل من عمر 8 سنوات.
4. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
5. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة التي يتعين على المستخدم إجراؤها إذا لم يكن ذلك تحت الإشراف المباشر وكان الطفل أكبر من 8 سنوات.
6. فلا تلمس الأسطح الساخنة واستخدم المقابض أو الأقراص.
7. لا تشغل أي جهاز به سلك أو قابس تالف، أو بعد تعطله أو تعرّضه للسقوط أو التلف بأي شكل. وأعد الجهاز إلى أقرب مركز خدمة معتمد لفحصه أو إصلاحه أو تعديله كهربائياً أو ميكانيكياً.
8. لا تغمر السلك أو المقابس أو الجهاز بالمياه أو بسوائل أخرى، وذلك للحماية من الحريق والصدمة الكهربائية والإصابة الشخصية. تجنّب أي انسكابات على الموصل.

NOTES

NOTES



KitchenAid

©2024 All rights reserved.